



## \* مَجَلَّةُ فَضْلِيَّةٍ مُتَخَصِّصَةٍ \*

المجلد العاشر العدد الثاني شوال ١٤٠٩ هـ - أيار (مايو) ١٩٨٩ م

نشأة علم الوثائق عند المسلمين  
العوامل الأساسية التي تؤثر في تدوين المكتبات  
كفاية المعلم في إعداد المعلم  
الترجمة والتعريب  
الرسائل الجامعية في طيبة الرحوة والمعلم بالرياض  
مكتبة المكنة عام ١٣٢٧ هـ  
الحصان العربي من بدلاته حتى أيامنا هذه





رئيس التحرير  
عبدالله بن محمد بن عبد الوهاب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



المؤسسان  
عبد العزيز أحمد الرفاعي  
عبد الرحمن فيصل المعمر

مجلة فصلية متخصصة تهتم بالكتاب وقضايا  
الناشر دار تقيف للنشر والتأليف - الرياض - المملكة العربية السعودية

shia books.net  
رابطه يدیل mktba.net

المجلد العاشر العدد الثاني شوال ١٤٠٩ هـ - أيار (مايو) ١٩٨٩ م

## المحتويات

### الدراسات

- نشأة علم الوثائق عند المسلمين ..... مصطفى أبو شعيع ١٦٢-١٨٢  
العوامل الأساسية التي تؤثر في فترة المكتبات ..... عجلان بن محمد العجلان ١٨٣-١٨٩

### المخطوطات

- زين الدين شعبان الأتاري وألمته في البحر كفاية الغلام ..... محمد السعيد عبد الله حاتم ١٩٠-٢٠٢  
أخبار ثقافية ..... ٢٠٣-٢١٩

### البيوجرافيات

- الترجمة والتعريب ..... محمد محمد عارف ٢٢٠-٢٢٣  
الرسائل الجامعية في كلية الدعوة والإعلام بالرياض ..... محمد خير رمضان يوسف ٢٣٤-٢٣٩

### المراجعات والنقد

- الحصان العربي من بداياته حتى ألباسه عليه لثي برنود ..... سليمان قطاية ٢٣٧-٢٤٢  
دائرة معارف السلاطين العثمانيين ليلدر بلوز ..... سهيل صابان ٢٤٣-٢٤٥  
في طريقى إلى الإسلام لأحمد سوسة ..... عماد الدين خليل ٢٤٥-٢٤٨  
مع الطب في القرآن الكريم لدياب وفرغوز ..... كرم السيد غنيم ٢٤٩-٢٥٣  
معرفة أرينوس وغوليوس بالعالم المسلم أحمد بن قاسم ..... قاسم السمراني ٢٥٤-٢٥٨  
سكة عام ١٣٢٧ هـ من خلال كتاب « علم الإسلام » ..... محمد حرب ٢٥٩-٢٦١

### الكشافات

- كشف مجلة « أبولو » - القسم الثاني ..... أمين سليمان سيكو ٢٦٦-٢٧٤

### الرسائل الجامعية

- النوريات المعرمة للكتب ودورها في اختبار وبناء المجموعات ..... عبد الرحمن المزني ٢٧٥-٢٧٦  
إشارات مختصرة عن الرسائل الجديلة ..... ٢٧٦-٢٧٨

### الرسائل الثقافية

- رسالة سورة الثقافية ..... محمد نور يوسف ٢٧٩-٢٨٤  
رسالة العراق الثقافية ..... عبد الله عبد الرحيم السوداني ٢٨٥-٢٨٩  
كتب حديثة ..... ٢٩٠-٢٩٣

### مناقشات وتعقيبات

- كلمة هادئة أخيرة حول مقالات الدكتور السويديان ..... شعبان خليفة ٢٩٤-٢٩٩

### ○ منهاج النشر

- يشترط في المواد المراد نشرها:
- ١- أن تكون في إطار تخصص المجلة.
- ٢- مكتوبة بالآلة الكاتبة أو بخط واضح.
- ٣- لم تنشر من قبل.
- ٤- معتمدة على المنهجية والموضوعية في المعالجة.
- تخضع الدراسات والبحوث للتحكيم قبل نشرها.
- ترزب المواد وفقاً لأمر فنية بحثية.
- لا يجوز إعادة نشر أية مادة من مواد المجلة كاملة إلا بإذن مسبق. وفي حالة الاقتباس يرجى الإشارة إلى المصدر.
- ما ينشر يعبر عن رأي كاتبه فقط ولا يمثل رأي المجلة بالضرورة.

### ○ بيانات إدارية

- المراسلات الخاصة بالتحرير توجه باسم رئيس التحرير (٤٧٧٧٢٦٩).
- المراسلات الخاصة بالاشتراكات والإعلانات توجه باسم مدير الإدارة (٤٧٦٥٤٢٢).
- عنوان المجلة :
- عالم الكتب
- ص.ب: (١٥٩٠) الرياض : (١١٤٤١)
- المملكة العربية السعودية
- هاتف : ٤٧٦٥٤٢٢
- الاشتراك السنوي في الداخل والخارج ١٠٠ ريال سعودي أو ما يقابلها بالدولار الأمريكي.
- الإعلانات يتفق بشأنها مع الإدارة.

## نشأة علم الوثائق عند المسلمين

مصطفى أبو شعيب

أستاذ مساعد بكلية الآداب جامعة الكويت - الكويت

وتعلم الكتابة في الجاهلية كان في مدارس أو كتاتيب خاصة بهذا الغرض « فقد كان جُفينة العبادي من أهل الحيرة نصرانياً ، وقد جاء إلى المدينة ليُعلم الكتابة بها »<sup>(١)</sup> .

والحقيقة أن وجود المعلمين في الجاهلية أمر ثابت أوردته المصادر العربية وذكرت أسماء المعلمين في الجاهلية وصدر الإسلام . فمن هؤلاء في الجاهلية عمرو بن زُرارة الذي كان يسمى بالكاتب ، وغيلان بن سلمة بن معتب<sup>(٢)</sup> جاهل أسلم يوم الطائف<sup>(٣)</sup> ، والطائف هي التي أخرجت فيما بعد يوسف بن الحكم الثقفي ، وابنه الحجاج بن يوسف المعلمين فيها . وشهرة الطائف وقبيلة ثقيف خاصة بالكتابة وإتقانها منذ الجاهلية ، دعت عمر بن الخطاب إلى أن يجعل كتبة المصحف من قريش وثقيف ، ودعت عثمان بن عفان إلى أن يقول : « اجعلوا الثملي من هذيل والكاتب من ثقيف »<sup>(٤)</sup> .

وكما كانت الكتابة في الجاهلية تُعلم في الكتاب ، كانت للعلم مجالس تعقد وتندرس فيها الأخبار والأشعار والأنساب . فقد قال ابن عباس رضي الله عنهما : « كانت قريش تألف منزل أبي بكر رضي الله عنه لخصلتي : العلم والطعام ، فلما أسلم أسلم عامة من كان مُجالسه »<sup>(٥)</sup> .

ويثبت القرآن الكريم للعرب معرفهم بالكتابة قبل الإسلام في أكثر من موضع ، فيشير إلى أن بعض الجاهليين كانوا يدونون الأخبار والقصص والتاريخ . وأن هناك من كان يملئ هذه الموضوعات في مجالسه<sup>(٦)</sup> « وقالوا أساطير الأولين اكتتبها ، فهي تقل عليه بكرة وأصيلاً »<sup>(٧)</sup> .

وقد ذهب المفسرون إلى أن هذه الآية نزلت في بعض من كان يقول ذلك مثل النضر بن الحارث ، الذي « كان إذا جلس رسول الله ﷺ مجلساً فدعا فيه إلى الله تعالى ، وتلا فيه القرآن ، وحُثِر فيه قريشاً ما أصاب الأمم الخالية . خلفه في مجلسه إذا قام ، ثم يقول : والله ما محمد بأحسن حديثاً مني ، وما حديثه إلا أساطير الأولين ،

مهدف هذه الدراسة إلى تتبع نشأة علم الوثائق عند المسلمين ، وكيف دعمهم الضرورة إلى إثبات التصرفات القانونية بالكتابة ، بعد أن ظل الاعتماد الرئيسي في إثبات الوقائع لديهم هو شهادة الشهود الشفوية ، وهو ما يعرف في الفقه باسم البيّنة .

والمعروف أن الوثائق وغيرها من المدونات لا توجد في أمة من الأمم إلا إذا توافرت لها ثلاثة عناصر : أناس يعرفون الكتابة والقراءة ، ومواد يكتبون عليها وأدوات يكتبون بها ، وتراث فكري وحقوق يحرصون على تسجيلها وتلويها للرجوع إليها عند الحاجة<sup>(٨)</sup> .

### البدایات الأولى للتدوين الوثائقي

وعلى الرغم من أن الأمية كانت منتشرة بين العرب في شبه الجزيرة العربية قبل الإسلام ، وكانت الرواية الشفوية هي وسيلة الاتصال الرئيسية التي تنقل الأخبار والأحداث من جيل إلى جيل<sup>(٩)</sup> ، إلا أن التدوين كان معروفاً لديهم ، بدليل وجود العديد من النقوش الجاهلية التي عُثر عليها في أنحاء شبه الجزيرة العربية والتي كتبت بلهجات عربية متنوعة ، تختلف عن عربية القرآن الكريم ، اختلافاً متبايناً ، أقربها إلى عربيتنا الكتابة التي عرفت بنقش الفلحة الذي يرجع إلى حوالي سنة ٣٢٨ م<sup>(١٠)</sup> ، وغيره من النقوش العربية التي كتبت بعده ، مثل نقش زبد المؤرخ بسنة ٥١٢ م ، ونقش حُرّان اللّجا المؤرخ بسنة ٥٦٨ م<sup>(١١)</sup> .

كما تذكر المصادر التاريخية أن العرب كانوا يعرفون الكتابة في الجاهلية ، فالبلاذري يروي أن الإسلام « دخل وفي قريش سبعة عشر رجلاً كلهم يكتب » ، كما يذكر نقلاً عن الواقدي أنه « كان الكتاب بالعربية في الأوس والخزرج قليلاً ، وكان بعض اليهود قد علم كتاب العربية ، وكان تعلمه الصبيان بالمدينة في الزمن الأول ، فجاء الإسلام وفي الأوس والخزرج عنة يكتبون »<sup>(١٢)</sup> .

اكتسبها كما اكتسبها»<sup>(١٦)</sup>.

كما يحدثنا القرآن الكريم بأن العرب وهم بصدد إنكارهم لرسالة الإسلام قد طالبوا النبي ﷺ بأن ينزل عليهم كتاباً من السماء يقرؤونه : ﴿ وقالوا لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الأرض ينبوعاً ... أو يكون لك بيت من زعفران أو ترى في السماء ، ولن نؤمن لرؤيتك حتى تنزل علينا كتاباً نقرؤه . قل سبحان ربي هل كنت إلا بشراً رسولاً ﴾<sup>(١٧)</sup>.

وبرد القرآن الكريم على دعوى المنكرين ، وبطمعن رسوله بأن لا سبيل للإيمان إلى قلوب هؤلاء المنكرين حتى لو نزل عليهم الكتاب الذي يطالبون به في صورة مادية يرونها ويلمسونها فإنهم سيشتكون فيه ﴿ ولو نزلنا عليك كتاباً في قرطاس فلمسوه بأيديهم لقال الذين كفروا إن هذا إلا سحر مبين ﴾<sup>(١٨)</sup>.

بما سبق يتضح أن العرب في الجاهلية عرفوا الكتابة ، وكان هناك معلمون يعلمون القراءة وضروباً من العلم ، منها أخبر الأولين وقصص التاريخ ، وقامت في البسات الجاهلية المتحضرة مثل مكة والمدينة والطائف والأنبار وغيرها — مدارس يتعلم فيها الصبيان الكتابة<sup>(١٩)</sup>.

وكان العرب قبل الإسلام يكتبون على مواد عديدة<sup>(٢٠)</sup> مستمدة من صميم بيئهم الصحراوية التي يعيشون فيها ، أهمها : الرق ، وهو ما يرقق من الجلود ليكتب فيه . والأديم ، وهو الجلد الأحمر أو المدبوغ ، والقضيم ، وهو الجلد الأبيض الذي كان يكتب فيه<sup>(٢١)</sup> . والمهراق ، وهي الصحف البيضاء من القماش<sup>(٢٢)</sup> ، كانت تجلب مع القوافل التجارية من البلدان الأخرى ، ولذلك كانوا لا يكتبون فيها إلا الأمور المهمة ككتب الدين وكتب المعهود والمواثيق والأمان<sup>(٢٣)</sup> .

وقد أطلقوا لفظ الورق على القطع الرقيقة من الجلود أو المواد الأخرى التي كانوا يكتبون عليها تشبيهاً بورق الشجر ، وعرفت أيضاً بالصحيفة<sup>(٢٤)</sup> وقد ذكرها الله سبحانه وتعالى في محكم كتابه إذ يقول : ﴿ إن هذا لفي الصحف الأولى صحف إبراهيم وموسى ﴾<sup>(٢٥)</sup> و ﴿ رسول من الله يتلو صحفاً مطهرة فيها كتب قيمة ﴾<sup>(٢٦)</sup> .

أما أدوات الكتابة فقد عرف الجاهليون منها الأقلام<sup>(٢٧)</sup> والمداد والنووي . وكانت الأقلام تتخذ من القصب الذي ينمو في مواضع من شبه الجزيرة العربية حيث تتوافر المياه . وقد ورد ذكرها في شعر عدد من الشعراء الجاهليين ، منهم لبيد وعدي بن زيد العبادي والمرقس وأمية بن أبي الصلت وغيرهم ممن وقفوا على الكتابة وكانت لهم صلات بالحضارة وأصحاب الديانات<sup>(٢٨)</sup>.

كما ورد لفظ القلم إفراداً وجمعاً في القرآن الكريم ، مما يؤكد أن الأقلام كانت معروفة عند العرب قبل عصر النبوة ، قاله سبحانه وتعالى يقسم بالقلم في قوله ﴿ ن والقلم وما يسطرون ﴾<sup>(٢٩)</sup> وينسب التعليم به إلى نفسه حيث يقول ﴿ اقرأ وربك الأكرم الذي علم بالقلم ﴾<sup>(٣٠)</sup> . وفي سورة لقمان نقرأ قوله تعالى ﴿ ولو أن ما في الأرض من شجرة أقلام والبحر يمليه من بعده سبعة أبحر ما نفدت كلمات الله إن الله عزيز حكيم ﴾<sup>(٣١)</sup>.

أما المداد فقد عرفه العرب قبل الإسلام واستخدموه في الكتابة على الرق ، وكان يجلب من الصين<sup>(٣٢)</sup> ، كما كان يصنع في بلاد العرب من العنق والصمغ والزاج والصمغ ويسمى الحبر المطبوخ أو الحبر الرأس ويتصف باليريق واللحم<sup>(٣٣)</sup> . وقد ورد ذكر المداد والنواة في شعر عبد الله بن عنتمة وهو من المخضرمين :

فلم يبق إلا دمنة ومنازل كما رُدُّ في غط النواة منادها<sup>(٣٤)</sup>  
وكان العرب في شبه الجزيرة العربية قبل الإسلام على اتصال قوي بمن حولهم من الأمم ، حتى إنهم انقسموا إلى فريقين مختلفين ، حيال الحرب التي دارت بين الفرس والروم . وناصر كل فريق إحدى الدولتين<sup>(٣٥)</sup> .

ويحدثنا القرآن الكريم عن ذلك ويشير إلى عناية العرب بسياسة الفرس والروم في قوله تعالى ﴿ ألم . غلبت الروم في أدنى الأرض وهم من بعد غلبهم سيفلون ﴾<sup>(٣٦)</sup> . كما يصف اتصافهم الاقتصادي بغيرهم من الأمم في قوله سبحانه ﴿ لا يلاف قريش إيلافهم رحلة الشتاء والصيف ﴾<sup>(٣٧)</sup> ، وكانت إحدى هاتين الرحلتين إلى الشام ، والأخرى إلى اليمن . وقد تجاوز العرب بوغاز باب المندب إلى الحبشة ، كما تجاوزوا الشام وفلسطين إلى مصر<sup>(٣٨)</sup> .

كما حدثنا القرآن الكريم عن حياة العرب الاقتصادية الداخلية وما انتابها من فساد نتيجة لانتشار الربا فيقول الله تعالى ﴿ الذين يأكلون الربا لا يقومون إلا كما يقوم الذي يتخبطه الشيطان من المس ﴾<sup>(٣٩)</sup> وأحل الله البيع وحرم الربا ﴿ و ﴿ يحق الله الربا ويربي الصدقات ﴾ و ﴿ يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وذروا ما بقي من الربا ﴾<sup>(٤٠)</sup> .

لذلك نجد أن الكتابة عند العرب في العصر الجاهلي لم تقتصر على كتابة النصوص الدينية كما جاء في قوله تعالى ﴿ قل من أنزل الكتاب الذي جاء به موسى نوراً وهدى للناس فجعلونه قراطيس ﴾<sup>(٤١)</sup> ، بل استخدمت كذلك في كتابة كثير من الأمور السياسية والاقتصادية والاجتماعية التي حرص عرب الجاهلية على تسجيلها في مكاتيب ووثائق<sup>(٤٢)</sup> ، أولها المعهود والمواثيق والأحلاف



الجماعات ، كانوا كذلك يكتبون العهود والمواثيق بين الأفراد ، ومن أمثلة ذلك حديث عبد الرحمن بن عوف رضي الله عنه حيث يقول : « كاتبت أمة بن خلف كتاباً في أن يحفظني في صاغيتي بمكة وأحفظه في صاغيته بالمدينة »<sup>(١٦)</sup>.

كما كتبوا كتب الأمان وإن كانت أقل من سابقتها ، فمن ذلك كتاب النعمان بن المنذر الذي أرسله إلى الحارث بن ظالم وهو في مكة يؤمنه<sup>(١٧)</sup>.

وأمر آخر لعله أكثر الأمور التصاقاً بمحاجات المرء وحياته المعاشية ، هو الصكوك التي كان عرب الجاهلية يكتبون فيها حساب تجارهم وحقوقهم على غيرهم ، فكانت الديون تسجل في كتب أو صحف عرفت « بذكر حق » أي صك دين<sup>(١٨)</sup> . وقد حوى الشعر الجاهلي إشارات واضحة لهذه الصكوك ، فهذا علباء بن أرقم ابن عوف الشاعر الشكري ، يذكر ديناً دون في صحيفة فيقول<sup>(١٩)</sup> :

أعلنت لدين مطمئن صحيفة وعالفت ليها كل من جار أو ظلم  
ومن أغرب ما جاء في هذه الصكوك ما ذكره صاحب الفهرست ، من أنه كان في خزنة المأمون كتاب بخط عبد المطلب ابن هاشم في جلد آدم فيه « ذكر حق عبد المطلب بن هاشم من أهل مكة على فلان بن فلان الحميري من أهل وزل صنعا عليه ألف درهم فضة كيلاً بالحدينة ، ومتى دعاه بها أجابه ، شهد الله والملكان »<sup>(٢٠)</sup>.

واستعمل العرب في الجاهلية الصكوك في تعاملهم ، وكانت الأرزاق تسمى صكوكاً لأنها كانت تخرج مكتوبة . ومنه الحديث في النهي عن شراء الصكوك ، وذلك أن الأمراء كانوا يكتبون للناس أرزاقهم وأعطياتهم كتباً ، فيبيعون ما فيها قبل أن يقبضوها ممجلاً ، ويعطون المشتري الصك لمحض ويقبضه ، فهو عن ذلك لأنه يبيع ما لم يقبض<sup>(٢١)</sup>.

ولما كان كثير من القوم آنذاك تجاراً فكان من الطبيعي ، أن يكثر عندهم هذا الضرب من الكتابة يحفظون به حقوقهم خشية أن تضيع ، حتى لقد كانت النساء التاجرات يلجأن إلى هذه الوسيلة شأنهن في ذلك شأن الرجال<sup>(٢٢)</sup> . فقد روي أن عبد الله بن أبي ربيعة كان يبعث بعطر من اليمن إلى أمه أسماء بنت مخزبة ، وهي أم أبي جهل — فكانت تبيعه إلى الأعطية ، فذهبت إليها الربيع بنت معوذ في نسوة من الأنصار ليشتري منها العطر ، قالت الربيع : « فلما جعلت لي في قواريري ، ووزنت لي كما وزنت لصواحي ، قالت اكتنن لي عليكن حق . فقلت : نعم ، أكتب لها على الربيع بنت

التي يرتبطون بها فيما بينهم أفراداً وجماعات ، فقد كانوا « يدعون في الجاهلية من يكتب لهم ذلك الخلف والهدنة تعظيماً للأمر وتبجيداً من النسيان »<sup>(٢٣)</sup> . وقد ورد ذكر هذه العهود المكتوبة في الشعر الجاهلي ، يقول الحارث بن حلزة الشكري في شأن بكر وتغلب<sup>(٢٤)</sup> :

واذكروا حلف ذي الحجاز وما قدّم فيه اليهود والكفلاء  
خلف الجوز والشعبي ، وهل يتدّسّس ما في المهارق الأهواء ؟  
ومن الأحلاف التي كتبت في الجاهلية حلف خزاعة ، بين عبد المطلب بن هاشم جد رسول الله ﷺ ورجال خزاعة ، وقد « تحالفوا على التناصر والمواساة » وكتب لهم الخلف أبو قيس بن عبد مناف بن زهرة ، وعلقوا الكتاب في الكعبة ، وقد جاء خزاعة رسول الله يوم الحديبية يكتب جده ، فقرأه عليه أبي بن كعب<sup>(٢٥)</sup> . وأيضاً حلف الفضول الذي وثق في دار عبد الله بن جدعان واتفق فيه زعماء قريش على نصرة المظلوم وإغاثة الملهوف من غير نظر إلى قبيلته ولا إلى نسيبه . وأول من دعا إلى هذا الخلف الزبير بن عبد الله ، وقد حضره رسول الله ﷺ وعمره يومئذ عشرون سنة<sup>(٢٦)</sup>.

ومن أشهر هذه العهود والمواثيق صحيفة المقاطعة ، حين اتفقت قريش على مقاطعة بني هاشم ، بعد أن رأت أن أصحاب رسول الله ﷺ الذين نزلوا الحبشة ، أصابوا بها أمناً واستقراراً ، وأن النجاشي منع من لجأ إليه منهم ، وأن عمر قد أسلم ، فكان هو وحزمة بن عبد المطلب مع رسول الله ﷺ وأصحابه ، فقويت شوكة المسلمين ، مما جعل الإسلام ينتشر في القبائل ، فاجتمعوا واتمروا بينهم أن يكتبوا صحيفة يتعاقنون فيها على بني هاشم وبني عبد المطلب « ألا ينكحوا إليهم ، ولا ينكحوهم ، ولا يبيعوهم شيئاً ولا يبتاعون منهم ..... ثم علقوا الصحيفة في جوف الكعبة توكيداً على أنفسهم . وكان كاتب هذه الصحيفة منصور بن عكرمة ، فدعا عليه رسول الله فشل بعض أصحابه »<sup>(٢٧)</sup>.

وهكذا كان من عادة عرب الجاهلية تدوين أحلافهم في صحف توكيداً للعهد وتثبيتاً له ، وقد أشير إلى ذلك أيضاً في الشعر وفي الأخبار ، فورد في شعر قيس بن الخطيم<sup>(٢٨)</sup> :

لما بدت غدوة جباههم حث إلينا الأرحام والصحف  
وأشهر إليه في شعر ينسب لدرهم بن زيد الأوسي ، يخاطب الخزرج بما كان بينهم من عهود ومواثيق ، إذ يقول<sup>(٢٩)</sup> :

وإن ما بيننا وبينكم حين يقال الأرحام والصحف  
وكما كان العرب الجاهليون يكتبون العهود والأحلاف بين

معوذ ...»<sup>(٢٢)</sup>.

بالمعاملات والمداينات بين بعضهم البعض ، والمتعلقة باليهود والمخالفات بينهم وبين القبائل المجاورة . إلا أن ذلك كان في دائرة محدودة<sup>(٢٣)</sup> وذلك لقلة عدد من يعرفون الكتابة والقراءة ، حتى إنهم كانوا يلقبون من جمع بين الكتابة والرمي والعم « الكامل »<sup>(٢٤)</sup> . لذلك ظلوا يعتمدون في إثبات الوقائع لديهم على شهادة الشهود الشفوية<sup>(٢٥)</sup> .

### اهتمام المسلمين بتلوين الوثائق

وإذا كانت الحاجة إلى الكتابة عند العرب قبل الإسلام قليلة ومحصورة في استخدامها في كتابة الوثائق الخاصة بأمور التجارة والمعاهدات والأحلاف . فإن معرفتهم بها تعتبر حدثاً مهماً وأمرأ خطيراً لم يظهر أثره إلا بعد ظهور الإسلام<sup>(٢٦)</sup> . إذ إن ظهور الإسلام أعطى للكتابة العربية بُعداً جديداً لم يكن موجوداً من قبل ، فقد خدمت الإسلام خدمة لا يضارعها شيء آخر ، وكانت بالنسبة له غيراً من السيف في كثير من الأحيان<sup>(٢٧)</sup> . فهي الوسيلة الأولى لتعليم مبادئ الدين وحفظ العقيدة ، بل إن القراءة كانت أول أمر سماوي ينزل به الوحي على رسول الله ﷺ فقال تعالى ﴿ اقرأ باسم ربك الذي خلق ﴾<sup>(٢٨)</sup> .

كما وصف جل وعلا ملائكته بكونهم ﴿ كراماً كاتبين ﴾<sup>(٢٩)</sup> . وكان رسول الله ﷺ أحرص الناس على انتشار الكتابة والقراءة بين المسلمين ، لما لها من عظيم الأثر في نشر العقيدة الإسلامية وحفظها من عبث العابثين . وقد ضرب المثل الأعلى في العناية بالكتابة ، ففي غزوة بدر « كان فداء الأسرى الذين يكتبون أن يعلموا عشرة من صبيان المسلمين الكتابة »<sup>(٣٠)</sup> .

ولم يقتصر اهتمامه ﷺ بالكتابة على الرجال فحسب ، بل شمل النساء أيضاً ، فقد أمر عليه الصلاة والسلام الشفاء بنت عبد الله أن تعلم زوجته حفصة الكتابة ليقبلي بها المسلمون في تعليم النساء<sup>(٣١)</sup> . بل لقد حث بعض الصحابة على أن يتعلموا لغات الأمم الأخرى لما دعت الحاجة إلى ذلك بعد انتشار الإسلام<sup>(٣٢)</sup> كالذي يرويه ابن سعد من أنه ﷺ أمر زيد بن ثابت أن يتعلم كتابة اليهود حتى يعطونهم إلى أنهم لن يخفوا كتبه التي يبعث بها إليهم<sup>(٣٣)</sup> . وفي حديث آخر أنه قال لزيد بن ثابت « إني أكتب إلى قوم فأخاف أن يزيهوا علي أو ينقصوا فتعلم السريانية . فتعلمتها في سبع عشرة ليلة »<sup>(٣٤)</sup> .

وقد استعان النبي ﷺ بعدد من أصحابه ممن يعرفون القراءة والكتابة في تلوين ما يُوحى إليه من آيات القرآن الكريم . وأول هؤلاء نفر من الكتاب ، أبي بن كعب الأنصاري ، وزيد بن

وهناك نوع آخر من الوثائق الجاهلية يتميز بأنه أكثر من غيره عدداً وهو الرسائل المتبادلة بين الأفراد ، يحملونها أخبارهم ، ويضمنونها ما تتطلبه شئون حياتهم<sup>(٣٥)</sup> ، فمن رسائلهم التي كانوا يعملونها أخبارهم ما كتبه حنظلة بن أبي سفيان إلى أبيه بنجران يخبره بقيام محمد بن عبد الله يدعو إلى الله<sup>(٣٦)</sup> .

ومن أمثلة الرسائل التي يطلبون فيها العون والنصرة ، كتاب قصي بن كلاب إلى أخيه من أمه رزاح بن ربيعة بن حرام العنزي يدعو إلى نصرته<sup>(٣٧)</sup> .

وكان المسافرون النازحون يكتبون إلى أهلهم بما يعرض لهم من أمور . فهذه أم سلمة لما قدمت المدينة ، قبل زواجها من رسول الله ﷺ ، أخبرتهم أنها بنت أبي أمية بن المغيرة ، فكذبوها ، وقالوا : ما أكذب الغرائب ! « حتى أنشأ ناس منهم للحج ، فقالوا : أتكنين إلى أهلك ؟ فكبت معهم . فرجعوا إلى المدينة فصلقوها وازدادت عليهم كرامة »<sup>(٣٨)</sup> .

وهناك نوع آخر من الكتابة هو : مكاتبة الرقيق ، وذلك أن يتفق العبد وسيده على قدر معلوم من المال يكون في الغالب مساوياً لثمنه ، فإذا أداه لسيد أعفق وأصبح حراً . وأغلب الظن أن هذا الاتفاق كان يتم في بعض الأحوال شفاهاً لا تسجل فيه ، ولكنه كان في حالات أخرى يسجل ويكتب<sup>(٣٩)</sup> ، فقد روي « أن أبا أيوب الأنصاري<sup>(٤٠)</sup> ندم على مكاتبة مولاة أفلح ، فأرسل إليه فقال : إني أحب أن ترد إلي الكتاب ، وأن ترجع كما كنت . فقال لأفلح ولده وأهله : أترجع رقيقاً وقد أعفك الله ؟ فقال أفلح : والله لا يسألني شيئاً إلا أعطيته إياه ، فجاءه بمكاتبته فكسرها »<sup>(٤١)</sup> .

وقد أعطى الجاهليون للصحف أسماء إذا كتبت في أغراض خاصة ، ففي حالة إعطاء أرض لشخص ، أي إقطاعه أرضاً ، يعطى الشخص صحيفة ملونة بذلك ، تثبت له تسجيل الأرض المقطعة باسمه يقال لها « الوصر » و « الإصر »<sup>(٤٢)</sup> .

أما إذا كانت الصحيفة تسجل جوائز وتحدد قدر الجائزة ونوعها ، كأن يعطي الملك جوائز لأصحابه وأتباعه ، سميت القطوط ، والمفرد : قط ، كما أطلق اللفظ كذلك على الصحيفة للإنسان بصلة يوصل بها وعلى كتاب المحاسبة . وقد سميت الصحف المكتوبة قطوطاً لأنها تخرج مكتوبة في رقاع وصكوك مقطوعة<sup>(٤٣)</sup> .

ومما سبق يتضح أن العرب قبل الإسلام لم يعتمدوا على الرواية الشفوية وحدها في نقل الأخبار والأحداث والتجارب من جيل إلى جيل ، ولكنهم عرفوا التدوين وحرروا أحياناً بعض الوثائق الخاصة

ثابت ، وعلي بن أبي طالب ، وعثمان بن عفان<sup>(٧٧)</sup> .

كما استعان بآخرين في كتابة الرسائل التي بعث بها ﷺ إلى مختلف بقاع الأرض يدعو فيها إلى الدخول في الإسلام ، كرسائله إلى هرقل ملك الروم<sup>(٧٨)</sup> ، وكسرى ملك الفرس<sup>(٧٩)</sup> ، والنجاشي ملك الحبشة<sup>(٨٠)</sup> ، والمقوقس عظيم القبط<sup>(٨١)</sup> . وكذلك رسائله إلى أفراد الأجناد وأصحاب سراياه من الصحابة رضوان الله عليهم<sup>(٨٢)</sup> . وإلى جانب كتاب الوحي والرسائل كان هناك كتاب آخرون بعضهم يكتب للرسول حوائجه كخالد بن سعيد بن العاص ، ومعاوية بن أبي سفيان ، وآخرون يكتبون كل ما يتعلق بالناس من الحوائج والمداينات وسائر العقود والمعاملات ، كعبد الله بن الأرقم والعلاء بن عتبة<sup>(٨٣)</sup> .

كما كان هناك كتاب يكتبون أموال الصدقات كالزبير بن العوام ، وجهم بن الصلت ، وآخرون يكتبون الفرائض ، كعقبة ابن أبي فاطمة ، وعمر بن الخطاب كحذيفة بن اليمان<sup>(٨٤)</sup> . وغيرهم يكتبون كتب الهدى والأمانات كعهده ﷺ لأهل آيلة بالأمان<sup>(٨٥)</sup> ، وعهده لأهل نجران سنة ١٠ هـ<sup>(٨٦)</sup> . وكتب الإقطاع ، ككتابه بإقطاع أرض نجاعة بن مرارة بن سلمى<sup>(٨٧)</sup> ، وكتابه للداريين وهم بنو الدار بن هاني بن حبيب بن ثمر بن لحم بن عدي ، وقد وهب لهم « بيت عيون وحبرون والمرطوم .. »<sup>(٨٨)</sup> .

كذلك كان هناك كتاب يكتبون المواليق ، والمعاملات التي عقدها الرسول ﷺ كصلح الحديبية في سنة ٦ هـ بين المسلمين والمشركين « واصطلاحاً فيه على وضع الحرب عن الناس عشر سنين يأمن فيها الناس ويكف بعضهم عن بعض ... »<sup>(٨٩)</sup> .

وإلى جانب هؤلاء الكتاب كان هناك عدد آخر يتولى بعض المهام مثل نفقات الرسول والحجابة وكتابة أسماء الجند الذين يخرجون للجهاد في سبيل الله<sup>(٩٠)</sup> .

وهذا التخصص في أنواع الكتابة في حد ذاته دليل على انتشار الكتابة وكثرة عدد الكتاب في ذلك الحين . وقد بلغ من كثرة كتاب الرسول ﷺ أن اختلف في عددهم ، فقبل ثلاثة وعشرون ، وقيل بل أربعون<sup>(٩١)</sup> . ولذلك يذهب بعض المؤرخين إلى القول بأن ديوان الإنشاء أو ديوان الرسائل ، إنما أنشئ في المدينة زمن الرسول ﷺ وكان أول ديوان وضع في الإسلام<sup>(٩٢)</sup> .

ومما يدعم هذا الرأي أن عدد الكتب والمواثيق والعهود التي تنسب إلى الرسول ﷺ بلغ المائتين وستة وأربعين كتاباً وصلت إلينا نصوصها في المصادر التاريخية المختلفة<sup>(٩٣)</sup> .

وهؤلاء الكتاب المتقنون في أمور دينهم وأمثالهم من الصحابة

تفرقوا في جميع أنحاء الدولة الإسلامية ، بل وزعوا على الأمصار قصداً إلى تعليمها مبادئ الدين الإسلامي وتعاليمه ، فأرسل رسول الله ﷺ بعضهم إلى اليمن وإلى البحرين وإلى مكة بعد فتحها ، وكذلك فعل عمر بن الخطاب عندما اتسعت الفتوح وكثرت الأمصار . وقد اضطر الداخلون في الإسلام من غير العرب إلى تعلم العربية لدينهم ودينهم<sup>(٩٤)</sup> .

وقد أمر الله رسوله بالفصل في الخصومات بين الناس ﴿ فلا وربك لا يؤمنون حتى يحكموك فيما شجر بينهم ثم لا يجدوا في أنفسهم حرجاً مما قضيت ويسلموا تسليماً ﴾<sup>(٩٥)</sup> . وكان أساس الأحكام ومدايرها هو كتاب الله العزيز ، فالتفتي كان يرجع في قضائه إلى القرآن الكريم<sup>(٩٦)</sup> ﴿ فاحكم بينهم بما أنزل الله ﴾<sup>(٩٧)</sup> ﴿ إنا أنزلنا إليك الكتاب بالحق لتحكم بين الناس بما أراك الله ولا تكن للظالمين خصيماً ﴾<sup>(٩٨)</sup> .

وصدع رسول الله لأمر ربه ، فبلغ دعوة الله ، ونصب نفسه في المدينة ليفصل في الخصومات ، وليقوم بالإفتاء ، بجانب ما يبلغه للناس من تشريع الأحكام الموحى بها والسهر على تنفيذ أحكام الإسلام . رفعت إليه القضايا ف قضى فيها ، كما أفتى فيما استفتي فيه . وكان قضاؤه اجتهداً لا وحياً<sup>(٩٩)</sup> . وقد ثبت في السنة الصحيحة أنه كان يجتهد في بعض الأحكام ، ويستشير في بعضها ، ومن ثم نشأ بعد وفاته مصدر آخر للقضاء وهو السنة بنوعها القولية والفعلية<sup>(١٠٠)</sup> .

وكان المتخصصان يحضران إليه مختارين فيسمع كلام كل منهما ثم يحكم بينهما<sup>(١٠١)</sup> وكان حكمه في الحقوق بالظاهر ، وباليقين عند عدم البينة ، روى البخاري ومسلم أن الرسول قال لرجلين اختصما إليه في مولد بينهما قد درست وليست بينهما بينة : « إنما أنا بشر مثلكم وإنكم تختصمون إلي ولعل بعضكم ألحن ( أفطن ) بحجته من بعض فمن قضيت له بحق أخيه شيئاً بقوله فأبما أقطع له قطعة من النار فلا يأخذها »<sup>(١٠٢)</sup> .

وكانت طرق الإلزام عنده : الإقرار والبينة واليمين والقسامة ، والقراسة وغيرها<sup>(١٠٣)</sup> .

وكان الرسول ﷺ يقول : « البينة على من ادعى واليمين على من أنكر »<sup>(١٠٤)</sup> . والبينة في الشرع اسم لما يبين الحق ويظهره ، بمعنى أن المدعي ملزم بإظهار ما يبين صحة دعواه ، فإذا أظهر صدقه بإحدى الطرق حكم له ، وكان الرسول ﷺ يقول : « أمرت أن أحكم بالظاهر والله يتولى السرائر »<sup>(١٠٥)</sup> .

أما المدعى عليه فيلزمه اليمين ، بدليل ما يرويه البخاري ومسلم

وكان قادراً على الكسب : ﴿والذين يبيعون الكتاب مما ملكت أيديكم فكاتبوهم إن علمتم فيهم خيراً﴾<sup>(١١٦)</sup>. ذلك أن العبد « باع نفسه بمال في ذمته ، والسيد لا حق له في ذمة العبد وإنما حقه في بدنه ، فإن السيد حقه في مالية العبد لا في إنسانيته ، وإنما يطالب العبد بما في ذمته بعد عتقه ، وحيث فلا ملك للسيد عليه . فالكتابة يبيع نفسه بمال في ذمته ، ثم إذا اشترى نفسه كان كسبه له ونفعه له ، وهو حادث على ملكه الذي استحقه بعقد الكتابة».

ومن تمام حكمة الشريعة أن أثمر العتق إلى حزن الأداء ، لأن السيد لن يرضى بخروجه عن ملكه إلا بأن يُسلم له العوض ، وإن عجز العبد عنه كان له الرجوع في البيع ، وإذا وقع العتق لا يمكن رفعه بعد ذلك<sup>(١١٧)</sup>.

ولما اتسعت رقعة الدولة الإسلامية وكثرت مسئوليات النبي ﷺ أذن لبعض أصحابه بالقضاء والفصل في الخصومات بين الناس في حضرته ، وفي البلاد البعيدة عن المدينة إقراراً لمبدأ تولية القضاء وتشجيعاً للصحابة على الاجتهاد فيه . وقد بعث علي بن أبي طالب للقضاء في اليمن وأرسل معاذ بن جبل إلى اليمن ليعلم الناس الإسلام ويقضي بينهم . وكان أمراء كل بلد يتولون القضاء فيها ، فإذا لم يجدوا نصراً اجتهدوا في المسائل المعروضة عليهم ، ثم عرضوا ذلك على الرسول ﷺ الذي يعتبر المرجع الأعلى في جميع الشؤون<sup>(١١٨)</sup>.

ولم تكن السلطة القضائية منفصلة عن السلطة التنفيذية ، فكان الرسول يتولى جميع شئون المسلمين الدينية والدنيوية ، وكان أمراؤه أيضاً يتولون نفس الصلاحيات الدينية والدنيوية . فكانوا يؤمون الناس في صلاتهم ، وينظرون في شئونهم ومنافعهم ، ويقودونهم في قتال أعدائهم<sup>(١١٩)</sup>.

وكان عهد الخلفاء الراشدين امتداداً لعهد النبوة ، ففي عهد أبي بكر لم يحدث تغير في إدارة الحكومة الإسلامية عما كان عليه في عهد الرسول ﷺ ، لانشغاله بحروب الردة وغير ذلك من أمور السياسة والحكم ، ولعدم اتساع رقعة الدولة في عهده ، وقد اتخذ أبو بكر عثمان بن عفان ، كاتباً له لكتابة مراسلاته إلى العمال والقواد<sup>(١٢٠)</sup> . ومن رسائله تهنئته العهد الذي كان رسول الله أعطاه للنجرانيين ، وعهده لأمراء الأجناد ضد المرتدين ، وكتبه إلى قواده يأمرهم بالاتجاه لنشر الإسلام ، ككتابه إلى عبالد بن الوليد يأمره بدخول العراق وبدعوة أهله إلى الإسلام<sup>(١٢١)</sup>.

وكان من كتاب رسائله أيضاً زيد بن ثابت وعلي بن أبي طالب<sup>(١٢٢)</sup> ، وعبد الله بن الأرقم ، وحفظة بن الربيع ، وعبد الله ابن خلف الخزازي<sup>(١٢٣)</sup> . وفي شئون المال والقضاء اعتمد على اثنين

عن الأشعث بن قيس أنه قال : « كان بيني وبين رجل خصومة في بر فاختصمنا إلى النبي ﷺ فقال : شاهدك أو يمينة »<sup>(١٢٤)</sup> . وما يرويه مسلم في قصة الحضرمي من « أن النبي ﷺ قال له : ألك يمينة ؟ قال : لا ، قال : لك يمينة » وزاد مسلم أن النبي قال للحضرمي : لك يمينة ، قال : « يا رسول الله : الرجل فاجر لا يبالي على ما حلف وليس بمتورع من شيء » فقال : ليس لك منه إلا ذلك » فهذه الأحاديث قاضية بأن اليمين توجب فصل النزاع وإقناع المدعي وردّ ماله من شهادة<sup>(١٢٥)</sup>.

وهكذا تظهر أهمية تسجيل التصرفات بكتابتها في وثائق ، حفظاً لحقوق الناس بعضهم على بعض خشية ضياعها بالجمود أو النسيان . وقد نصت الشريعة الإسلامية الغراء في أكثر من موضع على وجوب تسجيل التصرفات بالكتابة . ففي آية المداينة أمر الله عباده بكتابة الدين ، وأمر الكاتب أن يكتب ، ثم أكد على ذلك بأن نهاه أن يأني أن يكتب ، ثم أعاد الأمر مرة أخرى بأن يكتب . وأمر من عليه الدين أن يمل ويختي ربه فلا يخس من الحق شيئاً ، فإن تعذر إملاؤه ، لسفهه أو صغره أو جنونه أو عدم استطاعته فوليّه مأمور بالإملاء عنه<sup>(١٢٦)</sup> ﴿ يا أيها الذين آمنوا إذا قلدناكم بدين إلى أجل مسمى فكاتبوه ، وليكتب بينكم كاتب بالعدل ، ولا يأب كاتب أن يكتب كما علمه الله ، فليكتب ويحلل الذي عليه الحق وليتق الله ربه ، ولا يخس منه شيئاً ، فإن كان الذي عليه الحق سفيهاً أو ضعيفاً أو لا يستطيع أن يمل هو ، فليمل وليه بالعدل ﴾<sup>(١٢٧)</sup>.

كما أرشدناهم جل وعلا إلى استشهاد شاهدين من الرجال ، أو رجل وامرأتين . ونهى الشهود أن يأبوا إذا ما دعوا إلى إقامة الشهادة<sup>(١٢٨)</sup> ﴿ واستشهدوا شهيدين من رجالكم فإن لم يكونا رجلين فرجل وامرأتان ممن ترضون من الشهداء أن تضل إحداهما فتذكر إحداهما الأخرى ولا يأب الشهداء إذا ما دعوا ﴾<sup>(١٢٩)</sup>.

ثم أكد عز وجل ذلك بنهيهم أن يمتنعوا عن كتابة الحقير من الحقوق ، سامة ومللاً . وأخبر أن ذلك أعدل عنده ، وأقوم للشهادة فيتذكرها الشاهد إذا عاين خطه فيقيمها . وفي ذلك تنبيه على أن له أن يُقيمها إذا رأى خطه وتيقنه . وأخبر أن ذلك أقرب إلى اليقين وعدم الريب<sup>(١٣٠)</sup> ﴿ ولا تساموا أن تكتبوه صغيراً أو كبيراً إلى أجله ذلكم أقسط عند الله وأقوم للشهادة وأدنى ألا ترتابوا ﴾<sup>(١٣١)</sup>.

كذلك حثت الشريعة الإسلامية على مكاتبة العبد ( أي التعاقد معه ) على تحرير نفسه بمال أو نحوه يدفعه إلى سيده إذا أراد ذلك



جديدة للدولة الإسلامية ، كثرة تبادل الرسائل والكتب بين عمر بن الخطاب وقواد الجيوش الإسلامية والولاة والعمال الذين عنهم لحكم البلاد المفتوحة لأخذ رأيهم فيما يعرض لهم من أمور في الحرب والحكم والقضاء والإدارة ، مثل كتابه إلى عمرو بن العاص حين سار لفتح مصر ، ومعاهداته مع البلاد التي فتحها ، كمعاهدته مع أهل إيليا ( بيت المقدس ) « حين أعطاهم الأمان لأنفسهم ولأموالهم »<sup>(١٢٠)</sup> .

وقد تطلب الأمر وضع نظام لحفظ هذه الرسائل والكتب والرد عليها ، فصار الاهتمام بديوان الرسائل . واقتضى ذلك اتخاذ الهجرة النبوية للمدينة بداية للتاريخ الإسلامي . وما فعله عمر بن الخطاب في هذا الصدد لا يعلو أن يكون تسجيلاً رسمياً لما كان يجري عليه العرف في الدولة الإسلامية حتى ذلك الوقت<sup>(١٢١)</sup> . وهكذا نرى أن ديوان الرسائل الذي كان مجرد نواة في عهد الرسول ، قد أخذ يكبر وينمو في عهد عمر بن الخطاب<sup>(١٢٢)</sup> .

ونتيجة لاتساع الدولة ولزيادة مهام الولاة ، قام عمر بفصل القضاء عن الولاية ، وعين للقضاء أشخاصاً غير الولاة ، وفصل السلطتين التنفيذية والقضائية . فولى أبا النرداء قضاء المدينة ، وولى شريحاً قضاء البصرة ، وأبا موسى الأشعري قضاء الكوفة ، وعثمان ابن قيس بن أبي العاص قضاء مصر<sup>(١٢٣)</sup> . ولما كان القضاء جزءاً من الولاية العامة<sup>(١٢٤)</sup> ، كان من حق صاحب هذه الولاية أن يخصص القاضي ببعض أنواع القضايا دون غيرها ، ولذلك حينما خصص عمر بن الخطاب أفراداً للقضاء جعل قضاءهم قاصراً على فصل الخصومات المالية ، أما الجنائيات وما يتعلق منها بالخصاص وبالحدود فإنها بقيت في يد الخلفاء وولاة الأمصار<sup>(١٢٥)</sup> .

وكان عمر بن الخطاب يتعهد الولاة والقضاة بالإرشاد لإعانتهم على الحكم والفصل في المنازعات بين الناس ، ومن ذلك رسالته إلى أبي موسى الأشعري قاضي الكوفة ، وهي الرسالة التي تلقاها العلماء بالقبول وبنوا عليها أصول الحكم والفصل في الخصومات بين الناس<sup>(١٢٦)</sup> .

ومن بعد الفلوق اتخذ عثمان بن عفان ، مروان بن الحكم كاتباً خاصاً له لكتابة .. رسائله إلى عماله في الولايات الإسلامية المختلفة<sup>(١٢٧)</sup> كرسالته إلى عامله الوليد بن عقيبة في أمر النجرائين في العراق ، وكتابه الخاص بفتح الأندلس<sup>(١٢٨)</sup> . كما كان من كتابه عبد الله بن مروان على ديوان المدينة ، وأبو جيرة الأنصاري على ديوان الكوفة . وكان من أشهر كتابه أيضاً أبو غطفان بن عوف بن سعيد بن دهلر من بني دهمان ، واثان من مواليه هما : أهيب ،

من كبار الصحابة هما أبو عبيدة بن الجراح ، وعمر بن الخطاب ، أولهما كان يعلونه في شئون بيت المال الذي اتخذته الخليفة لحفظ أموال المسلمين قبل توزيعها عليهم<sup>(١٢٩)</sup> ، وثانيهما كان يعلونه في شئون القضاء ، فظل سنتين لا يأتيه متخاصمان لما عرف به من الشدة<sup>(١٣٠)</sup> ، ولأن الناس كان فيهم من روح الورع والتقوى والصلاح والتسامح ما يمنع وجود تخاصم ومشاحنة<sup>(١٣١)</sup> .

### تدوين الدواوين

وفي خلافة عمر بن الخطاب كثرت الفتوحات الإسلامية واتسعت أعباء الحكم وازدادت مهام الولاة ، فقام عمر بتدوين الدواوين وأضماً بذلك اللجنة الأولى في تشكيل الجهاز الإداري للدولة الإسلامية الذي أخذ ينمو شيئاً فشيئاً حتى اتخذ صورته الواضحة في العصر العباسي .

وكان لفتح مصر في عهده أثر كبير في حركة التدوين ، فبدأت الأقمشة المصرية تدخل آفاق الحياة العربية كمادة لتقبل الكتابة أمور من المواد التي كانت تستعمل من قبل ، غير أن المادة التي فرضت نفسها على العرب وانتقلت بحركة التدوين إلى مرحلة جديدة هي أوراق البردي المصري<sup>(١٣٢)</sup> .

وقد أنشأ عمر ديوان الجند وطلب من بعض كتابه أن يكتبوا الناس على منازلهم ، فكتبوهم على ترتيب الأنساب ، مبتدئاً من قرابة رسول الله وما بعدها الأقرب فالأقرب ، وحسب السابقة إلى الإسلام وحسن الأثر في الدين والبلاء في الجهاد<sup>(١٣٣)</sup> ووفقاً لهذه القاعدة فرض العطاء للمسلمين والمسلمات . وكان الديوان يسجل به أسماء كل من فرض له العطاء ، وعلى رأسهم أصحاب السابقة في الإسلام والجهاد والجند الذين اشتركوا في فتح الأمصار ، ولذلك سمي بديوان العطاء وديوان الجند<sup>(١٣٤)</sup> .

ولكنهم لم يحصوا الجند في الأمصار الإسلامية المختلفة ، وتقدير أعطائهم أنشأ عمر بن الخطاب ديواناً للجند في الكوفة وفي البصرة وفي الشام . وكان التدوين في هذه الدواوين باللغة العربية<sup>(١٣٥)</sup> .

كما أنشأ عمر ديوان بيت المال ، وكانت الأموال تجبي من الأمصار ثم تحمل إلى المدينة ، وتوضع في بيت المال بعد صرف الأعطيات ، وما يجب صرفه بعد تكفية الجيوش<sup>(١٣٦)</sup> .

وكان لعمر عدة كتّاب ، منهم من يكتب رسائله إلى العمال والقواد ، وآخرون للكتابة في شئون المال والقضاء . وكان من كتابه زيد بن ثابت ، وعبد الله بن خلف الخزاعي<sup>(١٣٧)</sup> ، وعبد الله بن الأرقم<sup>(١٣٨)</sup> . فقد استوجبت الفتوحات الإسلامية وضم أقطار



وجمران بن أبان<sup>(١٣٩)</sup> .

أما علي بن أبي طالب فكان يكتب له رسائله إلى عماله : عبد الله بن أبي رافع مولى رسول الله ﷺ ، وعبد الله بن مسعود ، وعبد الله بن جبير ، وسعيد بن غزوان الهذلي<sup>(١٤٠)</sup> . ومن أشهر المكاتبات التي كتبت في عهده وثيقة التحكيم بينه وبين معاوية في حق الاستخلاف<sup>(١٤١)</sup> ، وتجهيده العهد للنجرانيين «بأن لا يضاموا ولا يظلموا ولا ينتقص حق من حقوقهم»<sup>(١٤٢)</sup> ، وعهده الذي كتبه إلى الأشتر النخعي واليه على مصر بوجهه فيه إلى الحكم بين الناس بالعدل<sup>(١٤٣)</sup> .

وكان منهج القضاء والفصل في الخصومات بين الناس في عصر الخلفاء الراشدين أن القضية إذا ما عرض عليهم قضاء ، نظروا في كتاب الله ، فإن لم يعرفوا شيئاً ، سألوا الناس هل فيهم من يعرف شيئاً في السنة في هذا الأمر ، فإن وجدوا أخذوا بما يقول بعد الاستيثاق بطلب شهود كما كان يفعل أبو بكر وعمر ، أو بتحليفه على صدق ما يقول كما كان يفعل الإمام علي . وإذا لم يكن هناك حكم للمسألة في الكتاب والسنة اجتهدوا اجتهاداً جماعياً إذا كان الموضوع له مساس بالحكم ويتعلق بالجماعة ، واجتهاداً فردياً في الجزئيات الخاصة بالأفراد<sup>(١٤٤)</sup> .

ولم يكن للقاضي في هذا العصر كاتب أو سجل تدون فيه أحكامه ، لأنه كان يقوم بتنفيذ الحكم بنفسه عقب إصداره . ولم يعرف تسجيل الأحكام القضائية حتى ذلك العصر<sup>(١٤٥)</sup> .

### وثائق العصر الأموي

وفي العصر الأموي ( ٤٠ - ١٣٢ هـ ) بلغت الدولة الإسلامية أقصى اتساع لها ، وأخذت الخلافة طابع الملك ، وصاحب ذلك ازدياد معرفة العرب بأحوال الأمصار المفتوحة ، وبمتطلبات التطور في نظام الحكم . ومن ثم فإن الجهاز الإداري للدولة الإسلامية في العصر الأموي أخذ يتطور وينمو تبعاً لهذه المتغيرات . وقد تمثل ذلك في تطور نظم الحكم والدواوين التي وضعت في عهد الرسول ﷺ والخلفاء الراشدين من بعده وفي إنشاء دواوين جديدة دعت الحاجة إليها<sup>(١٤٦)</sup> .

وتنحصر أغلب وثائق هذا العصر في الوثائق الإدارية والسياسية ، وأغلب موضوعاتها تصف أحداث الخلفاء ووقائعهم وحروبهم وأعمالهم الإدارية ، علاوة على الوثائق الخاصة باليهود والمواليق والوصايا<sup>(١٤٧)</sup> . وقد اختلج معاوية على ديوان الرسائل<sup>(١٤٨)</sup> كتاباً من أشهر كتابه هو عبيد الله بن أوس الفسائي ، وكان من

أقربائه ومن عظماء قبيلته . وكان في كل ولاية من الولايات ديوان للرسائل يشرف عليه الوالي أو من ينوب عنه ، كالذي كان في البصرة في عهد زياد ، وكان يشرف عليه عبد الله بن أبي بكر ، وجبير بن حبة . وكان زياد يراقب كتاب ديوان الرسائل مراقبة شديدة ويختارهم من الذين يجيدون الكتابة العربية إجادة تامة . غير أن أشهر كتاب هذا العصر على الإطلاق هو عبد الحميد الكاتب الذي التحق بديوان الرسائل في دمشق في عهد هشام بن عبد الملك ، ثم أصبح رئيساً له في عهد مروان بن محمد<sup>(١٤٩)</sup> .

وقد تعددت اختصاصات ديوان الرسائل في العصر الأموي وكثر عدد من يعملون فيه ، فأصبح هناك كتاب رئيسيون يقومون بالإنشاء ، وآخرون يساعدونهم في التلخيص والتبويب ، وأصبح لهذا الديوان محفوظات خاصة يتولى الإشراف عليها الخازن . فكانت المراسلات ونسخها تنظم في سجلات أو مغلفات خاصة يقال لها أضابير ، توضع عليها بطاقات تدل على محتوياتها ليسهل استخراجها والرجوع إليها . وعادة كانت مكاتبات كل شهر تلف في إضبارة تحمل اسم الشهر ، وكانت الرسائل الصادرة من هذا الديوان تختم بخاتم الخليفة<sup>(١٥٠)</sup> .

وإلى جانب هذا الديوان استحدثت معاوية ديوان الخاتم وديوان البريد ، ليعلونا ديوان الرسائل في أداء مهامه . ذلك أن الرسائل لم يقتصر أمرها على مجرد كتابتها على يد كاتب الرسائل ومن كان يعاونه من الكتاب الذين يعملون معه في ديوان الرسائل ، وإنما شارك في ختمها بخاتم الخليفة وفي توثيقها ثم إرسالها إلى أصحابها ديوان الخاتم وديوان البريد<sup>(١٥١)</sup> .

وفي هذا العصر لم يختلف منهج القضاء والفصل في المنازعات بين الناس عما كان عليه في عهد الخلفاء الراشدين . فقد كان القضاء يعتمدون على المصنرين الأساسيين ( القرآن والسنة ) . فإذا لم يجدوا فيها الحكم اجتهدوا في ذلك معتمدين على الرأي والقياس وفقاً للمبادئ الأساسية والقواعد الشرعية العامة . وكان كل قاض يجهد رأيه وعلمه دون أن يكون ملزماً بتقليد غيره من القضاة ، نظراً لعدم ظهور المذاهب الاجتهادية في ذلك الحين . ولذلك كان الخلفاء يتشددون في اختيار القضاة ، وكثيراً ما كان القضاة يرجعون إلى رأي الخليفة في بعض الأمور التي كانت تستعصي عليهم<sup>(١٥٢)</sup> .

ولم تكن أحكام القضاة حتى ذلك الوقت قد عرفت التسجيل ، وإنما تعرض الدعوى فينظرها القاضي ويفصل فيها ويعرف الخصمين بحكمه ويبين للمحكوم عليه ما بني عليه الحكم . غير أن قاضي مصر سليم بن عتر الذي تولى القضاء من قبل معاوية سنة ٤٠ هـ



الإسلام وأمرهم جيوشهم بعد ذلك من كتب المعاهدات والصلح بينهم وبين الأمم الأخرى<sup>(١٥٨)</sup> فإذا اعتبرنا وثيقة صلح الحديبية أول وثيقة ذات قيمة كبيرة في الإسلام ، في السنة السادسة من الهجرة ، أمكننا أن نجزم بأن الأمة الإسلامية لم تهمل كتابة الوثائق منذ بدء ظهورها سواء أكان ذلك في المعاهدات أو كتب الصلح بينهم وبين من يسلطون من الأمم ، أو كان ذلك في المعاملات التي كانت تجري بينهم من بيع أو رهن أو إجارة أو وصية أو غير ذلك من باقي التصرفات بأنواعها المختلفة .

وقد قسم العلماء الوثائق العربية بصفة عامة إلى وثائق عامة ووثائق خاصة . ويعتمد هذا التقسيم على تقسيم القانون ذاته ، فالوثائق التي تسجل بالكتابة تصرفاً قانونياً يخضع لقواعد القانون العام تعتبر من الوثائق العامة . في حين أن التصرفات القانونية التي تخضع لقواعد القانون الخاص تعتبر الوثائق المسجلة لها من الوثائق الخاصة<sup>(١٥٩)</sup> .

والوثائق العامة هي التي كانت تصدر عن ديوان الرسائل والدواوين الأخرى التي نشأت في الدولة الإسلامية في مختلف العصور مثل ولاية اليهود وتعيين الوزراء والقضاة والمحاسبين ووثائق الإقطاع والرسائل المتبادلة بين الدول الإسلامية والدول الأخرى ، والمعاهدات المعقودة بين الطرفين . وقد حفظت لنا بطون الكتب التاريخية صوراً من تلك الوثائق<sup>(١٦٠)</sup> . وبالرغم من أن الذين نقلوا هذه الصور من أصولها حذفوا منها أجزاء اعتبروها غير مهمة مثل صيغ الافتتاح وصيغ الانتهاء والتواريخ وعلامات الإثبات ، إلا أنه أمكن للباحثين إلقاء الضوء على قواعد كتابة الوثيقة العامة ، وذلك عن طريق مقارنة هذه الصور بالملفوظات التي قصد بها تعليم الكتاب من الإنشاء التي عرفت بكتب المصطلح الوثائقي العامة التي تتعلق بالوثائق الصادرة عن دواوين الدولة<sup>(١٦١)</sup> ومن أمثلتها كتاب قانون ديوان الرسائل لابن منجب الصيرفي أعظم كتاب الدولة الفاطمية ( ت ٥٤٢ هـ ) ، والتعريف بالمصطلح الشريف لابن فضل الله العمري ( ت ٤٧٩ هـ ) ، وصبح الأعشى في صناعة الإنشاء للقلقشندي ( ت ٨٢١ هـ ) وغيرها .

أما الوثائق الخاصة فهي التي تسجل التصرفات الخاصة للأفراد سواء كانت بيعاً ، أو شراءً ، أو إيجاراً ، أو زواجاً ، أو هبة ، أو وقفاً ، أو عتقاً ... الخ . وعلى الرغم من أهميتها في تسجيل حقوق الأفراد ومعاملاتهم فإن الناس لم يحرصوا — أول الأمر — على تسجيل تصرفاتهم بكتابتها في وثائق خاصة حفظاً للحقوق ، وظلوا يعتمدون في إثبات حقوقهم على شهادة الشهود الشفوية<sup>(١٦٢)</sup> لأن

تنبه إلى أهمية تسجيل الأحكام ، إذ عرضت عليه قضية ميراث بين ورثة تخاصموا إليه ثم تناكروا الحكم الذي أصدره واختلفوا فيه . فعادوا إليه مرة أخرى فحكم بينهم ودون الحكم في سجل خاص . فكان أول حكم قضائي يسجل<sup>(١٦٣)</sup> .

ونتيجة لهذا التطور في الجهاز الإداري للدولة الإسلامية وتعدد مصالحها وتزايد أعراضها ، ظهرت الحاجة إلى تحديد اختصاصات الكتاب في هذا العصر فقد صاروا خمسة : كاتب الرسائل ، ومخاطب الملوك والأمراء والعمال وغيرهم<sup>(١٦٤)</sup> ، وكان أهم الكتاب في المرتبة وأقدمهم ويسمى كاتب السر ، لأنه يد الخليفة ومستودع سره ، وخطورة هذا المنصب كان الخلفاء لا يولونه إلا أقربهم وخاصتهم<sup>(١٦٥)</sup> . وكاتب الخراج ، ويدون حساب الخراج داخله وخارجه ، وكاتب الجند ، ويقيد أسماء الأجناد وطبقاتهم وأعطائهم ونفقات الأسلحة ، وغير ذلك . وكاتب الشرطة ، ويكتب التقارير عما يقع من أحوال القود والقصاص والديارات وغيرها ، وكاتب القاضي ويكتب الشروط والأحكام<sup>(١٦٦)</sup> .

### نشأة علم الوثائق عند المسلمين

نخلص مما سبق إلى أن المسلمين قد مارسوا التدوين منذ صدر الإسلام ، وسجلوا تصرفاتهم في وثائق — على نطاق أوسع — مما كان عليه الحال في عصر ما قبل الإسلام . وذلك راجع إلى تزايد أعداد المتعلمين الذين يميئون القراءة والكتابة ، نتيجة للجهود الكبيرة التي بذلتها الدولة الإسلامية — ممثلة في الرسول ﷺ في هذا الشأن ، لحاجتها إلى المتخصصين الذين يقومون بنشر تعاليم الدين الإسلامي وشرح مبادئه .

ومع أنه من الصعب تحديد أول وثيقة كتبت في الإسلام ، إلا أن البعض يرجع أن الوثيقة التي آخى فيها الرسول بين المهاجرين والأنصار هي : أول وثيقة كتبت في عهد الرسول ﷺ . فلما قرأ رسول الله ﷺ بالمدينة كتب كتاباً بين المهاجرين والأنصار واذع فيه اليهود وعاهدتهم وأقرهم على دينهم وأموالهم وشرط عليهم ، واشترط لهم « بسم الله الرحمن الرحيم هذا كتاب من محمد النبي بين المؤمنين والمسلمين من قريش ويثرب ومن تبعهم فلحق بهم وجاهد معهم ، أنهم أمة واحدة من دون الناس »<sup>(١٦٧)</sup> .

ومعروف أن الرسول ﷺ كتب العديد من الرسائل التي حث فيها ملوك الدول المجاورة على الدخول في الإسلام ، وكذلك الوثائق الخاصة بالهدن والأمانات والمواثيق والمعاهدات التي عقدها بين المسلمين والمشركون . هنا إلى جانب ما كتبه الخلفاء وملوك



فإذا ترفع إلى القاضي خصمان فأقر أحدهما لصاحبه ، وطلب المقر له من القاضي أن يشهد له شاهدين على إقرار الخصم » لزمه ذلك لأن الحاكم ( القاضي ) لا يحكم بعلمه فربما جحد المقر فلا يمكنه الحكم بعلمه « ولو كان يحكم بعلمه احتمل أن ينسى فالإنسان عرضة للنسيان ، فلا يمكنه الحكم بإقراره . وكذلك إذا ثبت عنده حق بنكول المدعي عليه أو يمين المدعي بعد النكول فسأله المدعي أن يشهد على نفسه « لزمه لأنه لا حجة للمدعي سوى الإشهاد » . وإن ثبتت عنده بينة فسأله الإشهاد بحبه ذلك ، وإن حلف المنكر وسأل القاضي الإشهاد على براءته لزمه ليكون حجة له في سقوط المطالبة مرة أخرى « وفي جميع ذلك إذا سأله أن يكتب له محضاً بما جرى ، يلزمه ذلك لأنه وثيقة له فهو كالإشهاد ، لأن الشاهدين ربما نسيا الشهادة أو نسيا الخصمين « فلا يذكرهما إلا ذوي خطيئتهما » لأن الشهود نكرو عليهم الشهادات ويطول عليهم الأمد ، فالظاهر أنهم لا يتحققون الشهادة تحقّقاً يحصل به أدائها « فلا يتقيد إلا بالكتاب »<sup>(١١٦)</sup> .

وكانت الخصومات تكتب في مجلس القضاء بواسطة كاتب من أهل الخفاف والصلاح ، وكان القاضي يقعد حيث يرى ما يكتب وما يصنع ، فتكتب خصومة كل خصمين وما كان بينهما من الشهادة في صحيفة ( وثيقة ) يطويها ويختمها ( يثقبها ) ثم يختمها بخاتمه ويكتب عليها « خصومة فلان في شهر كذا من سنة كذا » ويجعل خصومة كل شهر في قمطر على حدة « حتى يكون أبصر على ذلك »<sup>(١١٧)</sup> .

وعلى الرغم من أهمية تسجيل التصرفات بالكتابة واقتناع الفقهاء بضرورة تسجيل الإقرار وشهادة الشهود عند القضاء خشية اختفاء الشهود لسبب من الأسباب فتضيع الحقوق على أصحابها إذا ما تنازع الخصوم ، إلا أنهم انقسموا على أنفسهم حيال الاعتماد على الوثيقة المكتوبة — وتعاملوا معها بعذر — كأداة إثبات للحقوق . فإذا وجد القاضي في ديوانه كتاباً ( وثيقة ) فيه شهادة شهود « لا يحفظ أنهم شهدوا عنده فإنه لا يقضي به » في قول أبي حنيفة رضي الله عنه « حتى يذكره » ، ويجيزه « إذا تذكره وإن لم يشته » .

وفي قول أبي يوسف وابن أبي ليلى يقضي « بما وجد من ذلك إذا وجدته في قمطره وتحت خاتمه »<sup>(١١٨)</sup> لأن القاضي مع كثرة اشتغاله يمحّز أن يحفظ كل حادثة ، ولهذا يكتب . « وإنما يحصل المقصود بالكتاب إذا جاز له أن يعتمد على الكتاب عند النسيان » فإن الآدمي ليس في وسعه التحرّز عند النسيان « ألا ترى إلى ما ذكر الله تعالى في حق من هو معصوم فقال : ﴿ سَنُرَوِّكَ فَمَا تَسْمَعُ إِلَّا مَا

الظنيرة المقهية الإسلامية كانت لا تميز الاعتماد على الوثيقة المكتوبة كوسيلة للإثبات عند قيام الدعوى وطلب البيانات ، وإنما كان الإثبات يتم عند القاضي عن طريق شهادة الشهود الذين حضروا العقد وذلك خشية « أن يتطرق الكتابة الهزل وتجربة الأقلام والقرائح ، في ميدان الإساءة والتمرن ، فوهى جانب اعتبارها مجرد عما يعرضها ، من ثبوت يد أو غيرها »<sup>(١١٩)</sup> . ولأن « الكتاب قد يزور ويفتعل به والخط يشبه الخط والخطم يشبه الخطم »<sup>(١٢٠)</sup> .

ولكن منذ منتصف القرن الثاني الهجري ، وبعد أن تعقدت الحياة في الأمصار الإسلامية نتيجة لتطور أنواع العمران البشري ، واعتماد العباسيين على الفرس في إدارة شؤون الدولة واقتباس كثير من أنظمة الحكم عنهم ، واتساع نطاق الجهاز الإداري للحكومة الإسلامية ، حيث استحدثت الوزارة ، وطورت نظم العمل فيها كان موجوداً من الدواوين ، وذلك علاوة على معرفة العرب بالورق عن طريق بعض الأسرى الصينيين ، وقيامهم بتصنيعه — ذهبت الضرورة إلى إلزام التصرفات القانونية بالكتابة وذلك بسبب موت الشهود أو سفرهم أو غيابهم لأي سبب من الأسباب<sup>(١٢١)</sup> .

وقد ساعد على ذلك نشاط حركة التدوين في أول هذا القرن ، فلوّنّت السنة ، وفتلوي المفتين من الصحابة والتابعين وتابعيهم ، كما دونت موسوعات في تفسير القرآن وفقه الأئمة المجتهدين ، ورسائل في أصول الفقه ، كما ظهرت مواهب عدد كبير من رجال الاجتهاد والتشريع وسرت فهم روح تشريعية كان لها أثر بارز في التقنين واستنباط الأحكام فيما وقع ويحتمل وقوعه . وتخصّص ذلك عن ثروة تشريعية أغنت الدولة الإسلامية بالقوانين والأحكام على سعة أرجائها واختلاف شغونها وتعدد مصالحها . وكان المسلمون في ذلك العهد شديدي الحرص على أن تكون جميع أعمالهم من عبادات ومعاملات وعقود وتصرفات وفق أحكام الشريعة الإسلامية<sup>(١٢٢)</sup> . وفي ذلك العهد برز أعلام لهم مواهب واستعداداتهم ، وساعدتهم البيئة التي عاشوا فيها على استثمار هذه المواهب والاستعدادات فتكونت الملكية التشريعية لدى كثير من أفئذهم أمثال أبي حنيفة وأصحابه والشافعي وأصحابه وأحمد وأصحابه وغيرهم من معاصريهم من الأئمة المجتهدين<sup>(١٢٣)</sup> .

وكانت الحاجات العملية اليومية للناس تحمّ إثبات التصرفات بالكتابة ، لأن ذاكرة الشهود لم تكن لتسع لتذكر كافة التفاصيل عند تنازع الأطراف المعنية أمام القاضي « فالقصد من الكتاب أن يتذكر ( الشخص ) إذا نظر فيه لأن الكتاب للقلب كالمرآة للعين ، وإنما تعتبر المرآة ليحصل الإدراك بالعين »<sup>(١٢٤)</sup> .

وصدقه ، وبناء على هذه التزكية يقبل القاضي الشاهد أو يرفضه<sup>(١٧٦)</sup> .

ولم يقتصر القضاة على هذه التزكية العلنية ، فلجأوا أيضاً إلى ما عرف باسم « التزكية السرية »<sup>(١٧٧)</sup> . وللتحقق من صدق الشهود ظهرت وظيفة عرفت باسم « صاحب مسائل » يتولى القلم بها بحث بعض الأمور التي تتطلبها القضايا ( تحريات ) ومن بينها السؤال عن الشهود وهو ما عرف باسم « التعديل »<sup>(١٧٨)</sup> .

ومع ذلك فإن أي شخص كان يحق له أن يكتب الوثيقة ما دام أنه يعرف الكتابة . ولكن قلة انتشار التعليم وعدم معرفة الصيغ الفقهية والقانونية هو الذي أدى إلى أن تنحصر كتابة الوثائق في أيدي فئة متخصصة يمكن وصلهم بأنهم أصحاب صناعة كتابة الوثائق . إذ إنه لو تولى شخص لا يعرف القواعد الفقهية في كتابة الوثيقة لما استطاع أن يصوغها في قالبها الذي يحفظ حقوق المتعاقدين<sup>(١٧٩)</sup> .

والملاحظ بصفة عامة أن الوثائق الإسلامية الخاصة لم تكن تحمل علامات إثبات موسمية معتمدة من جهة عامة ، ولا إشهاداً للتصرفات القانونية ، وإنما هي مجرد كتابة مضبوطة لهذه التصرفات أو حفظ لها عن طريق الكتابة<sup>(١٨٠)</sup> . ولهذا يصفها الفقهاء المسلمون بأنها مجرد ضبط لأموال الناس الشرعية وحفظ دماء المسلمين وأموالهم ، فيذكر ابن خلدون في مقدمته أنها « الشهادة بين الناس فيما لهم وعليهم تحملاً عند الإشهاد وأداء عند النزاع وكتباً في السجلات تحفظ به حقوق الناس وأموالهم وديونهم وسائر معاملاتهم »<sup>(١٨١)</sup> . ومن هنا لم يظهر في المجتمع الإسلامي قانون يلزم المتعاقدين أو أصحاب التصرفات القانونية بوضع علامات معينة لإثبات وثاقهم ، فكانت جميع الوثائق المكتوبة تجري بين أفراد بصفته الشخصية .

هذا بالنسبة لجميع أنواع التصرفات القانونية والعقود فيما عدا « الدّين » الذي نصت الآيتان ٢٨٢ و ٢٨٣ من سورة البقرة على كتابته ، ووضحت قواعد هذه الكتابة . وبالرغم من هذه القاعدة الفقهية التي نصّادها في كتب الشريعة الإسلامية ، فإن ممارسة إثبات التصرفات القانونية خلاف « الدّين » بالكتابة كان أمراً شائعاً في العالم الإسلامي منذ ظهور الإسلام ، حتى إن مؤلفي علم الشروط قد استندوا عند تأليفهم لقواعد هذا العلم إلى واقعيتين من السنة النبوية الشريفة ، أولاهما وثيقة عامة هي صلح الحديبية ، والثانية وثيقة خاصة كتبت عندما اشترى الرسول ﷺ من العلاء بن هذلة الحيسر عبداً<sup>(١٨٢)</sup> .

شاء الله ﴿ [سورة الأعلى : ٨٧ : ٦٠] ﴾ . وفي تخصيصه بذلك بيان أن غيره ينسى ، وسمى الإنسان إنساناً لأنه ينسى ، قال الله تعالى : ﴿ ولقد عهدنا إلى آدم من قبل نسي ولم نجد له عزماً ﴾<sup>(١٧٦)</sup> . فلو لم يجر له الاعتماد على كتابه عند نسيانه ، لأدى إلى الحرج « والحرج مدفوع ، ثم ما كان في قمطره تحت خاتمه ، فالظاهر أنه حق وإن لم يصل إليه يد معتبرة ولا زائدة فيه ، والقاضي مأمور باتباع الظاهر ... »<sup>(١٧٧)</sup> .

وإذا وجد القاضي كتاباً ( وثيقة ) في ديوان القاضي الذي قبله لم يلتفت إليه ولم يقض به ، إلا أن تقوم البيّنة على قصائه به وهو قاض قبل أن يعزل . وإذا أتى أحد القاضي بكتاب قاض على بلد سوى بلده ، فإنه ينبغي له أن يستوثق من صحته ، فيسأل الذي جاءه بالكتاب البيّنة على كتاب القاضي ، أنه كتابه وخاتمه ، ثم يقرؤه على الشهود « بمحضر المكتوب له والمكتوب فيه » بعد أن يشهد الشهود أن القاضي الذي كتبه إليه قد قرأه عليهم<sup>(١٧٨)</sup> . وإذا مات القاضي الكاتب (صاحب الوثيقة) أو عزل ، فلا يجب على القاضي المكتوب إليه أن يميز ذلك الكتاب ، وكذلك إذا مات القاضي المكتوب إليه أو عزل ثم ولي القضاء غيره « لم ينبغي له أن يميز ذلك الكتاب لأنه لغيره »<sup>(١٧٩)</sup> . كما أنه لا ينبغي للقاضي أن يقبل كتاب قاض إليه في حق لرجل على رجل حتى يكتب اسمه واسم أبيه وجمته وقبيلته ، وذلك « حتى لا يكون في قبيلته أحد يقع الإشكال في أمره »<sup>(١٨٠)</sup> .

وهكذا فإنه على الرغم من انتشار الوثائق المكتوبة ، إلا أن وسيلة إثبات الحقوق بها لم تكن لقيمة الوثيقة ذاتها وإنما لما تحتويه من إشهاد ، أي أن الوثيقة المكتوبة ليست إلا شهادة الشهود بعد تسجيلها بالكتابة . ولهذا النظام عيوبه لأنه كان يمكن الطعن في عدالة الشهود . ومن هنا نشأت الحاجة إلى إيجاد نظام يحدد الشهود الذين تحق لهم الشهادة وهو النظام الذي نشأ فيما بعد وعرف باسم نظام الشهود العلول<sup>(١٨١)</sup> .

فقد كان القضاة يقبلون الشهادة إذا لم يطعن فيها الخصم ويمرحهم . فكان الخصم هو الذي يبرح شهادة الشاهد ، وإذا أراد الخصم أن يسأل عن الشهود فله ذلك . وإذا ثبت للقاضي صحة ما جرح به الشاهد توقف عن قبول شهادته<sup>(١٨٢)</sup> .

وكان لا يفترض أن يكون الخصم على علم بعدالة من يشهد عليه ، وربما عجز عن إثبات فقدان الشاهد لشروط الشهادة ، ولهذا كان القضاة يطلبون من الشاهد أن يحضر من يزكّيه وهو ما عرف باسم « التزكية العلنية » والمقصود بها التحقق من أمانة الشاهد



## ظهور علم الشروط

ومع نشأة الحاجة إلى تسجيل التصرفات بالكتابة كان لا بد من إيجاد قواعد محددة يلزم بها كاتب الوثيقة بحيث تصاغ كل عبارة لتدل على معنى قانوني محدد . ولذلك نشأ علم يختص بوضع صيغ مناسبة لكتابة كافة أنواع العقود ، وسمي لك العلم بعلم الشروط ، وقد عرّفه حاجي خليفة بأنه « علم باحث عن كيفية ثبت الأحكام الثابتة عند القاضي في الكتب والسجلات على وجه يصح الاحتجاج به عند انقضاء شهود الحال . وموضوعه تلك الأحكام من حيث الكتابة ، وبعض مبادئ مأخوذ من الفقه ، وبعضها من علم الإنشاء ، وبعضها من الرسوم والعادات والأمور الاستعمارية . وهو من فروع الفقه من حيث كون ترتيب معانيه موافقاً لقوانين الشرع ، وقد يجعل من فروع الأدب باعتبار تحسن الألفاظ » (١٨٦) .

وهكذا اقتضت الممارسة الاجتماعية وظروف الشهادة والشهود أن تظهر مهنة الوثائقي أو الموثوق المسمى كاتب الشروط وينظم عمله شكل الوثيقة ومضمونها معاً . فكان لا بد أن يكون مدرباً على كتابة الوثائق عارفاً بمختلف أنواعها ، دليلاً لعلم الشروط دراسة وافية قبل البدء في كتابة الوثائق (١٨٧) .

وقد ظهر في هذا العلم مجموعة من المؤلفات حفظت لنا دور الكتب عدداً منها ، وأقدم ما وصلنا منها « كتاب الجامع الكبير في الشروط » لأبي جعفر الطحاوي ( ت ٣٢١ هـ ) (١٨٨) . وقد عرفت هذه الكتب بكتب المصطلح الوثائقي الخاصة وهي تحوى القواعد التي يجب أن يلتزم بها كاتب الوثيقة في صياغتها . وقد احتاط الشرطيون على قدر ما وسعهم الجهد عند انتقاء الألفاظ وتركيب الصيغ الفقهية بحيث تكون غاية في الدقة . فإن أي اختلاف حول تفسير أي لفظ أو صيغة قد يؤدي إلى الدفع ببطالان الوثيقة عند تقديمها للقاضي (١٨٩) .

وقد نشأ هذا العلم أول الأمر في المدرسة الحنفية في منتصف القرن الثاني الهجري ، إلا أنه سرعان ما انتقل إلى المذهب الشافعي . كما انتقل إلى المذهب المالكي ، وعرف عند أصحابه باسم « علم الوثائق » . ويلاحظ بصفة عامة أن العبارات والصيغ التي استعملها أصحاب كل مدرسة تختلف عن العبارات والصيغ التي استعملها أصحاب المدارس الأخرى (١٩٠) .

وقد ارتبط بعلم الشروط علم آخر هو علم المحاضر والسجلات (١٩١) الذي يدرس الصيغ اللازمة لكتابة الحكم الذي أصدره القاضي في الدعوى وإثباته في السجلات التي يحفظ بها عنده

في ديوانه . فإذا ترفع خصمان إلى قاض فأقر الحق لصاحبه ، وسأله صاحب الحق أن يكتب له محضراً بما جرى أجهبه القاضي لذلك « لأنه وثيقة له فهو كالإشهاد لأن الشاهدين ربما نسيا الشهادة أو نسيا الخصمين » ، ورؤية خطهما تعينهما على التذكر (١٩٢) .

وصفة المحضر « حضر القاضي فلان بن فلان الفلاني قاضي عبد الله الإمام فلان على كذا » . وإن كان خليفة القاضي قال : « خليفة القاضي فلان بن فلان الفلاني عبد الله قاضي الإمام بمجلس حكمه وقضائه » . فإن كان يعرف المدعي والمدعى عليهما بأسمائهما وأنسابهما قال : « فلان بن فلان الفلاني وأحضر معه فلان ابن فلان الفلاني » ، ويرفع في نسبيهما حتى يتميز ، ويستحب ذكر حليتهما ، وإن أخل به جاز لأن ذكر نسبيهما إذا رفع فيه أغنى عن ذكر الحلية . وإن كان الحاكم ( القاضي ) لا يعرف الخصمين قال : « مدع ذكر أنه فلان بن فلان الفلاني وأحضر معه مدعى عليه ذكر أنه فلان بن فلان الفلاني » ويرفع في نسبيهما ويذكر حليتهما لأن الاعتماد عليهما ، فربما استعار النسب ... ويذكر صفة العيتين والأنف والقم والحاجين واللون والطول والقصر ، ما ادعى عليه كذا وكذا فأقر له . ولا يحتاج أن يقول « بمجلس حكمه » لأن القرار يصح في غير مجلس الحكم . وإن كتب أنه شهد على إقراره شاهدان كان أوكد . ويكتب الحاكم ( القاضي ) على رأس المحضر « الحمد لله رب العالمين أو ما أحب من ذلك » (١٩٣) .

وفي حالة إنكار المدعى عليه الحق ، وشهدت عليه بيّنة ، وطلب المدعى من القاضي أن يكتب له محضراً بما جرى أجهبه لذلك . وصيغة المحضر : وذلك في وقت كذا ، وبحاج ههنا أن يذكر « بمجلس حكمه وقضائه » بخلاف الإقرار ، لأن البيّنة لا تسمع إلا في مجلس الحكم والإقرار بخلافه . ويكتب الحاكم في آخر المحضر « شهدا عندي بذلك » . فإن كان مع المدعي كتاب فيه خط الشاهد ، كتب تحت خطوطهما ، أو تحت خط كل واحد منهما « شهد عندي بذلك » ويكتب علامته في رأس المحضر « وإن اقتصر على ذلك دون المحضر جاز » (١٩٤) .

وإذا لم تكن للمدعي بيّنة فاستحلف المنكر ، ثم سأل المنكر القاضي محضراً حتى لا يخلف له مرة ثانية في ذلك الأمر ، كتب له مثل ما تقدم (مثل المحضر السابق) (إلا أنه يقول : فأبكر فسأل الحاكم المدعي « ألك بيّنة » . نعم تكن له بيّنة . فقال لك يمينه فسأله أن يستحلفه ، فاستحلفه في مجلس حكمه وقضائه في وقت كذا وكذا . ولا بد من ذكر تحليفه لأن الاستحلاف لا يكون إلا في مجلس الحكم ، ويعلم في أوله خاصة . وإن نكل المدعى عليه اليمين قال : « فريض اليمين على المدعى عليه فنكل عنها ، فسأل خصمه

الحاكم أن يقضي عليه بالحق فقصى عليه في وقت كنا ، ويعلم في آخره ، وبذلك أن ذلك في مجلس حكمه وقضائه» (١٩٥).

فأما إذا سأل صاحب الحق القاضي أن يحكم له بما ثبت في المحضر (لزمه أن يحكم له به وينفذه . فيقول : « حكمت له به ، ألزمته الحق ، أنفذت الحكم به » . فإن طالبه أن يشهد له على حكمه لزمه ذلك » لتحصل له الوثيقة به » لأن الكتابة لا تثبت حقاً بخلاف الاشهاد) (١٩٦) .

وإذا طلب صاحب الحق من القاضي « أن يُسجل له به » وهو يكتب المحضر ويشهد على إنفاذه « سَجَّلَ له ». وهذه صورة السجل : « بسم الله الرحمن الرحيم ، هذا ما أشهد عليه القاضي فلان بن فلان الفلاني قاضي عبد الله الإمام على كذا وكذا في مجلس حكمه وقضائه في موضع كذا وكذا في وقت كذا وكذا . أنه ثبت عنده بشهادة فلان وفلان ونسبهما . وقد عرفهما بما ساغ له به قبول شهادتهما عنده بما في كتاب نسخه ( وينسخ الكتاب إن كان معه أو المحضر في أي حكم كان ) . فإذا فرغ منه قل بعد ذلك فحكم به فأنفذه وأمضاه بعد أن سأله فلان بن فلان أن يحكم له به . ولا يحتاج أن يذكر أنه بمحضر المدعى عليه . لأن القضاء على الغائب جائز ، فإن أراد أن يذكره احتياطاً ، قل : بعد أن حضره من ساغ له الدعوى عليه » (١٧) .

ويكتب القاضي من السجل والمضمر نسختين : إحداهما تكون في يد صاحب الحق ، والأخرى تكون في ديوان القاضي . فإن هلكت إحداهما نابت الأخرى عنها ، ونظم التي بديوان القاضي « ويكتب على عليه سجل فلان بن فلان أو محضر فلان بن فلان أو وثيقة فلان ابن فلان » . وإذا كثر عدد السجلات والمضامير التي « تخص سنة معينة » رتبها الكاتب ترتيباً زمنياً داخل السنة بالأسبوع والشهر « ويدعها ناحية ويكتب عليها ، كتب سنة كذا » حتى إذا دعت الحاجة استرجاع ما قد يطلب منها تيسر له ذلك . وينبغي أن « يتولى جمعها وشتمها بنفسه لئلا يزور عليه » (١٩٨) .

هذا بالنسبة للمحاضر والسجلات ، أما بالنسبة للوثائق ، فقد أورد الشرطيون في كتبهم نماذج للوثائق المختلفة ، منها على سبيل المثال ذلك النموذج الذي أورده الطحاوي لوثيقة رجل اشترى داراً : « هذا ما اشترى فلان بن فلان بن فلان الفلاني من فلان بن فلان بن فلان الفلاني ، اشترى منه جميع الدار التي بمدينة كذا في الموضع الذي منها المعروف بكذا ، ويحيط بهذه الدار ويجمعها ويشتمل عليها حدود أربعة أحد حدود جماعتها الحد الأول وهو كذا ينتهي إلى كذا والحد الثاني وهو كذا ينتهي إلى كذا والحد الثالث وهو

كنا يتبي إلى كنا والحد الرابع وهو كنا يتبي إلى كنا ، وفي  
يشرع باب هذه الدار المملوكة في هذا الكتاب ، اشترى فلان بن  
فلان بن فلان بن فلان بن فلان جميع هذه الدار المملوكة  
الموصوف جماعتها في هذا الكتاب بمملوكتها كلها وأرضها وبنائها  
وسفلها وعلوها ومرافقها في حقوقها وطرقها التي هي لها في حقوقها  
ومسايلها في حقوقها وكل قليل وكثير هو لها فيها ومنها من حقوقها  
وكل حق هو لها داخل فيها وكل حق هو لها خارج منها بكنا كنا  
ديناراً مثاقيل ذهباً عيناً وازنة جيداً<sup>(١٩)</sup> شراء لا شرط فيه ولا علة  
ودفع فلان بن فلان إلى فلان بن فلان جميع الثمن المسمى في هذا  
الكتاب وقبضه منه فلان بن فلان واستوفاه منه قائماً كاملاً وأبراه من  
جميعه بعد قبضه إليه واستيفائه له منه وهو كنا وكنا ديناراً مثاقيل  
ذهباً عيناً وازنة جيداً وسلم فلان بن فلان إلى فلان بن  
فلان بن فلان جميع ما وقع عليه هذا البيع المسمى في هذا الكتاب  
وقبضه منه فلان ابن فلان وصار في يده وقبضه بهذا الشراء المسمى  
في هذا الكتاب . وذلك بعد أن أقر فلان بن فلان وفلان بن فلان  
أنهما قد رأيا جميعاً جميع هذه الدار المملوكة في هذا الكتاب . وجميع  
حقوقها وجميع ما فيها ومنها من بناء ومنزل وكل قليل وكثير وعائنا  
ذلك كله داخله وخارجها . وتبين لهما ذلك كله جميعاً وعرفاه عند  
عقدة هذا البيع المسمى في هذا الكتاب بينهما وقبل ذلك فتبايعا على  
ذلك وتفرقا جميعاً بأبدانتهما بعد هذا البيع المسمى في هذا الكتاب  
عن تراض منهما جميعاً بجميعه وإنفاذ منهما له فما أدرك فلان بن  
فلان فيما وقع عليه هذا البيع المسمى في هذا الكتاب ، وفي شيء منه  
ومن حقوقه من ترك من أحد من الناس كلهم ، فعل فلان بن فلان  
تسليم ما يجب عليه في ذلك من حق ويلزمه بسبب هذا البيع المسمى  
في هذا الكتاب حتى يسلم ذلك إلى فلان بن فلان على ما يوجبه له  
عليه هذا البيع المسمى في هذا الكتاب . شهد على إقرار فلان بن  
فلان الفلاني يعني البائع وفلان بن فلان بن فلان الفلاني يعني  
المشتري بجميع ما في هذا الكتاب ، بعد أن قرئ عليهما جميعاً جميع  
ما فيه من أوله إلى آخره . فأقرّا أن قد فهما وعرفا جميع ما فيه حرفاً  
حرفاً في صحة عقودهما وأبدانتهما وجولز أمورهما طائعين غير  
مكرهين ، وعلى معرفتهما بأعيانتهما وأسمائهما وأنسابهما وذلك في  
شهر كنا من سنة كنا<sup>(٢٠)</sup> .

والفقرات التي وردت في هذا النموذج تبين مقدار الدقة التي اتبعها المحلوي عند كتابة الوثيقة والاحتياط الذي اتخذته لمنع الدفع بطلانها عند تقديمها إلى القاضي<sup>(١٠١)</sup> ، وهذه الفقرات هي :

أولاً : تحديد شخصية أطراف التصرف القانوني ( المشتري والبائع ) كل واحد منهما باسم أبيه وجده ولقبه وصناعته إن كانت له صناعة



والفقرات التي أوردتها الشافعي في هذا النموذج تبين أيضاً مقدار الدقة التي اتبعتها عند كتابة الوثيقة والاحتياط الذي اتخذته ليحفظ لكل ذي حق حقه . وهذه الفقرات هي :

أولاً : تحديد شخصية أطراف التصرف القانوني : السيد ، والمملوك ( العبد ) ، السيد باسمه واسم أبيه ، والمملوك باسمه وصفته ( ملاحه ) المميّزة حتى لا يختلط بغيره من الأشخاص .

ثانياً : تاريخ التصرف بالشهر والسنة .

ثالثاً : إثبات أن المتصرف ( السيد ) صحيح البدن لا علة به من مرض وغيره وجاء الأمر في ماله .

رابعاً : تحديد مقدار المال الذي اتفق عليه الطرفان وكيفية تسديده في فترات زمنية محددة .

خامساً : إلزام السيد بإطلاق سراح المملوك ليصبح حراً إذا أدى جميع ما تمّ مكاتبته عليه . وإن عجز عن الوفاء بما هو متفق عليه ، كان للسيد فسخ هذه المكاتبته .

سادساً : إثبات شهادة الشهود على إقرار طرفي الوثيقة .

وإذا تنبها نماذج الوثائق التي وردت في كتب الشروط وجدنا أن مؤلفيها حاولوا إحصاء كل التصرفات القانونية في المعاملات بين الأفراد ، ثم اجهدوا في صياغة العبارات بنفس المنهج المتبع في وثائق البيع ، سواء كان ذلك في وثائق الزواج والطلاق أو الرهن أو الهبة أو الوقف أو الإيجارات أو المزارعة أو المعارضة<sup>(١٠٦)</sup> ، وذلك لحرص الناس على تسجيل تصرفاتهم في وثائق تحفظ حقوقهم . وكان شيوخ هذا العلم مدعة إلى أن يتخذ بعض الشهود العدول المشار إليهم ، حرقه كتابة الوثائق . وقد أشرنا نحن إلى هذه الصناعة وسماها وظيفة ، مما يدل على أن كتاب الوثائق كانت لهم أماكنهم المخصصة أو حوانيتهم ، ودكاكينهم ، وكانت تسمى « حوانيت التعديل »<sup>(١٠٧)</sup>.

وكانت من شروط هذه الوظيفة « القيام بكتب السجلات والعدود من جهة علماً وانتظام فصولها ، ومن جهة أحكام شروطها الشرعية وعقودها ، فيحتاج إلى ما يتعلق بذلك من الفقه . ولأجل هذه الشروط وما يحتاج إليه من المراسن على ذلك والممارسة له اختص ذلك ببعض العدول .... ولهم في سائر الأمصار دكاكين ومصاطب يختصون بالجلوس عليها فيتعاهدون أصحاب المعاملات للإشهاد وتقييده بالكتاب »<sup>(١٠٨)</sup> .

### خاتمة

وهكذا كان كاتب الوثائق يقوم بكتابة كل أنواع العقود

وملاحه المميّزة بحيث لا يختلطان بغيرهما من الأشخاص .  
ثانياً : تحديد موقع الدار المشتراة عن طريق إثبات ما يجاور كل حد من حدودها مع الاحتياط بذكر أن الشراء قد شمل كل حقوق الارتفاق .

ثالثاً : تحديد الثمن الذي اتفق عليه الطرفان ، وإثبات دفعه إلى البائع وتحديد نوع الدنانير ووزنها . وإثبات تسليم الدار المباعة إلى المشتري وإثبات تفرق البائع والمشتري بعد ذلك بالأبدان حتى لا يكون هناك مجال لإفساد العقد .

رابعاً : إثبات معاينة الدار المباعة قبل شرائها وأن المشتري قد رضي بالشراء بعد المعاينة .

خامساً : إلزام البائع بتسليم الدار خالية من الموانع القانونية ( أي أنه لا حق لأحد فيها سوى البائع ) . فإذا ظهر في المستقبل خلاف ذلك كان على البائع إنهاء النزاع .

سادساً : إثبات أن الطرفين قد قرآ بنهما ما في الوثيقة وهما في صحة أبدانها وعقولهما .

سابعاً : إثبات شهادة الشهود على توقيع العقد .

وهذه الوثيقة بقراءتها السابقة هي الأساس الذي بنيت عليه كتابة سائر وثائق بيع العقارات في مختلف البلدان الإسلامية ، مع اختلاف العبارات من بلد إلى آخر ، ومن زمن إلى آخر ، ومن مذهب إلى آخر<sup>(١٠٩)</sup> .

على أن هناك أنواعاً أخرى من البيوع اجهد الشرطيون في وضع عباراتها وألفاظها مثل بيع الرقيق ، وبيع السلم ، وبيع الدواب . وبيع الثمار إلى غير ذلك<sup>(١١٠)</sup> .

وذلك نموذج آخر لوثيقة في «المكاتب»<sup>(١١١)</sup> أملاها الإمام الشافعي رحمه الله ، قال الشافعي : « هذا كتاب كتبه فلان بن فلان في شهر كذا من سنة كذا ، وهو صحيح لا علة به من مرض ولا غيره ، جاز الأمر في ماله ، لمملوكه فلان الفلاني الذي صفته كذا وكذا ، أنك سألتني أن أكتبك على كذا وكذا ديناراً مثاقيل جيداً تؤديها إليّ منحة في مضي عشر سنين كلما مضت سنة أديت إليّ كذا وكذا ديناراً . وأول نجومك التي تحمل لي عليك انسلاخ سنة كذا ، كل نجم منها بعد مضي سنة حتى يكون أداؤك آخرها انسلاخ سنة كذا ، فإذا أدبت جميع ما كاتبك عليه ، وهو كذا وكذا فأنت حرّ لوجه الله تعالى ، لا سبيل لي ولا أحد عليك ولي ولاؤك وولاء عقبك من بعدي . فإن عجزت عن نجم من هذه النجوم فلي فسخ كتابتك ، شهد على إقرار السيد وفلان الفلاني المملوك بما في هذا الكتاب »<sup>(١١٢)</sup> .

فيتمتضح في الناس .  
ثالثاً : التحرز عند العقود الفاسدة ، لأن المتعاملين ربما لا يبتديان إلى الأسباب المفسدة للعقد ليحترزوا عنها فيحملهما الكاتب على ذلك إذا رجعا إليه .

وأخيراً : رفع الارتباب ، فقد يشتبه على المتعاملين — إذا تطاول الزمان — مقدار البذل ومقدار الأجل . فإذا رجعا إلى الكتاب لا يبقى لواحد منهما ريب ، وكذلك بعد مواعيد تقع الرية لوارث كل واحد منهما بناء على ما ظهر من عادة أكثر الناس في أنهم لا يؤدون الأمانة على وجهها ، فعند الرجوع إلى الكتاب لا تبقى الرية بينهم<sup>(١٠)</sup> .

المختلفة ، كعقود البيع ، والزواج ، وعقود العيد ، وتقسيم الميراث ، والوقف ، والشركات ، والديون ، والرهن ، والإيجارات إلى غير ذلك .

وقد أدى تحول وظيفة شاهد العدل إلى كاتب وثائق إلى نتائج بعيدة المدى في كتابة الوثائق من حيث الشكل ( إخراج الوثائق ) ، والمضمون ( محتوى الوثيقة وصياغتها )<sup>(١١)</sup> ، حتى لا يمكن الدفع بطلانها ، ومن ثم تحقق الأهداف التي كتبت من أجلها ، وهي : أولاً : صيانة الأموال ، وقد أمرنا بصياغتها ونهيا عن إضاعتها . ثانياً : قطع المنازعة ، فإن الكتاب يصير حكماً بين المتعاملين ، يرجعان إليه عند المنازعة فيكون سبباً في تسكين الفتنة ، لا يجحد أحدهما حق صاحبه مخافة أن يخرج الكتاب وتشهد الشهود عليه

## الهوامش

- ١ . عبد الستار الحلوجي : المخطوط العربي منذ نشأته إلى آخر القرون الرابع الهجري . الرياض ، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية ، ١٩٧٨ ، ص ١٧ .
- ٢ . سيدة إسماعيل كاشف : مصادر التاريخ الإسلامي وساهج البحث فيه . القاهرة ، مكتبة الخانجي ، ١٩٧٦ ، ص ١٢ .
- ٣ . جواد علي : المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام ، ج ٨ . بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٧١ ، ص ٢٤٨ .
- ٤ . محمد أبو الفرج العشي : نشأة الخط العربي وتطوره ، مجلة الدرة ، ع ١ ، ١٣٩٩ هـ ، ص ١٢٣ ، ١٢٧ .
- ٥ . البلاذري ( أبو الحسن أحمد بن يحيى بن جابر ) : فتوح البلدان ، القسم الثالث ، نشر صلاح الدين المنجد . القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٥٦ ، ص ٥٨٣ .
- ٦ . المرجع نفسه ، القسم الثالث ، ص ٥٨٣ .
- ٧ . ابن سعد : الطبقات الكبرى ، ج ٥ . بيروت ، دار صادر ودار بيروت ، ١٩٦٠ ، ص ٥٠٥ — ٥٠٦ ، البلاذري : المرجع السابق ، القسم الثالث ، ص ٥٧٩ .
- ٨ . لما اهرم المشركون سنة ٨ هـ أمام المسلمين في حنين أنوا الطائف ، وأغلقت عليهم أبوابها وصنعوا الصائع للقتال ، ثم صار رسول الله ﷺ إلى الطائف ومرض عليها الحصار . ولم يشهد حياً ولا حصل الطائف عروة بن مسعود ، ولا غيلان بن سلمة ، فقد كانا يجرشن يتعلمان صنعة الدباية والمجانيق ( انظر ، الطبري ( محمد بن جرير ) : تاريخ الأمم والملوك ، ج ٣ . بيروت ، دار القاموس الحديث ، د . ت ، ص ١٣٠ — ١٣٢ ، البلاذري : المرجع السابق ، القسم الأول ، ص ٦٥ ) .
- ٩ . ابن حبيب ( أبو جعفر محمد ) : المير ، رواية سعيد الحسن بن الحسن السكري ، تصحيح اهله ليختار شتير . بيروت ، المكتب التجاري للطباعة ، د . ت ، ص ٤٧٥ ، ابن رسته ( أبو علي محمد بن عمر ) : الأعلاق النخبة . لندن ، مطبعة بريل ، ١٨٩١ ، ص ٢١٦ .
- ١٠ . الخياط ( أبو عثمان عمرو بن بحر ) : اليك والبيان ، تحقيق عبد السلام هارون ، ج ٤ ، القاهرة ، مكتبة الخانجي ، ١٩٧٥ ، ص ٧٦ .
- ١١ . ناصر الدين الأسد : مصادر الشعر الجاهلي وقيمتها التاريخية . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٧٨ ، ص ٥٧ .
- ١٢ . سورة الفرقان : ٢٥ : ٥ .
- ١٣ . ابن هشام ( أبو محمد عبد الملك ) : سيرة النبي ﷺ ، ج ١ ، مراجعة محمد يحيى الدين عبد الحميد . بيروت ، دار الفكر ، ١٩٨١ ، ص ٣٨١ .
- ١٤ . سورة الإسراء : ١٧ : ٩٠ — ٩٣ .
- ١٥ . سورة الأنعام : ٦ : ٧ .
- ١٦ . ناصر الدين : المرجع السابق ، ص ٥٢ .
- ١٧ . كتب العرب في الجاهلية أيضاً على العصب ( جريد النخل إذا ليس و نزع خوصه ) ، والكرايف ( أصول السعف العليظ المتصق بجذع النخلة ) . ( ابن منظور ، جمال الدين محمود بن مكرم : لسان العرب ، ج ٩ . بيروت ، دار صادر ودار بيروت ، ١٩٥٦ ، ص ٢٩٧ ) . وأكتف الإبل والظن وأصلعها ، واللحاف ( وهي



# العوامل الأساسية التي تؤثر في قدرة المكتبات على تحقيق طلبات المستفيدين

عجلان بن محمد العجلان

أستاذ مساعد في قسم المكتبات والمعلومات - كلية العلوم الاجتماعية  
جامعة رابغ - الرياض - المملكة العربية السعودية

بإيجاز وتبسيط شديدتين — تعتمد على معرفة عدد طلبات الكتب التي حققها المكتب وقت طلبها وطلبات الكتب التي لم يحققها . ثم تقسم هذه الطلبات الأخيرة في فئات أو مجموعات متتابعة تقابل العوامل المختلفة التي سببت فشل المستفيدين في الحصول على المواد التي يبحثون عنها . ويقاس أداء المكتبة في كل فئة أو مجموعة . ولقد أظهرت الدراسات المختلفة التي استخدمت هذه الطريقة أن هذه العوامل التي تؤثر في قدرة المكتبة على تحقيق طلبات المستفيدين يمكن أن تصنف في الفئات أو المجموعات التالية :

١ — أخطاء المستفيدين البيبليوجرافية . وتحدث هذه الأخطاء عندما تكون بيانات المؤلف أو العنوان أو كليهما التي أحضرها المستفيد معه إلى المكتبة غير صحيحة أو غير كاملة ، أو عندما تكون طلبات الكتب التي يبحث عنها المستفيد غير مقبولة ولا يتوقع من المكتبة أن تمتلكها .

٢ — أخطاء التزويد . وتحدث عندما يكون الكتاب المطلوب غير مملوك من قبل المكتبة على الرغم من أنه يتوقع من المكتبة أن تمتلكه .

٣ — أخطاء المستفيدين عند البحث في الفهارس . وتحدث عندما لا يجد المستفيد بطاقة الكتاب المطلوب في الفهرس على الرغم من كونها موجودة ، أو عندما يجد البطاقة ولكن بخطيء في تسجيل رقم الطلب Call number .

٤ — مداخلات الإعلارة . وتحدث عندما يكون الكتاب المطلوب معلراً أو في حالة استعمال داخل المكتبة . وتشكل الإعلارة الخارجية الجزء الأكبر من حالات الاستعمال . ومن هنا فإن هذه الفئة تتأثر بسياسة الإعلارة الخارجية التي تتبعها المكتبة .

٥ — أخطاء بسبب بعض الإجراءات المكتبية الأخرى . وتحدث عندما يكون الكتاب غير المعار داخلياً أو خارجياً غير موجود في مكانه الصحيح على الرف وقت البحث عنه . كأن يكون الكتاب

تشير نتائج الدراسات التي أجريت على عدد من المكتبات إلى أن فرص المستفيدين في الحصول على المواد التي يبحثون عنها تقل عن ٦٠ في المئة على الرغم من أن المكتبات تمتلك في المعدل ٩٠ في المئة من طلبات الكتب التي يبحثون عنها . وبعبارة أخرى فإن من بين كل عشرة كتب يبحث عنها المستفيد سوف يفتقر المكتبة دون أن يحصل على أربعة أو خمسة منها .

ولقد أجريت دراسات لمعرفة الأسباب التي تجعل من المواد غير متوفرة أو متاحة unavailable للمستفيدين وقت طلبها . ويمكننا أن نميز بين نوعين من هذه الدراسات . دراسات انجذبت إلى التركيز على عامل أو عوامل منفصلة من العوامل التي تؤثر في قدرة المكتبات على تحقيق طلبات المستفيدين . فجاسكيل<sup>(١)</sup> Gaskill وغيره<sup>(٢)</sup> فيما بعد على سبيل المثال أشاروا إلى عدم حصول المستفيد على الكتب التي يبحث عنها لأن بيانات المؤلف والعنوان التي أحضرها المستفيد معه إلى المكتبة غير صحيحة أو دقيقة ، أما شفيلد<sup>(٣)</sup> Schofield فقد ذكر عدم تيسر المواد وقت طلبها بسبب كونها غير مقتناة من قبل المكتبة أو بسبب أخطاء المستفيدين عند البحث في المكتبة . ودراسة أخرى<sup>(٤)</sup> أجريت في مكتبة جامعة تينيسي Tennessee أشارت إلى عدم حصول القراء على الكتب التي يبحثون عنها بسبب كونها معارة أو بسبب بعض الإجراءات المكتبية أو نتيجة لبعض الأخطاء التي ارتكبها المستفيدون عند البحث في رفوف المكتبة . أما النوع الآخر من الدراسات فإنها لا تكفي بدراسة عامل أو عوامل منفصلة وإنما تحاول أن يجمع أو تندمج في مقياس واحد كل العوامل الرئيسة التي تؤثر في قدرة المكتبة على تلبية طلبات المستفيدين .

ولقد بدأ هذا الاتجاه حين وضع بول كانتر<sup>(٥)</sup> Paul Kantor طريقة التحليل التفرعي Branching Analysis . وهذه الطريقة —

نقسم الـ ٣٦٥ (الطلبات التي اجتازت التزويد) على ٣٩٠ (مجموع الطلبات التي واجهت التزويد) وهكذا مع العوامل الأخرى حسب الترتيب المشار إليه . ويكون بهذا قد حصلنا على مقاييس أداء مختلف العوامل التي تؤثر في قدرة المكتبة على تلبية طلبات المستفيدين . مقاييس الأداء الناتجة هذه يمكن تفسيرها على أنها احتمالات Probabilities . وللوصول إلى مقياس عام لأداء المكتبة Overall Performance Measure أو لدى نجاحها في تحقيق طلبات المستفيدين نضرب هذه الاحتمالات الناتجة في بعضها البعض .

في هذا البحث سنتناول بالتوضيح هذه العوامل الأساسية التي تؤثر في أداء المكتبات من خلال مراجعة لعدد من الدراسات الميدانية<sup>(١٥-١٨)</sup> التي أجريت في عدد من المكتبات الجامعية . كما سنشير إلى بعض الحلول العامة التي يمكن أن تستعين بها المكتبات من أجل تحسين أدائها في أي جانب من هذه الجوانب . ويظهر جدول (أ) نتائج هذه الدراسات الميدانية ، كما يوضح مستويات الأداء (أو النجاح) لهذه العوامل المختلفة التي تؤثر في قدرة المكتبات على تحقيق طلبات المستفيدين . ولأن ثلاثة من هذه العوامل ترتبط أو تصف مهارات المستفيدين في استخدام المكتبة فإننا سنناقشها جميعاً في موضع واحد .

#### التزويد

جدول (أ) يظهر مستويات الأداء لبرامج التزويد في تلك المكتبات التي أجريت فيها الدراسات . كما يبين أن معدل الأداء في هذه المكتبات يصل إلى ٩٠ بالمئة ، بمعنى أن هذه المكتبات تمتلك في المعدل ٩٠ في المئة من طلبات الكتب المعنية التي يبحث عنها القراء .

موجوداً في مكان آخر خطأً Misshelved أو ينتظر وضعه على الرف أو عند التجليد أو مفقوداً .

٦ - أخطاء المستفيدين عند البحث على الرفوف . وتحدث عندما يكون الكتاب في مكانه الصحيح ولكن المستفيد فشل في العثور عليه ، أو عندما يكون محجوزاً ومشيراً إلى هذا في الفهرس ومع هذا لم يستطع المستفيد الاهتداء إليه .

ويلاحظ أن ترتيب العوامل أو العتات السابقة على هذا النحو يماثل الخطوات المتتابعة التي يقوم بها المستفيد عند استخدام المكتبة ؛ فعند البحث في مكتبة من المكتبات لا بد في البداية من أن تكون بيانات المؤلف والعنوان التي أحضرها المستفيد معه صحيحة أو على الأقل كافية في التعرف على الكتاب الذي يبحث عنه ، وأن يكون هذا الكتاب ضمن إطلار المكتبة . إذا كان الكتاب في الفهرس (أي مملوكاً) وليس معلراً داخل المكتبة أو مخرجها وفي مكانه الصحيح . فإن الباحث يمكن أن يجده .

ويمكن قياس أداء (أو نجاح) المكتبة في كل فئة عن طريق تقسيم عدد الطلبات التي اجتازت كل عامل من هذه العوامل على مجموع الطلبات التي واجهت أو قابلت هذا العامل . ولتوضيح هذا لنفرض أن من بين ٤٠٠ كتاب معين يبحث عنها المستفيدون في مكتبة من المكتبات وجد أن معلومات المؤلف والعنوان لـ ٣٩٠ كتاباً كانت صحيحة وأنها ضمن إطلار المكتبة ، وأن عشرة كتب كانت غير صحيحة البيانات أو مخرج إطلار المكتبة . فلقياس أداء عامل مهارات المستفيدين البيبلوجرافية نقسم ٣٩٠ (الطلبات التي اجتازت العامل) على ٤٠٠ (مجموع الطلبات التي واجهت العامل) ولنفرض أيضاً أن من بين هذه الـ ٣٩٠ كتاباً وجد أن المكتبة تمتلك ٣٦٥ كتاباً ولا تمتلك ٢٥ كتاباً . فلقياس أداء التزويد

#### مستويات الأداء للعوامل المختلفة التي تؤثر في قدرة المكتبات على تحقيق طلبات المستفيدين

معدل الأداء	مكتبة سويس %	مكتبة فرايبورج %	مكتبة الملك سعود %	مكتبة الملك فهد %	مكتبة جامعة الملك سعود %	جامعة البري %	جامعة الملك فهد %	جامعة البري %	جامعة الملك فهد %	جامعة البري %	جامعة الملك فهد %	جامعة البري %	جامعة الملك فهد %
	٧٧	٧٨	٧٩	٨٠	٨١	٨٢	٨٣	٨٤	٨٥	٨٦	٨٧	٨٨	٨٩
المهارات البيبلوجرافية	—	—	—	—	—	٩٨	٩٥	٩٦	—	—	٩٩	٩٧	—
برامج التزويد	٨٨	٩١	٨٥	—	٩٠	٨٤	٩٥	٩٢	٩٤	٩٨	٩١	٩٠	٩٠
أداء الفهرس	—	—	—	—	—	٩١	٩٦	٨٨	٩٢	٩٨	٨٨	٩١	٩١
سياسة الإعارة	٧٧	٨٧	٨٦	٨٤	٩١	٩١	٩٢	٨٩	٩٢	٩٣	٩١	٨٧	٨٧
الإجراءات المكتبية	٨٩	٨٦	٨٤	٨٥	٩١	٩٢	٨٥	٩٤	٩٤	٩٨	٩١	٨٨	٨٨
أداء المستفيدين	٨٠	٨٢	٨٦	٨٧	٩٢	٨٤	٩٢	٩٢	٩٢	٩٨	٩١	٨٩	٨٩
الأداء العام	٤٨	٥٦	٥٣	—	٥٦	٥٨	٥٣	٥٨	٥٨	٦٠	٦١	٥٥	٥٧



تساعد في توزيع وتقسيم ميراثية الكتب . ويمكن الاستعانة من المعايير التي أعلنتها لجنة تنمية المجموعات بجمعية المكتبات الأمريكية<sup>(١٧)</sup> في المساعدة في صياغة خطط تنمية المجموعات .

٢ - العمل على إيجاد متخصصين موضوعيين بحيث يتولون مهمة الاختيار . ويمكن عمل هذا الشيء عن طريق توظيف خريجين جامعيين في تخصصات مختلفة ثم تدريبهم محلياً داخل قسم التزويد بالمكتبة المعنية أو عقد دورات لهم في أقسام المكتبات الموجودة بالبلاد في المعاهد والجامعات أو ابتعاثهم إلى الخارج لفترة محددة ، وبعد ذلك تستطيع المكتبة أن تعتمد عليهم في القيام بمهمة الاختيار .

٣ - إقامة علاقة وثيقة بين المكتبة والأقسام العلمية المختلفة داخل الكليات بحيث يكون هناك مثلاً لجان مكتبية داخل الكليات تضم ممثلين من مختلف الأقسام . كل لجنة تتولى الاختيار في مجالها العلمي بالتعاون مع موظفي المكتبة . ولضمان استمرار حيوية اللجنة ينبغي تغييرها بشكل دوري كل سنة دراسية مثلاً .

٤ - ينبغي العمل على توفير الأدوات البليوجرافية اللازمة التي يمكن استخدامها في المساعدة لاختيار الكتب المنشورة باللغة العربية . ويمكن الاستعانة بالبليوجرافية المختارة التي أعدها ساعاتي<sup>(١٨)</sup> كأساس لتجميع هذه الأدوات البليوجرافية .

### الإعارة

جدول (أ) يبين مستويات أداء برامج الإعارة في هذه مكتبات الجامعة التي أجريت فيها الدراسات . ويظهر أن معدل الأداء يبلغ ٨٧ بالمئة في هذه المكتبات . بمعنى أن المستفيدين وجدوا في المعدل ٨٧ في المئة من الكتب التي يبحثون عنها غير معطى خارج المكتبة أو في حالة استعمال داخل المكتبة ، و ١٣ في المئة لم يجدها لأنها إما معطاة خارج المكتبة أو داخلها .

ويلاحظ أن الإعارة - بشكل عام - تعتبر أكبر المصادر التي تسبب فشل المستفيدين في الحصول على المواد التي يبحثون عنها في هذه المكتبات الجامعة وفي المكتبات الجامعة بشكل عام<sup>(١٩)</sup> . هذا وتلاحظ انخفاضاً في أداء برامج الإعارة في مكتبات سيرس (١٩٧٢) و فرايرجر (١٩٧٣) وجامعة الملك فهد وسيل كيرك . ويمكن أن يعود هذا الانخفاض إلى سياسة الإعارة التي تتبعها هذه المكتبات . فنظام الإعارة في مكتبات سيرس وفرايرجر يسمح بالإعارة لمدة فصل دراسي . ويصدق الشيء نفسه على مكتبة جامعة الملك فهد بالنسبة لأعضاء هيئة التدريس والباحثين بالجاه . ، بينما تتراوح فترة الإعارة من ١٠ إلى ٢٥ يوماً للطلبة . كذلك فإن معدل طلبات الكتب Book requests التي ترد إلى المكتبة عال مما يؤثر

وهذه النسبة تشير بشكل عام إلى أن سياسات وإجراءات التزويد تعمل بشكل جيد في هذه المكتبات الجامعة . ويلاحظ في الدراسات التي أجريت على مكتبات سيرس و فرايرجر و Freiburger أن هناك انخفاضاً في أداء التزويد في السنوات الأخيرة ، وذلك لأن الاشتراكات في الدوريات بدأت تستولي على قسم كبير من ميزانية الكتب في هذه المكتبات نظراً للأهمية المتزايدة التي أصبح أعضاء هيئة التدريس يولونها للدوريات المتخصصة ، مما أدى إلى انخفاض في أداء برامج تنمية المجموعات في هذه المكتبات . ولأن هذه الظاهرة غير مختصة بهاتين المكتبتين فإنه يتوقع أن تكون هناك مكتبات جامعة أخرى تعاني من المشكلة نفسها و لرفع مستوى أداء برنامج التزويد في هذه الحالة لا بد من زيادة عدد الكتب في المكتبة التي تتطلب بدورها زيادة في الدعم المادي لميزانية الكتب بالمكتبة .

في مكتبة جامعة الملك سعود كان أداء التزويد - أيضاً - منخفضاً انخفاضاً نسبياً . ومن الأسباب التي ربما أدت إلى هذا الانخفاض النسبي عدم وجود خطة مكتوبة وواضحة المعالم لتنمية المجموعات المكتبية بالمكتبة ، بالإضافة إلى ضعف مشاركة أعضاء هيئة التدريس في عملية الاختيار . وكذلك هناك نقص واضح في الأدوات البليوجرافية التي يمكن أن تستعمل في اختيار الكتب العربية ، مثل البليوجرافيات التجارية والوطنية ومراجعات الكتب وغيرها من الأدوات التي تساعد في تنمية المجموعات العربية . بالإضافة إلى هذه الأسباب هناك أسباب أخرى أشير إليها في ساعاتي<sup>(٢٠)</sup> مثل الشحن وصعوبة الحصول على الكتب من شركات التوزيع الحكومية في بعض النوازل العربية ، وغيرها من الأسباب التي لا ترتبط مباشرة بالمكتبة ولكنها تؤثر في النهاية في أداء برنامج التزويد فيها .

هذا الوضع ليس خاصاً بمكتبة جامعة الملك سعود بأي حال من الأحوال بل يتوقع أن نجد مشكلات مماثلة في مكتبات جامعة أخرى مهم بتنمية مجموعات مكتبية عربية مما يترتب عليه انخفاض في أداء التزويد . ولتحسين أداء برنامج التزويد في المكتبات التي تعاني من مثل هذه المشاكل يمكن عمل ما يلي :

١ - المبادرة إلى وضع خطط مكتوبة لتنمية المجموعات . فالخطة المكتوبة تساعد من يتولون الاختيار في العمل بطريقة أكثر انسجاماً نحو تحقيق الأهداف المحددة لمجموعات المكتبة ، ومن ثم لا تتأثر برامج الاختيار بتغير الأشخاص المشرفين على الاختيار ، كذلك فالخطة المكتوبة تفيد في إرشاد وإعلام مستعملي ومسؤولي المكتبة وغيرهم فيما يتعلق بإطار وطبيعة مجموعات المكتبة ، كما تقدم معلومات

على أداء الإعارة فيها .

وتظهر الدراسات التي تمت فيما بعد على مكتبات ميونخ وفرايبورج قوة التأثير الذي يتركه تغيير سياسة الإعارة . فبعد أن كانت الإعارة تصل إلى فصل دراسي خفضت إلى أربعة أسابيع مما نتج عنه زيادة في أداء الإعارة في حدود ١٠ بالمئة . وينبغي أن نشير إلى أن مدة الإعارة الواحدة لا تحدث نتائج متطابقة في أداء الإعارة في المكتبات المختلفة ، وذلك لأن أداء برنامج الإعارة يتأثر بالإضافة إلى مدة الإعارة بمعدل طلبات الكتب Book requests وبسياسة اقتناء النسخ المكررة Duplication التي تتبعها المكتبة .

من ناحية أخرى يلاحظ في مكتبات جامعة ولاية أريزونا وجامعة الملك سعود وجامعة الينوي ارتفاع في أداء الإعارة وذلك لقصر مدة الإعارة في مكتبات الجامعتين الأوليين ، ولوجود نسبة عالية من النسخ المكررة للكتب التي تستعمل بكثرة في الجامعة الأخيرة ، وكذلك لوجود نظام إعارة آلي يمكن الباحثين — من خلال النهايات الطرفية — من معرفة وضع الكتاب قبل طلبه على سبيل المثال إذا كان معارفاً أو محجوزاً أو ينتظر التجليد ، ومن ثم فإن بعض الباحثين قد لا يطلب كتاباً يعرف أنه محجوز أو معارفاً .. الخ . مما أدى إلى تقليل مثل هذه الطلبات في عينة البحث .

إن أداء الإعارة في أي مكتبة من المكتبات يتأثر بمدة الإعارة وبسياسة اقتناء النسخ المكررة التي تتبعها المكتبة . ومما يزيد في تعقيد المسألة المرتبطة بسياسة الإعارة هو التوزيع غير المتساوي لطلبات الكتب Demands بمعنى أن نسبة صغيرة من الكتب تطلب بكثرة ، وفي المقابل كتب كثيرة يقل الطلب عليها أو لا تطلب إلا نادراً . ومن هنا فإنه إذا لم يكن هناك مبرر لاقتناء نسخ إضافية أو لتخفيض فترة الإعارة في حالة الكتب التي يقل استعمالها فإن عمل مثل هذا الشيء سيصبح أمراً مفيداً في حالة الكتب التي يكثر استعمالها . ويمكن التعرف على الكتب التي يكثر استعمالها من سجلات الإعارة . بعد التعرف على هذه الكتب التي يكثر استعمالها فإنه يمكن إعارتها لمدة أسبوع أو أقل أو حتى قصر استعمالها داخل المكتبة . وإذا رأى موظفو المكتبة أن هذا الإقبال يمكن أن يستمر ففي تلك الحال تطلب نسخ إضافية . أما الكتب التي يقل الطلب عليها فيمكن أن تعلم لفترات أطول . هذا الوضع وهو تكييف سياسة الإعارة وسياسة اقتناء النسخ المكررة حسب الاستعمال الحقيقي للكتب هو الوضع والحل الأمثل لإزاء الطلب غير المتساوي للكتب . من ناحية أخرى فإن شو Shaw<sup>(١)</sup> يشير إلى أن اتباع سياسة إعارة بسيطة بمدة محددة لا تتجاوز ٢٥٪ من المدة الدرامية ( مثلاً لا تتجاوز شهراً من فصل دراسي مدته أربعة أشهر ) يمكن أن

يؤدي إلى مستويات مقبولة لأداء برنامج الإعارة .

وبعد تقرير نظام الإعارة الذي سوف يتبع لا بد من تطبيق هذا النظام تطبيقاً حازماً . ذلك لأن قدرة المكتبة على تلبية طلبات المستخدمين تضعف حيناً لا يلتزم بعضهم بأنظمة الإعارة المحددة . ويمكن للمكتبة أن تلجأ إلى بعض الأساليب لضمان تطبيق سياسة الإعارة التي وضعتها مثل رفع الغرامات المقررة أو الحرمان من حق الإعارة . أمر آخر مهم لتحسين أداء الإعارة هو أن على المكتبة أن تضع أنظمة فعالة تسمح بحجز المواد واسترجاعها من الإعارة عندما تطلب من قبل مستعيرين آخرين .

### الإجراءات المكتبية الأخرى

جدول (أ) يظهر مستويات الأداء المختلفة للإجراءات المكتبية ويوضح أن معدل الأداء يصل إلى ٨٨ بالمئة في هذه المكتبات الجامعية . بمعنى أن المستخدمين وجدوا في المعدل ٨٨ بالمئة من الكتب التي يبحثون عنها في أماكنها الصحيحة على الرف و ١٢ بالمئة لم يجدوها بسبب بعض الإجراءات المكتبية كأن يكون موضوعاً في مكان آخر خطأ Misshelved أو مفقوداً أو في المنطقة الخاصة بتجميع الكتب قبل إعادتها إلى الرفوف Preshelving area أو عند التجليد أو محفوظاً في غير قاعة حفظ الكتب الرئيسة ولم يشر إلى هذا في الفهرس العام للمكتبة .. الخ . ولرفع مستوى الأداء لأي مكتبة تعاني من ضعف في هذا الجانب المتصل بالإجراءات المكتبية فإن عليها أن تقوم بتحسين الإجراءات المتصلة بالأمن وقراءة الرفوف Shelf reading والمجرد Inventory والإجراءات اليومية المتصلة بترفيف الكتب .

ويلاحظ أن معظم الكتب التي لم يجدها القراء في هذه الفئة من الإجراءات المكتبية يعود إلى كونها مفقودة Missing . والكتب المفقودة يمكن أن يكون مسروقة كما يمكن أن يكون موجوداً بالمكتبة ولكن وضع في غير مكانه الصحيح إما خطأ وإما عمداً كنوع من الحجز الخاص . وغیرما يتصل بفقدان الكتب بسبب السرقة فإن أي مكتبة تعاني من هذه المشكلة يمكن أن تحسن من إجراءاتها الأمنية عن طريق استعمال ضابط الخروج Exit Control . وفي حالة عدم فعالية هذا الإجراء يمكن استخدام نظام الأمن الإلكتروني Electronic Security System . وينبغي أن نشير إلى أن استعمال نظام الأمن لن يرفع من قدرة المكتبة على تحقيق طلبات القراء حتى يتم تعويض المكتبة عن هذه الكتب المفقودة التي لا تزال تطلب من قبل المستخدمين . وبعض المكتبات تتصرف حيال هذه المشكلة عن طريق سحب بطاقات الكتب المفقودة من المهراس . ولكن إذا كان القراء لا يزالون يطالبون هذه الكتب فإن هذا لا يعني سوى تحويل



تعتبر عاملاً مهماً في مجاز أو فشل المستخدمين في بحثهم . ولذا فمن الأهمية بمكان أن يعرف المستخدمون كتابة الاستشهادات البيبليوجرافية بطريقة صحيحة والمصادر التي يمكن استعمالها لغرض التحقق البيبليوجرافي عندما تدعو الحاجة إلى ذلك .

وبين جدول (أ) أن معدل الأداء لمهارات المستخدمين البيبليوجرافية يبلغ ٩٧ في المئة . بمعنى أن المستخدمين استطاعوا في المعدل إحضار معلومات صحيحة أو كافية لـ ٩٧ بالمئة من الكتب المعنية التي يبحثون عنها . وبعبارة أخرى فالمعلومات المتعلقة بالمؤلف أو العنوان أو بهما التي أتى بها المستخدمون إلى المكتبة كانت صحيحة أو على الأقل كافية بحيث تمكن من العثور على الكتب والتعرف عليها في فهرس المكتبة .

كذلك فإن جدول (أ) يوضح أن معدل أداء المستخدمين عند البحث في الفهارس يبلغ ٩١ بالمئة . بمعنى أن المستخدمين نجحوا في المعدل في التعرف على ٩١ في المئة من الكتب التي يبحثون عنها في الفهارس العامة لتلك المكتبات وفشلوا في التعرف على تسعة بالمئة من الكتب التي يبحثون عنها بسبب بعض الأخطاء التي ارتكبوها أثناء البحث في الفهارس مثل نقل رقم التصنيف خطأ أو عدم ملاحظة رموز الأماكن مثل « م » و « REF » لقسم المراجع أو غيرها من الرموز التي تعني أن الكتاب موضوع في مكان خاص بالمكتبة ، مثل عدم العثور على رقم التصنيف المطلوب مع أنه موجود في الفهارس بسبب عدم معرفة أشكال المناخل المستخدمة أو قواعد ترتيب البطاقات في الفهرس . ويظهر جدول (أ) أيضاً أن معدل أداء المستخدمين عند البحث في رفوف المكتبة يبلغ ٨٩ بالمئة . بمعنى أن المستخدمين نجحوا في المعدل في العثور على ٨٩ بالمئة من الكتب التي يبحثون عنها وأخفقوا في العثور على ١١ بالمئة من الكتب التي يبحثون عنها على الرغم من كونها موجودة في مكانها الصحيح ، وذلك لأن المستخدم بحث في المكان الخطأ ربما لعدم فهمه خطة التصنيف المستعملة .

هذه الأخطاء المختلفة التي يرتكبها المستخدمون في مختلف مراحل البحث في المكتبة تقلل من فرصهم في الحصول على الكتب التي يبحثون عنها . ويمكن لأي مكتبة تعاني من ضعف في أداء مستخدميها أن تحسن من أدائها من خلال الطرق التالية :

١ - عمل برنامج إرشادي في كيفية استخدام المكتبة مع زيارات تعريفية لأقسام المكتبة التي هم المستخدم . وينبغي أن يشمل البرنامج على ما يلي : فكرة عامة عن سياسات المكتبة وإجراءاتها ، ومعلومات أساسية عن فهرس المكتبة ، وطريقة ترتيب الكتب على الرفوف ،

الفشل الناتج عن الإجراءات المكتبة إلى فشل بسبب برنامج التزويد . وفيما يتعلق بمشكلة وضع الكتب في غير أماكنها الصحيحة فإن الحل يمكن أن يكون في المحافظة على الترتيب الجيد لخازن الكتب عن طريق قراءة الرفوف وملاحظة الخازن بصفة مستمرة مع تعليمات للمستخدمين بعدم إعادة الكتب إلى أماكنها .

فيما يتعلق بعمليات الجرد فإن الهدف الأساسي منها هو التعرف على الكتب المفقودة ومن ثم سحب بطاقتها من فهرس المكتبة إذا لم يكن عليها طلب ، وتعويضها بنسخ أخرى إذا كانت لا تزال تطلب من قبل القراء . ويجدر التنبيه إلى أنه وإن كان عدد الكتب المهددة قليلاً فإنه يمكن أن ينخفض من أداء المكتبة تخفيضاً ملحوظاً . ذلك أن الكتب التي عليها إقبال هي التي تفقد غالباً وليست الكتب المهددة الطلب . وهذا يعني أن تعويض الكتب التي فقدت بنسخ بديلة يمكن أن يحسن من أداء المكتبة أكثر من صرف هذه المبالغ على كتب جديدة . هذا الإجراء معاكس للممارسات الشائعة في كثير من المكتبات وتوجد خيارات صعبة للموظفين المناط بهم تنمية مجموعات المكتبة الذين لا يستطيعون شراء كل الكتب الجديدة التي تحتاجها المكتبة .

كذلك فإن على المكتبة أن تولي العناية اللازمة لإجراءاتها الروتينية المتصلة بتزويد الكتب ، وذلك من أجل منع أي تراكم قد يحصل في منطقة تجميع الكتب بغرض إعادتها إلى أماكنها على الرفوف . هذه المهام المثلر إليها آنفاً تتطلب مجهوداً وقتراً كبيراً من العمل ، ومن هنا فلا بد من دعم الجهاز الذي يتولى هذه الأعمال الذي عادة ما يكون ضمن قسم الإعارة بالمكتبة . وأي محاولة تقوم بها المكتبة للتخفيض من نفقات العمل عن طريق تقليل عدد الداملين في هذا الجهاز ، سيؤدي إلى إضعاف قدرة المكتبة على تحقيق طلبات القراء .

#### أداء المستخدمين

جدول (أ) يظهر مستويات الأداء لمهارات المستخدمين البيبليوجرافية ومستويات أداء المستخدمين عند استخدام الفهرس وعند البحث في رفوف المكتبة ومعدلات هذه المستويات . ولأن هذه المقاييس تصف مهاره المستخدم في استخدام المكتبة فستناقشها جميعاً في هذا الموضع .

يستخدم المستخدمون عادة المدخل الرئيسي ( مؤلفاً كان أو عنواناً ) من أجل الحصول على رقم التصنيف للكتب المعنية التي يبحثون عنها داخل المكتبة . ومن هنا فإن صحة المعلومات المتعلقة بالمؤلف أو العنوان التي يحضرها القراء معهم إلى فهرس المكتبة

المستفيدين في طلب توضيح أرقام التصنيف وأماكن الكتب وطلب المساعدة في البحث عن الكتب إذا كانوا لا يزالون غير قادرين على العثور عليها بعد توضيحها لهم .

#### الخلاصة .

إن قدرة المكتبة على تحقيق طلبات المستفيدين تتأثر بالعديد من العوامل التي لا بد من التعرف عليها من أجل الحصول على الكتاب أو الكتب المطلوبة . وقد رأينا أن بعض هذه العوامل يعود إلى المكتبة ، كما أن بعضها الآخر يعود إلى المستفيدين أنفسهم . فالمكتبة قد تتبع سياسات أو تقوم بإجراءات في برامج التزويد أو الإعارة أو غيرها من الوظائف يمكن أن تؤثر في أدائها ومستوى خدماتها . من ناحية أخرى فإن أداء المستفيدين يمكن أن يؤثر تأثيراً بالغاً في أداء المكتبة ، وذلك من خلال بعض الأخطاء التي يرتكبونها في مختلف مراحل البحث بالمكتبة . أما أي من هذه العوامل يؤثر بشكل أكبر في أداء مكتبة معينة ومن ثم يحتاج إلى عناية فائقة من المكتبة ، فهذا أمر يمكن أن تقرر إدارة المكتبة إذا كان لديها صورة واضحة عن هذا الأداء . أما إذا كانت صورة الأداء غير واضحة لدى موظفي المكتبة ولا يستطيعون تحديد نقاط الضعف في الخدمات التي تقدمها مكتبهم ففي تلك الحال يمكن إجراء دراسات على أداء المكتبة مثل هذه الدراسات التي أشرنا إليها في هذا البحث ، وذلك من أجل الخروج بصورة متكاملة عن أداء المكتبة وتحديد العوامل التي تؤثر تأثيراً سلباً في هذا الأداء وتحتاج — من ثم — إلى اهتمام من إدارة المكتبة من أجل تحسين مستوى الأداء .

والمصادر البيبلوجرافية الأساسية بالمكتبة . كذلك فإن هذا البرنامج ينبغي أن يحتوي على عرض ومناقشة للأخطاء الشائعة التي يقع فيها المستفيدون عند البحث في المكتبة وكيفية تجنب هذه الأخطاء . ويمكن إعداد عروض على أقلام قلم أو شرائح من أجل الاستعانة بها في تلك البرامج الإرشادية .

٢ — تدريب بعض الطلاب المتفوقين من قبل أمناء المكتبة وذلك للقيام بتعليم أساسيات استخدام المكتبة لزملائهم الطلاب . هذا الوضع سيفرغ أمناء المكتبة لأعمال المكتبة الأخرى من ناحية ، كما أنه سيسهم من ناحية أخرى في زيادة عملية الاتصال بين المكتبة وبين الطلاب الذين سيرون في هؤلاء الطلاب العاملين بالمكتبة زملاء لهم كما أثبتت ها ' الدراسات<sup>(١)</sup> التي تمت في جامعة ولاية كاليفورنيا . وبعبارة أخرى فإن استخدام الطلاب المساعدين سيساعد في إزالة ما قد يكون هناك من حواجز نفسية تمنع من اتصال المستفيدين بموظفي قسم المراجع . وأمر آخر مفيد في زيادة الاتصال بالمكتبة والتعاب على أية حواجز نفسية قد توجد هو ما أشار سوب و كاتزر<sup>(٢)</sup> Swope and Katzer اللذين اقترحا أن يقوم أمناء المكتبات بالتجوال بين المستفيدين وعلم البقاء في قسم المراجع فقط بانتظار أن يأتي إليهم القراء .

٣ — وضع لوحات واضحة وجذابة عند فهارس المكتبة توضح كيفية استعمال الفهرس وتنبه المستفيدين إلى الأخطاء التي يرتكبونها عند كتابة أرقام التصنيف وخصوصاً فيما يتعلق برموز الأماكن . كذلك فإن وضع لوحات إرشادية عند قسم الإعارة يمكن أن يشجع

## الهوامش

- 1 - H.V. Gaskill, R M Dunbar and C H. Brown, "An Analytical Study of the Use of a College Library", Library Quarterly 4 (1934) 364-89.
- 2 - A. D. Burnett, "Reader Failure : A Pilot Survey", Research Librarianship 15 (1967) : 142-57
- 3 - R. Tag liacozzo Kochen, "Information Seeking Behavior of Catalog Users", Information Storage and Retrieval 6 (1970) 363-81
- 4 - Carol Seymour and L.J. Schofield, "Measuring Reader Failure at the Catalogue", Library Resources and Technical Services 17 (1973) 6-24
- 5 - J. Schofield, A. Cooper, and D. Waters, "Evaluation of an Academic Library's Stock Effectiveness," Journal of Librarianship 7 (1975) 207 - 27
- 6 - R. Smith, and W. Granade, "AL Report, Undergraduate Library Availability Study 1975 77, University of Tennessee, in User Surveys and Evaluation of Library Services. 1981, pp. 83 - 90.
- 7 - P. B. Kantor, "The Library as an Information Utility in the University Context - Evaluation and Measurement of Services", Journal of American Society for Information Science 27 (1976) : 100 - 12.
- 8 - T. Saracevic, W. Shaw, and P. Kantor, "Causes and Dynamics of User Frustration in an Academic Library," College and Research Libraries 38 (1977): 7-18.
- 9 - P. B. Kantor, "Availability Analysis," Journal of the American Society for Information Science 27 (1976): 311-19.
- 10 - J. Whitlatch, and K. Kieffer, "Service at San Jose State University : Survey of Document Availability," The Journal of Academic Librarianship 4 (1978) : 196-9.

- 11 - W. Shaw, "Longitudinal Studies of Book Availability," *Library Effectiveness : A State of the Art*. Chicago : Library Administration and Management Association/ALA, 1980.
- 12 - E. Palais, "Availability Analysis Report, Arizona State," in *User Surveys and Evaluation of Library Services*, Washington, D.C. Association of Research Libraries, 1981.
- 13 - G. Rinkel, and P. Mc Candless, "Application of a Methodology Analyzing user Frustration," *College and Research Libraries* 44 (1983) : 29-37.
- 14 - J. Mansbridge, "A Methodology for Evaluating Resource Sharing Library Networks" (Ph. D. Dissertation, Case Western Reserve University, 1984).
- 15 - A. Ajlan, "The Effectiveness of two Academic Libraries in Saudi Arabia : An Enquiry into the Main Factors Affecting Their Services" (Ph. D. Dissertation, Case Western Reserve University, 1985).
- ١٦ — يحيى ساعاني "الاختبار والتزويد في المكتبات الجامعية بالملكة العربية السعودية" (رسالة دكتوراه ، جامعة القاهرة ، ١٩٨٣) .
- 17 - Collection Development Committee, Resource Section, RTSD, AEA, "Guidelines for the Formulation of Collection Development Policies,, Library Resources and Technical Services 21 (1977) 40-47
- ١٨ — يحيى ساعاني ، "الاختبار والتزويد في المكتبات الجامعية بالملكة العربية السعودية" .
- 19 - D. Urquhart and A. Irving, *Access to Libraries, a Study of Methodology : Final Report to the British Library Research and Development Department* (Loughborough University, 1978).
- 20 - W. Shaws, "Longitudinal Studies of Book Availability,"
- 21- William F. Heinlen, "Using Student Assistants in Academic Reference," *RQ* 15 (1976) 312-25.
- 22 - Mary J. Swope and Jefferey Katzer, "The Silent Majority, Why Don't They Ask Questions ?" *RQ* 16 (1977) : 220-23



مكتبة الملك فهد



## زين الدين شهبان الأتاري وألفيته في البحر

«كفاية الغلام في إعراب الكلام»

تقديم وتعليق

محمد السعيد عبد الله عامر

أستاذ مساعد، جامعة أديس أبابا - مكتبة القاهرة

### المقدمة

أنه تحقيق لكتاب ( القلادة الجوهريّة ) شرح الخلاوة السكرية لزين الدين الأتاري ، ونظري في كتب التراجم وغيرها عن هذا العالم ، وجدت من بين مؤلفاته تلك الألفية ، وعجبت لعدم معرفة أحد لهذا العالم الذي يمكن أن نطلق عليه — أيضاً — الناظم ، وذلك لكثرة مؤلفاته المنظومة في النحو والأدب والمروءة والخط ، وفي مدح الرسول ﷺ ، ووجدتني مشوقاً للنظر في تلك الألفية ، وعثرت لها على مخطوطة بمكتبة الحرم المكي ، وأخرى بدار الكتب المصرية ، وثالثة بمكتبة كده بنش بالهند ، ويوجد بمكتبة الأوقاف بالموصل بالعراق نسخة لم أستطع الحصول عليها بعد .

وحديثي عن تلك الألفية يتضمن نظرة فيها ، وبيان ما أضفته على ألفية ابن معط وابن مالك ، وليس تحقيقاً لنص الألفية ، لأن النسخ التي في حوزتي مختلفة وبكل منها نقص ، ولا أستطيع أن أعول على واحدة وأعورها الأصل لعدم معرفة تاريخ نسخها أو ناسخها أو أي شهادة تملك أو غير ذلك ، ولعلني أستطيع الحصول على مزيد من النسخ التي تساعدني على تحقيق النص والتأكد من صحته والتعرف على النقص ، وآمل أن تنشر كاملة محققة قريباً إن شاء الله .

وأرجو أن أكون قد وفقت في حديثي عن ألفية الأتاري .

### التعريف بالأتاري :

شهبان بن محمد بن دلود بن علي بن أبي المكارم زين الدين الموصل الأصل المصري المولد . اشتهر بالأتاري لإقامته برباط الأتار بمصر ، وقيل : لكونه أقام بالأراضي المحيطة نحو عشر سنين بمكة .

ولد بمصر ليلة النصف من شهبان سنة خمس وستين وسبعمائة ، واشتغل في صبا أمره بالكتابة عند أبي علي الزرقاوي<sup>(١)</sup> حتى صار ماهراً بالمخطوط المنسوبة وصار من أبرع من كتبه ، وتعلم على الغملي<sup>(٢)</sup> والقاضي جمال الدين بن ظهيرة<sup>(٣)</sup> وغيرهم<sup>(٤)</sup> . حفظ عدة مختصرات في أيام يسيرة ونظم الشعر ، ولكنه كما يقول ابن حجر العسقلاني : « كان يهجو الناس ويطلب الأعراس ويمزحها بنظمه » . عمل نقياً للحكم بمصر ، وتولى أمر الحسبة على المال وصار بمدح الحكام ثم يذمهم حتى تعرض للإهانة مما اضطر منه إلى الفرار إلى الحجارة ، ثم إلى اليمن وعاد إلى مدحه وهجائه لأعيان اليمن إلى الهند ، ثم عاد إلى اليمن فلم يترك عادته فأخرج منها ، فرحل إلى مكة ثم إلى الشام ثم إلى القاهرة ثم دمشق ،

وتكرر دخوله إلى مصر مرات حتى توفي بها ثاني يوم قدومه آخر مرة في جمادى الآخرة سنة ثمان وعشرين وثمانمائة . وسبب هذه الرحلات والتفلات الكثيرة أنه كان كثير الهجو للناس ، حتى الحكام لم يسلّموا من هجوه ، بمدح هذا ويذم ذلك ، هذا يقربه وذلك يبعده ، فلم يبق بالإقامة في مكان واحد مدة طويلة .

### مؤلفات الأتاري<sup>(٥)</sup>

- ١ — آثار العشرة في خمسين قصيدة البردة .
- ٢ — بديعيات الأتاري<sup>(٦)</sup> ( ثلاث بديعيات : الصغرى والوسطى باسم بديع البديع في مدح الشفيع ، والكبرى اسمها : المقادير البديع في مدح الشفيع ) .
- ٣ — تاريخ النحلة المعروفة من أهل البصرة والكوفة<sup>(٧)</sup> .
- ٤ — الخلاوة السكرية « أرجوزة مائة بيت في النحو » .
- ٥ — حل المقيدة في شرح قصيدة البردة .
- ٦ — الرد على من تجلوز الحد .
- ٧ — السراج المنير في مدح البشر النذير .
- ٨ — شرح ألفية ابن مالك في ثلاثة مجلدات ( لم يكمل )<sup>(٨)</sup> .
- ٩ — غنائ العربية « أرجوزة في علم النحو » .
- ١٠ — العناية الربانية في الطريقة الشهابية ( منظومة في أدب الكاتب ورسم الخط )<sup>(٩)</sup> .
- ١١ — القلادة الجوهريّة ( شرح الخلاوة السكرية )<sup>(١٠)</sup> .
- ١٢ — كفاية الغلام في إعراب الكلام ( وهو موضوع بحثنا هذا ) .
- ١٣ — لسان العرب في علوم الأدب ( ألفية مخطوطة بدار الكتب المصرية )<sup>(١١)</sup> .
- ١٤ — مفتاح باب الفرج ( مجموعة نظم في مدائح النبي ) .
- ١٥ — مقرب البعيد ومقرب المرید في النحو .
- ١٦ — نتائج القرائح في غطر المراتي والمدايح .
- ١٧ — المنهج المشور في تلقيب الأيام والشهور<sup>(١٢)</sup> .
- ١٨ — المنهل العذب ( ديوان في النبوتات ) .
- ١٩ — نزاهة الكرام في مدح طيبة والبيت الحرام ( قصيدة في تسعين بيتاً )<sup>(١٣)</sup> .
- ٢٠ — نزعة المنفرجة<sup>(١٤)</sup> .

للتأني وما يجري مجراه ، وخامس عشرها : معرفة التوابع وما يتعلق بها ،  
وسادس عشرها : معرفة الحذف في الأسماء والأفعال والحروف ، وسابع  
عشرها : معرفة التقديم والتأخير والفصل ، وثامن عشرها : معرفة الجمل ،  
وتاسع عشرها : معرفة الوقف وأحكامه ، والعاشر : معرفة الأدب . وقد  
حصل جميع ذلك بمون الله في هذه الكفاية على هذا الترتيب .  
ثم يعود « الآثري » فيعترف بتأثره وإعجابه بمقدمة « ابن بابشاذ » وسيره  
على منهجها فيقول :

ومع أني جئت فيها بالنحو الذي ذكره « ابن بابشاذ » في مقدمته ، ثم زدتها من  
العلم ما ستره في أبوابه إن شاء الله ، ودلت مع اعترافي بأن الفصل للمقدم ،  
ولمّا أردت الزيادة على ذلك بما فيه نفع المتعلم ، ولم يعرف مقدار هذه الطريقة  
وليدخل من المجلد إلى الحقيقة ، فإن الشيخ قال في غطية شرحها :  
واعلم أن الغرض بهذه المقدمة التسهيل والتوطيد لما عسى أن يقرأ بعدها انتهى  
كلامه<sup>(١٠)</sup> . . . . فلماذا جعلها الشيخ — رحمه الله — على نحو « المصلة »  
و « الجرجانية » و « اللوحة »<sup>(١١)</sup> ونحو ذلك من المقدمات المنشورات في هذا  
العلم ، ويتبين شدة إعجاب الآثري بتلك المقدمة فيقول :  
« هذا وقد قيل للإمام الغزالي — رحمه الله عليه — يا إمام الناس ، يا حجة  
الإسلام قد ألفت في كل علم ، فلم لا تألف لنا في النحو كتاباً تنفع به ؟  
فقال : تكفيكم مقدمة « ابن بابشاذ » ، أتريدون أن أصنف لكم كتاباً في  
النحو ومعكم هذه المقدمة ؟ »  
والله لو فهم ما فيها لما سألوني هذا السؤال « آثري » .

وإن الناظر في المقدمة المحسنة يراها تنقسم إلى عشرة فصول هي :  
فصل الاسم — فصل الفعل — فصل الحرف — فصل الرفع — فصل النصب  
— فصل الجر — فصل الجزم — فصل العامل — فصل التابع — فصل الحظ .  
ولو قارنا هذه الفصول العشرة بالفصول العشرة الأساسية التي ذكرها  
الآثري في كتابه لوجدنا اختلافاً في عاشرها ، حيث يذكر الآثري فصل  
الحذف بدلاً من فصل : الحظ . يقول الآثري :  
صوبها عشر جلاها العرف الاسم ثم الفعل ثم الحرف<sup>(١٢)</sup>  
والرفع والنصب ثم الجر والجزم في الإعراب تستقر  
وعامل وتابع والحذف عاشرها ومتبها الوقف  
وقبلها فائحة الأصول وبهذهما خاتمة المصوب  
ولقد أحسن الآثري مدخله إلى علم النحو بفائحة هذه ، فعرف فيها النحو  
لغة واصطلاحاً وذكر فوائده وواضحه وسبب الوضع ومقدمات الإعراب ،  
وأصول الإعراب . يقول زين الدين الآثري في فائحته :

النحو علم في اصطلاح والأدب فهم الكتاب منه أو قول العرب  
ومنهما استبط في الأساس وصف بالاستقراء والقياس  
والنحو في اللغة قصد أصل وجهة قدر وقسم ميل  
أول من أفادنا النحو على سببه خطب حاكم الدولة  
عن يته التي نوت تمجدا فاضهمت يرفع فعله أبا  
وقال قولي : ما أشد الحرأ بالنصب في الدال الثقيل والزأ  
فاستكسرت مقالة أباهما واستخبرت عن أصلها أباهما<sup>(١٣)</sup>  
فقال في الوقت إلى الإمام وارث علم سيد الأنس  
وقال عندي — يا إمام — من لحن واللحن في أبحاثنا من الحسن

٢١ — نعمة المعطي في تصحيح ألفية ابن معطي<sup>(١٤)</sup> .  
٢٢ — النهاية في إعراب الكفاية .  
٢٣ — الوجه الجليل في علم الخليل . ( أرجوزة في العروض )<sup>(١٥)</sup> .  
٢٤ — وسيلة الملهوف عند أهل المروء<sup>(١٦)</sup> .  
٢٥ — الهداية في شرح الكفاية ( أربعة أجزاء ، موجود بدار الكتب المصرية  
الجزء الأول والثاني ) .  
٢٦ — الحلال في السحر الحلال .

### كفاية الغلام في إعراب الكلام

أراد الآثري أن يدخل مضمر الشهرة ويجاري ملوك النظم في النحو ، فنظم  
ألفيته هذه ، واعتط لنفسه منهجاً جديداً في التأليف النحوي في النظم ، لم يسبق  
إليه . ولقد اعترف الآثري بأن ألفيته ابن معط وابن مالك هما فصل السبق  
وفيها ضية للمتعلم ، إلا أنه يقول :<sup>(١٧)</sup>  
عل أن الكتاتين المذكورين وإن كانا مشهورين على ألسنة الطلبة إلا أن هذا  
المزيد وهذا الترتيب مع سهولة النظم وتقريب البعيد أنفع للمريد فذلك قلت :  
قائمة بأنفس المسالك عن ابن معط وعن ابن مالك  
وعندما أراد أن ينحو بها منحى جديداً يختلف عن سابقه بحث حوله فوجد  
أن « المقدمة المحسنة » لابن بابشاذ جديرة بالنظر والافتناء ، فتأثر بمنهجها  
وأفرغ ما فيها في كافته وزاد عليها كما صرح الآثري بذلك حيث يقول :  
« قال أهل التحقيق : إن الأشياء التي لا يؤلف علم عاقل إلا فيها هي سبعة :  
وهي إما شيء لم يسبق إليه بخرجه ، وإما شيء ناقص يتممه ، وإما شيء مغلق  
يشرحه ، وإما شيء طويل يختصره دون أن يخل بشيء من معانيه ، وإما شيء  
مغرق يجمعه ، وإما شيء مختلط يرتبه ، وإما شيء أعطى فيه مصنفه بصلحه ،  
وكان من أحسن ما يعاينه النحوي في علم اللغة العربية مقدمة بلديها : « الأستاذ  
الكبير أبي الحسن طاهر بن أحمد بن بابشاذ النحوي المصري بلدياً ، والبصري  
مذهباً ، وسماها : « المحسنة » يعني بالله الموحدة ، أي الكفاية ، ثم إن الشيخ  
رحمة الله عليه ، شرحها في علم محسنة وستين وأربعمائة وكانت متروكة  
فسلكتها ، ومنثورة فظمتها وزدت عليها روايد كانت محتاجة إليها لينتفع بها  
طالب الإعراب ، إذا أراد أن ينحو نحو الصواب ، فإن النحاة المتقدمين — كما  
قال أبو حيان في أول ( الارتشاف ) — قد أهملوا كثيراً من الأبواب وأغفلوا  
ما فيه الصواب ، فتأليفهم محتاجة إلى تأليف وتصنيفهم مضطرة إلى تصنيف  
اتنى كلامه<sup>(١٨)</sup> . ثم لما أنشأها نظماً أفرغها في قالب ( الكفاية ) ليستعين بها  
طالب ( الهداية ) والله يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم ، وغفر كل ذي علم  
عليه » ويستطرد « الآثري » فيقول :

« الأمر الثاني : المراد من هذا العلم ، وينحصر ذلك في عشرين شيئاً :  
أولها : معرفة النحو ، والثاني : معرفة اللفظ والكلمة والكلام والكلم والقول ،  
والثالث : معرفة الاسم وما يتعلق به ، والرابع : معرفة الفعل وما يتعلق به ،  
والخامس : معرفة الحرف وما يتعلق به ، والسادس : معرفة الأصول التي يحتاج  
إليها المعرب قبل الفصول ، وهي أربعون أصلاً . والسابع : معرفة توجيه  
الحروف ، والثامن : معرفة الرفع ، والتاسع : معرفة النصب ، والعاشر : معرفة  
الجر ، وحادي عشرها : معرفة الجزم ، وثاني عشرها : معرفة العوامل وما يتعلق  
بها ، وثالث عشرها : معرفة التوابع وما يتعلق بها ، ورابع عشرها : معرفة

فما الذي يدلى إلى الصواب وما طريق الأجر والثواب  
قال الإمام : اكتب وحده مي وانقله من التالعين عني  
وقال : ما أكتب ؟ قال : البسطة وضع ثلاثاً في الكلام مجملة  
اسماً وفِعْلاً ثم حرفاً عنها ركه والمعنى يلوح عنها  
فلا اسم ما أبأ عن مسمى والفعل عن حركة المسمى  
والحرف ما عداهما للمقتبس قاغ على فا النحو ثم زد وقر<sup>(١)</sup>  
ثم يذكر مقدمات الإعراب الخمس وهي : اللفظ والكلمة والكلام والكلم  
والقول ، ثم يذكر أصول الإعراب في مبحث مستقل فيقول :

**أصول الإعراب وهي أربعون أصلاً**

[illegible]

هل أضافت ألفية الآثاري شيئاً جديداً على ألفيتي

### این معط و این مالک ؟

لست هنا بصدد المقارنة بين ألفبتي ابن معط وابن مالك اللتين نالتا حظاً كبيراً من الشهرة والديوع ، وتصدى لشرحها كثير من صفوة العلماء في القرون السابقة ، ولا لأبين أفضلية هذه الألفبة عليهما ، فلقد اعترف الآثري نفسه بالفضل والأسبقية للعالمين الكبيرين ، وبأن ألفبة كل منهما فيه غنية للمتعلم . ولكن قد يأتي اللاحق بإضافات ومباحث يراها جديدة بالإثبات ، ولقد كنت أريد أن أتفحص الألفبت الثلاث لبيان ما في كل منها من مباحث لو فصول أو فروق عن أختها ، ولكي وجدت أن هذا الأمر يحتاج لوقت وجهد كبيرين لإعطاء كل ذي حق حقه ، وأعد مستقبلاً بمشيئة الله تعالى أن أقوم بهذا العمل ، وأردت الآن أن أطولف سريعاً بذكر طرف مما امتنعت به تلك الألفبة إلى أن يشاء الله بالمقارنة الدقيقة والثامة بين الألفبت الثلاث ، ولم أجد أدق ولا ألوف مما ذكره الآثري في هذا الصدد .<sup>(٢٤)</sup> يقول الآثري في ألفبته :

فتتمة بأنفع المالك عن ابن معطل وعن ابن مالك  
وبشرح ذلك في النهاية شرح الكفاية يقول (٢٦) :  
« سئل المتأخر من تصحاح هذه الأمة أن يستترك ما أمهله المتقدم من الأمور  
المهمة . فالأمر التي أمهلها ابن مالك ولم يتعرض لها في ألفيته مائة وثلاثون  
ملكاً ، فمنها ما هو ضروري الذكر وأضرب عن ذكره ، ومنها ما هو  
ضروري الحصر ولم يجهد في حصره ، ومنها ما هو ضروري التوبيه ولم يتعرض  
إلى توبيه ، ومنها ما هو ضروري التعريف وسكت عن تعريفه . أما ما هو  
ضروري الذكر ولم يتعرض إلى ذكره فهو ستون باباً وهي :

ذكر ما جرى من الكتابات مجرى الأعلام وذكر أسس والبناء الأصلى والبلاء  
العارض وما ركب من الأعداد والظروف والمبنيات والزمن المبهم ، وما لا  
ينصرف مكيماً وينصرف مصغراً وحكسه والمسعى بالثني ، وما يمنع ويصرف  
ويذكر ويؤث ويحذف ويقتصر من أسماء الأشخاص وما ليس بمعتول ولا مجموع ،  
والمستوع والمصروف من أسماء القرى والأماكن والبلاد ، وما يصرف ويمنع  
ويؤث ويذكر من أسماء الأهل والشهور ، والمستوع والمصروف من أسماء  
السور ، وما ينصرف من أسماء الملائكة عليهم السلام ، وما ينصرف من أسماء  
الأنبياء عليهم الصلاة والسلام وشرط المجموع جمع المذكور السالم ، وشرط  
المجموع جمع المؤنث السالم ، وتنتية المعتول والأعجمي توكيداً وتوحيداً وتنتية  
الكنى وجعله تكسيراً أو تصحيحاً ، وما جاء للفرد والثني بلفظ الجمع وضمير  
الفصل والعماد ، وما يخص من الأصل بأحد الأزمنة الثلاثة وحكم الأمر والنهي  
وحكم النفاء الساكنين وذكر ألف القطع وألف الوصل في الأسماء والأفعال  
والحروف وذكر أحرف الزيادة في الكم وذكر أحرف القلب ودخول الفاء على  
غير المتبدأ ، والتاريخ وإعمال الظرف والمجرور والموصول الحرفي وأحوال « ال »  
في الإثبات والحذف وأحوال « ذا » وأحوال « أي » في معانيها وأحوال « من »  
— يفتح الميم — وأحوال « ماذا » ، وأحوال « ليس » ، وأحوال « كان » ،  
وأحوال « ما » الكافة وأحوال « غير » ، وأحوال « إنما » ، وأسماء الابتداء  
وأسماء الشرط ، وما ركب مع « لا » من الأسماء والأفعال ، وما اختلف عبده  
من الصغار لسياق الكلام وذكر كلمات التصجب ، وذكر القسم وحروفه  
وأسماءه ، وما ثلث من الأسماء والأفعال ، وحذف الاسم وحذف الفعل وحذف  
الحرف ، والتقديم والتأخير والفصل وتركيب الجمل ، والجمل التي لها محل من  
الإعراب ، والجمل التي ليس لها محل من الإعراب ، والمواضع التي تحمل الجملة  
على المفرد فيها ومدة الإنكار ، ومدة التذكّر وإعراب الأدب ، والتسمية بلفظ

كان : ما كان .

وأما ما هو ضروري للحصر ولم يتعرض إلى حصره فهو أربعون باباً وهي :  
أصول الإعراب ، ومسوغات الابتداء ، وتقسيم الأسماء وتخليدها ، وما يستوي  
فيه لفظ التصوب والمجرور ، وحصر الحروف التي لا عمل لها ، وحصر  
الحروف المعنوية ، وحصر ترجيها ، وحصر الجوامد والمشتقات ، وحصر  
الموانع والمعلولات ، وحصر تكوين الأسماء ، وحصر جموع الكثرة ، وحصر  
الضمائر ، وحصر أسماء الإشارة ، وحصر الأسماء الموصولة وحصر شروط  
الأسماء الستة ، وحصر شروط ما لا يصرف ، وحصر شروط فعل التعجب ،  
وحصر علامات أنواع الإعراب ، وحصر أضافها ، وحصر علامات الاسم ،  
وحصر علامات الفعل ، وحصر علامات الحرف ، وحصر عوامل الرفع  
والنصب والمجر والمجزم من الأسماء والأفعال ، وحصر العوامل الحرفية ، وحصر



وذلك مع اعترافي بأن الفضل للمقدم وإن كلاً منهما في كتابه غنية للمتعلم<sup>١</sup> هـ .

### الشكل الإيقاعي لألفية الآثري

سارت ألفية الآثري على نظام بحر «الرجز» مستخدمة نظاماً للتفنية يسمى بالزدوج يتسلى فيه الشطران تسلياً بمائل التصريع ، ومن أجل ذلك اختلف طول الأبيات في الألفية ، فبنت يتوافق شطرها على أساس من تمام التصعيلة عروضاً وضرباً : مستعلن مستعلن ، وبنت يتوافق على أساس مستعمل مستعمل ، وآخر على أساس : مستعملان مستعملان .

ومعلوم أن استخدام الرجز بهذا النظم المزدوج يوافق الألفيات والمنظومات التعليمية تلك التي تدر عن قاعدة لها حدود ، على النظم أن يطرق لها الوزن حتى تأتي كاملة دون نقص أو غلل .

وقد رتب الرجز بذلك لأن فيه قدرات إيقاعية غير أطواله النهائية ، تسار طواعة اللغة ، فالوزن في داخله أن تأتي ( مستعلن ) في نظام إيقاعي مع ( مستعلن ) و ( متعلن ) و ( متعلن ) ، وهذه إمكانات تخدم النظم في التعبير عما يريد . وفي قضية الرجز وطوابعه يتحدث إبراهيم أنيس قائلًا<sup>٢</sup> : « وقد وجده أبق نظم القصص الطويلة والحكم والأمثال وما أرادوا نظمها من مسائل العلوم ، ذلك لأن النظم يستطيع أن ينظم منه آلافاً من الأبيات دون أن يصيب جهد أو عنت ، دون أن يتعب في التعبير عن معانيه » .

وإذا أمكن للرجز أن يعطي النظم كل هذه المبادلات والإمكانات السابقة فمن الواجب على النظم ألا يقع كثيراً في الضرورات الشعرية إلا نادراً وتلك مسألة وقع في حبالها صاحب «كفاية العلام» كثيراً فقد بان عنه ما يلي :  
١ - كثيراً ما كان يقطع حمزة الوصل أو يصل حمزة القطع ، والضرورة هنا وإن كانت مقبولة فإن الإكثار منها عند الآثري يعتبر دليل ضعف .

٢ - التسوية بين الشطرين يعتبر مطلباً فوقياً لمن لديه حسن إيقاعي مرهف ، فإذا ما قلنا أن تنهى الشطر الأول - ( متعلن ) مثلاً فمن المستحب أن ينتهي الشطر الثاني مثله ، وهذا غلب صاحب الكفاية كثيراً .

٣ - غلب على النظم اللجوء كثيراً إلى تكرار كلمات ما لها داع أو أساس في القاعدة ، بل أن بها لإتمام الوزن .

وسأعرض في الصفحات التالية لثلاثة نماذج من الألفية حرصت على اختيارها من الأمور التي ذكر الآثري أنها لم تأت بها ألفية ابن معط وكذا ألفية ابن مالك تتمثل في مبحث ( تقسيم الأسماء ) ، وفصل ( الحروف ) و ( غائمة الفصول )

### تقسيم الأسماء وتحديدتها ، وهو على تحسين قسمياً :

وجلة الأسماء ثلاثاً تُقسم قُل ظاهراً ومُضَمَّرٌ ومُنْهَمٌ  
ظَاهِرٌ مَا اسْمٌ ذَلْ بِالْإِعْرَابِ فِيهِ عَلَى مَعْنَى كَالْأَحْزَابِ  
مُضَمَّرٌ مَا لَمْ يَلْفَظْهُ عَلَى حُضُورِهِ أَوْ غِيَةِ كَأَفْئِلَا  
مِثْلَ اسْمٍ تَقِيصُ أَشْيَرُ بِهِ لَوْ كَانَ مُوَصَّلاً بِهِ كَمَنْ وَتَهُ  
مَعْرِباً مَغِيرَ لِبَالِغِ كَمَا أَبْ يَدْعُو أَبَا إِلَى أَبِ  
مِثْلَ اسْمٍ لَمْ يَمُرْ غَمَلٌ مَمْدُوداً كَهَوْلَا عَهْ دَلْ  
مَقْصُوداً الْمَحَلَّ لَاماً بِالْأَلِفِ مَقْصُوداً بِالْيَاءِ فِي لَامٍ أَلِفِ  
مَصْرُوفاً اسْمٌ تُحْصَرُ بِالتَّوَيْنِ كَلَرَهْمِ وَأَمَكْنِ الْحَكِيمِي  
مَمْرُوعاً اسْمٌ مِثْلُ الْفَعْلِ فِي عَدَمِ تَوَيْنِ وَكُسْرٍ قَدْ قِيَمِي

جميع العوامل اسمية كانت أو فعلية أو حرفية ، وحصر الممروعات ، وحصر المنصوبات ، وحصر المجرورات ، وحصر المجزومات ، وحصر معاني التصغير ، وحصر ما جاء على ( فعال ) ، وحصر أحوال ( ذا ) ، وحصر أحوال ( ماذا ) ، وحصر أحوال ( أي ) ، وحصر أقسام التعت ، وحصر أقسام الوقف . انتهى ذلك .

وأما ما هو ضروري التوبيخ ولم يتعرض إلى تبويه فهو حصة أبواب وهي : تقسيم الأسماء ، وتقسيم الأفعال ، وتقسيم الحروف ، وضمير الشأن والقصة ، وضمير الفصل والمعاد . انتهى ذلك .

وأما ما هو ضروري التعريف ولم يتعرض إلى تعريفه فهو حصة وعشرون شعباً وهي : معرفة النحو اصطلاحاً ولغة ، ومعرفة فائدته ، ومعرفة سببه وتعريف اللفظ وتعريف الكلمة وتعريف الكلم وتعريف المذكر وتعريف المكيّر والمصغر وتعريف الاسم وتعريف الفعل وتعريف الحرف وتعريف الظاهر ، وتعريف المبهم إشارة كان أو موصولاً ، وتعريف المصروف وتعريف المنوع وتعريف المفرد وتعريف المثنى وتعريف المجموع وتعريف اسم الجمع وتعريف اسم الجنس وتعريف المبتدأ وتعريف العامل وتعريف التابع . انتهى ذلك . فأضرب الشيخ من هذا الضروري كله واستعمل التصريف عوضاً عنه في أربعين بيتاً ، والكتاب مختصراً ، فلا أعطاه حقه وضيّق على نفسه فيما هو بصدده ، وكان الأول إيراداً عن النحو كما فعل ابن الحاجب وغيره من أرباب المختصرات ؛ لأن التصريف علم مستقل بذاته . ولهم فيه تصانيف كثيرة ، وهو في كلّها مفرد على حدته ، وإن كان كل من اليلتني متعلقاً بالآخر ، وحيث كان يسمح له الجبال ؛ لأن الشيخ رحمة الله عليه مجتهد ، وقد رأى ذلك باجتهاده ولكل مجتهد نصيب .

ويوجه الآثري لألفية ابن معط نقداً - أيضاً - ويرى فيها قصوراً يقول في الهداية<sup>٣</sup> :

« وأما ما أحمله ابن معط ولم يذكره في ألفيته فهو أيضاً على هذا الخط<sup>٤</sup> من علة هذه الأبواب وهذه التعريف إلا أنه ذكر منها عشرة وهي :

تعريف اللفظ وتعريف الكلام وتعريف الاسم وتعريف الفعل وتعريف الحرف والقسّم وبعض شيء من المنوع والمصروف من أمثلة السور وضمير الشأن وضمير الفصل ومدة الإنكثار . انتهى ذلك .

وأما كلامه في المجهّد وضرائر الأشطر ومخرّج الحروف فليس بذلك ، وإنما تكلم في جميع ذلك على سبيل الإيجاز والاختصار فلا أشبع في شيء منها ولا أقع ، وكل واحد من هذه الثلاثة المذكورة فن مستقبل بذاته وكان الأولى إيرادها في تصنيف على حدته كما فعل الأكثرون من النحاة المتقدمين ، وذلك لأن علوم الأدب عشرة ، الثلاثة منها فكان ينبغي إيرادها عن النحو ، ولهذا نظمها وجمعها في ألفيتي «لسان العرب في علوم الأدب» والله الموفق ، وعلى هذا فطالب الكفاية يشارك غيره فيما لديه والغير لا يشاركه في هذه الأبواب المذكورة ولا في شيء من هذه التعريف ولا في غيرها من الأمور المهمة النافعة ، لأنها مزينة على ما عنده من العلم بعون الله وتوفيقه ، على أن الكتّابين المذكورين وإن كانا مشهورين على ألسنة الطلبة إلا أن هذا المزيد وهذا الترتيب مع سهولة النظم وتقريب البعيد أنفع للمريد فذلك قلت :

قائمة بأنفع المسالك عن ابن معط وابن مالك

## المبحث الثاني : صفة الحرف

الحرف ركنٌ بنا قد اُتصف<sup>(٣٥)</sup> ولقبوه الحرف ، إذ كان الطرف<sup>(٣٦)</sup>  
 خصص به ولربط أجب واعمل وزد  
 أكد وحيل وعد وانقل تستند<sup>(٣٧)</sup>

### المبحث الثالث

تقسيم الحروف التي لا عمل لها وهي ثمانون حرفاً في عشرين قسماً

سائر حروف، صيرها وثلاثاً	كثماً، حمى، بـ، نـ، نـ
لكى، وإن، إنا، أيا، أمّا، أمّا	لولا، ولونا، اللام، حتى، وثنا
واظهروا عيرة وهل وأنم	ثلاثة الشريف : ال واللام ثم (٣٧)
للطف وثو، فا، ثم، لو وأنم	إنا ونـ، لكى، ولا، حتى للضم (٣٨)
وتسعة الجواب كلاً، إي، نـ	خبر، بى، إن، نعم، أجل، جمل (٣٩)
ولربع أثبت المضارعة	عاطب بيا والكاف ثو يا «جاءت» (٤٠)
ولربع التوضيح لونا أيا	ومن للضم لولا، علة (٤١)
فتر بئي وثق وثابت نوما	أسير بـ «له» وللاستقلال قل: «لونا» (٤٢)
واثنان للضم منوف المثنى	أخذ ثماً ثون زواى لون (٤٣)

## المبحث الرابع

حصر الحروف المصنوعة وهي ثمانون حرفاً

في حجة القسم (١١)

أسهل ما شوي بفك لإلحد  
مع كتي ولو واني واي ويز وعز  
خير أجل إن نعم ثم بلي  
خلا أنا هنا، إذن، رب، إلى  
حاش خشا يكتي، خلل، بيل، مشي  
إلا وأما أربع وحشي لنا

## المبحث الخامس

ما دخلت عليه (ما) كافة له وما دخلت عليه (ما) أو غيرها صلة  
له (١٠)

واكفف بما حرقاً وعثم بالله  
واخلف في حاشا إذا فوس على  
وقيل لا تصحب «ناه» قلت العجب  
في اسم ولي حرف وفعل قبله  
هذا خلا بما قبض قللاً  
وقد أتى عن الرسول والمرب

## المبحث السادس

أحرف الإبدال وأحرف القلب

أَعْنَيْتَ مَوْحِطًا لِإِسْطِلِ حُرْفٌ فِي كَلِمَةٍ وَالْقَلْبُ فِي (وَيْتًا) أَيْفَ

## المبحث السابع

توجد الحروف المحوطة، ويحصر ذلك في خمسة وخمسة وستين وجهاً :  
ما له وجه واحد وهي ثلاثة عشر حرفاً

ہا، لیت، سین، سوف، لم ولن اہا لکن معاً اذ ما اذن کان ہما

ما جاء على وجهين وهي خمسة عشر حرفاً (١٦)

أما للاستفتاح أو حفاً وأني حرف نداء، حرف تفسيد إشتي

منكورها ما علم مذكوراً كثنى  
مذكر بلا كرميد ورمين  
مكبر من بلاء تصغير غليم  
مردوها اسم من علامة تحلا  
ثم المثني وهو ما دل على  
مجموعها ما كان فيه واجلة  
ثم اسم جمع وهو ما دل على  
ثم اسم جنس فصله بالثا غليم  
واسم إشارة لما دل على  
موصولها الذي لوصل بفقر  
والمبتدأ اسم وجمعي يرفع  
والفاعل اسم مسد إليه  
مفعوله اسم واقع في طلبه  
مفعوله المطلق وهو المصدر  
والمصدر الممثل للمفعول له  
وانصب بفعل بعد واو متبعة  
وظرفها المفعول فيه اسم قوي  
والحلق ما أبان ووصف الفاعل  
تسميها ما يرفع الإتهام عن  
خرج يالا وانصب المستثنى  
والنعت وصف تميم المتبوع به  
توكيدها مقرر يستببه  
عطف البيان موضع المعرفة  
مشارك لفظاً وحكماً واعتلى  
والبذل المقصود بالحكم بلا  
ثم اسم فعل نائب عن فعل  
لعجب بما مع الأفعال  
ثم اسم فاعل كمثل قاتل  
واسم الممثل قيل قيل  
ثم اسم مفعول كمقتول جرى  
واسم مثاله قيل قيل  
والصفة المشبهة اسم الفاعل

للمصدر اسم هَامِلٌ كَتَفَضَّلَ لَا مَشْعِرَ وَمَطْلَعٌ وَمَقْبَلٌ  
مَا اسْتَقْبَلَ مِنْ فِعْلٍ لِمَوْصُوفٍ عَلَا هُوَ اسْمُ تَفْضِيلٍ لَهُ كَأَفْضَلَا

## فصل الحروف

قسم الأثرى هذا الفصل إلى سبعة مباحث وهي كما يلي :

## المبحث الأول

## تعريف الحرف وعلاماته

ما لا يرى الإسناد فيه العرف<sup>(٣٠)</sup> أو جلب<sup>(٣١)</sup> في سواد فهو الحرف وجعله بواسطة من الحدث والمذنب<sup>(٣٢)</sup> والتجريد<sup>(٣٣)</sup> تعريف حقت

حرف سين، مذ مذ، وا، إذا جَلَّ أجب وخفاً تجر، رب أكثِرَ وقَلَّ  
هَلَا وَالْأَ، وَبَعَا حَضَرَ، بَلَى قَتَلَ وَخَرَفَ وَعَدَا خَاشَا تَحَلَا

ما جاء على ثلاثة أوجه وهي خمسة عشر حرفاً<sup>(١٧)</sup>

أما اشترط، أَكْثَرَ وتفصيل وقَلَّ عطف وإضراب ومضى رب قَلَّ  
وال كسريف ووصل زائدة «حشا» اسم أو فعل وحرف واردة  
لما جازمت اشترط للوجود نعم أجب أعلمم والوَعُودُ  
وَكُنْتُمْ على الثلاث إي أجل تصديق أو كحسب أو يكفي بجَلَّ  
وكي كَانِ واللام واسم مقطوع واسم وحرف ومعنى عند «نَع»  
«ها» مصدر ثم اسم فعل حرف حاش اسم تنزيه وفعل حرف

ما جاء على أربعة أوجه وهي خمسة أحرف<sup>(١٨)</sup>

(لولا) امتناع ولتحضير وفي عرض وفي التوبيخ أو (لَوْنا) نهي  
(كَأَنَّ) شبه شك حَقَّقَ قَرَّبَ (ثُمَّ) اشترك أمهل وردَّ وَزَيَّبَ  
(كَلَّا) للاستفتاح والتصديق أو للردع والجزر وخفاً قَدْ زَلُّوا

ما جاء على خمسة أوجه وهي خمسة أحرف<sup>(١٩)</sup>

(إِنْ) مضي، أَكْثَرَ نَعَمْ أَمْرٌ خَصَرُ (أَنْ) مضي أَكْثَرَ وَعَلَّ اسمٌ خَصَرُ  
و (لَوْ) كَانِ قَلَّلَ وعرضٌ مَصْنَعٌ ثَمَّ (إِذَا) فَصَلَّتْ لَوْ سَمِعُوا  
فأشكك أَيْحَ أَهْلَهُمْ (مَنْ) كَهَبَ وَإِنْ وَمَنْ لَمْ يَنْجُ وَمَنْ عَا حِلَّ كَمَنْ

ما جاء على ستة أوجه وهي أربعة أحرف<sup>(٢٠)</sup>

و (قُلْ) بها اسطهم ونفى أو كقد ومُرَّ كَانِ والني قد ورد  
(حَتَّى) ابتداء ومعنى «كي» إِلَى والوَلُو لَا أَنْ أَقْبَلَا  
لَرَجَّ عَلَّ شَكَّ واجرر به (تَلَّ) وتقبلي كَانِ في المعنى وقُلْ  
و (أَمْ) بها اقطع سبل وزد مثل لَ ومثل هزبة كَهَلَّ ومثل تَلَّ

ما جاء على سبعة أوجه وهي أربعة أحرف<sup>(٢١)</sup>

و (الكاف) أَصْلَ رَدَّ وللشبه واستعمل حَلَّ سَمَّ أَكْثَرَ فَيَدُ  
(فَلَمْ) حَقَّقَتْ قَرَّبَ تَوَقَّعَ فَلَلَّتْ كَثُرَ كَحَسَبَ لَوْ كَحَيَّيْ إِنْ تَشَتَّ  
(أَلَمْ) كَثِيرَ رَدَّ كَوَلُو أَمْرَجَتْ لَكِنْ وَأَمَّا حَقَّقَتْ وَلَوْجَهَتْ  
و (إِنْ) كَبَدَ إِنَّمَا اشترط غَمَفَ وَرَدَّ كَلَّوْ وَلِثَقِي بِرَسْعٍ نَهَزَ

ما جاء على ثمانية أوجه وهو

أَلَا وَأَنْ بِالْفَتْحِ وَالْخَفِيفِ فَيَمَّا<sup>(٢٢)</sup>

(أَلَمْ) الفتح حَقَّقَ وَوَبَّخَ تَهْ ثَمَّ وَأَحْرَمَ حَضَرَ اسْطَهْمَ بِهِ  
(أَنْ) مصدر فسر كَأَنِّي خَفَّ وَرَدَّ كَلَّا إِفْلَا إِذْ بَتَلَيْتَ يَرَدُ

ما جاء على تسعة أوجه وهو : إلى<sup>(٢٣)</sup>

(إِلَى) لغاية مَأْ ظَرْفَ كَمَنْ في عند لام زد وكالبد يقع

ما جاء على عشرة أوجه وهو : عن وفي<sup>(٢٤)</sup>

(عَنْ) جلوزت كبعد علل أبداً أَلَيْقَ كَمَا فِي وَاسْتَيْقَ كَيْقَ عَلَى  
و (فِي) كَمَنْ ظَرْفَ مَأْ كَيْقَ إِلَى وَاسْتَقِلَّ كَالِيَا رَدَّ وَقَلَيْقَ غَلَا

ما جاء على أحد عشر وجهاً وهو : النون<sup>(٢٥)</sup>

وَالنُّونُ أَصْلٌ مِنْ نُونِ الْعِظَمِ نُونُهُ أَوْ زِيَادَةُ فِي الْكَلِمَةِ  
وَلَوْ قَلْبُهُ فَتَتْ وَنُونٌ مَّا كُنِيَ وَالْجَمْعُ وَشَبَّ لَهْمَا  
وَأَشْلُوا وَذَكَّرُوا وَأَكَلُوا فَخَفَفُوا نُوناً لَهُ وَشَلُّوا

ما جاء على اثني عشر وجهاً وهو أو<sup>(٢٦)</sup>

وَلَوْ كَلَّ وَالْوَلَوُ يَمِينُ قَسَمٌ خَيْرٌ أَيْحَ وَأَشَكَّكَ وَغَرَقَ أَهْلُهُ  
وَكَلَّلَ إِنْ وَكَلَّلَا إِنْ كَانَ وَغَيْرُهُمَا أَرْبَعَةٌ فِيهَا طَوْنٌ

ما جاء على ثلاثة عشر وجهاً وهو : على<sup>(٢٧)</sup>

عَلَى كَمَنْ وَمَنْ وَمِثْلُ الْبَاءِ غَلَّلَ كَلَامٌ أَوْ لِلْإِسْتِفْهَاءِ  
وَزَدَ مَعَا وَاسْمٌ وَفَعْلٌ خَرَفَ كَبَّلَ كَبِينَ كَحَيَّيْ وَغَلَا ظَرْفٌ

ما جاء على أربعة عشر وجهاً وهي : الياء<sup>(٢٨)</sup>

وَالْيَاءُ أَصْلٌ رَدَّ وَأَيْحَ دَخَرَ وَاسْتَبَّ أَصِيفَ صَارَغَ وَلِلْمُضْغَرِ  
وَعَلَّيْ أَطْلَقَ وَلِلْإِنْكَسَالِ وَالضُّبِّ وَالْبَجْرِ وَلِلشُّكْرِ

ما جاء على خمسة عشر وجهاً : الهاء<sup>(٢٩)</sup>

وَالْهَاءُ رَدَّ نَبِهَ وَأَيْحَ أَصْلَ أَصْرَ لَوْ انْعَمَ بِالْعِ خَوَّلَ  
وَانْصَبَ وَصَرَّ غَوَّضَ وَالْجَمْعُ أَوْ لِمَصْرٍ فَرَّقَ بِرَسْعٍ زَاوَا

ما جاء على ستة عشر وجهاً (الفاء)<sup>(٣٠)</sup>

وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَالزَّيْدُ وَالضَّمُّ غَلَّمَ كَفَامَتْ لَوْ ضَمِيرٌ انْقَسَمَ  
أَيْحَ وَلِلْإِلْحَاقِ شَبَّ أَتَبَّلَ صَارَغَ وَطَلَّغَ ثُمَّ حِلَّ وَخَوَّلَ

ما جاء على سبعة عشر وجهاً وهو :

(مِنْ) وَ (فَاءُ)<sup>(٣١)</sup>

و (مِنْ) كَمَنْ وَالْبَا وَفِي وَمُذَّ عَلَى غَلَّلَ وَثَمَّ وَأَفْصَلَنَ وَأَبْدَلَا  
وَابْدَأَ ثَلَاثَةٌ وَبَحَصَ وَانْقَبَى أَكْثَرَ وَرَدَّ سَمْعًا وَثَرَّ إِنْ تَشْتَبَى  
و (فَاءُ) لِلْإِسْتِفْهَاءِ وَأَعْطَفَ رُئِبَ غَقَبَ وَرَدَّ أَصْلَ وَلَا سَبَبَ  
وَالْقِسْمَ وَأَكْثَرَ أَوْ قَهَرَ وَخَبِيبَ وَالشَّرْطَ أَوْ رَهْطَ ثَمَّانٍ مَنُ فِي  
عَرَضَ وَغَضَبَ دُعَاءُ نَفِي ثَمَّانٍ اسْطَهْمَ أَمْرٌ نَفِي

ما جاء على ثمانية عشر وجهاً وهو الواو<sup>(٣٢)</sup>

وَلَوْ ابْتَدَأَ وَالْحَلَّ وَاضَرَّ وَأَعْطَفَ أَصْلَ وَرَدَّ لِعَلَّيْ وَاسْتَأْيَبَ  
كَتَوَكَّلَ كَمَنْ وَأَطْلَقَ وَلَزَمَا وَأَقِيمَ وَصَرَّ رَبُّ نَسَّ وَاللُّغَا

ما جاء على تسعة عشر وجهاً وهي الياء الموحدة<sup>(٣٣)</sup>

بِالْيَاءِ أَلَصَقَ عَدَّ سَبَّ وَاسْتَيْقَ أَبْنُ وَأَقِيمَ غَوَّضَ وَأَبْدَلُ كَبِينَ  
كَمَنْ إِلَى وَعَنْ عَلَى ظَرْفَ مَعَا أَكْثَرَ مَعَا أَصْلَ وَرَدَّ مُسَبِّحًا

ما جاء على عشرين وجهاً وهو حرفان

(لَا) وَ (مَّا)<sup>(٣٤)</sup>

و (لَا) لَمْ لَوْ جَوَابٌ لِلْقَسَمِ أَوْ جَعْدًا أَوْرَدَ عَلَى عَكْسِ نَعَمْ



لو ولو أو يلو يسبح جميعاً آتت معاً الحق واقصرن معاً  
وايم معاً للنفس صخر خاطب وعلة نداء جهل غائب  
أسن وحيل أشيع وأطلق تدف واخرج ولين وادفن والصب وقف

### ما جاء على تحسين وجهاً وهو السلام<sup>(١)</sup>

لام اجلله والأصل والإقحام جواب الاستعظام والإقحام  
ولو ولولا وانتهت للتوبيه مهد أضف وانقل ومر للتعبية  
والملك والمهلك عصصن فرق شبة تعجب ولضي غلبي  
علل وصور واذع خبر هدد بلغ وتبين واستبث وأكد  
كي تستحق المدح للتعريف أشير وحيل للنتم والتحليل  
كالقاء بعد في وعند من إلى ومنع وأن وعن وإلا وعلى

### خاتمة الفصول

شرح كلام فيه إعراب الأدب مع الإله وهو بعض ما وجب  
طالب مسئول بأفعال الطلب فاغفر لنا والعبد بالأمر بالطلب  
وفي سألت الله في التعليم قول : منصوب على التعظيم  
بالله طالب ومطلوب علم قد يعلم الله بمعنى قد علم  
وعو : كان الله معناه الدوام وهو : ما أكرمه فيه الكلام  
وامنع من التصغير ثم التثنية والجمع والترقيم غير التسمية  
ولا تقل يا هو والاستعانة بالياء لنا واخصه بالإبانه  
وهل من الله سؤال العالم لو ما ومز في عطلب الآدمي  
وعنده هو الذي يستعمل لأنه من يومه لا يعلم  
قضى على هذا ووقع بالتقل من وحقق بقضى لتعطي الأمل  
ولا تقل على للاستعلاء مع رب وحى إذ مع الله امتنع  
لكن من قد دلوا الإسناد لو إصافه بالثلاث قد رأوا  
ولا تقل لا أبوك والغرض لله قبل النبي هذا قد عرض  
وحين قبل الكتب انهض إليه كتاب ربي لا كتاب سيويو  
لأنه بكل شيء شاهد ولا تقل ذا الحرف منه رائد  
بل هو توكيد لمضى لو صيلة للفظ في آياته المفصلة  
وعالب النحلة عن ذا الباب في غفلة فائح على الصواب

كلم كليس وأيدلن أو اتفق توكيده للجحد مع ولو التثني  
كلن كغير رذ ومنه الأصل وألف بها أو اغترض والوصل  
وهلرت أو لا تناس أو دغا وعاطف ووصل هل ولو معاً  
(ما) اسم للاستفهام إن جر اندفع ألفه ويلم أنها من وقف  
معرفة ماقصة أو ثنت في صورتين خصصت لو عشت  
نكر بنقص ثم في ثلاث لو في اثنين للشرط وبالغرف تقوا  
ومصدر ظرف وغير ظرف وفي المجاز أو عيم ثقيي  
ورذ وللتوكيد أيضاً يُعتبر وكف عن رفع وعن نصب وجر

### ما جاء على ثلاثين وجهاً وهو الهمز<sup>(٢)</sup>

والهمز للقطع ووصل اضمر أحر وغير أنكر وذكبر  
واستببط قرر جره وأعطى السوية ولثنا عن لفظ أي مضية  
حقق بإيجاب بهم أصل ورذ وثية مر وعوض خول  
عرف للاستفهام وأبداً إن وقف أنكر معاً واعجب معاً صل ألف

### ما جاء على تسعة وثلاثين وجهاً وهو

#### ( إن ) بالكسر والتشديد<sup>(٣)</sup>

وإن بالكسر ابتداء القول له أو صفة أو حال ولاسم صفة  
أو غير عن اسم عين أو قسم جوابه باللام لولا لام  
وبعد فعل القلب واسم غلقا باللام أو نمكى بقول حقيقا  
وبعد إذ حيث ألا لا تنحن فكم قبح بمنحن قد كعن  
وفتح أن بعد فعل القلب أو معطوفة وبعد لولا ثم لو<sup>(٤)</sup>  
وقبل جامد به قد أخبروا وحيثاً بك غلقا المصدر  
فاعله مفعوله وبعد ما للوقت أو جزت بحرف أو سما  
أو مبتداً مؤخر عن العمل أو غيراً عن اسم مسمى أو بدل  
وغيروا بعد إذا أو القسم إن لم تل اللام وبعد الفاء انقسم<sup>(٥)</sup>  
وعو قولي : إن لي مقالة تشهد بالتوحيد والرسالة  
بعد ممره عليه قد غطف وبعد حتى ولتعليل ألف  
وبعد مذ منذ أنما ولا تجرم وبعد أنما ظرف أو حرف وثم

### ما جاء على أربعين وجهاً وهو ( الألف )<sup>(٦)</sup>

أصل وفصل رذ وعن توين عوَض لو عن سبي لو عن ثوب

## الهوامش

(١) هو محمد بن أحمد بن علي ، أبو علي الزمخاري المصري المكتب المولود سنة خمس وسبع مائة ، والمتوفى سنة اثنين وأربعين ومائتين ، صنف في أوصاف الخط كتاباً سماه ( مباح الإصاف في أوصاف الكتابة ) تطبع على يده كثير من المصنفين .

(٢) هو محمد بن أحمد بن علي بن عبد الرزاق أبو عبد الله الضمري المصري المالكي النحوي ، أعاد العربية عن أبي حنيفة ، وقرأ الأدب على ابن بيانه ، وأخذ أيضاً عن مشايخ مكة كاليافعي ، قال عنه السيوطي : إنه تفرّد على رأس الجماعة خمسة علماء وخص الضمري بالبحر ، وقال ابن الجوزي في طبقاته للفرّاء : إنه نحوي أستاذ انتهت إليه علوم العربية في زمانه .

(٣) ابن ظهيرة : محمد بن عبد الله بن ظهيرة بن أحمد بن عطية بن ظهيرة .... برع في اللغة والحديث وعمل على كثيرين من علماء في شتى العلوم . انتهت إليه رئاسة الشافعية ولقب بعالم المجاز ، وتصلى للإفتاء ، وولي قضاء مكة وتوفي بمكة قاضياً .

## زين الدين شعبان الأنثري وألفيته في النحو

- (٤) كاليد الطليعي المصري أحد مشاهير الشافعي ، وأبو بكر بن الحسن الراعي المصري زعيم المدينة ، أزم الاشتغال بالعلم والتأليف والحدث حتى صار شيخها المشار إليه ثم عزل عن قصاتها ، ويندر الدين الأبهطي وبرهان الدين الأنباري وعز الدين بن جماعة وبرهان الدين الدجوي ومجد الدين إسماعيل الخنفي فاسي القضية الخفية بالملزمة السوية بمصر
- (٥) انظر النثر الكمون بدليل العقيد الثمين في تلويح البلد الأمين لأبي مهدي . «التقسيم الثالث عشر» والصورة اللامع ١٠١/٣ ، وإنهاء الضرر بأبناء العمر لأبي حجر الصفلاي ٣٥٣/٣ وما بعدها ، هدية العارفين ٤١٦/٥ ، إيضاح المكتون ٤١٥/٣ ، الأعلام للزركلي ١٦٤/٣ ، صبح الأعشى للعلفندي ٤٦٩/١ ، ٤٨٢/٢ ، بديهيات الأنثري (المقدمة)
- (٦) تحقيق وتقديم هلال ناجي ، بغداد ، وزارة الأوقاف ، سلسلة كتب التراث (٣٠) .
- (٧) ذكره الأنثري في مقدمة كتابه ( الهداية في شرح الكفاية ) الجزء الأول لوحة ١٧ ب .
- (٨) ذكر الأنثري في مقدمة الهداية كتاباً باسم : «صلة المالك في تصحيح ألفية ابن مالك » ولعله هو هذا الكتاب .
- (٩) حققها الأستاذ هلال ناجي ونشرت بالمند الثاني من المجلد الخامس من المورد العراقية .
- (١٠) فرغت من تحقيقه ودققت به إلى المطبعة وسيظهر قريباً بمشقة الله تعالى .
- (١١) تذكرها بعض كتب التراجم باسم ( مجمع الأرب في علوم الأدب ) ، ويؤكد هذه التسمية أيضاً ما اطلعت عليه أخيراً وما ذكره الأستاذ محمد علي إنياس العلواني في مقدمته تخفيفه للصبح المشهور بمجله المورد العراقية المند الرابع المجلد التاسع من ٥٩٩ م أنه هو حل هذه المنظومة حسن مجموع وعند مطالعة لها تبين أنها ما يذكره المترجمون لها بعنوان ( لسان العرب ) الخ
- (١٢) حققها الأستاذ محمد العلواني ، ونشرها بمجلة المورد العراقية المند الرابع المجلد التاسع من ٥٩٩ م — ٦٠٨ .
- (١٣) بمكتبة الأوقاف بالعمارة ضمن مجموعة ٢٧٨٤/١٣ .
- (١٤) بمكتبة الأوقاف بالعراق ضمن مجموعة ٤٨٥٢/٤
- (١٥) ذكره الأنثري في مقدمة مخطوطة الهداية .
- (١٦) في صبح الأعشى ٤٦٩/١ ذكر اسمها ( هداية الصليل إلى علم الخليل ) وفي النثر الكمون : الوجه الجليل ، وفي الصورة اللامع . الوجه الجميل
- (١٧) ذكر الأستاذ هلال ناجي حقق ( بديهيات الأنثري ) أنه نشرها في مجلة المورد العراقية .
- (١٨) مقدمة كتاب الهداية شرح الكفاية .
- (١٩) أي كلام أبي حيان .
- (٢٠) أي كلام بابشاد الذي نقله «الأنثري عنه» .
- (٢١) العملة لأبي مالك ، والجرجانية ويذكر كازم بحر المرجان حقق المقتصد في مقدمة الكتاب من ٢٤ أنها ( العرائل المائة ) ويقول « لقد سجله » صاحب كشف الظنون بالجرجانية ، واللحمة هي اللحمة البهية لأبي حيان .
- (٢٢) في الفصل الأول يذكر تعريف الاسم وعلاماته وصفته وسبب تسميته ، وتقسيمه وتحديد أنواعه وإعرابه وما يتعلق به . وفي الفصل الثاني يذكر تعريف الفعل وسبب تسميته وعلاماته وصفته وحكمه وتقسيمه . والفصل الثالث للحرف ويشمل . تعريفه وعلاماته وصفته وسبب تسميته بالحرف ومعانيه وتقسيمه وترجيح معانيه وما يتعلق به ، ثم ذكر فصلاً أربعة للرفع والنصب والجر والحزم . أما فصل الرفع فإنه يشمل علاماته الأربع ، وأصنافه الأحد عشر ، ومرفوعاته الخمسة عشر ، وأما فصل النصب فإنه يشمل علاماته الخمس ، وأصنافه الأحد عشر ، ومنصوباته العشرين ، وأما فصل الجر فإنه يشمل علاماته الثلاث ، وأصنافه العشر ، ومجرورات الأربع ، وأما فصل الحزم فإنه يشمل ذكر علامته وذكر صنفه وذكر مجزومه وذكر أحواله الخمس وذكر أمثله . ثم ذكر في البيت الثالث الفصول الثلاثة التي بقيت وهي التي فيها الأسباب وهي : العامل والتابع والخلف .
- أما فصل العامل فيشمل أنواعه سواء كان العامل اسماً أو فعلاً أو حرفاً ظاهراً أو مقدراً ، وهي مائة ومحسوسات عتلاً ، منها أربعة للأنحاء وستون للأصناف ومحسوسات للحروف ، فالأصناف منها عامل رفع ومنها عامل نصب ومنها عامل جر ومنها عامل جزم .
- والأفعال تشمل الرفع إذا كانت مجردة وتشمل النصب إذا انضم إليها عاملها . والحروف منها ما يعمل النصب ومنها ما يعمل الجر ومنها ما يعمل الجزم . وأما عمل التابع ، فيشمل التوابع الستة ، وهي الثبوت والتوكيد الموصي والتوكيد المعطي وعطف النسق وعطف اليان . وأما عمل الخلف فيشمل ستين قسمًا من أقسام الخلف . منها عشرون للأنحاء ومنها عشرون للحروف ، ويتعلق بهذا الفصل ذكر التقديم والتأخير والفصل في أربعين باباً من أبواب العربية ، ويتعلق به أيضاً ذكر الجمل عند انتهاء الفصل ثم الوقف ، ولهذا قال « ومنتهى الوقف ، أي منتهى الخلف الذي هو عاشر الفصول يكون الوقف ، ولقد جاء في نهاية فصل الخلف الوقف ، وذلك لأنه لا يحسن مكانه إلا في آخر الفصول المشرقة .
- ولقد خص الأنثري ما يتردد من الحرفية والعملية من أدوات الاستثناء بمبحث ، وكذلك خص ( ما ولا وإن المشتبهات بليس ) بمبحث مستقل ، وهي حروف ترفع الاسم وتنصب الخبر .
- (٢٣) ينتم إلى ما حدث من أبي الأسود النحوي وابنته لما دخل عليها في البصرة فقالت له : يا أبت ما أشد الحر ، فظنها تساقاً وتستفهم منه أي أزمان الحر أشد ؟ فقال لها . شقراً جر ، فقالت له : يا أبت أنا أخبرتلك ولم أسألك ، على أمير المؤمنين علي بن أبي طالب ، فقال له . يا أمير المؤمنين ، ذهبت لغة العرب لما خالطت المعجم وأوشك أن تطول عليها زمان أن تضمحل ، فقال له : وما ذلك ؟ فأخبره بخبر ابنته ، فأمره فاشترى صحفاً بديهم ، وأمل عليه . الكلام كله لا يخرج عن اسم وفعل وحرف لمضي ( الأختي ٢٩٨/١٢ )
- (٢٤) هناك رواية أخرى عن سبب وضع النحر غير الرواية السابقة وهي على لسان أبي الأسود ، قال : « دخلت على أمير المؤمنين علي بن أبي طالب فرائته مطرقاً مفكراً ، فقلت : مع تفكير يا أمير المؤمنين ؟ قال : إني سمعت في بلدكم هذا لحناً فارتدت أن أصنع كتاباً في أصول العربية ، فقلت : إن صلت هذا جيتا وبقيت فيها هذه اللغة ، ثم أتته بعد أيام ، فالتفت إليّ صبيحة فيها بسم الله الرحمن الرحيم . الكلام كله اسم وفعل وحرف ، فالاسم ما أنبأ عن معنى والفعل ما أنبأ عن حركة المسمى ، والحرف ما أنبأ عن معنى ليس باسم ولا فعل ، ثم قال لي : ادع هذا النحر وأصعب إليه ما وقع إليك . واعلم يا أبا الأسود أن الأشياء ثلاثة : ظاهر ومضمر ، واسم لا ظاهر ولا مضمر ، وإنما يعامل الناس يا أبا الأسود فيما ليس بظاهر ولا مضمر ، وأراد بذلك الاسم المجهول ثم قال : وصمت باقي العطف والنصب ، ثم بقي التصحيح والاستفهام إلى أن وصلت إلى باب ( إن وأخواتها ) فذكرت منها : إن وإن وليت ولعل وكان ولم أذكر منها ( لكن ) فقال لي : لم تركتها ؟ فقلت : لم أحسبها منها فقال : بل هي منها عردها فيها ، وكتب كلما وصمت باباً من أبواب النحر فحسنت عليه إلى أن حصلت ما فيه الكفاية فقال : ما أحسن هذا النحر الذي قد نحت ، فذلك هي النحر» . ا هـ . انظر نزهة الألباء من ١٨ ، معجم الأدباء لهاروت ٤٩/١٤ ، أبو الأسود النحوي وشذوذه النحوي لفرعي من ١٦٩
- (٢٥) انظر الهداية ج ١ ، ١٤ ، ١٥ ، أ ، ب .
- (٢٦) كما ذكرت أن أعرض الآن ما ذكره الأنثري للبحث ومعالجة عدد المقارنة بين الألفيات .
- (٢٧) الهداية ١٦ أ .
- (٢٨) يقصد ما سبق أن ذكره عن ابن مالك .
- (٢٩) موسيقى الشعر لإبراهيم أنيس من ٣٠٣ ، الطبعة الرابعة سنة ١٩٧٢ م ، مكتبة الأعلم المصرية .
- (٣٠) يذكر الأنثري أن للحرف علامة سلبية ، وهي عدم الإسناد ، فهو لا يستند ولا يستند إليه ، يقول ابن مالك في السهول من ٣ «الحرف كلمة لا تقبل إسناداً وصحياً بنفسها ولا ينظر» ا هـ .

(٣١) في لسان العرب ( حوب ) « جانب الشيء جوباً واجتنبه : خرقه ، وكل يحرف قطعت وسطه فقد جبه ، وجانب الصخرة جوباً - نحباً ، وفي التنزيل العزيز : ﴿ وَنُوحٌ الْبَارِئُ جَابِياً ﴾ بالصخر بالواو ﴿ قَالَ الْفَرَاءُ جَابِياً ﴾ خرقوا الصخر فانحدروا بيوتاً ، وعبر ذلك قال الزجاج واعتبره بقوله - ﴿ وَنُوحٌ الْبَارِئُ جَابِياً ﴾ وجانب يحوب جوباً قطع وخرق « وقول الأتري ها . « أو جانب في سواه » ، أي قطع وأثر في غيره ، يريد : أنه يؤثر في غيره ولا يتأثر بغيره ، وهذا المعنى هو المراد من قول ابن معيط في ألبته ص ٣ :

والحرف لا يقيد معنى إلا في غيره كهل أي التفتى

(٣٢) الكلمة ذات ، وهي الاسم ، وحدث ، وهو الفعل ، واسطة ورابطة بين الحدث والذات ، وهي الحرف ، وهذه هي العلامة الثالثة من العلامات الثلاث التي ذكرها ، وهي عدم الإسناد والتأثير في غيره ، واسطة بين الحدث والذات .

(٣٣) يشير الأتري إلى التعريف الذي ارتضاه للحرف ، وهو تحريده من علامات الأسماء والأفعال ، بقوله « حدث » أي له ، أي للحرف ، وهناك تعريفات أخرى للحرف يضيئ المقام هنا عن ذكرها .

(٣٤) يعني أن صفة الحرف لفظ تبنى به الكلمة يتزل منها منزلة الركن من حيث في البناء وانظر الهداية ٨١/٢ أ .

(٣٥) يقول ابن بابشاد . « وإنما لقب بذلك ، لأنه مأخوذ من حرف الشيء وهو طرفه ، من حيث كان معناه في غيره يحصل كأنه طرف له » (الهداية ٨١/٢ أ) .

(٣٦) ذكر الأتري للحرف عشرة معان ، وبعضهم جعلها أربعة ، يقول ابن معيط في الألفية :

بهي إما رابطاً أو ناقلاً أو زائلاً مؤكلاً أو علقاً

(٣٧) قسم الأتري الحروف غير العاملة وعددها ثمانون حرفاً إلى عشرين قسماً ، ذكر في الأبيات الثلاثة السابقة الحروف التي لها الصدارة في الكلام وهي أربعة وعشرون حرفاً منقسمة إلى ثلاثة أقسام :

١ - القسم الأول - حروف الابتداء وهي ثمانية عشر حرفاً - أو الابتداء - إن وأخواتها الست . المكفوفة بما - لكن ( الحفظة النون ) إن ( الحفظة النون ) - إذا العجالية - ألا بمعنى التثنية - أما للتفصيل - أما للاستفتاح - لولا ولوما للاستتاع - لام الابتداء - حتى في أحد أقسامها - وب المكفوفة بما

٢ - القسم الثاني : حروف الاستعمال وهي ثلاثة : الفسرة وهل وأم .

٣ - القسم الثالث - حروف التعريف وهي أيضاً ثلاثة : الألف واللام على رأي - اللام وحدها على رأي آخر - أم بإبدال لام ال فيها على لغة حمير

(٣٨) ذكر في هذا البيت عشرة حروف للعطف ، وذلك على رأي الأكثرين .

(٣٩) ذكر في هذا البيت لأحرف التصديق والإنجاب تسعة .

(٤٠) ذكر في الشطر الأول أحرف المضطربة بمجموعة في (أتم) وفي الشطر الثاني أحرف الخطأ وهي ثلاثة : التاء والكاف و (هـ) في البناء حالة كونها لجماعة لا لفرد وغير هي ذلك بقوله ( جامعة ) أي كونها خطأ عاماً للجمع .

(٤١) الفاس والتاسع من الأقسام : التوبيخ والتضيض ولها أربعة أحرف :

لوما - ألا - لولا - خلا ، إن دعيت على ما من هي للتوبيخ ، أو على مضارع للتضيض ، وإن ملك جعلها للتوبيخ وورد عليها (ألا) بالتضيض فقال .

لولا ولوما يلزمان الابدان إذا استعاضاً بوجود تحقلاً

وبها الضميمة يز وخلاً ألا ، ولولبينا التثنية

(٤٢) ذكر في البيت القسم العاشر - الضمير وله حرفان - إي وإن ، والحادي عشر . علامات الإعراب الفرعية التالية هي الأصلية وهي أربعة أحرف بمجموعة في قولك (نوباً) ، والثاني عشر . الإشارة وله حرف ( هـ ) ، والحروف العلة ثلاثة بمجموعة في قولك ( وها ) وهذا هو القسم الثالث عشر .

(٤٣) ذكر في هذا البيت القسم الرابع عشر - التمس وله حرفان - السين وسوف ، والخامس عشر : التوكيد وله بونك - عزيمة وثقلة وغير هبما بقوله أكد معاً - وهما لتوكيد المصارع ، والقصر على ذلك ، مع أن لتوكيد أحرفاً أخرى كاللام مثلاً ، والقسم السادس عشر : التثنية - وهو ثون ساكنة - حرف ملفوظ لا مكتوب ، وعنه بعضهم في حروف المعاني ، والقسم السابع عشر - الوفاة وله حرف النون وغيره بقوله ( وافي ) - اسم فاعل من ( وافي ) تون .

(٤٤) قسم الأتري حروف المعاني إلى خمسة أقسام حدد حروفها ثمانون حرفاً ، أشار إلى الحروف القارئة بـ ( أسهل ما تنوي ) وهي حروف الزيادة وعددها عشرة حروف ، و ( يعلل ) إلى ثلاثة حروف - الباء ، والفاء والكاف وهي روابط بين الكلم ، والتثنية المستفاد من تبيين الكاف ، وهو حرف النون حيث يشير الأتري من حروف المعاني ، بقوله ( للأحد ) فيه إشارة إلى أن الحروف الأربعة عشر معمرات ، وهذه هو القسم الأول ، والقسم الثاني : التثنية : وهي ثلاثة وعشرون بمجموعة في النصف الثاني من البيت الأول والبيت الثاني كله ، وهي : بل وهل وإن ووا وها ووي وقد وكه ولو وأني وزي ومن ومن وما ومذ وأم ولم ولأ وإن وإن ولن . والقسم الثالث : الثلاثيات وعددها سبعة بمجموعة في بيتين ونصف وهي : تهر ، أتهل ، إن ، تم ، ثم ، تلي ، خلا ، مند ، إد ، ليت ، غلى ، أها ، هيا ، إذن ، رب إلى ، سوف كفن ، إن ، أما ، لاث ، ألا ، حلق ، حشا ، لكن ، بجل ، بجل ، تنى

القسم الرابع : الرباعيات وهي : خمسة عشر حرفاً بمجموعة في بيتين وهي : هلاً وكلاً وكلاً وكلاً المشير إليها بقوله : معاً ، ولكن الخمسة والأما بالكسر والفتح في هزنيهما ولذلك قال : أربع ، حتى ، لما ، لعل ، حاشا ، إذن ، إذا القسم الخامس - الخماسي وهو حرف واحد وهو لكن بالشديد وقوله ( أن ) في آخر البيت السادس تدل على به لتكملة المعنى والوزن ، فهو فعل ماضٍ ولا علاقة له بالحروف .

(٤٥) يشير إلى أن (ما) الكاف هي التي تدخل على حرف ناصب أو جاز ، فالناصب هو «إن» وأخواتها «و» «كي» فهذه سبعة حروف ، وأما الجاز فهو (رَبُّ) وهذه تخلص بدعوتها آخر الحرف . وتدخل (ما) صلة في الاسم والفعل والحرف ولا تخص بآخر الكلمة . وقوله «وعصمه» يشمل الكلمات الثلاثة ، ويشمل المواضع الثلاثة : الأول والوسط والآخر من الكلمة . وتكون صلة للاسم في أحد عشر اسماً ، سبعة منها عوامل الحرم ، وأشاد منها ظرفا زمان ، وأشاد منها صفتا غلة وكثرة ، وهي من الجميع في الأواخر أما العوامل فهي : مهما وأبنا وسبنا وألها ومعنى ما باتفاق ، وكيمما وإد ما باختلاف هبما ، وأما الظرفان فهما هبما وكلمما ، أما الصفتان فهما : قليل ما وكثير ما . وأما كونها صفة للأفعال فتكون في تسعة أفعال ، أربعة في الأواخر وهي : نعم ونس وقل وطال ، وأربعة أفعال تقع في أولها وهي : زال ، برح ، تنى ، دلم ، انمك . وأما كونها صفة للحروف فتكون في خمسة أحرف آخرى ، وبين العامل والمعمول حسناً وبعد إذا نراً وشعراً ، أما الخمسة التي تحل آخرها فهي : أنا ولما ولوما وإدما وحتى ما ، ويقال فيها سبعة : صلة ، وأما الحشو فيمد ثلاثة - جارة : من ، عى ، الباء كافة ، وبعد الكاف ورب يحور الكف وعدمه ، وبعد إذا نراً قوله تعالى :

﴿ حتى إذا ما جعلوها ﴾ . وشعراً .

إذا ما أغنى حرة بعد حرة ..... ١ هـ . الهداية ١١٥/٢ ملخصاً .

(٤٦) الحروف التي تأتي على وجهين كما نوردتها خمسة عشر حرفاً :



## زين الدين شعبان الآثري وألفيته في النحو

(أما) ونأني للاستفتاح بمنزلة (آلا) ونأني بمعنى «حقاً» ، أي لتحقيق الكلام الذي بعدهما (أني) ولها وجهان - حرف مداء ، والثاني : حرف تفسير (مد ومدد) ولكل منهما وجهان ، أن يكون اسمين والثاني : حرفاً جر - (وا) ولها وجهان :

حرف مدية ، واسم فعل بمعنى «أتمجبه» . (إدا) تكون للمفاجأة ، والثاني - أن تكون ظرفاً للمستقبل متممة الشرط غالباً . (تَلَّيَ) الوجه الأول - حرف بمعنى «بمع» والثاني : ذكره الجوهري : الأمر العظيم أو الأمر الحق القدر .

وذكر بعضهم ما وجهاً ثالثاً بمعنى «أجل» ولكنه صحيح - (جَيَّ) حرف جواب بمعنى «نعم» . والثاني بمعنى «نعم» (رُبَّ) للكثير والثاني - التثنية ، وهو أقل الوجهين استعمالاً (عَلَّا وآلا) ولكل منهما وجهان الأول التوبيخ والثاني - التحضيض (بَلَى) ولها وجهان - فعلاً ماضياً ، والثاني - حرف جواب مختص بإيجاب النفي - (عدا وحاشا وخلا) إذ سبقت به (ما) فهي فعل ماض ، وإن لم تسبق احتملت أن تكون فعلاً ماضياً أو حرف جر .

(٤٧) يذكر الآثري أن ما جاء على ثلاثة أوجه هو خمسة عشر حرفاً :

- ١ - (أنا) ونأني للشرط والتوكيد والتفصيل .
- ٢ - ( بَل ) : تأتي للإضراب والمطغ وبمعنى رُبَّ ، وهذا المعنى الأخير قليل وغريب نقله الآثري .
- ٣ - ( آل ) تأتي للتعريف والوصل والزيادة .
- ٤ - (حاشا) وتكون : اسماً وفعلاً - نقلهما الجوهري - وحرفاً .
- ٥ - ( لَمَّا ) تأتي للجزم والاستثناء وحرف وجود لوجود ، وقيل : إن الأخير ظرف بمعنى «حيث» ذكره الفارسي .
- ٦ - ( مع ) حرف جواب بعد الخبر ، وحرف إعلام بعد الاستفهام ، وحرف وعد بعد الطلب .
- ٧ ، ٨ - ( إي ، أجل ) يأتيان بمعنى «نعم» في أوجهها الثلاثة .
- ٩ - ( بَل ) تأتي للتصديق وبمعنى «حسب» واسم فعل بمعنى «يكفي» .
- ١٠ - ( كي ) تأتي بمنزلة «أن» المصرية معنى وعلاً ، وبمعنى «اللام التعليلية» ، وبمعنى «كيف» .
- ١١ - ( مع ) تأتي اسماً بمعنى «المصاحبة» ، وظرفاً للزمان وتكون بحركة العين ، وتأتي حرف جر ساكنة العين .
- ١٢ - ( هَا ) تأتي ضميراً للفرد المقتضى ، واسم فعل بمعنى «لعل» ، وحرف تيه وإشارة .
- ١٣ - ( حاش ) تأتي اسم تزيه وفعلاً ماضياً وحرف استثناء بحر ما بعده .

(١٨) يقول الآثري : ما جاء على أربعة أوجه خمسة أحرف :

- ١ ، ٢ - ( لَوْلَا ، وَلَوْما ) لكل منهما أربعة أوجه : الامتناع والعرض والتحضيض والتوبيخ .
- ٣ - ( كَأَنَّ ) ولها أربعة أوجه : التشبيه والشك والتحقق والتعريب .
- ٤ - ( ثُمَّ ) للاشتراك والإيهال والزيادة والتعريب .
- ٥ - ( كَلَّا ) للاستفتاح والتصديق والردع والرجوع معاً وبمعنى خطأ (١٩) يقول الآثري : ما جاء على خمسة أوجه خمسة أحرف
- ١ - ( إِنَّ ) بالكسر والتشديد تأتي فعلاً ماضياً وحرف توكيد وبمعنى نتمّ وفعل أمر وأداة حصر
- ٢ - ( أُنْ ) بالفتح والتشديد تأتي فعلاً ماضياً وحرف توكيد وبمعنى نقل واسماً وأداة حصر .
- ٣ - ( لَوْ ) للشرط وللتقليل وللصغر وللعرض وللتعني .
- ٤ - ( إِمَّا ) للتفصيل ويقال له : التخصيص أيضاً ، والتخيير والشك والإباحة والإيجام .
- ٥ - ( مَتَى ) تأتي بمعنى «هل» في الاستفهام وبمعنى «إِنْ» في الشرط والتوبيخ وموصولة بما وبمعنى «مَنْ» على لغة هذيل .

(٥٠) يذكر الآثري الحروف التي جلت على ستة أوجه وهي أربعة :

- ١ - ( هل ) تكون للاستفهام وللتعني وبمعنى «قد» وبمعنى الأمر وبمعنى «إِنَّ» وبمعنى الهي .
- ٢ - ( حتى ) تكون حرف ابتداء وبمعنى «كي» وجارة بمعنى «إلى» وعاطفة بمعنى «الو» وبمعنى «إلا» وبمعنى «إلى أن» .
- ٣ - ( لعل ) : للترجي والتثليل وللشك والنجس وبمعنى «كأن» وبمعنى «هل» .
- ٤ - ( أم ) : تكون منقطعة وموصلة ورائدة وحرف تعريف بمعنى «ال» وبمعنى «حرارة الاستفهام» .

(٥١) ما جاء على سبعة أوجه ، أربعة أحرف وهي :

- ١ - ( الكاف ) تأتي أصلية ورائدة وللتشبيه والاستعلاء والتثليل والتوكيد وتكون اسماً .
- ٢ - ( قد ) لتحقيق والتعريب والتوقع والتكثير وبمعنى «حسب» وبمعنى «يكفي» .
- ٣ - (آلا) بمعنى «غير» وزائدة بمعنى «الواو» وحرف إخراج وبمعنى «لكن» وبمعنى «إمّا» وحرف تحقيق وإيجاب .
- ٤ - (إِنَّ) تكون بمعنى «إد» وبمعنى «إمّا» وشرطية وعظمة من الثقيلة ورائدة وبمعنى «لو» وبمعنى «لأن» على أربعة أقسام - معلقة بالآ ، وغير معلقة ، وعاملة عمل ليس ، وأن يليها (لَمَّا) المشددة (المعانية ١٦٣/٢ بتلخيص) .

(٥٢) ما جاء على ثمانية أوجه حرفان : ( آلا ) و ( أَنْ )

- ( آلا ) بالفتح وتخفيف اللام : تأتي للاستفتاح والتحقيق والتوبيخ والتعني وللعرض وللحضيض والاستفهام .
- ( أَنْ ) تكون مصدرية ومفسرة وبمعنى «أي» التفسيرية وخففة من الثقيلة وزائدة وبمعنى «لا» وبمعنى «كَلَام» وبمعنى «إِنَّ» .
- (٥٣) ما جاء على تسعة أوجه حرف واحد وهو: (إلى) ويجر ما بعده دائماً وتكون : لانتهاء الغاية زمانية أو مكانية ، وبمعنى «بِ» المكسورة ، وبمعنى «مع» وبمعنى «بِ» وبمعنى «عند» وبمعنى «اللام» ورائدة وبمعنى «الباء» .

(٥٤) ما جاء على عشرة أوجه حرفان هما : هي وفي .

- ١ - ( عر ) تأتي للمجورة وبمعنى «بعد» وللتثليل والبدل والإلصاق بمعنى «الباء» وبمعنى «في» والاستعانة وبمعنى «مَنْ» وبمعنى «عل»

٢ - ( ي ) تكون بمعنى «مع» وظرف زمان أو مكان وإليها أشتر بقوله - معاً ، بمعنى «س» وبمعنى «إلى» والاستعلاء وبمعنى «إليه» ورائدة والمقابلة والتعليل .

(٥٥) تأتي انون على أحد عشر وجهاً وهي

تكون أصلاً ، أي حرفاً أصلياً في بنية الكلمة كما في «مع» و«ج» و«من» ، والتثنية ، وهي تون متطوعة لا مكتوبة ، واللوقاية والمثني وتشبه وهو ما ألحق به وللجميع وتشبه وهو ما ألحق به وللإثبات

والمعبر أن الوبت المذكورة في معظم كتب النحو أربعة فقط هي :

بون التوكيد ، والتثنية ، وبون الإثبات ، وبون الوقاية

(٥٦) تأتي ( فو ) على اثني عشر وجهاً في الكتابة وهي :

الإصراب ، وكالواو ، وللتعريف والتقسيم والتخيير والإيحاء والتثنية والتعريف والإيهام وبمعنى «إلى أن» وبمعنى «إلا أنه» وبمعنى «إن» الشرطية

وقد ذكر «أبي مالك» ما سبعة أوجه وهي التخيير والإيحاء والتقسيم والإيهام والشك والإصراب ومقابلة الواو وذهب «أبي بابشاد» إلى أن معانيها أربعة وهي الشك والتخيير والإيحاء ، والإيهام ، وذهب ابن عسومر إلى أن معانيها خمسة : الشك والإيهام والتخيير والإيحاء والتعريف ، والربح تيري ثلاثة : الشك والتخيير والإيحاء ، وابن ملاح ستة : التعريف والإصراب والشك والتخيير والإيهام والإيحاء ، وذكر ابن هشام ما في المعنى عشرة : الشك والإيهام والتخيير والإيحاء واجمع المطلق كالواو والإصراب والتقسيم وبمعنى «إلا» في الاستثناء وبمعنى «إلى» والتعريف

(٥٧) يذكر الأثري لعل ثلاثة عشر وجهاً وهي : المجرورة والمضادة وموافقة للباء وللتعليل والاستعلاء ورائدة لتعويض ، ورائدة لغير التعويض ، واسم فعل وحرف ، وبمعنى «بل» و«س» و«في» . وجد الأثري قد ذكر الحرف مرتين ، فمن المعلوم أن على حرف جر ومضاه الأصل الاستعلاء ، وقد يأتي لمضاه أخرى كما ذكر ظمناً كرره ثانياً بقوله حرف ؟

ولقد ذكر ابن عسومر لعل معنى واحداً وهو الاستعلاء ، والربح تيري الاستعلاء والاسمية ، والمجرورة ذكر أنها تكون اسماً وحرفاً كـس ، وابن بابشاد ذكر الاستعلاء والاسمية والمضادة والحرفية ، وابن هشام ذكر لها تسعة معان : الاستعلاء والمضادة والمجرورة والتعليل والمضادة وموافقة س ، والباء ورائدة لتعويض ولغيره وللإصراب ، وابن مالك ذكر لها ثلاثة في الألفية وهي الاستعلاء والمضادة والمجرورة .

(٥٨) لباء أربعة عشر وجهاً كما ذكرها الأثري أصلياً ، رائدة لغير المضارعة ، صير مخاطبة ، صير المتكلم المدكر ، والنسب ، وللإضافة وللتصغير وحرف عنة ، وحرف إبدال ، وللإيثار في الوقف وللتدكار وتكون رائدة عن إشباع الكسرة ، ياء النصب ، والمجر .

وأكثر النحويين ذكر لباء عشرة مواضع : للنسب والتصغير والإضافة وياه الضمير وياه المضارعة ، وياه الملة ، والإبدال والزيادة وعلامة للنصب وللجر .

(٥٩) يذكر الأثري للهاء خمسة عشر وجهاً هي

أن تكون رائدة وتشبه وللثابت وأصلية وللإصمير ومعاً لمضاهية وللنكسب وللتحويل والنسب وللتصغير وللتعويض وللجميع وللمصدر وللتعريف وهو على أربعة أقسام .

١ - للفرق بين الواحد والجميع ( كساً وكملة ) والهاء علامة للجمع .

٢ - للفرق بين الواحد والجميع ( شجرة وشجر ) والهاء علامة للمفرد .

٣ - للفرق بين الواحد المدكر ومؤنثه ( علم وقائمة ) والهاء علامة للمؤنث

٤ - للفرق بين تدكير العدد وتأنثه ( ثلاثة رجال وثلاث نسوة ) والهاء بخلاف معجوده بتذكيراً وتأنثاً .

وإلى تلك الفروق الأربعة أشتر بقوله : فرقاً بربيع .

وللهاء في غالب كتب النحو خمسة أوجه فقط : ضمير هيبة ، حرف غيبة (إيئة) ، هاء السكت ، هاء التأنث ، كما ذكر ذلك المعنى أيضاً .

(٦٠) يذكر الأثري لثاء ستة عشر وجهاً هي :

أن تكون أصلاً ، ورائدة ، وللقسم ، وصير بكلمة أو خطاب مدكراً أو مؤنثاً مفرداً وغيره ، وإلى هذه المصادر الأربعة أشتر بقوله : أو صير القسم وتأنثت الجميع وللإخلاق بالمؤنث وتشبه بالمؤنث كأييات وأمرات وبديل والمضارعة والمضارعة وصلة لـ ( لا ) و ( لات ) و ( لرب ) ولم وللتحويل ، ولم يذكر صاحب المعنى من هذه التأنثات سوى ثلاث . وهي ثاء القسم وياه الضمير في اسم كات خطاباً للمفرد مدكراً كان أو مؤنثاً أو مع الفعل نحو قمت وياه علامة للمؤنث .

(٦١) يذكر الأثري لهن سبعة عشر وجهاً هي :

مردفها لعل ، وسبب في كونها للتعويض وللظرفية بمعنى «في» وبمعنى «منه» الحرفية والاستعلاء والتعليل وليان الجنس وللفصل ، وهي الداخلة على ثاني المتصدين ، وللبديل ، ولايتده العاية المكاتبة أو الترانة والمفرد منها وهذه الثلاثة أشتر بقوله ( ثلاثة ) والمزينة ولها شروط سبعة ذكرها في الهذاية بقوله : وهي في زيادتها على سبعة شروط بمجموعها ثلاثة أقسام :

فالقسم الأول : أن تكون مسوقة بنفي أو بنهي أو باستفهام جيل .

والقسم الثاني : أن يكون مجرورها مبدأً أو فاعلاً أو مفعولاً .

والقسم الثالث : أن تكون مكررة مجردة . ١ هـ . الهذاية ١٩٧/٢ ب .

ومعلوم أن بعض الكوفيين اشترط زيادتها تكثير مجرورها فقط ، وأن الأعشى والكسائي وعشماً أجازوا زيادتها بلا شرط مطلقاً وجعلوا من ذلك قوله تعالى ﴿ يظهر لكم عن ذنوبكم ﴾ . ووضحهم على ذلك ابن مالك في التسهيل ، أما ابن هشام فقد قسم زيادتها على قسمين :

تصريح عن المصوم ، وتوكيد للمعوم ، واشترط زيادتها فيهما ثلاثة أمور : تقديم على أو استفهام جيل أو نهي ، وتكثير مجرورها وكونه فاعلاً أو مفعولاً وفعل أمر من ( المير ) وهو الكذب في النفع ، ولتدك قبهه بقوله : «أن تشعبي» والفصل ( اكشي ) وتشعبي معنونه يلاهما ، للبناء والمجرم وهنا ذكرنا لإشباع واللون .

و ( العاء ) تأتي للاستعفاء والمطعم وللترتيب وللتعريف وأصلية ومزينة . والنسب وللقسم والتوكيد وللتعريف مع الحذف وأشتر إليه بقوله : ( فقدر واحذف ) وداخلة على جواب الشرط وراطة لجواب الاستفهام وراطة لجواب هيئي ، وراطة لجواب الأمر ، وإلى ذلك أشتر بقوله : « فو ربط ثمان هن في ... »

ولقد ذكر ابن مالك في الألفية عشرة معان للهاء ، ثلاثة بالنسب وسبعة بالمفهوم ، يقول الأثري :

« أما التي بالنسب فهي هاء العطف وياه جواب الشرط وياه جواب النفي ، وأما التي بالمفهوم فهي هاء جواب الأمر والهي والدعاء والعرض والتعويض والهي والاستفهام كما قد علمت ، فإنها مفهومة من قوله « وبعد ما جواب هي أو طلب » والطلب شامل السبعة المذكورة ١ هـ ( الهذاية ٢٠٢/٢ أ ) وذكر المعنى لثلاثة أوجه : عاطفة وراطة للجواب ورائدة

(٦٢) يذكر الأثري لواو ثمانية عشر وجهاً هي :

الابتداء وواو الحال وواو التصغير والمطعم وأصلية ومزينة وحرف عنة والاستعفاء وبمعنى «أمر» وبمعنى «بل» وبمعنى «مع» وللإطلاق ، وعلامة للرفع ، وتأتي للقسم والتصغير وواو «رب» وللدعاء . وليس في الخلاصة منها سوى تسعة وهي متفرقة في الأيوب وهي .

## زمن الدين شعبان الآثري وألفيته في النحو

ولو الضمير وولو الحال وولو المظف والواو التي بمعنى «مع» وولو المفعول وولو القسم وولو الضمير وولو رب وولو الجمع . وأما ابن هشام فقد ذكر لها اثني عشر وجهاً وهي : ولو المظف وولو كُتُو في الإباحة والتخفيف والوَلو الزائدة وولو الثانية وولو الضمير ووزان يرتفع ما بعدها ووزان ينصب ما بعدها ووزان يجر ما بعدها وولو تدخل على الجملة الموصوف بها وهي : ولو الضمير وولو الحال وولو رب وولو الجمع ، وأما ابن هشام فقد ذكر لها اثني عشر وجهاً وهي : ولو المظف وولو كُتُو في الإباحة والتخفيف والوَلو الزائدة وولو الثانية يجر ما بعدها وولو تدخل على الجملة الموصوف بها وهي : واو الحال والوَلو التي تكون علامة للمذكرين في بعض اللفظت تدخل في ولو الضمير .

(٦٣) يذكر الآثري للباء تسعة عشر وجهاً للإلتصاق والتسدية والتسبية والاستعانة والإلهانة والقسم والتوبيخ والبلدية ومرادفة لَيْسَ ومرادفة لِمَعَ ومرادفة لآلَى ومرادفة لَقَدْ ومرادفة لَمِى وللظرفية المكانية والظرفية الزمانية وللتوكيد المعنوي وهي الداخلة على النصب والنسب والنسب ، والواضة في القرآن ، وأصلية ورائدة . وأما الزائدة فإنها تأتي على سبعة أحوال : أحدها وثانيها الفاعل في باني التعجب والمهمل ، وثالثها وربابها المفعول بعمل متعد لواحد أو لاثنتين ، ورابعها الخبر ، وسادسها الخبر ، وسابعها الحال المنى عاملها . هذه هي مواضع ربابها ولها قال : «ورد مسجعا» (٦٤) ذكر الآثري لكل من ( لا ) و ( ما ) عشرين وجهاً :

١ - أما ( لا ) فتأتي للنفي وجواباً للقسم وللمنع والرد ويعني لم ويعني ليس وللبدل وتوكيد للجمد مع ولو النسق ويعني لى ويعني غير وأصلية ورائدة وثانية ومعترضة وحيلة وللتبديد وللإفهام وللدعاء وعاطفة وحيلة الحروف المنوية ، وليس في «الخلاصة» سوى النافية والنافية والمعلقة متفرقة الذكر في الأبواب . وعند «ابن هشام» ثلاثة : نافية ولطلب الترك ورائدة ثم قسم النافية إلى خمسة أوجه

٢ - أما ( ما ) فقد ذكر أنها اسمية استهائية وموصولة وثلاثة أي مقترنة بقولك الشيء وهي التي لم يتقدمها اسم تكون هي وعامله صفة له في المص ، وخاصة وهي التي يتقدمها ذلك ، مكورة مجردة عن معنى الحرف ، وتكون نافية موصولة مقترنة بشيء وثانية وهي التهجئة وفي باب ( مع ) ومكورة متضمنة معنى الحرف وهي الاستهائية ومعناها أي شيء ، وشرطية وماتية وغير ماتيية ، والحرفية فتكون نافية وظرفية مصدرية وغير ظرفية وحجزية ونحوية ورائدة ومؤكدة وكافة عن عمل الرفع والنصب والجر وليس في «الخلاصة» منها سوى الموصولة والنافية والنافية . وفي المعنى اسمية وحرفية لكل منها على ثلاثة أقسام ولكنه جعل في فوائده كلاً منها على خمسة أقسام . (٦٥) ذكر الآثري للهزئة ثلاثين وجهاً :

لنقطع وللوصل وهزئة الإصمارة - وهي التي تقع في أول الضمير المتصل - وهزئة الإخفاء - وهي التي تكون في أول الماضي مفتوحة أو مضمومة أو مكسورة - وهزئة التغير - وهي التي يقال لها هزئة الاصطرار ، وهو الذي يكون حقه الوصل مضطر الشار إلى تغييره بالقطع - وهزئة التذكير والتأنيث وهزئة الاستعلاء - ذكره ابن هشام - وهزئة التصغير ، وهزئة الجبهة أو هزئة الألفي وتكون مقصودة ، ومنه قوله تعالى ﴿ إلى أمر الله ﴾ و (جاء) أمر من (جا) وهزئة الإعطاء وتكون مبنودة ، وللتسوية وللنقاء ومضنة عن أي - بالفتح والتشديد ، وهي التي يلبها أم - وهزئة التحفيل والإيجاب وهزئة اليكف وهزئة الأصل ، ويقال هزئة السج ، وهزئة الزيادة وهزئة التثنية وهزئة الأمر وهزئة الغرض وهزئة التحويل ، والمرد بها ما تحولت به في ماض أو فاعلة ، وهزئة التعريف وهزئة الاستفهام وهزئة الابتداء بعد اللفظ وهزئة الإنكار ، وهو على قسمين : إنكار توبيخي ، وإبطال ، وهزئة التعجب وهو على قسمين : حاسي : وهو ما جاء في صيغة التعجب ، ومعنوي . الاستفهام التمجسي وتأتي صل أمر من الماضي ( وأي ) مثل : «ولى يلى ف ، وولى يلى في وليس في الخلاصة سوى خمسة أوجه . هزئة المصرفة وهزئة التسوية وهزئة المضنة عن أي وهزئة البداء وهزئة الزيادة والخساسة متفرقة في الأبواب . أما ابن هشام فقد ذكر لها وجهين : لنقاء القريب والاستفهام الحقيقي ثم ذكر أن الهزئة قد تخرج عن الاستفهام الحقيقي فترد لثانية معناه : التسوية ، الإنكار الإبطالي ، الإنكار التوبيخي ، التعريف ، اليكف ، الأمر ، التعجب ، الاستعلاء ، ثم قال : وذكر بعضهم معاني أسرار لا صفة لها ولكنها قال بعد ذلك : قد تقع الهزئة فعلاً ، وذلك أهم يقولون ( وأي ) بمعنى وعد وعضادة ( يلى ) ... والأمر (إن) يختلف اللام للأمر وبالله فليست .

(٦٦) كان الأول أن يقول : إن بالكسر والفتح ولا يقدحها بالكسر إلا إن قصد أن ما تفتح فيه وجوباً يتبع فيها كسر الهزئة ، فكأنه قال : إن بالكسر لها ثلاث حالات . يجب ويمتنع ويحور بها الكسر والفتح . بدأ في الأبيات الأربعة الأولى في ذكر مواضع كسرها وجوباً وذلك في ثلاثة عشر وجهاً : في ابتداء الكلام - وتقيده بالقول يصح ما أورده أبو حنبل على قول ابن مالك في الخلاصة «ما كسر في الابتداء» من دهاب بعض النحويين إلى جواز الابتداء بأن المفتوحة في أول الكلام فتقول : أن ربدأ قام عندي . وفي ابتداء الصفة ، وفي ابتداء الحال وفي ابتداء صفة الاسم ، وفي غير هي اسم غير وفي جواب قسم مفروق باللام وفي جواب قسم غير اللام ، وبعد فعل قلبي وبعد اسم علق باللام ومكئة بالقول وبعد إد وبعد حيث وبعد ألا ، وقوله : «مكس فيه بعد هن قد هن» إشارة إلى إنكار النحاة على الصفهاء في فتحهم الهزئة بعد هذه الكلمات الثلاث الأخيرة ( إد ، حيث ، ألا ) وهي واجبة الكسر ، قال فيها الإنكار جماعة من النحويين ومنهم ابن هشام في الشذور حيث قال : «وقد أوجع الفقهاء وغيرهم بفتح أن بعد «حيث» وهو لحن فاحش ، فإنها لا تصاب إلى الجملة ، و«أن» المفتوحة ومعمولها في تأويل المفردة» (الشذور ٢٠٥) وللشيخ يحيى الدين - رحمه الله - في هامش الصفحة شرح لطيف لفتح (أن) بعد (حيث) .

(٦٧) أما الممتنع فقد ذكر له الآثري ثلاثة عشر وجهاً هي : بعد فعل قلبي أو مطبوعة ، وبعد لولا وبعد لو وقبل اسم جامد غير عنه . وحيلها بسببها المصدر فاعلة أو مفعولة أو مجرورة بحرف أو مجرورة باسم ، وبعد (ما) التوقفية ، أو كانت مبتدأ مؤخرأ عن الفعل أو خبرأ عن اسم معلى أو بدلاً .

(٦٨) أما ما يجوز فيه الوجهان الكسر والفتح فقد ذكر له ثلاثة عشر وجهاً - أيضاً - وهي : بعد إد وبعد صل قسم لالام بعده وبعد الفاء وأد تقع حيراً عن قول ويجز بها بقول والمعامل واحد ، وبعد مجرد صاخر للمظف عليه وبعد حتى وفي موضع التعليل وبعد مد وبعد سد وبعد أما - الفتح والتخفيف - وبعد لا جرم وبعد أما - بالفتح والتشديد - إذا جاء بعدها ظرف أو جاء بعدها حرف . وذكر ابن هشام لكل من الأحوال الثلاثة تسعة أوجه وليس في «الخلاصة» سوى أحد عشر وجهاً : ستة للجوازية الكسر ووجه واحد للجوازية الفتح وأربعة لجواز الأمرين واعتراض أبو حنبل على ابن مالك في قصره الفتح على موضع واحد ، وذكر له أربعة مواضع : بعد ( ما ) التوقفية وبعد ظنت وأحوالها وأن يكون خبرها جامداً وبعد لو ، هذه المواضع لا يسد المصدر مسدداً ومع ذلك تفتح هزتها ، ولذلك جاء الاعتراض عليه في قوله :

وهز إن الفصح لست مصغر منها وفي سوى ذلك كسر

ويجوز الآثري أن يقال : ظنت قيام زيد وعلمت جلوس عمر .

(٦٩) ما جاء على أربعين وجهاً وهو ( الألف ) وهي كما ذكرها الآثري :

ألف الأصل ، ويقال : السخ ، وهي المعبر عنها عند النحويين باللام ، وهي التي تكون في أصل بناء الكلمة ، وقيل : هي الدالة على احتلال ما هي فيه كألف موسى وعيسى ويحيى وعصا وغير ذلك ، وألف الفصل ، وهي اللاحقة لولو الجماعة مرقاً بها وبين فعل الواحد ، وتكون فاصلة بين المصارع المجرم أو المنصوب إذا أسد لولو الجماعة والمصارع المجرم المسد للواحد ، وألف الزيادة ، وعوض عن التنوين في الوقف وذلك في الاسم المنصوب المنون وعوض عن بون التوكيد الخفيفة في الوقف - أيضاً - وعوض عن ولو ، وعوض عن ياء ، وألف جمع المؤنث عمداً ، وألف جمع المؤنث صفة ، وفي جمع التكسير لمائل ، ولغير عاقل وفي صيغة متبى المجموع محاسنة ، وسداسية وفي اسم الجمع ، هذه سبعة مواضع أشمل إليها بقوله « بسبع جمعاً » ، وألف التأنيث المقصورة ، وألف التأنيث المملودة ، وألف الإخلاق المقصورة ، وألف الإخلاق المملودة ، وألف التقصر لغير مذكر وألف التقصر لجمع ، ولها شتر بقوله ( معاً ) ، وألف الإيجام ، وهما ألف الإشارة وألف الموصول ، وألف النسب وألف المضاف وألف الغائب وألف التصغير وألف الملة والألف المبهمة الأصل كما في مني وإلى وإلى وحى وألفات الشعر وهي ستة : ألف التأسيس وألف الوصل وألف الإشباع وألف الإحلال وألف الردف وألف الخروج ، وألف اللين ، ويقال : ألف المد واللين ، وصحبت بذلك ، لأن المصوت عند امتداده بها يحصل فيه لين ، وألف الرفع ، وألف النصب ، وألف الوقف

(٧٠) لام لحسون وجهاً ذكرها الأنثري في الكافية وهي : لام الابتداء ، لام الأصل ويقال لها : لام السبح ، لام الإقحام ، ومنته . الزيادة ، لام جواب الاستمهام ، لام جواب القسم ، لام جواب لو ، لام جواب لولا ، لام انتهاء انجاء ، لام التقوية ، لام التمهيد وتسمى اللام المؤدنة ، لأنها داخلة على أداة الشرط للإيمان بأن الجواب مبني على قسم قبلها ، وتسمى أيضاً اللام الموطئة ، لأنها وطأت الجواب للقسم المقدر ، لام الإضافة وتختص هذه اللام بجزء المضمرات ، لام التعليل — ذكرها ابن خالويه — ، وسبقت بذلك لأنها تختص بدخولها على منقول عنه من حالة إلى غيرها ، لام الأمر ، لام التمعية ، لام الملك ، لام التمهيد ، لام الاحتصاص ، ويقال : التخصيص ، اللام المعلقة ، لام شبه الملك ، لام التعجب ، لام النهي — وهي لام المحذور — ، لام التعليل ، لام العلة ، لام الضرورة ، لام الدعاء لام الخير ، لام التهديد ، لام التيسير ، لام التبليغ ، لام التأكيد ، لام كفي ، لام الاستحقاق ، لام المدح ، لام الذم ، لام التصريح لام الإشارة ، لام الموصول ، لام القسم ، ويقال لام الحلف — أيضاً — ، ومعنى الماء ، ومعنى بعد ، وظرفه بمعنى «في» ، ومعنى «عند» ومعنى «س» ، ومعنى «هل» ، ومعنى «مع» ، أي للمصحة أو المصاحبة ، ومعنى «أن» — بالفتح والتخفيف — ومعنى «عس» ، ومعنى «إلا» ومعنى «على» أي للاستعلاء . وابن الحاجب جعل لام خمسة معان وابن مثنى جعل لها ستة معان والزمخشري جعل لها في الفصل ثمانية معان ، ولقد أوصلها الزمخشري إلى ثلاثة وثلاثين معنى وظمها في ستة أبيات على البحر الطويل . انظر الهداية (١٣٦/٢) .

## أهم المراجع والمصادر

- ١ — أبو الأسود الدؤلي ونشأة النحو . فحيي عبد الفتاح الدخني .
- ٢ — الأعلام للزركلي . دار العلم للملايين . الطبعة الثانية (مصورة) .
- ٣ — الأعلاني لأبي الفرج الأصفهاني . طبعة دار الكتب المصرية .
- ٤ — ألفية ابن معط « النقرة الألفية » . لهرج ١٩٠٠ م .
- ٥ — إنباء العصر بأبناء العصر لابن حجر العسقلاني ، تحقيق وتعليق حسن حبشي . لجنة إحياء التراث الإسلامي ، المجلس الأعلى للشئون الإسلامية بمصر ١٩٧٢ م .
- ٦ — إصباح المكنون في الدليل على كشف الظنون لإسماعيل باشا البغدادي ، استنبول ١٣٦٤ هـ — ١٩٤٥ م .
- ٧ — بديهيات الأناري . تحقيق وتقديم هلال ناجي . سلسلة كتب التراث — ٣٠ — وزارة الأوقاف — بغداد ١٣٩٧ هـ — ١٩٧٧ م .
- ٨ — تسهيل الفوائد وتكميل المقاصد لابن مالك . تحقيق محمد كامل بركات . المكتبة العربية ( التراث ) وزارة الثقافة بمصر — دار الكتاب العربي ١٩٦٨ م .
- ٩ — شذور الذهب لابن هشام تحقيق محمد عيسى الدين عبد الحميد .
- ١٠ — صبح الأعشى للقلقشندي . مصورة عن المطبعة الأميرية بالقاهرة ، وزارة الثقافة — المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر .
- ١١ — الضوء اللامع لأهل القرن التاسع للسخاوي . مكتبة القدس . القاهرة .
- ١٢ — لسان العرب لابن منظور . دار صادر بيروت .
- ١٣ — معجم الأدباء لياقوت الحموي . دار المأمون . مصر ١٣٥٥ هـ .
- ١٤ — معني اللبيب لابن هشام . محمد عيسى الدين عبد الحميد . المكتبة التجارية الكبرى .
- ١٥ — المقدمة المسببة مع شرحها لابن بابشاد تحقيق خالد عبد الكريم . المطبعة المصرية . الكويت . الطبعة الأولى .
- ١٦ — موسيقى الشعر . إبراهيم أنيس . الطبعة الرابعة . مكتبة الأمجلو المصرية ، ١٩٧٢ م .
- ١٧ — المورد « مجلة » تصدر عن وزارة الثقافة والإعلام بالعراق . المجلد التاسع العدد الرابع .
- ١٨ — نزهة الألبا في طبقات الأدبا لابن الأنباري تحقيق السمرائي — مطبعة المنار بالأردن .
- ١٩ — الهداية في شرح الكفاية « مخطوط » بدار الكتب المصرية ٣٥٨٦ .
- ٢٠ — هدية المارفين لإسماعيل باشا البغدادي . استنبول ١٩٥١ م .





# المراجعات والنقد

## الحصان العربي

من بَرَائاته حتى آياتنا هذه

لفيليب دربريود

سيمان قطاية

باريس

وبعد لوحة مائة رائعة للفنان الفرنسي جوستاف مورو Gustave Moreau تمثل الشاعر العربي راكباً صهوة جواد أدهم أصيل ، وهو ممسك بقيثورته يستمع ، والكل غارق في جو رومانسي روحي رائع . وهي لوحة غير معروفة ، ولا عجب ، لأنها ملك هار خاص .

في الصفحة المقابلة يقص علينا المؤلف قصة عشقه للحصان العربي . فيبدؤها بقوله : « الحصان العربي ... لهاتين الكلمتين رنة الأساطير . لأنه حصان ، ولأنه عربي : يكفي أن نذكر اسمه حتى تتفتح أمام أعيننا مناظر واسعة شاسعة ، ولكي تسقط أمامنا مناظر الصحراء ، والسهوب ، والملاحم . فالأسطورة هنا تلتحم مع التاريخ لتجمل منه حيوان الحلم . مع أنه حصان حقيقي واقعي ، ساهم في تشكيل معظم أنواع الخيول المعروفة اليوم في العالم ، ولا مثل لحيوته إلا تلك الحماسة التي يبعثها في النفس ... تعني به الشعراء ، صوّره الفنانون ، كذلك المؤرخون ، فقد تابعوه واقتفوا آثاره ، ولا يوجد في الدنيا حيوان ساهم مثله ، في إحدى كبريات المفامرات الروحية التي عرضها الإنسانية ....

وانطلق الدين الإسلامي من رمال الجزيرة العربية إلى جبال ووديان إسبانيا ، بل إنه انطلق أيضاً في سهول فرنسا . لقد انتهت مرحلة الفتح العربي ، ولكن بطلها ، أخو الإنسان ، في أخطار الحروب ، ظل في قنون السلم » .

وإذا راجعنا معظم الكتب والدراسات الفرنسية المكرسة لأصل الحصان العربي ، وجدناها ، لغايات شتى ، تارة تدعي أنه جاء من الصين ( كفا ) ، وأخرى من فارس ، وأخيرة من فلسطين عندما كان لسليمان ودلود دولة .

إلا أن صاحب كتابنا هنا ضرب كل هذه النظريات العلمية

Le Cheval Arabe (des Origines à nos Jours) de Philippe Barblé de pseudéon Editions Jaguar - Paris 1987 220 pages - Grand format - Nombreses Illustrations en couleurs. Edition de luxe .

مؤلف الكتاب مهندس زراعي ، درس في المعهد الوطني الزراعي بباريس ، ولد عام ١٩٢١ وكرس حياته كلها ( وهو الآن متقاعد ) في العمل في إدارة ومراقبة المرباط الوطنية الحكومية الفرنسية . وتخصص في تربية الحصان العربي ، والعربي الإنجليزي ، حتى أصبح حكماً دولياً فيهما ، وبشكل خاص في العربي .

وكتابه عبارة عن خلاصة وعصاره محبة وعشقه وعلمه بالحصان العربي . والكتاب نفيس شكلاً وموضوعاً .

وقد اعتدت أن أخاف من الكتب الأنيقة الفاخرة الطبع ، الكثيرة اللوحات والألوان . لأن مضمونها عموماً ضحل . إلا أن كتاب باريه ، جاء شاملاً ، فجمع الجمال وجودة النص .

وباستطاعة المرء أن يقضي بصحبته ساعات طوال ملؤها اللذة والفائدة ، فكأنما جمع ما قاله أبو الطيب :

أعزّ مكان في الدنّى سرج سابع

وخير مجلس في الزمان كتاب

والكتاب مقسم إلى أربعة فصول كبير :

الأول : مغامرة البدايات والأصول .

والثاني : الحصان في الإسلام .

والثالث : الحصان الشرقي في القرن التاسع عشر .

والرابع : الحصان العربي اليوم .

ويتوج المؤلف كتابه بكلمة العالم الفرنسي الشهير بوغون Buffon التالية : « كانت الخيول العربية ولا تزال دائماً أولى خيول العالم ، لجملتها ولطيب أصلها ، ومنها تؤخذ مباشرة أو بطريق غير مباشر ، أجمل خيول أوروبا » .

من الحيوانات ، ولكن ليس من بينها خيول ولا بعال . ولا وجود لبعض الخيول إلا في الشمال العربي من شبه الجزيرة ، لدى عرب البطراء من النبطيين .

وفي الفقرة التالية وعنوانها « في الصحراء العربية » مجده يقول محدداً بدقة ظهور الحصان : « وهكذا إذن ، وفي فجر العصر المسيحي ، لم يكن ثمة أي حصان يجري في صحارى العرب ولا عربي لم يعرف نشوة ركوب الخيل . ولكن بعد قرن تقريباً ، تغير كل شيء . فحوالي عام ١٥٠ ، كان يحكم اليمن أمير يُدعى « مذبة » ، من قبيلة بني أزد ، اغتصب الحكم . وكان سد مأرب الشهير ، في ذلك الوقت ، قد انهار ، وعلى اعتبار أنه كان الدعامة الاقتصادية للبلاد ، فبانهاره انهارت ، مما سبب الهجرة إلى الشمال . عندئذ ، وحسب قول أحد الرواة ، نصبح مذبة رجال قبيلته « الذين كانوا يحبون الخيل » بالذهاب إلى بلاد ما بين النهرين حيث توجد فيها خيول ممتازة . إذن : كان الحصان مجهولاً قبل مئة عام ، ولكنه خلال ذلك الوقت ، نزل إلى اليمن . ولكن من أين ؟ لا أحد يعلم . ربما كان من بلاد ما بين النهرين ، أو من بلاد العرب النبطيين . ومهما يكن ، فقد ذهب الأزديون بقيادة مالك ، أحد أمرائهم ، ليستوطنوا منطقة الحيرة الضيقة ، جنوب منطقة الفرات الوسطى ، غير بعيد من المكان الذي ستؤسس فيه فيما بعد الكوفة ، وهناك أسسوا دولة دامت حتى القرن السادس .

ثم يستعرض المؤلف معظم الروايات ليناقلها ثم يدرجها ، خاصة تلك التي يستند عليها الصهانية ليؤكدوا على أن مصدر الحصان العربي هو فلسطين أثناء حكم سليمان . ويعتمدون بذلك على الرواية القائلة بأن قبيلة بني أزد أرسلت حرساً من شبابها لمراقبة وحماية ملكة سبأ ( بلقيس ) عندما ذهبت إلى سليمان . وهناك ولكي يُسهّل عودتهم أهلاًهم الملك سليمان حصاناً لتسهيل الصيد في الصحراء . وهكذا وبفضله استطاع شباب بني أزد العودة ، فأسموا الحصان « زاد الراكب » . وعندما ذاع صيته ذهب بنو تغلب بأفراسهم لينزوها الحصان ذلك ، وهكذا ولد أبو كل خيول العرب !!!!! ولكن سليمان عاش ألف عام قبل هذا التاريخ ؟! وبسبب تحرك العرب الدائم شمالاً ( حتى أذربيجان ) وجنوباً ، كانوا يملكون بمملكة الحيرة ، ويتعرفون على خيولها ويأخذون منها . ثم يتعرض إلى الحصان عند البدو والعرب قبل الإسلام ويضع مقتطفات من معلة عترة ، وامرء القيس ، وعمر بن كلثوم .. باختصار نسي .

وببدأ الفصل المكرس « للحصان في الإسلام » برسم جميل

( كذا ) عرض الحائط فيقول : « من أين جاء ؟ ثمة بعض السر في الأمر . إلا أن كل الدلائل تشير إلى أن شخصيته المتفردة قد صنعت في تلك البيئة الصحراوية القاسية ، وغير متحن الحياة البدوية ، وتحت مناخ بدون رحمة ، ولكن هذا لا يفتح لنا باب غرفة أسرار مصدره وأصله . نقول ، حسب علمنا وإدراكنا ، إن المفتاح موجود في ناحية العراق الحالي ، أو بلاد ما بين النهرين قديماً ، أرض « ما بين النهرين » الدجلة والفرات ، وعندما لم يكن الحصان بعد عربياً ، هناك انطلقت أسطوره ... » .

وبعد أن يستعرض باختصار موجز سريع غزو الحصان العربي للعالم ، ينهي مقدمته بقوله : « ... كان قديماً رفيق النضال ، وأصبح الآن صديق السلام ، ولكن لا زال يملأ دوماً أحلام البشر ، ويغذيها . ولا طموح لكثافي هذا ، عبر التاريخ والفن ، إلا أن يكون تحية وتقديراً له »

والفصل الأول استعراض تاريخي لأوائل الخيول ، قبل التاريخ ، ثم لما كانت عليه في الحضارات الأولى المتوسطة : فرعونية وآشورية وبابلية ويونانية وفينيقية ورومانية .

ثم يعود ، اعتباراً من الصفحة ١٩ ، ليؤكد أن « الهلال الخصيب » هو الموطن الأول للحصان العربي . فحول أنطاكية ، وفي سوريا ، وما بين النهرين ... من هنا « من هنا المستودع والمخزن استقى بدو شبه الجزيرة العربية خيولهم ، إذ كانوا رعاة وركاب جمال فقط قبلاً ... ولكن متى حصل ذلك ؟ لا أحد يعلم ... ظهر البدو ، على ما يبدو ، في البداية في شبه الجزيرة العربية ، ثم في الأردن وفي سوريا ... وهكذا ، وعلى ما يقوله هيرودوت ، وعندما قام كزيريس Xerès بالهجوم على اليونان عام ٤٨٠ قبل الميلاد ، كان في جيشه عرب ، ولكنهم كانوا يركبون الجمال ، ومن بين منتجات الجزيرة العربية التي سردها لا نجد ذكراً للخيل . كذلك فعل تيت ليف الذي وصف معركة ماعينزي Magunésie حيث أنكر أنطاكيوس ، ملك سوريا ، أمام سيبون Scipion عام ١٨٩ قبل الميلاد ، فهو لا يذكر ، ضمن الجيوش المقهورة إلا أعراباً جمالين . وأوضح من ذلك أيضاً ، ما وصفه سترابون Strabon قرناً ونصف القرن بعد ذلك ، حينما ذهب صديقه اثيليوس غالوس Aelius gallus حاكم مصر ، عام ٢٥ قبل الميلاد للفتح جنوب الجزيرة . وهكذا يصف ذلك الجغرافي مركز الجزيرة كبلاد قاحلة ، يعيش فيها رعاة غنم ومربرو جمال . وفشلت الحملة أمام مأرب ، على الرغم من أن الجيش كان مؤلفاً من عشرة آلاف مقاتل . ويقول أيضاً : على أن في جنوب الجزيرة عدداً كبيراً

هاستج الشهيرة التي نصبت على عرش إنجلترا أول ملك من أصل فرنسي ، كان غلبوم أثناء المعركة على صهوة حصان عربي .

وينتقل المؤلف بعد ذلك إلى الحديث عن الحصان العربي في العرب .

وكان من تأثير الحروب الصليبية أن الغربيين أدركوا أن السرعة والحركة تمتعتان بأهمية قصوى في استراتيجيته العسكرية ، وأن الدروع الحديدية والخيول الثقيلة غير مجدية .

لذلك ، وتقليداً للعرب ، بدأوا بتخفيف أسلحتهم ودروعهم والاعتماد على الخيول السريعة .

وكان الإنجليز من الذين اهتموا كثيراً بالموضوع . وهكذا فعل جان ( بلون أرض ) أخو ريشارد قلب الأسد الذي تسلم الحكم خلال غيابه ، فأحضر من إسبانيا خمسين حصاناً ... ولعل هذا هو أحد الأسباب التي دعت إنجلترا إلى كسر الجيش الفرنسي عام ١٣٤٦ في معركة كريسبي Crecy ثم عام ١٤١٥ في معركة آزانكور Azincourt وعندما اخترعت المدافع لم يعد الحصان الثقيل مستعملاً قطعاً لأنه ، بسبب ثقله وبطء حركته ، أصبح هدفاً سهلاً للمال للمدفعية .

أما في الشرق فلقد انتبه المماليك إلى كونهم يشكلون سلاحاً لا يقهر ، وأن الخلفاء بدونهم لا حول لهم ولا قوة ، لذا تسلموا الحكم بدلاً عنهم بانقلابات متكررة وكثيرة . ولهذا ظهرت دولة المماليك البحرية ثم البرجية في مصر . منهم الملك الظاهر بيبرس الذي كسر المعول في معركة عين جالوت الذي أنشأ في القاهرة « ميدان القبي » الذي كانت تجري فيه سباقات خيل ومسابقات بين الفرسان .

ويكرس المؤلف عدة صفحات للملك الناصر قلاوون ، ولما فعله بالنسبة للحيل والفروسية .

والواقع أن هذا الملك شهر جداً في الغرب وخاصة في فرنسا . وذلك أنه عندما أسس كلوت بك A. Clot Bey مدرسة أبي زعبل الشهيرة لتدريس الطب ، أهدى محمد علي الكبير ، استدعى هذا الطبيب بيرون PERON لكي يساهم في التدريس ، فظل هذا في مصر قرابة سبع عشرة سنة ونيفاً . فدرس اللغة العربية الفصحى والعامية ، واهتم بالفروسية ، فترجم كتاب « الصناعتين » واسم الكتاب الحقيقي « كتاب الويل ، في أمراض الخيل » تأليف أبي المنذر البيطار . وكان ناظر آخور الملك الناصر . وأهدى كتابه للملك فسمي الكتاب « بالناصري » Nacéri . ووضع بيرون للكتاب مقدمات تقع في جزعين بينما الكتاب بشكل الجزء الثالث .

لينوي متطلق على حصانه ، وبعض المنمنمات الإسلامية المأخوذة عن مخطوطة « تاريخ العالم » لرشيد الدين التبريزي . وهنا يستعرض سيرة الرسول ﷺ ، ويعطي المؤلف للرسول الكريم أهمية عظيمة في تطوير الحصان وتميمته والاهتمام به على الرغم من أنه ، على حد قوله ، كان ربيب المدينة ، وليس ربيب الصحراء مع البدو . ويمتدح الرسول الذي نسبت إليه قصة الخيول الخمسة المعروفة ، مصدر ومنع كل الخيول العربية الأصيلة .

والمؤلف يصادق على تصنيف كارل رشوان Carl Raswan ، الذي يميز ثلاث سلالات فقط :

الأولى : الكحيلان التي تتميز بطابعها الفحولي الذكري ، بسبب قوة بنيتها .

والثانية : الصقلاوي وهي أنثوية البنية ، مع مقدرة تحمل شديدة . والثالثة : المونيقى ذات البنية الزاوية والقدرة الشديدة على الجري . وحالياً فإن كلمة كحيل « تعني الحصان العربي الأصيل » .

وبسبب اهتمام العرب الشديد بخيولهم ظهرت في لغتهم ، على ما يقول مؤلف الكتاب ، ثروة هائلة من الشعر والمصطلحات المكرسة لها .

ويستمر المؤلف في البحث هنا وهناك عن كل ما له صلة بين العالم العربي والغرب من خلال ما ذكره المؤرخون ، والرسوم والمناهل .

ولكن لا يلبث أن يؤكد بأن « التاريخ الخيولي يجري ، على الرغم من كل شيء ، في الشرق الأوسط ، إلى جانب التاريخ العام ... والواقع أنه كان بمنطقة الهلال الخصيب منذ فجر الإنسانية ملتقى طرق شعوب العالم قاطبة ... والخيول أيضاً ، لأن البشر منذ القديم استعملوا الخيل من أجل المتوحات . وهكذا اجتمعت في هذه المنطقة ثلاثة تيارات حضارية قوية بثلاث عائلات محلية ، تتلاقح وتختلط على ضفاف المتوسط الشرقية ، وهي : العائلة العربية ، والتركية السلجوقية ، والمسيحية الغربية التي انطلقت في مغامرة الحروب الصليبية » .

وهكذا قام هنري الأول ملك إنجلترا بالحصول على حصانين عربيين قدمهما له ملك إيرلندا إسكندر الأول .

وحين عودته أخذ ريشارد قلب الأسد من قبرص بعض الخيول العربية ، كذلك فعل بعض الفرسان الصليبيين . وانتشرت « موضة » امتطاء الخيول العربية . وبما أن بلاد الهلال الخصيب كانت بعيدة ، فقد كان الملوك والأمراء يشترونها من إسبانيا . وهكذا فعل غلبير الفاتح الذي هاجم إنجلترا وكسب معركة

ولهذا الأخير قصة جذيرة بالرواية :

لاسترضاء ملك فرنسا لويس الخامس عشر ، أهدى باي تونس ، حصاناً مهجناً عربي — بربري . وكان جواداً رائعاً ، لكنه لم يكن جميلاً ، فقد كانت أذناه خنثواتين ، وعنقه غليظاً جسيماً . فلم يعجب به الملك ، خاصة وأنه لم يكن عرقاً بالخيول ، فأمر به بيع . وبينما كان الإنجليزي كوك Cook يتجول في شوارع باريس رأى الحصان هذا مشلولاً على عربة لنقل الماء . فاشتراه وأخذه إلى إنجلترا وباعه إلى تاجر ، باعه هو أيضاً إلى اللورد دولوفين Dolophin الذي أعجب به ، فوضعه في مرابطه في جوج ماجوج Gog Magog قرب كامبريدج . وراح يستعمله كمحرض للأفراس إي كمهيج جنسي لها قبل أن ينزوها فعل معروف . وذات يوم اغتاط الحصان خاصة وأنه كان عليه أن يخرّض فرساً جميلة تدعى روكسانا ، فانقض على الفحل المهيأ لها فقتله ونزى على روكسانا ، فجاء منها أنثى تدعى لات Lath . وإذا بها تصبح من أفضل الخيول التي عرفها إنجلترا ! وجاء منها أيضاً كاد Kad وريجولوس Rigolus . واشتهر باسم دولوفين — آرايان Dolophin Arabian . واحتفظ بسلالة حتى اليوم .

ومن تلاحق سلالة وسلالة دارلي آرايان جاء الحصان خسوف Eclipse الذي لم تر إنجلترا وأوروبا مثيلاً له حتى اليوم . فلم يخرس سباقاً قط ، للدرجة أن كل أصحاب الخيول رفضوا المساهمة بسباق يدخل فيه خسوف . فاضطر صاحبه الضابط أوكلي O'Kelly أن يحتفظ به للنزول فقط .

ومنذ ذلك الحين احتفظ الإنجليز بهذه السلالات وأطلقوا على نتاجها اسم الإنجليزي الصافي الدم .

ولم تنته فرنسا إلى أهمية الأمر إلا عام ١٧٧٨ عندما أرسل الملك بعثة إلى حلب في سوريا بقيادة جيرش Sir Guirch ، باظر آخور الملك في فرسايل ، فاشترى ٢٤ فحلاً عربياً . وتخصّص قصر بومبادور Pompadour في جنوب فرنسا لتربية الخيول العربية ، ولا يزال حتى يومنا هذا . وكان من أشهر هذه الفحول : « درويش » .

ومنذ ذلك الحين توزعت مراكز تربية الخيول العربية في أوروبا .

مها مثلاً : قرية صغيرة في يوغوسلافيا ، قرب مدينة تريست ، تدعى ليبيزا Lippiza استوردت خيول من إسبانيا لتحسين الخيول المحلية ، فتج عن ذلك الحصان المسمى ليبيزان Lippizan ثم هجنت بدم عربي ، وكان بلاط فيينا يأخذ منها للركوب ، ولتغذية مدرسة الفروسية

وطبعه في باريس عام ١٨٥٢ فلاقى إعجاباً هائلاً . وأصبح من الكتب الكلاسيكية في الفروسية . بل إن معلوماته أثرت في تعليم الفروسية في فرنسا بشكل خاص ... ومن المؤسف القول بأن هذا الكتاب لم يطبع حتى الآن بالعربية !!!

ومن الممالك نصل إلى جنكيز خان وتامر لان ، ثم الأتراك العثمانيين الذين يهاجمون أوروبا ويحتلون قسماً كبيراً منها ، ومعهم طبعاً الحصان العربي .

إلا أن كل هذه الأمور كانت فردية وشبه عفوية . ولم يرقم الغرب بالاهتمام جدّاً بالحصان العربي إلا في القرن السادس عشر ، وتركز الاهتمام به في إنجلترا ، وفرنسا ، وإسبانيا .

ففي فرنسا اهتم به هنري الرابع الذي كان لا يركب إلا خيولاً أندلسية . كما اهتم بالحصان البربري فاشترى منه خمسة وثلاثين رأساً من الجزائر .

أما إسبانيا ، فإذا كانت محاكم التفتيش قد قضت على العرب ، إلا أن حصانهم بقي فيها محترماً مبعجلاً مرفوع الرأس .

كان الخليفة الحاكم ، في قرطبة ، قد أنشأ اصطبلات ، ومرابط تتسع لألفي حصان عربي وبربري . وعندما جاء الملوك الكاثوليك احتفظوا بالخيول وهجنوها بخيول شمالية ونابولية ( تربية مدينة نابولي بإيطاليا ذات الخيول المهجنة بالعربية ) فنشأ ما يسمى بالخيول الأندلسية ، التي كانت ولا تزال من أفضل خيول العالم . ومن إسبانيا إلى أميركا ومنه جاءت خيول الكريوس Crillos والباسوس Pasos والبنتو Pinto والأبالوزا Apaloosa والبالومينو Palomino .

ونحت حكم هنري الثامن في إنجلترا أدخلت خيول بربرية ومهجنة كثيرة . وأنشئت أولى سباقات الخيل في أوروبا . ولم تكن منظمة كما كانت عند العرب ، حتى الجاهليين ، بل عبر القرى والحقول وهو ما يفسّر المصطلح الإنجليزي Cross-Country .

إلا أن البداية الحقيقية كانت مع الملك جاك الأول ، الذي تلاه ، فبدأت المسابقات والسباقات الوطنية المنظمة . وهو الذي أرسل فاشترى خيولاً عربية من الآستانة . واستمر الملوك في استيراد الخيول العربية إلى إنجلترا ، وخاصة غليوم أورانج Guillaume d' Orange ( ١٦٨٩ — ١٧٠٢ ) الذي أنشأ أول سجل أنساب للخيول . وخلال حكمه وحكم الملكة آن Anne استوردت إنجلترا الخيول الثلاثة الشهيرة : دارلي آرايان ، الذي ولد في نجد وربي في تدمر ، واشتراه قنصل إنجلترا في حلب ، وبيروني تورك ، وأخيراً دولوفين آرايان الذي اشتراه الإنجليزي من باريس !



الأوروبيين الذين يطلق عليهم عادة اسم : « المستشرقين Orientalistes » .

أما نابليون بونابرت ، فعندما ذهب إلى مصر ، اكتشف الحصان العربي فشققه ولم يعد يركب سواه . وكان آخر حصان عربي « وزير Vezir » الذي ذهب به إلى موسكو ثم عاد إلى باريس ، وهو الذي كان يمتطيه في آخر معاركه « واترلو Waterloo » وجثة الحصان محنطة ومحفوطة ضمن قصص زجاجي في المتحف الحربي في الأنفاليد في باريس .

ويعود الفضل إليه في دفع الفرنسيين للاهتمام بالحصان العربي وهو القائل : « إن الحصان العربي أفضل بألف مرة من الإنجليزي » والذي قال بأنه لولا الأسلحة النارية ( البارودة ، والمدافع ) لخسرنا معركة الأهرامات أمام « أفضل فرسان العالم قاطبة » . وكان نابليون يصطحب معه الفنان كارل فونيه Carl Vernet ، الذي صور كل معاركه تقريباً . فأحب هذا الحصان العربي فرسه . وهكذا فكل الخيول التي تُرى ونابليون أو جنرالاته يمتطيها في اللوحات ، كلها عربية ، كذلك فعل من بعده كل الفنانين الفرنسيين أمثال : دافيد ، وجيروديه ، وغيرهما .

وفي عام ١٨٠٦ ، أمر بالاهتمام بمرباط بوميلدور المكرسة للعربي ، وزاره شخصياً وقال للحاضرين : « ... إن الحصان العربي أفضل حصان في العالم ، لأن ما يمنح الأهمية الكبرى للحصان أثناء المعارك ليست السرعة فحسب بل المرونة ، والمهارة ، والدكاء ، والطاعة ، وهي كلها الصفات البارزة للعربي .. » .

كل هذه المواضيع محلاة برسوم مأخوذة عن أجمل ما صنعه الفنانون من لوحات أغلبها مجهول من قبل الجمهور الواسع .

ولا بد من الإشارة إلى ما يذكره المؤلف بالنسبة لمصر . فقد كان اهتمام محمد علي الكبير وولده إبراهيم بالحصان كبيراً جداً ، وتلاه في ذلك الخديوي عباس الذي كان يمشق الخيل ، فكان يرسل رسلاً إلى شيوخ البدو ويجزل لهم العطاء ، وهكذا فقد دفع مبلغ سبعة آلاف جنيه ذهبي ثمناً للفرس « جلاية » ، وأحد عشر ألفاً لفرس صقلاوية . وأنشأ مربطاً في الدار البيضاء بين القاهرة والسويس ، وضع فيه خيرة الخيول العربية ، ولكن وبكل أسف عندما مات عام ١٨٥٤ وتولى الحكم بعده سعيد باشا ، بيعت خيوله بالمرزاد العلني ، وأهملت المرباط ، إلا أن أجمل تلك الخيول بقيت في حوزة علي شريف باشا الذي اشتراها وعكف ، بمساعدة الليدي بلونت lady Blunt على تربيتها في مربط الشيخ عبيد . وبعد وفاة الباشا عام ١٨٩٧ تولت الليدي الأمر بنفسها .

فيها ، التي تسمى حتى يومنا هذا ، وبسبب ذلك ، « المدرسة الإسبانية في فيينا » ولا تزال قائمة .

في ألمانيا : اهتمت بالأمر مدينة فورتمبيرغ Wurtemberg اعتباراً من عام ١٥٥٢ .

وفي يومنا هذا اهتم بالموصوع مركز ملرباخ Marbach . في هنغاريا : ومنذ عام ١٧٨٥ أنشئ مركز ميزوهيجي Merzohegyes ، ومركز آخر في بابولنا Bablona ، وهي مراكز رفيعة من ناحية جودة الإنتاج .

في بولونيا : بسبب حروبها مع الأتراك ، اهتم المسؤولون فيها بالحصان العربي فانشأوا مركزاً لتربيتها في كيريتنا Kryzyna .

في روسيا : بسبب هجوم التتر ، فأسس الكونت أورلوف شيمينسكي Orlof Shuminsky مربطاً قرب موسكو عام ١٧٧٨ .

وينبغي المؤلف هذا الفصل بقوله : « وهكذا ، وحتى في آخر بقاع الأرض ، وبعد أن كان الحصان العربي وسيلة نشر الإيمان بالحرب ، واصل مهمته بأن يكون رسول حضارة » .

وبعد عشرات اللوحات الجميلة الملونة المأخوذة من الأعمال الفنية الرائعة للشرق والغرب ، نصل إلى فصل « الحصان العربي في القرن التاسع عشر » حيث تحتل فرنسا المكانة الأولى في الاهتمام بالحصان العربي ، بالنسبة لأوروبا . وذلك بسبب حروبها الاستعمارية في شمال إفريقيا التي جعلت الفرنسيين يهتمون بالخيول العربية والبربرية .

وفي بداية القرن هذا أرسل الجنرال أوجين دوما Eugène Daumas إلى الجزائر فوصلها Saumr عام ١٨٣٥ ( وهو من مواليد ١٨٠٣ ) بعد أن درس في مدرسة الفروسية في سومور فدرس الخيول العربية دراسة مستفيضة وضعها في كتاب اسمه « خيول الصحراء » Les Cheveaux du Desert .

صدر في باريس ، فلاق نجاحاً هائلاً ، فطبعه طبعة ثانية مهمة جداً ، وذلك لأنه أثناء ذلك ، وقع الأمير عبد القادر الجزائري أسيراً ، فقيده إلى قصر امبواز Amboise فأرسل دوما كتابه إليه فكان يُقرأ له مترجماً فيعطى ملاحظاته التي تترجم وتسجل بعد كل فصل ، فصدر الكتاب في هذه الطبعة عام ١٨٥٢ ، ثم أعيد طبعه بالأوفست منذ أعوام قليلة ( ١٩٨٦ ) فلاق النجاح نفسه . وربما تعرضت له بالنقد في مقال قادم إن شاء الله . والشئ الذي ساعد وبشر الفروسية العربية في فرنسا اهتمام نابليون ، والفنان دولاركوبه الذي ذهب إلى المغرب عام ١٨٣٢ فدهش لشجاعة العربي ومهارة الحصان ، فرسم لوحات كثيرة ، كذلك فعل العديد من الفنانين

هومير دافنبورت Homer Davinport فحله إلى مدينة بوسطن بسبعة وعشرين فحلاً من السعودية ، اعتباراً من عام ١٩٢٧ انطلقت في البلاد سلالتان : بابسون Babson وكيلوج Kellog . الأولى : من مصر ( نحيول محمد علي ) ، ومنها الحصان « جدعان » الذي مثل في فيلم « ابن الشيخ » الشهير لروودولف فالتينو . واشتهر الحصان فزاره وتصور إلى جانبه أربعون ألف شخص خلال عام ١٩٢٨ فقط ؟!

وبسبب قيمة هذا الحصان ( أي العربي ) أسست جمعية دولية خاصة به ، لا يمتنع بها حصان آخر . وهي « المنظمة الدولية للحصان العربي » W.A.H.O. التي أقامت ندوات ومهرجانات عالمية : أولها كان في لندن عام ١٩٦٧ م ، والثانية عام ١٩٧٠ فانتخبت لجنة من تسعة أعضاء من كل البلاد المهتمة ( ما عدا العربية طبعاً !! ) وفي عام ١٩٧٢ ، وفي إشبيلية حددت المنظمة أهدافها وهي :

« تجميع ، ونشر ، والإشراف ، وتسهيل كل المعلومات والأخبار في كل بلاد العالم ، المهمة مباشرة أو بطريقة غير مباشرة ، دون استثناء ، بالحصان العربي ، ومشتقاته » ولم يكن الاتفاق عاماً على الكلمة الأخيرة ( مشتقاته ) خاصة في فرنسا .

وكان آخر اجتماع عام ١٩٨٦ في المغرب حيث شاهد المجتمعون أعاجيب الفروسية العربية وأجمل النحول .

وينهي المؤلف كتابه ، بعد سلسلة من الصور والرسوم الخلابة ، بقوله : « أنني الكتاب بيضعة أشعار شرقية ، لأنه من كل الأشعار الكثيرة التي كتبها شعراء العالم ، الشرقيون هم وحدهم الأكفاء في صدق التعبير عن الحصان » .

وعلى الرغم من ارتفاع ثمن الكتاب ، إلا أنه جدير بأن يكون في مكتبة كل عربي ، وكل مثقف .... بل من الجدير ترجمته أيضاً .

أما في الولايات المتحدة الأمريكية فلم يدخلها العربي النقي الدم إلا عام ١٨٦٩ عندما أهدى السلطان عبد الحميد العثماني حصانين إلى الجنرال جرانت Grant الشهير . ثم استورد عدداً من الفحول من بريطانيا ومن الشرق . ولكن اعتباراً من تلويح إقامة المعرض العالمي في شيكاغو عام ١٨٩٣ تعرف الجمهور على الحصان العربي ، بعد عرض وسهلوانيات قام بها فرسان أتراك ، عندئذ قرر الأمريكيون تربية العربي ونجحوا فيها أي نجاح .

وبلى الفصل هذا لوحات رائعة من خبرة ما ابتكرته قرائح فنانى أوروبا ، بطبع أنيق أتخذ .

وينتهي الكتاب بفصل عنوانه « الحصان العربي اليوم » .

وفيه نلاحظ رثة أسي : فلم يعد العرب يعيشون في الصحراء ، بل أصبحوا أغنياء ، إذ اقتنوا الحصان « للزينة » ... وفي أوروبا أيضاً ... لذا بدأ هذا الحصان يفقد صفاته الرائعة التي جعلت منه ذلك الكائن العجيب ... تلك « التحفة الكثر » .

ويقول ، عن حق وصلق : « حلول البعض أن يجعل من الحصان العربي حلية ، ولكن الواجب يدعونا أن نرى فيه بطلاً » .

ويقول : لم يبق في الشرق سوى في الإمارات بعض القبائل التي لا تزال تعيش تلك الحياة الصعبة . وليس في البلاد العربية سوى مصر والمغرب ، وربما الأردن ، حيث نجد نحيولاً رائعة ممتازة .

أما في أوروبا ، فلا تزال بولونيا وروسيا وهنغاريا تحافظ على التقاليد .

إلا أن البلد المهم فعلاً هو الولايات المتحدة الأمريكية . وبدأت الانطلاقة في عام ١٩٠٨ عندما أسست الجمعية الأمريكية للحصان العربي World Arabian Horse Organization ووضعت سجلاً لأنساب الخيل العربية ، وفي عام ١٩٠٦ أرسل الرئيس روزفلت



# دائرة معارف السلاطين العثمانيين

لبهادر ياووز

ترجمة وعرض

سهيل صابان

- ياووز ، بهادر أوغلو/دائرة معارف السلاطين العثمانيين . — ١٢ — مراد الثالث ( ١٥٧٤ — ١٥٩٥ م ) .  
 استانبول : دار بني آسيا ، ١٩٨٧ م ، ٣ مج : ٨١٥ ص (باللغة التركية) .  
 يبدأ الكتاب بمقدمة قصيرة يشرح فيها المؤلف مصطلح التاريخ متقبساً آراء بعض المؤرخين فيه ، ثم أهمية علم التاريخ في حياة الشعوب واهتمامها به من حيث التقدم الحضاري والثقافي والاجتماعي والعسكري .  
 وقد اشتمل الجزء الأول من الكتاب على حياة ( عشرة ) سلاطين ، وذلك من سنة ١٢٩٩ م — إلى سنة ١٥٦٦ م . وهم التالية أسماءهم :  
 ١ — عثمان غازي ( ١٢٩٩ — ١٣٢٦ م ) .  
 ٢ — أورخان غازي ( ١٣٢٦ — ١٣٥٩ م ) .  
 ٣ — مراد الأول ( ١٣٥٩ — ١٣٨٩ م ) .  
 ٤ — بلدرم بايزيد ( ١٣٨٩ — ١٤٠٢ م ) .  
 ويسمى عهد ما بين عام ١٤٠٢ وعام ١٤١٣ م في تاريخ الدولة العثمانية عهد « الفترة » أي الفوضى ، حيث تنازع الأمراء على السلطة ، ثم استقل كل منهم بإمارة صغيرة ليجمعهم في النهاية السلطان :  
 ٥ — محمد ( شلي ) الأول ( ١٤١٣ — ١٤٢١ م ) .  
 ثم يأتي :  
 ٦ — مراد الثاني ( ١٤٢١ — ١٤٥١ م ) .  
 ٧ — السلطان محمد الفاتح ( ١٤٥١ — ١٤٨١ م ) .  
 ٨ — بايزيد الثاني ( ١٤٨١ — ١٥١٢ م ) .  
 ٩ — يلووز سلطان سليم ( الأول ) ( ١٥١٢ — ١٥٢٠ م ) .  
 ١٠ — سليمان ( القانوني ) ( ١٥٢٠ — ١٥٦٦ م ) .  
 أما الجزء الثاني ، فقد اشتمل على حياة سبعة عشر سلطاناً من سلاطين آل عثمان ، وذلك من سنة ١٥٦٦ م إلى سنة ١٧٨٩ م . وهم :  
 ١١ — سليم الثاني ( ١٥٦٦ — ١٥٧٤ م ) .  
 ١٢ — مراد الثالث ( ١٥٧٤ — ١٥٩٥ م ) .  
 ١٣ — محمد الثالث ( ١٥٩٥ — ١٦٠٣ م ) .  
 ١٤ — أحمد الأول ( ١٦٠٣ — ١٦١٧ م ) .  
 ١٥ — مصطفى الأول ( ١٦١٧ — ١٦١٨ م ) ( ١٦٢٢ — ١٦٢٣ م ) .  
 ١٦ — عثمان الثاني ( ١٦١٨ — ١٦٢٢ م ) .  
 ١٧ — مراد الرابع ( ١٦٢٣ — ١٦٤٠ م ) .  
 ١٨ — السلطان إبراهيم ( ١٦٤٠ — ١٦٤٨ م ) .  
 ١٩ — محمد الرابع ( ١٦٤٨ — ١٦٨٧ م ) .  
 ٢٠ — سليمان الثاني ( ١٦٨٧ — ١٦٩١ م ) .  
 ٢١ — أحمد الثاني ( ١٦٩١ — ١٦٩٥ م ) .  
 ٢٢ — مصطفى الثاني ( ١٦٩٥ — ١٧٠٣ م ) .  
 ٢٣ — أحمد الثالث ( ١٧٠٣ — ١٧٣٠ م ) .  
 ٢٤ — محمود الأول ( ١٧٣٠ — ١٧٥٤ م ) .  
 ٢٥ — عثمان الثالث ( ١٧٥٤ — ١٧٥٧ م ) .  
 ٢٦ — مصطفى الثالث ( ١٧٥٧ — ١٧٧٤ م ) .  
 ٢٧ — عبد الحميد الأول ( ١٧٧٤ — ١٧٨٩ م ) .  
 ويشتمل الجزء الثالث على حياة تسعة سلاطين ، رتب أسماءهم على النحو التالي :  
 ٢٨ — سليم الثالث ( ١٧٨٩ — ١٨٠٧ م ) .  
 ٢٩ — مصطفى الرابع ( ١٨٠٧ — ١٨٠٨ م ) .  
 ٣٠ — محمود الثاني ( ١٨٠٨ — ١٨٣٩ م ) .  
 ٣١ — عبد المجيد ( ١٨٣٩ — ١٨٦١ م ) .  
 ٣٢ — عبد العزيز ( ١٨٦١ — ١٨٧٦ م ) .  
 ٣٣ — مراد الخامس ( ١٨٧٦ م ) .  
 ٣٤ — عبد الحميد الثاني ( ١٨٧٦ — ١٩٠٩ م ) .  
 ٣٥ — محمد رشاد ( الخامس ) ( ١٩٠٩ — ١٩١٨ م ) .  
 ٣٦ — محمد وحيد الدين ( ١٩١٨ — ١٩٢٢ م ) .

وفي كل فصل يعقده المؤلف لسلطان من السلاطين يتحدث عن تاريخ ولادته ونشأته وأساتذته وتاريخ توليه السلطة والأحداث التاريخية التي وقعت في عهده ، والصدور العظام الذين كان يعينهم السلطان لتلك المناصب ، ثم وفاته أو إقالته ، مع الإتيان بحوادث وقعت بين السلطان والمواطنين تظهر فيها الحكمة والعظمة .

ومن محاسن هذه الموسوعة ، أن المؤلف يحاول إطلاع القراء على جوانب خفية من حياة السلاطين ، ومن ذلك : تحدثه عن كل سلطان وشخصيته والمؤثرين فيه ودوافع الناس الذين حوله ، كما يجد ذلك واضحاً عندما يتحدث عن السلطان محمود الثاني الذي نصب من قبل مصطفى باشا الملقب بالعلمدار . فقد كان الأخير يتصرف في السلطنة كأنه الحاكم المطلق ، نظراً لصغر سن السلطان محمود الثاني وقوة نفوذ مصطفى باشا . فكان يُعين الولاة ويقيلمهم دون أخذ رأي السلطان . ( انظر : ٦٠١/٣ وما بعدها ) .

كذلك تحدثه عن السلطان عبد المجيد وموقفه من حركة التنظيمات العثمانية الخيرية المعروفة بـ « كلخانة خطي هما يوني » المصدرة عام ١٨٣٩ م بتحريك من مصطفى رشيد باشا السفير فوق العادة في لندن ، والذي نصب فيما بعد صدراً أعظم ، فقد كان مصطفى رشيد باشا المعروف بأبي الإصلاحات في الدولة العثمانية ، وما زال ، وراء تلك الإصلاحات ، وكان من المعجبين بالغرب وينظمه ، ومن يذهب إلى أن الدولة العثمانية لو سارت وفق النظم الغربية لتخلصت من محتها السياسية والاقتصادية ، دون مراعاة لعقيدة الشعب وقيمه وعاداته وتقاليده ، وقد أصبحت تلك الإصلاحات — فيما بعد — سلاسل وأغلالاً ، طوقت عنق الدولة العثمانية ، وأصبحت الدولة الأجنبية تتدخل في شؤونها أكثر من ذي قبل عن طريق الدفاع عن حقوق الرعايا .. الخ ( انظر : ٦٢٥/٣ وما بعدها ) .

ومن محاسن هذه الموسوعة أيضاً أن المؤلف يخصص لكل سلطان فصلاً ، ثم يدهله بملحق فيه سرد للحوادث البارزة في عهده ، مؤرخاً لها بالترتيب .

كما يذكر المؤلف محاسن أولئك السلاطين والأعمال الجليلة التي قاموا بها كإنشاء المدارس الإسلامية وتعمير المساجد وغيرها ، إلا أنه لم يغفل عن ذكر السلوى التي ارتكبها بعضهم ، وحياة الترف والبذخ التي كان يتمتع بها البعض الآخر .

والكتاب مزود بخرائط ورسومات وصور ولوحات وخطوط وإيضاحات .. ليزداد به الخير توضيحاً وتوثيقاً .

وينهج المؤلف طريق التسلسل الزمني في عرضه لحياة السلاطين العثمانيين من ميلادهم إلى توليهم السلطة ، فالانتصارات التي حققوها ، والمكائد التي كيدت لهم ، فنزولهم عن العرش .. إلى وفاتهم ، معتمداً في ذلك على المصادر التاريخية الموثوقة ، التركية والعربية والأجنبية التي بلغت أكثر من مائة وثلاثين مرجعاً ، والتي ألقت أكثرها في تاريخ الدولة العثمانية بشكل خاص . مثل :

— دستان وتواريخ ملوك عثمان ، المعروف « بإسكندرنامه » لأحمدي ( استانبول د . ت ) .

— جواهر الملوك / علي أميري أفندي ( استانبول ١٩١٣ م ) .

— الرئيس طرعت / علي رضا سيفي ( استانبول ١٨٣٩ م ) .

— الوقائع / باهور ( أنقرة ١٩٤٣ م ) .

— المدارس العثمانية في العصر الخامس والسادس عشر الميلاديين / جاهد بالطاجي ( استانبول ، مطبعة عثمان ١٩٧٦ م ) .

— مذكرات سمر في عهد السلطان سليمان القانوني ( ١٥٢٢ — ١٥٩٢ م ) ترجمة عثمان بكسل ، أنقرة ١٩٥٣ م .

— الخبير الصحيح / محمد مظهر فوزي ( استانبول ١٨٧٣ م ) .

— جامع الدول / أحمد دده أفندي ( استانبول ١٨٦٩ م ) .

— تقويم التواريخ / كاتب جلبي ( استانبول ١٧٢٣ م ) .

ولا شك أن إطلاع المؤلف على هذا العدد الهائل من الكتب قد أكسبه وفرة معلومات . ويبدو موضوعياً في عرضه لحياة السلاطين ، وهي ميزة لا تتوفر في كثير من الباحثين لما فهم من نزعات وأفكار يصعب عليهم التخلي عنها ، وبخاصة مثل هذه الموضوعات التاريخية الحساسة .

ويتمسم الكتاب بأسلوب شيق سلس يفهم منه العامي فضلاً عن العالم ، ويبدأ بحياة أرطغرل غازي والد السلطان عثمان الذي تسبب إليه الدولة العثمانية والتي امتدت ستة قرون ، بتوارث فيها الحكم دريته من بعده .. وينتهي بآخر السلاطين العثمانيين وهو السلطان محمد وحيد الدين خان ، السلطان السادس والثلاثين من ذرية آل عثمان .

ويشرح المؤلف كيفية مجيئهم من آسيا الوسطى وإسلامهم واستقرارهم في الأماضول ، مينا ذلك برسوم توضيحية وصور للمدن التي كانوا يعيشون فيها ، مع ذكر الإنجازات العمرانية التي أنشؤوها ، ومهتماً بالحروب التي انتصروا فيها وتاريخها ، وعند فتوحاتهم ، وبين نفوذ الدولة وأوضاعها الدينية والثقافية والاجتماعية والسياسية في عهودهم ، والتقدم العسكري الذي أحرزوه ، موصحاً كل ذلك بخرائط كثيرة توضح المناطق الخاضعة للمسلمين .



أما الفهارس ، فقد عمل المؤلف فهرساً للموضوعات في بداية كل جزء ، وفهرساً للأعلام ، وفهرساً للمراجع التي استفاد منها في الجزء الأخير . ولا شك أن الكتاب قيم في بابه ويتعرض لجوانب كثيرة ومتعددة من حياة سلاطين الدولة العثمانية ، وهو جدير بأن يفتنى وترجم إلى لغات أخرى ... عربية وعالمية .

# في طريقي إلى الإسلام

لأحمد سوسة

عماد الدين خليل

المختص الكفاري - الموصل

[ ١ ]

المرء الذي وقف على حقيقة الإسلام أن يعترف بأن الإسلام هو في الحق دين الحرية والفطرة بعيداً عن قيود الكنيسة واستبدادها في المسيحية ، وغريباً عن العصبية وتقاليد الثقيلة في اليهودية «<sup>(١)</sup> تلك التي ساقها » إلى الطريق الضيق المؤدي إلى ساحة الأناية والعصبية العنصرية الدينية ... التي كانت ولا تزال السبب الأساسي لانحطاطها ومقتها بين الشعوب «<sup>(٢)</sup> .

فهو إذن التحرير الشامل للإنسان من قيود النصرانية واستبدادها ومن عصبية اليهودية وتقاليدها ، وهو تحرير يمتد — كما هو واضح — عميقاً باتجاه الذات وأفقياً باتجاه الإنسانية . لقد « أبطل الإسلام كافة الخيالات والأوهام في طريقة التقرب إلى الله بطريق تعذيب النفس أو الوساطة بين العبد وخالقه ، أو احترام المخلوق وتقديسه أبداً كان نوعه ومنكره الاجتماعية .. إن الإسلام دين حر لا يقيّد المرء بتقاليد ثقيلة أو أسرار كهنوتية أو طقوس دينية محشوة بالمظاهر والزخرف ، فهو والحالة هذه يحيب مطالب النفس البشرية حائداً كل الحيل عن كل ما ينلوى روح الطبيعة وبديهة الفطرة «<sup>(٣)</sup> .

فهو كما نرى التحرير الذي يطلق الفطرة من القيود التي كبلتها بها الأديان التحريفية ، ويضع عنها إصرها والأغلال التي كانت عليها ، كما أنه يطلق الناس من كل لجزأ أو سر في فهم العقيدة التي ينتمي إليها ، ومن كل حاجز أو مانع في الذهاب إلى الله والتقرب إليه « ما أقرب عقيدة التوحيد الخالص إلى الفطرة الإنسانية ، إذ تتجسم فيها عظمة الخالق الذي لا تحيط بوجوده الحدود ولا حدّ لسلطانه ، فهو

باحث مهندس من العراق ، وعضو في المجمع العلمي العراقي ، وواحد من أبرز المختصين بتاريخ الري في العراق . كان يهودياً فاعتنق الإسلام متأثراً بالقرآن الكريم ، وتوفي قبل سنوات قليلة — رحمه الله — مخلفاً الكثير من الدراسات في مختلف المجالات وخاصة في تاريخ الري . وقد فند في عدد منها ادعاءات الصهيونية العالمية من الناحية التاريخية . ومن مؤلفاته الشهيرة ( مفصل العرب واليهود في التاريخ ) الذي يتضمن بعض المآخذ بسبب عدم تمحيص الروايات الغريبة عن التاريخ اليهودي . وكذلك كتاب ( في طريقي إلى الإسلام ) الذي تحدث فيه عن جانب من حياته \* .

يطرح سوسة في كتابه هذا مواقف وتحليلاته واستنتاجاته حول القرآن الكريم ، عن رسول الله ﷺ ، عن الإسلام وانتشاره وحضارته ، وعن واقع المسلمين ومستقبلهم . إلا أننا سنقف في هذه الصفحات عند مسألة محددة فحسب ، تلك هي معطياته عن الإسلام وبخاصة رؤيته المقارنة بين هذا الدين والأديان التي سبقتة .

[ ٢ ]

يقارن سوسة بين الإسلام والأديان الأخرى مقارنة خبير عارف ، وهو الرجل الذي يعرف عن اليهودية والنصرانية الشيء الكثير . وتكاد المساحة الأوسع في حديثه عن الإسلام تنصب على هذا الجانب . وهو يجد — ابتداءً — أن واحدة من أهم ميزات الإسلام أنه جاء تحريراً للإنسان ، واستعادة للوفاق المفقود بين التكوين البشري وبين الدين الذي يسعى إلى قيادته وتوجيهه : « على

بل يتمشى جنباً إلى جنب مع نزعة التغير والتقدم . وإن الاختلاف في غير أصول الدين رحمة كما جاء في الحديث . وعليه فإن الإسلام يمتثل عن أديان العالم الأخرى بكونه الدين الوحيد الذي جاءت معظم شرائعه الاجتماعية والسياسية والاقتصادية بعبارات عميقة الغور وشاسعة النظر في معانيها بحيث تكفل ملاءمتها للنفس البشرية في جميع بيئاتها وأطوارها ... »<sup>(١)</sup> .

\* الإسلام يقدم تصوراً واضحاً ومتكاملاً عن المصير بعد الموت ، بينما عجزت الديانات الأخرى عن صياغة هذه المسألة الخطيرة في إطار متناسق مقنع سليم بكل ما يعنيه ذلك من مردود سلبي على سلوك الإنسان المؤمن وقناعاته « ... إنه ليس من ديانة في العالم أوضحت أسرار المصير بعد الوفاة البشرية كالإسلام . ولا يخفى أن هذه الناحية المهمة في العالم الروحاني غامضة قبل ظهور الإسلام وأن اليهودية لم تطرق لهذا البحث . وعليه فإن ما أوضعه الإسلام من هذه الناحية جاء سناً للنقص البارز في بقية الأديان الأساسية . وما ذلك إلا دليل واضح على صدق الديانة الإسلامية والكمال الذي تنطوي عليه .. وما من شك في أن الاعتقاد بالمعاد في تفسيره الصحيح يرفع بالمستوى الأدبي الروحي إلى مقام سام ليس له نظير في العالم الإنساني منذ أن نشأ المجتمع البشري »<sup>(٢)</sup> .

\* في الإسلام يتساوى الجميع أمام الله ، بينما في النصرانية يفرض التمييز نفسه حتى في ساحة العبادة « ففي أمريكا — مثلاً — كنائس خاصة بالجنس الأبيض وأخرى خاصة بالجنس الأسود .. وفي ( الصلاة الإسلامية ) لا يعد أن يكون إلى جانب أفقر شخص في الجماعة أسمى رجل مقاماً وثروة . إذ لا يشعر أحد في هذا المجتمع بأن هناك فقيراً وغنياً أو ثمة أبيض وأسود .. »<sup>(٣)</sup> .

\* الإسلام دين التسامح والهدوء والانفتاح على الإنسان ، بينما في الأديان الأخرى يطلّ التعصب برأسه ، وتمتد الكراهية عنقها ليس بين دين وآخر فحسب ، بل بين طائفة وأخرى في دائرة الدين نفسه ، وتقفل الأبواب ، وتقام المتاريس بين الإنسان والإنسان « فأي دين — غير الإسلام — يجعل العالم موطنه والإنسانية دينه ؟ وأي دين في العالم يسمح لأتباعه أن يتزوجوا من غير بنات دينه ؟ لقد أسبغ الإسلام نعمة المساواة الحقة ومنحه الإخاء على الإنسانية بصورة لم يسبق لها مثيل في تاريخ المجتمع العالمي »<sup>(٤)</sup> .

والرجل يحكي تجربته ذات البعد الإنساني لحظة دخوله الإسلام « كنت أشعر بأنني أدخل في حياة جديدة وهي حياة الجامعة الإسلامية التي تحمل علم الإخاء الإنساني ، فيعيش كل مسلم فيها مسلماً أخاً رائعاً في حضرة التحابب البشري السامي ، الذي لا

قريب من عبادته في أي وقت وفي أي مكان ، يسمع النداء ويجب الدعاء ، وبهذا أفضى الإسلام بالخلق إلى ربه ومهد طريق الوصول ( إليه ) بلا واسطة ، مما يقوّي صدق الإيمان والثقة بالنفس ، والشعور العميق الذي يعيض في قلب المؤمن بجلال هذا الخالق العظيم »<sup>(٥)</sup> .

ومن أجل ذلك كله كان من البديهي كما يقول أحمد سوسة « أن تلاقي الدعوة الإسلامية معارضة شديدة من زعماء الأديان الأخرى لأن الإسلام يسلك مسلك الصراحة ، ويتتبع طريق الفهم والحجة والبرهان والعقل في بثّ دعوته ، فصرّب بذلك ضربة قاضية على رئاسة العقائد ونفوذها ، وسلب الحكم في الثواب والعقاب من يد الذين كانوا يعتبرون اللجنة من السلع التي تباع وتوهب »<sup>(٦)</sup> .

### [ ٣ ]

وثمة ميزات حاسمة عديدة أخرى تفرّق بين الإسلام والديانات السابقة يهودية ونصرانية ، وها هو ذا أحمد سوسة يؤشر على عدد منها ..

\* الإسلام لم يتعرض للتحريف بخلاف تلك الأديان « فالواقع أنه ليس من دين من أديان العالم البشري حافظ على جوهره وقاعدته تعاليمه كالدين الإسلامي ، وهنا ما يمتثل به الإسلام عن الديانتين اليهودية والمسيحية »<sup>(٧)</sup> .

\* الإسلام دين التوازن والوسطية والاعتدال والإيجابية ، بينما في اليهودية أو النصرانية يكون الانحراف والتطرف والسلبية وإذا « كان يصحّ ما يقال بأن حير الأمور أوسطها فإن الديانة الإسلامية هي التي تستحق أن تحتل المكانة السامية بين الديانات العالمية لأنها جاءت مشبعة بروح الطبيعة والعطرة ، معتدلة في طقوسها .. متوسطة في مسلكها .. فهي الشريعة الوسط التي تدعو إلى العمل للعالم والآخرة في آن واحد ... »<sup>(٨)</sup> .

\* الإسلام هو الدين السملوي الأخير ، المرن ، الشامل ، الصالح لكل زمان ومكان ، والديانتان السابقتان مرحلتان ، محرفتان ، لم تعد أي منهما تصلح لأداء مهمة كهذه « إن الإسلام هو الدين الصافي الذي أرادته الله للإنسانية ، صُفّي بمصفى وحيه الإلهي .. ليكون ديناً صالحاً لكل إنسان ولكل زمان ومكان .. »<sup>(٩)</sup> وهو « دين مرن يصلح لكل ثقافة ولكل عصر ومصر ، عنا الأصول الدينية الأساسية التي لا تتبدل ولا تتغير . إذ تضمن معظم شرائعه ما يكفل مرونتها وجعلها قابلة للأزمة المتتابعة وفق نظم التطور . ولا يخفى أن الإسلام يركز على مبدأ حرية التفكير والعقيدة وعلى أساس استعمال العقل والمطلق ، وكل هذا لا يقبل الرقود والجمود ،

المسيحية في بعض تعاليمها والتي لم تتعد حدود النظريات ، ينفذها الإسلام بالفعل وبكل دقة .. «<sup>(١٨)</sup> فالإسلام « دين عملي ، هذا كونه معنوياً ، لأنه يفرض بتعاليمه القيام بواجبات عملية في الحياة الدنيا غير الواجبات الروحية المعنوية . وليس أوضح في ذلك مما جاء في التعاليم الإسلامية بأن المسلم لا يكون مسلماً حقاً ما لم يقم بالواجبات العملية التي يفرضها الدين الإسلامي ، ومن جملة ذلك الصلاة والزكاة . وعندي أن هذين المبدأين يشعلان السطاح العملي في الحياة الإنسانية الروحية وعملان على البشرية أدق نظام عمل يكفل تأدية الواجبات الإنسانية والإلهية معاً .. »<sup>(١٩)</sup> .

الإسلام لا يتهلون ولا يتساهل إزاء كل ما من شأنه أن يلحق الدمار بالإنسان ، أو يفتح ثغرة في ترسانة الإيمان وخطوطها الدفاعية الصلبة ، بينا في الأديان الأخرى يكون للتساهل والتهلون إزاء الكثير من ممارسات كهذه .. ولتأخذ الموقف من الخمر مثلاً من بين عديد من الأمثلة في هذا السياق . إن أحمد سوسة يقف عند هذه المسألة التي سبق وأن جذبت دهشة مؤرخ وفيلسوف شهير كآرنولد توينبي فاعتبرها وإلغاء التفرقة اللونية الثنتين من أكثر ميزات الإسلام خطورة ودلالة على فاعليته « وما تحريم الخمر في الإسلام — يقول سوسة — إلا ظاهرة أخرى توضح ما للدين الإسلامي من فضل على الإنسانية جمعاء ، وتنبه المرء إلى حقيقة هذا الدين الذي سبق العالم الغربي المتمدين في وضع ستة التحريم من قبل ثلاثة عشر قرناً لإنقاذ البشرية من موم هذا الشراب الفتاك .. وقد قال قس شهير من الإنكليز اسمه إسحق طيلر ( إنه يختار إسلاماً لا سكر فيه على مسيحية فيها سكر ! ) .. »<sup>(٢٠)</sup> .

بل إن سوسة ليلحظ الاختلاف بين الإسلام والأديان الأخرى حتى في مصدر التسمية . ففي الإسلام تحيى التسمية من الله سبحانه لتدل على طيبة هذا الدين ، بينا في الأديان الأخرى تكون التسمية وضعاً واختلافاً « الإسلام كلمة الله تتجلى فيها آية الاستسلام لأوامره وإرادته ، ويتجسم في معناها المرمى الداعي للسلم والسلام .. وهي كلمة الله المنزلة لتسمية الديانة الإسلامية وليست اختلاق جماعة كما هي الحال في تسمية الديانة المسيحية والموسوية وغيرها من الأديان .. والإسلام مظهر من مظاهر السلم في العالم البشري ، وإنه يضع دعائم التفاهم للمجتمع الإنساني ، فهو الدين الذي اختلعه الله عز وجل ليكون مثلاً للصفاء والوثام بين عباده ... »<sup>(٢١)</sup> .

[ ٥ ]

لكن هذا التمايز الواضح بين الإسلام والأديان السملوية السابقة ، بخطوطه الفاصلة الحاسمة هذه ، لا يعني ، من جهة أخرى ، انقطاعاً

يعرف حتماً من حدود البسيطة ولا يلتفت لجنس من الأجناس أو نوع من أنواعها وقيود تفرقتها .. شعور إنساني سام يغمر كلية المرء ارتياحاً وانشراحاً واطمئناناً «<sup>(٢٢)</sup> .

\* الإسلام دين الحجة والإقناع والبرهان ، بينا تحاول الأديان الأخرى أن تقصر الآخرين على الانتفاء أو تقبلهم دون أن تمنحهم المبررات العقلية والوجدانية الكافية للانتفاء « إن النصرانية تشجع بأية وسيلة كانت تنصير الآخرين بدون ما التفت إلى اليقين الحقيقي والإيمان الصادق ، بينا الإسلام يجعل الأساس لاعتناقه الإيمان واليقين الصادقين » وهو « يطلق لتابعيه عنان التفكير في الكون بجميع نواحيه ، ويترك لهم حرية السماع لكل الدعاة مهما اختلفت مقاصدهم ، لأن المفروض على المؤمنين أن يستمعوا القول فيتبعوا أحسنه »<sup>(٢٣)</sup> . إن الإسلام كما مر بنا قبل قليل « يركز على مبدأ حرية التفكير والعقيدة ، وعلى أساس استعمال العقل والمنطق » . وأحمد سوسة يقف طويلاً عند هذه المسألة لأننا نعيش عصر العلم الذي يتطلب في كل خطوة حجة وبرهاناً « إن الوقوف على حقيقة الإسلام ومقارنة تعاليمه مع مبادئ الأديان الأخرى بصورة علمية ، يظهر سموه وقديسه ، لا سيما وأن الإسلام نفسه يشجع التفكير الحر والتحرر من قيود التقاليد ولا يمتد أن يقبله المرء ما لم يؤمن به الإيمان الصحيح .. وهذا ما يلام مقتضى العلم الحديث . وعندني أن العلم الحديث هو بجانب الإسلام وتعاليمه ، وإذا كان للإسلام أن يستعيد مجده وهيئته فسيكون ذلك بواسطة العلم نفسه الذي يعتنه الكثير عندو الديانات »<sup>(٢٤)</sup> .

وهو يرى « أن العلم الصحيح يسعى وراء الحقيقة ويأخذ بصاحبه إلى تعظيم الطبيعة والفطرة وتقديس الخالق الأعظم والاعتصام بالعدل والألفة الإنسانية ، وكل هذا موجود في الإسلام »<sup>(٢٥)</sup> .

بل إن انتفاء الرجل للإسلام إنما كان ثمرة لهذا الوفاق الأصيل بين فطرة الإنسان الدينية وبين الفكر الحر ، بين الإسلام وبين المعطيات العلمية .. ونستمع إليه وهو يقول : « ما أعظم سروري الآن حين جاء الاستدلال العلمي مؤيداً للميل الفطري ، فانتصت إلى الدين الإسلامي بدافع طبيعي غريزي ويتأييد علمي تمحيصي فأصبحت بذلك مسلماً ، شعوراً وموطناً وديناً »<sup>(٢٦)</sup> .

[ ٤ ]

الإسلام دين الفعل والتحقق ، بينا يظل الكثير من معطيات الأديان الأخرى معلقة في سماء الأحلام والأمان ، في حين يتشكل الواقع باتجاه مغاير تماماً « إن مبادئ الحب والأخوة التي تتلاد بها

أو تضاداً كاملاً بين الطرفين ، تلغى معه أية صلة عقيدية أو تاريخية بين الإسلام والأديان التي سبقتة ، فإن هذه الأديان كافة ، في جوهرها الأصل إنما هي دفق متوحد عن مصدر واحد ، ولهدف واحد ، ولكن التحريف واستضافة الأجسام الغريبة هو الذي قادها إلى الانفصال ، فصلاً عن كون الأديان السابقة أريد لها — في الأساس — أن تؤدي مهمة مرحلية ، ثم تسلم زمامها للدين الشامل ، المصنّف ، الأخير : الإسلام .

وأحمد سوسة في مقلناته الآفة الذكر ، في بحثه عن نقاط التباين والاختلاف بين الإسلام والأديان السابقة لا يغفل هذه الحقيقة « فلقد جاء الإسلام — يقول الرجل — بعد الديانتين التوحيديتين منقحاً موضحاً للحقيقة ، معترفاً بجوهر الديانتين السابقتين ، مشيراً إلى التحوير والأخطاء التي طرأت عليها .. مضيفاً كثيراً من

الإرشادات والتعاليم الروحية التي أرادها الله لعباده المؤمنين .. ( واضحاً ) شريعة تحتوي على كل ما يتعلق بالمجتمع من أمور اجتماعية دينية اقتصادية سياسية ، ومن ذلك يتضح أن الإسلام لم يظهر لهداية القبائل الوثنية فحسب ، وإنما جاء أيضاً لتوحيد الأديان ورفع الشكوك والارتباكات التي انطلوت عليها الديانتان اليهودية والمسيحية ، وإرشاد أتباعها إلى الدين الجديد . ولكن تأصل جلور الديانتين ، ونموذ الأحبار والساسة ، والعصية اليهودية بصورة خاصة ، كل هذه كانت من العوامل التي حالت دون تحقيق التوحيد المنشود . ولو أن هؤلاء كانوا من المهتدين إلى ( الإسلام ) دين الحقيقة ، لكان انقشع ضباب الضلال والكراهية والارتباك وانبتق نور السعادة على البشرية جمعاء في جو مشبع بالصفاء والولاء » (٢٢) .

## الهوامش

\* الجزء الأول ، القاهرة ، المطبعة السليمة ، ١٩٣٦ م ، الجزء الثاني ، النجف ، مطبعة النجف — ١٩٣٨ م .

- (١٢) نفسه ١ / ١٧٥ — ١٧٦ .
- (١٣) نفسه ١ / ٥٦ .
- (١٤) نفسه ١ / ١٨٩ ، ١٩٣ .
- (١٥) نفسه ١ / ٦٠ — ٦١ .
- (١٦) نفسه ١ / ٦١ .
- (١٧) نفسه ١ / ٥٥ .
- (١٨) نفسه ٢ / ١٦٥ — ١٦٦ .
- (١٩) نفسه ١ / ١٧٢ — ١٧٣ .
- (٢٠) نفسه ٢ / ٣٢ — ٣٣ .
- (٢١) نفسه ١ / ١٦٧ .
- (٢٢) نفسه ١ / ٧١ — ٧٢ .

- (١) في طريقى إلى الإسلام ١ / ٥٢ .
- (٢) نفسه ١ / ٩٠ .
- (٣) نفسه ١ / ١٨٠ — ١٨١ .
- (٤) نفسه ٢ / ٦ — ٧ .
- (٥) نفسه ١ / ١٨٨ .
- (٦) نفسه ١ / ٧٤ — ٧٥ .
- (٧) نفسه ١ / ٧٧ .
- (٨) نفسه ١ / ٨٠ .
- (٩) نفسه ١ / ١٨٤ — ١٨٥ .
- (١٠) نفسه ١ / ١٧١ — ١٧٢ .
- (١١) نفسه ١ / ١٧٨ — ١٧٩ .



# مع الطب في القرآن الكريم

لعبد الحميد دياب وأحمد قرقوز

كازم السيد غنيم

كثرت الآيات المتعلقة بتخلق الإنسان الداعية إلى التدبر والإذعان بوجود خالق كريم حكيم خير . أما الآيات المتعلقة بالطب العلاجي فهي قليلة العدد ، وردت في معرض امتنان الخالق على عباده بِنِعْمِهِ التي تستوجب الحمد والشكر .

حصل كُلٌّ من عبد الحميد دياب وأحمد قرقوز على درجة الدكتوراه في الطب من جامعة دمشق ، وكانت أطروحتهما هي ( مع الطب في القرآن ) ، ثم طبعت هذه الرسالة كتاباً لأول مرة سنة ١٩٨٠ م ، وتكررت طبعاته عدة مرات من ذلك العام حتى سنة ١٩٨٤ م ، مما يدل على أهميته الكبيرة في أوساط المثقفين ، بل وانتشاره في أنحاء متفرقة من العالم الإسلامي .

يقع الكتاب في ( ٢١٠ ) صفحة من القطع الكبير ، وقد استهله ناظم نسيمي بتقديم سبق مقدمة الباحثين ، وبعد ذلك توالى خمسة أبواب كان أطولها الرابع ( ٦٦ صفحة ) وأقصرها الثالث ( ٢٠ ) صفحة ، وقبل أن ينتهي الكتاب بفهرس الموضوعات عرض صاحبه في قائمة المراجع والمصادر ثمانية وخمسين مرجعاً ومصدرأً ، منها أربعون كتاباً ، ستة منها في التفسير ، وست رسائل جامعية ، وسبعة أنواع من المجلات المختلفة ، وخمسة مراجع أجنبية . وقد دعم المؤلفان كتابهما بتسع لوحات ملونة للصور التوضيحية والرسوم والأشكال التخطيطية ، وأورداً جدولاً إحصائياً واحداً ، واستعملا ( ١٣٤ ) مصطلحاً أجنبياً أو يزيد قليلاً ، سواء بلغاتها الأجنبية أو معربة . كما استعرضا في كتابهما ( ١٨٤ ) نصاً قرآنياً كريماً و ( ١٦ ) حديثاً نبوياً شريفاً .

وقد أشار الباحثان إلى أساس منهج بحثهما ، وهو عدم تحميل الآيات القرآنية أكثر مما تتحمل ، وتجنب تطويعها للمعطيات العلمية ، وقد قررا أن البحث ليس محاولة لتفسير الآيات القرآنية بنتائج العلوم الحديثة إلا إذا كانت الآية قطعية الدلالة ، وكانت المعطيات العلمية حقائق ثابتة أيضاً . وحتى يحقق الباحثان هذا المنهج في بحثهما بذلا مجهوداً دام ست سنوات ، فجزأهما الله خيراً على ما قدما في مجال الإعجاز العلمي للقرآن الكريم ، وأتمهما المزيد على مرَّ

دياب ، عبد الحميد وأحمد قرقوز / مع الطب في القرآن . - ٢١٠ ص . ١٩٨٤ م .

القرآن الكريم هو المعجزة المتفجرة في كل آن ، الخالدة على مرَّ الزمان ، وهو الآية الكبرى التي أيد الله بها رسوله محمداً ﷺ ، فوجد فيها المؤمنون الأول أبلى البيان على صلق دعواه ، ويجد فيها الناس اليوم سلسلة لا نهاية لها من الإعجازات تتجلى في أسلوبه البلاغي ، أو في نظامه الاجتماعي والسياسي والاقتصادي ، وفي منهجه التربوي والخلقي ، وفي نظره الثابتة إلى الوجود والإنسان ، وفي إشاراته العلمية للكون والخلق ، وحتى في ترتيب آياته وكلماته ، وفي تعداد حروفه وكلماته ﴿ ما قرطنا في الكتاب من شيء ﴾ ( الأنعام / ٣٨ ) .

وصحيح أن القرآن الكريم لم ينزل كتاباً في الطب أو في أي فرع من العلوم ، فهو قبل كل شيء منهج للإنسان وعقيدة للحياة ، ولكنه منهج كامل فيه تبيان لكل شيء ، ضرب الله فيه للإنسان من كل الأمثال ﴿ ولقد صرنا في هذا القرآن للناس من كل مثل ، وكان الإنسان أكثر شيء جدلاً ﴾ ( الكهف / ٥٤ ) ، ولذلك فلا عجب أن نجد المولى عز وجل قد بين فيه للإنسان ما يهيم لحفظ صحته ، وأرسى لذلك أسسه المريضة ، كما لفت نظره إلى آيات الخلق ، وحثه على البحث والتأمل ، حتى غدت آيات القرآن الكريم في طريق العلم ، نمته وتضعه دوماً في مساره الصحيح ، ليؤدي وظيفته في حياة البشر ولا نكون مغالين إذا قلنا إن شقاء البشرية اليوم ، على الرغم من تقدمها التقني الكبير ، يعود لعدة أسباب ، من أهمها اندفاعها في ركب العلم على غير هدى ، وبنون أية ضوابط أخلاقية أو إنسانية ، ولذلك لم يقد أوروبا وأمريكا علومهما عن مضار الخمر والمخدرات والزنا في الحذر من وبلائها المدمرة .

يقول محمود ناظم نسيمي : بما أن أكثر فروع الطب تعلقاً بمهام الدولة والثقافة العامة هو الطب الوقائي ، فقد كثرت الآيات المتعلقة به ، حيث نلاحظ المقاصد الصحية في شروط العبادات وأركانها ، وفي الواجبات والمحرمات التي تضمنتها آيات القرآن . وكذلك

٢٢ - ٢٦ / مريم ؟

الأيام .

لماذا خص الله سبحانه الجلد بالتبديل أثناء إنزال العذاب بالكافرين في الحية الآخرة ؟ وهل الجلد هو أكثر أعضاء الجسم عسى بمستقبلات الألم ؟ ما هو الصُّلب ؟ وما هي الترائب ؟ وكيف كان المَن والسُّلوى أعظم غذاء أنعم الله به على بني إسرائيل في سياء إِبْن هجرهم من مصر ؟ وما هو مرض سيدنا أيوب وكيف برأ منه ؟ وما هو وجه الإعجاز القرآني في ﴿ مفصل بارود وشراب ﴾ في علاج هذا المرض ؟ وكيف أن « دليل الأنفس » من أعظم أدلة توحيد الخالق وعظمته وعظمة قدرته في الخلق ؟ كل هذه الأمور المهمة والنقاط الجذابة عاجلها المؤلفان في إيجاز غير مغلٍ وتفصيل غير ممل ، بل في أسلوب رصين وعبارات رقيقة .

وفي الباب ذاته تنقل الباحثان من فصل إلى فصل ، وقد أطلقا عليه عنوان ( تساؤلات ) إلا أننا رأينا من الأفضل إعطائه عنوان ( خواطر علمية ) ، تكلم فيها الباحثان عن أمور هي :

﴿ ويسألونك عن المضيض ، قل هو أذى فاعتزلوا النساء في المضيض ولا يهربوهن حتى يظهرن فإذا تطهرن فأتوهن من حيث أمركم الله ﴾ . ولماذا يقدم الله دائماً ذكر الفاكهة على ذكر اللحم في الآيات القرآنية ؟ هل لهذا دلالة طبية وحكمة غذائية ؟ كذلك ، لماذا قدم الله السُّنَّع على البصر في آيات كثيرة من القرآن ؟ وما معنى إخراج الحي من الميت وإخراج الميت من الحي في الآية الكريمة ﴿ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴾ ... وعلى عَجَلٍ من أمرهما دخل المؤلفان في الفصل الأخير فَهَسَا ( همسات طبية ) للقرء الكريم ، وإن كانت على الوتيرة نفسها والنمط العلمي نفسه في معالجة الآيات القرآنية ، حتى ليكاد يكون الفصل الثالث امتداداً طبيعياً للفصل الثاني ، إلا أن الإيجاز الشديد كان هو الطابع الملحوظ لمرض هذه ( همسات ) . عاج المؤلفان في هذا الفصل الأخير من الباب الأول ثلاث عشرة مسألة وردت في القرآن الكريم هي على التوالي : حكمة تغليب الله لفتية الكهف أثناء نومهم — كيف يؤدي الحزن إلى مرض الجلو كوما « ابيضاض العين » الذي أصيب به سيدنا يعقوب بحزنه على ابنه يوسف — ما وجه الإعجاز العلمي للقرآن في توليد اللبن ﴿ من بين فرث ودم ﴾ — البقطن كانت الشجرة التي استظل بها سيدنا يونس بعد أن طرحه اليم ﴿ بالعراء وهو سقيم ﴾ — أهمية اللون الأخضر للنفس البشرية كما ورد في القرآن الكريم وكما أثبت علم النفس الحديث — كيف يؤدي الخشوع في الصلاة إلى « تركيز الخواطر » أو تربية « ملكة حصر الذهن » عند المسلم ، وهي الملكة التي تتحرر أكبر معين في سائر

احتوى الباب الأول في الكتاب ( قطوف من الإعجازات الطبية في القرآن ) على ثلاثة فصول ، كان أولها بعنوان ( آيات بينات ) وقد ضم عشر جزئيات ، بدأها الباحثان بمعالجة للآية القرآنية الكريمة ﴿ فمن يرد الله أن يهديه يشرح صدره للإسلام ، ومن يرد أن يضله يجعل صدره ضيقاً حرجاً كأنما يشق في السماء ﴾ ( الأنعام / ١٢٥ ) . فهذه الآية تقدم تشبيهاً معجزاً من وجوه عدة ، وهي تعرض حقيقة علمية ثابتة في أسلوب بلاغي دقيق ، ومن وجوه هذا الإعجاز :

(١) حادثة صعود الإنسان في الفضاء (٢) صحة التشبيه . فالارتفاع في الجو لمسافات عالية يسبب ضيقاً في النفس ، وشعوراً بالاختناق يزداد كلما زاد الارتفاع « يصعد » ، حتى يصل الضيق إلى درجة حرجة وصعبة جداً ، فكيف يستفيد الناس من فهم هذه الآية ؟

بعد أن أجاب المؤلفان على هذا السؤال انتظلا إلى بيان معجزة البصمة ، وقد أشار إليها القرآن في الآية (٤٠) من سورة القيامة ﴿ بل قادرين على أن نسوي بنانه ﴾ ، والبنان هو نهاية الإصبع ، فلماذا حصص الله البنان دون سائر أجزاء البدن الكثيرة ؟ لقد توصل العلم إلى سر البصمة في القرن التاسع عشر ، ومن أن البصمة تتكون من خطوط بارزة في بشرة الجلد تجلورها منخفضات ، وتعلو الخطوط البارزة فتحات المسام العرقية ، وتبادى هذه الخطوط وتتلوى ، وتتفرع عنها تفضعات وفروع ، لتأخذ في النهاية ، في كل شخص ، شكلاً مميزاً ، وقد ثبت أنه لا يمكن للبصمة أن تتطابق وتماثل في شخصين في العالم حتى في التوائم المتماثلة التي أصلها من بويضة واحدة ( خلية تناسلية أنثوية ) .

قرر القرآن الكريم في الآيات : ١٥ / الأحقاف ، ٢٣٣ / البقرة ، ١٤ / لقمان ، أن أقل مدة للحمل هي ستة أشهر ، وقد اعتمد الصحابة — رضي الله عنهم — على هذا الفهم حين هم عثمان بن عفان بتطبيق حد الرنا على امرأة ، ظناً منه أنها حملت قبل الزواج ، فما هو رأي الطب الحديث في تحديد أقل مدة حمل ممكنة ؟ ثم إذا استطاع الطب الحديث تحديد جنس الجنين حتى من بعد الإحصاب مباشرة ( دخول واندماج الحيوان المنوي في بويضة الأنثى ) ، فكيف لا يزال حتى الآن — وإلى قيام الساعة — علم الله العلم الشامل بالجنين ﴿ ويعلم ما في الأرحام ﴾ ؟ كذلك كيف يقوم البلع الرطب بأداء مهام جليلة في عملية الخاض ، وقد أشار القرآن إلى ذلك في غناض العذراء البتول مريم ابنة عمران ( الآيات

المراحل مرحلة مرحلة ، حتى إنك لو أردت تلخيصه بقصد عرضه لفسد رونق الحديث فيه وجمال العرض لأجزائه ، لنا فقد آثرنا تركه للقارئ حتى يختم هذه النشوة بمطالعة له في أصل الكتاب .

في أقصر أبواب الكتاب ( ٢٠ ص ) وهو الباب الثالث ، يبحث المؤلفان في بعض سنن الحية التي تربطها صلة بموضوع الكتاب ، وقد أشر القرآن الكريم إليها في العديد من آياته ، تلك السنن التي أودعها الله كونه لتكون قوانين ونظماً ثابتة لا تتغير ، وتبين على كل قطاعاته .

بدأ الباب بفصل عن الإعجاز العلمي للقرآن في الرضاعة ، حيث يقول الله تبارك وتعالى : ﴿ وَالْوَالِدَاتُ يَرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلِينَ كَامِلِينَ إِنْ أَرَادَ أَنْ يُنْفِخَنَّ أَنْ يُنْفِخُنَّ ﴾ ( البقرة / ٢٣٣ ) ، ﴿ وَوَضِعْنَا الْإِنْسَانَ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كَرهًا وَوَضَعَتْهُ كَرهًا وَحَمَلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا ﴾ ( الأحقاف / ١٥ ) . وقال موجهاً للاسترضاع : ﴿ وَإِنْ تَعَاَسَ رُمْ فَسَرِّضْ لَهُ أُخْرَى ﴾ ( الطلاق / ٦ ) . وجاء في حديث رسول الله ﷺ أنه قال : « أَرْضِعِي وَلَوْ بِجَاءِ عَيْنَيْكَ » وذلك عندما طلب من أسماء بنت أبي بكر الصديق أن ترضع وليها عبد الله بن الزبير .

نلمس مما تقدم تأكيداً على الإرضاع من ثدي المرأة ، قبل اللجوء لأية وسيلة إرضاع أخرى كالإرضاع الصناعي ، فلماذا ؟

للإجابة عن هذا السؤال عقد الباحثان مقارنة بين الإرضاع الطبيعي والإرضاع الصناعي من حيث تركيب الحليب والمضم والطهارة والتعقيم ودرجة الحرارة والتكلفة والاحتواء على المضادات الحيوية ومساعدة الزمرة الجرثومية الطبيعية في الأمعاء ، والعلاقة بأمراض هضمية ، والاستعداد لأمراض مختلفة ( نفسية — سمعية — لثة وأسنان ) . ثم خلس الكاتبان إلى ما يلي : .. هذه وغيرها من الفروق ، تفسر لنا لارتفاع نسبة الوفيات عند الأطفال الذين يعتمدون على الإرضاع الصناعي عن نسبة وفيات إخوتهم الذين يرضعون من الثدي بمقدار أربعة أضعاف ، على الرغم من كل التحسينات التي أدخلت على طريقة إعداد الحليب في الطرق الصناعية ، وعلى طريقة إعطائه للرضيع ، كما أن الإرضاع الطبيعي يعود بالفوائد الجمة على الأم في فترة العاس ثم فيما بعد . ثم ابرى الباحثان يوضحان أثر الإرضاع الطبيعي على تقوية الروابط الروحية بين الأم والطفل فقالا : الإرضاع الأمي يقوي الروابط الروحية والعاطفية بين الأم ووليدها ، ويجعل الأم أكثر عطفاً وارتباطاً بطفلها ، وهذه الروابط هي الضمان الوحيد الذي يحدهو بالأم للاعتناء بوليدها بنفسها . فهو ليس مجرد عملية ملادة ، بل هو رابطة مقدسة بين كائنين ، تشع في الأم بسعادة عظيمة لأنها

الأعمال وإتقانها دون ملل أو كلال — من هو فرعون موسى ؟ كيف ترتبط الأمراض العصبية بالعواطف والانفعالات النفسية للإنسان ؟ ما وجه الإعجاز العلمي للآية ﴿ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلِيلٍ فِي جَوْفِهِ ﴾ على الرغم من أن المدلول الأصلي الذي تشير إليه الآية هو المعنى المجازي .

بتفصيل أوسع من ذي قبل كتب الباحثان الباب الثاني في الكتاب ( القرآن وتخلق الإنسان ) ، وقد استهلته بتقدمة ، ثم توالى فصول ثمانية استغرق الكلام فيها اثنتين وثلاثين صفحة هي حجم هذا الباب . الناظر في مشاهد تخلق الإنسان المتتابعة ، التي تبتدىء بتلك النقطة الضعيفة ، لتنتهي بخروج مخلوق سوي ، حسن الخلقة ، يحمل بين جنبه قلباً نابضاً بالحب والأشواق والعواطف ، ويملك عقلاً مفكراً ومبدعاً ، ونفساً تواق للبحث والكشف وسير أغوار المجهول ... هذا المخلوق الذي يكبر وينمو ليكون عضواً فعالاً على سطح الأرض ، وقد يترك في تاريخ البشرية ما لا تنساه الأجيال .. أجل إن الناظر في هذه الرحلة الشيقة لا يملك إلا أن يسجد لله خاشعاً في محراب هذه الحية ، وهو مشدوه ومشدود إلى هذا الخالق المبدع العظيم ، الذي أحس كل شيء خلقه .. ﴿ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴾ ( السجدة / ١٥ ) . ويضع الله تبارك وتعالى هذه الآيات البينات بين يدي المتشككين بالبعث ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نَظْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مَضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لَنَبَيِّنَ لَكُمْ وَنَقُرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلاً ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُعَوِّلُ وَمِنْكُمْ مَنْ يَرُدُّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا ﴾ ( الحج / ٥ ) . وبمقارنة الحقائق التي تظهرها هذه الآية وحدها مع النظريات التي تكلمت عن تخلق الإنسان وبشأته التي كان أولها « نظرية التخلق السبقى » ، التي تقول بأن الإنسان يكون بكامل أعضائه في النطفة التي يضعها الرجل في المرأة ، ومهمة المرأة هي فقط حضن هذه النطفة لتكبر وتنمو بالحجم فقط ، بهذه المقارنة نلمس الإعجاز الطبي الكبير الذي تقم به القرآن للبشر .

وكان منهج المؤلفين في هذا الباب هو : استعراض المشاهد التي أشار إليها القرآن حول رحلة الإنسان الطويلة ، من التراب إلى التراب ، بكل ما تحويه هذه الرحلة من الروعة والجمال ، وبما تنطوي عليه من الأسرار والحكم ، وبما تحويه أيضاً من الترتيب والتعقيد ، وبما تشير إليه من سنن الكون التي لا تتبدل ﴿ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ، وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴾ . إنه حقاً في غاية الروعة والإتقان ، يستشعر المرء وهو يظالمه وكأنه يعيش هذه

أصبحت أمًا ، تقوم على تربية طفل صغير ، ليكون غرساً طيباً في بستان الحياة .

والنصيحة التي يقدمها المؤلفان لكل أم هي التأكيد على الحرص كل الحرص على أن تقدم الأم لطفلها الغناء الطبيعي الذي أعده له البريء المصور أحسن إعداد ، وأن لا تتخلى عنه إلا في حال وجود مانع لذلك . كما يجب أن تعلم الأم أن انخفاض إدراك الحليب بعد الولادة مباشرة ، أو فيما بعد ، يجب أن لا يدفعها للتوجه مباشرة للحليب الصناعي ، فقد يكون ذلك نقص غريزياً ولينة بسيطة ولمصلحة الجميع . كما يجب عدم دعم الإرضاع الطبيعي الصناعي الذي يسمى « الإرضاع المختلط » إلا عند الضرورة ، فقد يؤدي إلى امتناع الطفل عن الثدي بسبب قلة إدراك اللبن من الثدي .

وعندما نصل إلى الفصل الثاني من الباب ذاته نجد من الإعجاز العلمي للقرآن ( النوم وتعاقب الليل والنهار ) ، وبعد عرض النصوص القرآنية التي تشير إلى المسألة ، أوضح المؤلفان أوجه الشبه بين السبات وبين النوم ، وقد استدلا بالآية « ١١ » من سورة الكهف على كمية حدوث النوم ﴿ فضررنا على آذانهم في الكهف سنين عدداً ﴾ ، وفي النوم أيضاً فرق المؤلفان بين نوم النهار ونوم الليل ، وبين أهمية الظلام ليلاً لحدوث النوم .

أما ( بقطعة الفجر مع ربح الصبا ) فأمرٌ حجب حقاً ، تنبه له الباحثان وعرضاه في وضوح ، مستخلصين من دراستهم الفوائد الصحية للاستيقاظ المبكر كل يوم وأهمية الاستيقاظ في أعماق الليل ﴿ إن ناشئة الليل هي أشد وطأً وأقوم ليلاً ﴾ ( المزمل / ٦ ) . ثم ختم الباب بالشيخوخة وحتمية الموت لكل كائن .

ونأتي إلى أكثر أبواب الكتاب طولاً ( ٦٦ ص ) وهو الباب الرابع الذي خصصه الباحثان لمناقشة الطب الوقائي كما عرضه وأشار إلى جوانبه القرآن الكريم ، ونرى أن مادة هذا الباب قد توزعت على ثلاثة فصول ، أولها في ( القرآن والصحة العامة ) ، وثانيها عرض ( رعاية كبيرة ) ، أما الأخير فبحث في أسرار ( تحريم المواش ) .

إن الفرق كبير بين أن نترك الإنسان ليصاب بالمرض ثم نسعى لمعالجته ، وبين أن نقيه من المرض أصلاً ، ولقد أدرك الحكماء القدامى هذا الفرق فقالوا : ( درهم وقاية خير من قنطار علاج ) ، كما أدركت الفرق أيضاً الأمم الحديثة ، فأولت الجوانب الوقائية الاهتمام الأول في كل تدابيرها الصحية وسارت في تطبيق أسس الطب الوقائي ، حتى يمكن تقدير تقدم أي مجتمع صحياً بمقدار ما قطعه في هذا المضمار . هذا وإن كانت الدول العربية قد نجحت في

تقليل حجم الأمراض الإبتاتية وسوء التغذية ، إلا أنها ابتليت وللأسف بما يمكن أن نسميه أمراض ( الحصار العوراء ) ، كالأمراض الزهرية ، والأمراض الخبيثة ، وأمراض القلب والأوعية والأمراض النفسية الخطيرة ، والإدمان على الخمر والمخدرات ، كل ذلك لأنها آتت الهداية فراحت تتخطى خط عشواء في نهضتها .

حينما يقول الله سبحانه : ﴿ ولا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة ﴾ ( البقرة / ١٩٥ ) فإنه يبين للناس الطرق التي تؤدي بهم إلى الهلاك ، ويحذرهم أشد التحذير منها ، ويتوعد من يسلكها أشد الوعد ، رحمة به وبمجتمعه ، كما يبين لهم السبل التي تسمو بهم جسدياً ونفسياً نحو الصحة والسلامة ، كل ذلك في إطار عملي لم ولن يشهد له التلويح مثلاً .

في بحث ( القرآن والصحة العامة ) تناول المؤلفان ثلاث جزئيات هي النظافة والرياضة والغذاء . أما النظافة فمنها ما هو شخصي ( النظافة الشخصية ) ، وأساسها الوضوء والطهارة ( طهارة الجسم وطهارة الملبس ) . ومنها ما هو عام ( نظافة البيئة ) . وبالنسبة للرياضة ففي حركات الصلاة رياضة مخصوصاً وأن الصلاة تستمر في حياة المسلم وتوزع على أنحاء اليوم .

وكان مما أبدع فيه المؤلفان بيان أثر السجود فقد قالوا : إن للسجود أثراً حسناً على الأوعية الدماغية وعلى وظائف الدماغ من تفكير وإبداع ، فكلما كانت حالة الأوعية الدماغية جيدة كان وارد « Supply » الدماغ من الغناء والدماء جيداً ، حتى إن كثيراً من الأمراض العصبية الخطيرة تنتج عن اضطرابات تحصل لهذه الأوعية من تمزق وانسداد .. إن انخفاض الرأس لأسفل أثناء السجود يؤدي إلى احتقان دموي في الأوعية ، وعند ارتفاع الرأس إلى أعلى فجأة يحصل انخفاض في الضغط داخل الأوعية ، وتتكرر هذه الحركة في كل ركعة ( ٦ ) مرات ما بين ركوع وسجود ، وتتكرر ( ١٠٢ ) مرة في كل يوم إذا صلى الإنسان الفروض فقط ، وتتكرر ( ٢١٦ ) مرة في اليوم إذ صلى الفروض ومعها السنن دون زيادة ، أما في الشهر فتتكرر ( ٦٤٨٠ ) مرة ، وفي كل حركة تكون الأوعية الدموية بين تقبض وارتخاء فترداد مروئتها وتقوى جدرانها وعضلاتها . وفي الحج أيضاً رياضة ، وفي ركوب الخيل رياضة ، وقد أمر الرسول بهذه الرياضات .

والغذاء المناسب والتغذية المتكاملة كان موضوع الجزئية الأخيرة ، وقد وزع المؤلفان بحثهما لها في جانبين ، الأول : تحريم الخبائث ، والثاني : إباحة الطيبات ، وقد وجدا من الأهمية بمكان أن يسبق هذين الجانبين قاعدة أساسية في البحث هي قول الله تعالى :

الأري — وهو المغني الالتهابي الجنسي — التهاب المهبل بالشعرية المهبليّة . وبعد أن تمّ التعميل في هذه الأمراض العنكاكة تحدّثنا عن اللواط ولم يفصّل فيه بقدر ما فعلاه في مسألة الزنا ، ولم يشرنا من قريب أو بعيد إلى المرض العالمي المرعب ( الأيدز AIDS ) وهو مرض نقص المناعة المكتسبة ، التي تسببه العلاقات الجنسية الشادة ( اللواط والسحاق وما شابههما ) بالدرجة الأولى ، وربما يكون السبب في ذلك هو انتهاء الباحثين من إعداد هذا البحث قبل انتشار الأيدز في أوروبا الغربية وأمريكا ومن يسلك حياتها الخلقية العاسدة .

وفي زهاء الثمانية والعشرين صفحة الباقية سطر الباحثين بعبارة رائعة وأسلوب رصين مسطوراً في كل من العسل والصيام لتكون محتوى الباب الأخير في الكتاب . أما العسل فقد كان المرجع بل المصدر الأوحدهما في مداته العلمية هو كتاب ( العسل : فيه شفاء للناس ) لمحمد نزار الدفر ، وعليه فلا داعي لعرض ما اقتبسناه هنا ، ونحيل القارئ إلى ذلك الكتاب نفسه . أما الصيام فقد قال الله فيه ﴿ يا أيها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من قبلكم لعلكم تتقون ﴾ ( البقرة / ١٨٣ ) ، وقال رسول الله ﷺ « صوموا تصحّوا » . وقد قلّم المؤلفان تحفظاً مهماً قبل الانشغال ببيان فوائد الصيام الطبية والصحية ، ألا وهي الإيمان بأن الصيام ورد الأمر به في القرآن كعبادة يجب الامتثال بها لأمر الخالق العظيم ، ولا يجوز تعليقها بما يكشفه لنا العلم ، فمجال العلم — مهما ارتقى — محدود ، ولا يمكن له أن يستوعب كامل حكمة الله في كل ما يروّض عليه الكائن البشري ، أو كل ما يروّض به هذا الكون بشكل علم . وأما الفوائد الطبية والصحية للصيام فمنها :

(١) تخليص البدن من شحومه المتراكمة التي تشكل عبئاً ثقيلاً عليه . (٢) طرح الفضلات والسموم المتراكمة . (٣) إتاحة الفرصة لخلايا الجسم وغده له لأن تقوم بوظائفها على الوجه الأكمل . (٤) إراحة الكليتين والجهاز البولي بعض الوقت من طرح الفضلات المستمر . (٥) وقاية الشرايين من التصلب . (٦) توليد الرغبة في الطعام والشعور بالنشاط والحيوية . ثم تناول جوانب مهمة في الموضوع كآلية تأثير الصوم والانعكاسات النفسية على الصائم وعلاقة الصوم بالوظيفة الجنسية ، وتأثير الصوم في علاج كثير من الأمراض .

﴿ وكلوا واشربوا ولا تسرفوا ﴾ ( الأعراف / ٣١ ) ، حيث بيّنا أنواع الإسراف ومنها الشره ، فتكلما عن أشكاله وما ينجم عنه من أضرار صحية وخيمة ، سواء الشره في كميات الطعام أو الشره بنوع من الأطعمة ، أما الخبائث التي بيّن الباحثان بعض الأسرار العلمية والطبية في تحريمها فهي تلك التي تضمنتها الآية الكريمة : ﴿ حرمت عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير وما أهلّ لغير الله به والمنخقة والموقوذة والمتريزة والنطيحة وما أكل السبع إلا ما ذكّركم وما ذبح على الأصب ﴾ ( المائدة / ٣ ) . وقد أفرد الباحثان عنداً غير قليل من صفحات هذه الجزئية لمعالجة موضوع الخمر ( فهي أم الخبائث ) ، فتكلما في كل شيء حول الخمر فيما عدا تركيب الخمر أو طرق استحضاره وأنواعه . وكان بما أفاضوا فيه تفصيلاً وأبدعوا فيه شرحاً بيان مضر القؤل ( الكحول ) ومفاسده الطبية الويلة .

كذلك عرض المؤلفان علاج القرآن لمشكلة الإدمان على الخمر ، وبيان فشل النول المتقدمة حالياً في تطبيق أي علاج ناجح . وبعد عرجاً على الطيبات ، فقدّمنا للموضوع بمقارنة سريعة لبعض ما جاء في القرآن من إباحة للطيبات وما احتوته بعض الشرائع من تحريم لها . وقد تناولنا الحديث في الطيبات : لحوم الأنعام — صيد البحر — الألبان — الزيتون — الفهر — الطلح ( الموز ) — العنب .

ثم دلّنا إلى الفصل الأخير من الباب الحالي ، وقبله مباشرة مرّ مروراً سريعاً على فصل في بيان الرخص التي تكرم بها المنجم سبحانه على عباده أصحاب الأعذار ، وكذلك الدواعي الوقائية المختلفة لتنظيم النسل ، مع تحفظهما الشديد في عدم استخدامها إلا في الضرورات .

ويعتبر الزنا وكذلك اللواط من أبشع الفواحش التي حرّمها الله بين البشر ، لما تناله من كرامة الإنسان والإنسانية ، ولما تنزل بالبشرية إلى مستوى البهيمية . ومن هنا فقد أورد الله للوقاية منها آيات كثيرة في القرآن الكريم ، وحفّر من الاقتراب منها ، وأنزل بمرتكبيهما الحكم العدل والجزاء المناسب . وقد استهلّ المؤلفان الفصل الأخير من الباب قبل الأخير عن الزنا بقول الله تعالى : ﴿ ولا تقربوا الزنى إنه كان فاحشة ومساء سيلاً ﴾ ( الإسراء / ٣٢ ) ، لأن الزنا من الناحية الطبية هو المسعول الأول عن انتشار الأمراض الزهرية « في المجتمع » فما هي الأمراض الزهرية ؟ إنها : السفلس — السيلان — القرح اللين — الورم الحبيبي



معرفة أريينوس وخولبوس  
بالعالم المسلم أحمد بن قاسم الأندلسي  
والدراسات الغربية في هولندا  
لخيارد فيخرس

قاسم السامرائي

لايدن - هولندا

فهمها ... وقد تناقشنا دائماً في الدين، وصدقني فإن بعض « ضلالاتهم » لا يمكن دحضها بسهولة كما يتصور كثير من الناس . فهم يفتنون مسألة ألوهية المسيح ... » . وقد أورد المؤلف قسماً كبيراً منها باللاتينية وترجمها إلى الإنجليزية ليخلص منها إلى تصحيح الخطأ الذي وقع فيه بعض المستشرقين حين وصفوا أحمد بن قاسم الأندلسي الحجري بالتاجر ، ولهذا فإنه لم يستطع مساعدة أريينوس في دراسته فأورد آراء السيدة مانبول وفوك في قولهما : إن مناقشة أحمد بن قاسم الأندلسي مع أريينوس قد غيرت آراء أريينوس عن الإسلام . ونعى المؤلف على كل من ذكر علاقة أحمد بن قاسم الأندلسي مع أريينوس نقص دراستهم وذلك « لأنهم لم يستطيعوا أن يدركوا أن هذه العلاقة دامت أطول من الشهور الثلاثة التي قضاهما في باريس » ( صفحة ٥٤ ) . فقد سافر أحمد بن قاسم الأندلسي من باريس إلى هولندا وزار صديقه أريينوس في لايدن وحل ضيفاً عليه في بيته ( صفحة ٥٧ ) .

والآن : من هو أحمد بن قاسم الأندلسي الحجري ؟ لقد ظهر حديثاً ( سنة ١٤٠٧ هـ / ١٩٨٧ ) بالدار البيضاء - المغرب كتاب : ناصر الدين على القوم الكافرين لأحمد بن قاسم الحجري الأندلسي المعروف بـ « أفولاي »<sup>(١)</sup> من تحقيق الأستاذ محمد رزوقي ( منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية ) وهو كتاب رحلة أحمد بن قاسم إلى فرنسا وهولندا ، وصف فيه أولاً شيئاً من حياته في الأندلس وحياته الأندلسيين بعد أكثر من مئة سنة من سقوط غرناطة ( في سنة ٨٩٨ هـ / ١٤٩٢ ) فرأى الأندلسيين يعبدون دينين : دين النصرى جهرًا ودين الإسلام في السر ، « وإذا ظهر على أحد شيء من عمل المسلمين يحكمون فهم الكفار الحكيم القوي ، يحرقون بعضهم ، كما شاهدت حالهم أكثر من عشرين سنة

A learned Muslim Acquaintance of Erpenius and Gollus : Ahmed b. Kasim al-Andalusi and Arabic Studies in The Netherlands, by G.A. Wiegman, Dokumentatiebureau Islam - Christendom, U.L. 1988, pp. 98.

لعل هذا الكتاب الصغير يمثل أول دراسة علمية موضوعية تاريخية جادة يكتبها مستشرق هولندي شاب من الجيل المعاصر حول العلاقة العلمية التي كانت قائمة بين المبعوث المغربي أحمد بن قاسم الأندلسي وبين مستشرقين هولنديين هما أريينوس وخولبوس في القرن السابع عشر ( الحادي عشر للهجرة ) واللذين يمثلان من أعمدة الاستشراق الهولندي حتى اليوم . فألغى في بحثه هذا ما قاله الباحث الاسترالي : « إن عيب الاستشراق الهولندي في أنهم يقرأون قليلاً جداً ويكتبون كثيراً »<sup>(٢)</sup> لأن خيارد فيخرس قد قرأ حول بحثه هذا كثيراً ، بيد أنه كتب قليلاً جداً . وهذا يظهر واضحاً جلياً في عدد المصادر الكثيرة التي أشار إليها بلغاتها المختلفة ، سواء في الكتاب نفسه أو في جريدة المصادر التي احتوت على ٨١ كتاباً ومخطوطاً ( بالعربية والإسبانية ) ومقالة ووثيقة ، فأوفى في بحثه هذا على كل باحث قبله واستوفى كل ما قاله دون تمحل المفترض أو تعمل المفروض .

الحق أن هذا الباحث لم يكن أول من ذكر هذه العلاقة ، فقد أشار إليها بعض المستشرقين الهولنديين أيضاً اعتماداً على رسالة بعث بها أريينوس من باريس مؤرخة في ٢٨ سبتمبر ١٦١١ ( ١٠٢٠ هـ ) إلى المستشرق إسحاق كارابون باللغة اللاتينية قل فيها :

« وراء كل ما كنت أتوقع فقد وصل إلى زيلرقي تاجر مغربي مسلم اسمه أحمد وهو رجل متحضر وذكي وكان قد درس الأدب في شبابه ، ويتكلم العربية الفصحى بصورة جيدة ولكن متواضعة .. لقد كنا نتكلم بالعربية لأن الإسبانية التي يعرفها يتعذر على

قبل خروجه منها « ( ناصر الدين : ١٨ ) . وأن النصاري « تقتل وتحرق كل من يجنون عنده كتاباً عربياً أو يعرفون أنه يقرأ بالعربية » ( ناصر الدين : ٢٥ ) . و « كان الأندلسيون يخاف بعضهم من بعض ولا يتكلمون في أمور الدين إلا مع من كان ذمة ، معناه : ذو أمانة » ( ناصر الدين : ٢٩ ) .

وهو هنا يشير إلى ما كانت محاكم التفتيش المرعبة قد زرعت من الخوف الرهيب من التعذيب والإحراق وسلب الأرواح والأموال في قلوب المورسكيين والمدجنين الذين آثروا البقاء في إسبانيا بعد زوال الحكم الإسلامي منها . ثم يخبرنا أحمد بن قاسم عن طريقة هربه من إسبانيا بطريق حصن البريجة ( الجديدة الآن ) الذي كان يبد البرتغاليين ، والذي يقع على الساحل الغربي من المغرب ، ووصوله إلى معسكر السلطان السعدي المنصور الذهبي في حدود سنة ١٠٠٧ هـ . ولعل السلطان أحمد قد ألحقه بديوان الترجمة ، فقد ذكر أحمد بن قاسم نفسه فيما ألحقه بترجمته لكتاب « العز والمنافع للمجاهدين في سبيل الله بآلات الحروب والمنافع » لإبراهيم بن أحمد بن غانم بن محمد بن زكريا الأندلسي المعروف بالمُعَلِّم الرأس<sup>(١)</sup> من الإسبانية إلى العربية . فقال : « إن بمدينة مراكش كنت ترجمان السلطان مولاي زيدان ابن السلطان أحمد ابن مولاي محمد الشريف الحسني — رحمه الله — سنين عديدة وكاتب مره باللسان العجمي ( الإسباني ) ، وكذلك ترجمت للسلطانين أولاده — رحمه الله وعفا عنهم — . والإشارة هنا إلى السلطان أبي مروان عبد الملك بن زيدان الذي خلف أباه في سنة ١٠٣٩ هـ ، والسلطان الوليد الذي خلف أخاه في سنة ١٠٤٤ هـ<sup>(٢)</sup> . والظاهر أن أحمد بن قاسم لم ينبغ في ديوان الترجمة ( الخزن ) إلا بعد وفاة السلطان أحمد المنصور الذهبي وخلافة ابنه زيدان في سنة ١٠١٢ هـ . فبعد ست سنين أمر الملك الإسباني في سنة ١٠١٨ هـ ( ١٦٠٩ ) بإخراج المورسكو جميعاً من إسبانيا . وهنا يروي لنا أحمد بن قاسم نفسه أن « السلطان الإسباني المسمى بقلب الثالث أمر بإخراج جميع المسلمين من بلاده ، وابتداء ذلك كان لسنة ثمان عشرة وألف ، وآخر من خرج منهم كان عام عشرين وألف . وكان الأندلسيون يقطعون البحر في سفن النصاري بالكراء ، ودخل كثير منهم في سفن الإفرنج ( الفرنسيين ) ونهبوهم في البحر . وجاء إلى مراكش أندلسيون منهوبون من الفرنج من أربع سفن . وبعت رجل أندلسي من بلاد فرنجة يطلب منهم وكالة ليطلب الشرع عنهم ببلاد الفرنج . واتفق نظرهم أنهم يبعثون خمسة رجال من المنهوبين ويمشي بهم واحد من الأندلس الذين سبقوهم بالخروج ، واتفقوا أن أمشي بهم ، وأعطاني السلطان ( زيدان ) كتابه وركبنا البحر المحيط بمدينة

أسفي » ( ناصر الدين : ٤٤ ) . وهنا تبدأ رحلة أحمد بن قاسم إلى فرنسا نائباً عن الأندلسيين الذين سلبهم القراصنة الفرنسيون أموالهم ومتاعهم وتركوهم في جزيرة مهجورة دون ماء أو زاد حتى أنقذتهم سفينة إنجليزية . وفي فرنسا يلتقي بجالية أندلسية كبيرة إلى حد أن السلطة الفرنسية عينت لهم قاصياً خاصاً فرنسياً يقضي في أمورهم سمه أحمد بن قاسم بـ « قاضي الأندلس » ( ناصر الدين : ٤٩ ) . وفي باريس أيضاً يلتقي أحمد بن قاسم بمستشرق فرنسي هو هوبرت فيقول له هوبرت : « أنا أخدمك فيما تحتاجني لأكلم لك من كبار الناس وغير ذلك ، وما نحب منك إلا أن تقرأ عليك في الكتب التي عندي بالعربية وتبين لي شيئاً مما فيها » .

ويكتشف أحمد بن قاسم أن هوبرت سبق أن زار مراكش ، وأن جلوسه هناك كان بأمر الملك الفرنسي « لتعلمه بحروف الرمز كل ما نعلم أنه يقع لسلطان مراكش في ديوانه وحركاته » . أي أنه كان جاسوساً فرنسياً في مراكش . ( ناصر الدين : ٥٠ ) ومن خلال هوبرت هذا يتعرف أحمد بن قاسم على أرينوس الذي كان مشغولاً بجمع مادة كتابه المدرسي « مقدمة في القواعد العربية » الذي نشره في لايدن أثناء إقامة أحمد بن قاسم الأندلسي في بيت أرينوس بلايدن سنة ١٦١٣ ( ١٠٢٢ هـ ) . فإن أحمد بن قاسم لم يحصل في فرنسا إلا على جزء ضئيل من أموال الأندلسيين المنهوبة ، فأثر السفر عبر هولندا إلى المغرب لأن العلاقات السياسية بين هولندا والمغرب إذ ذاك كانت جيدة للعلوة المستحكمة بين الهولنديين وبين الإسبان الذين كانوا يحتلون هولندا زمناً طويلاً ، وانحياز أكثر الهولنديين إلى البروتستانتية . فتذكر صاحبه الهولندي في باريس فكتب إليه حال وصوله إلى أمستردام رسالة جاء فيها : « الكتاب من عند صاحبك الذي عرفت في برمش من أجل صاحبنا الطبيب المعظم منسيو هيرت ، هو — حفظكم الله — المسلم الذي جاء من مراكش المحروسة في شأن الخصومات .. »<sup>(٣)</sup> . وقد نشرها خيرارد فيخرس بالتصوير مع وثائق أخرى في كتابه مع ترجمتها إلى الإنجليزية فيسر للمهتمين بها الاطلاع عليها بأصولها ومن ثم مقارنة نتائجها التريخية بالمعلومات الواردة في هذه الوثائق . وقد أحسن الباحث أيضاً في نشره الرسالة الطويلة التي أرسلها أحمد بن قاسم إلى جماعة المورسكو في استانبول بأصلها الأسباني وترجمتها الإنجليزية<sup>(٤)</sup> . فقد ألقت هذه الرسالة الطويلة الضوء على نشاط الموريسكو في استعلاء السلطان العثماني وإغرائه على استرداد الأندلس بعد أن عمت الفتى والمنزعات والحروب في المغرب أثناء حكم الأسرة المرينية ومن بعدها السعدية ، فاستولى الإسبان والبرتغاليون على العرائش والبريجة وبعض الحصون الساحلية الأخرى<sup>(٥)</sup> فمتعوا المورسكيين من الهجرة

العثماني) وتتفق جميعاً على سلطان إسبانية نظفر به وتأخذ بلاعه<sup>(١١)</sup> فاستعظم أحمد بن قاسم هذا الأمر إلا أنه رأى إمكانية استعادة الأندلس على الأقل في هذا الاتفاق. والظاهر أن الأمير حملة رسالة شقوية بهذا المعنى إلى سلطان مراکش وزوده به « الشفرة » السرية لتكون المكاتب بينهما بها. ولعل البحث سيكشف النقاب عن دور أحمد بن قاسم في هذه العملية التي لم تنجح. وسبب فشلها يكمن في الاضطراب السياسي الذي كان سائداً في المغرب وانشغال السلاطين العثمانيين بالحروب في الجبهة الشرقية والغربية والداخلية أيضاً.

إن دراسة جيرارد فيخرز هذه صححت بعض المعلومات التي كان يرددها بعض المستشرقين الهولنديين دون تمحيص، ومن ثم فإنها ألقت الضوء على وجود التعاون منذ بداية الاستشراق في هولندا بين دارسي العربية والإسلام وبين المسلمين، حيث استفاد الأولون من الآخرين فائدة كبيرة مما يظهر في رسالة أرينوس إلى كازابون. وهنا يقول الباحث: « وبدون شك فإن أرينوس قد تعلم كثيراً من أحمد ابن قاسم، وهذا التعلم والمعرفة لا تختص باللغة العربية ولكن أيضاً فيما يتعلق بالإسلام، فإن أحمد بن قاسم قد استطاع أن يخفف (يزيل) بعض التحامل ضد الإسلام عند أرينوس (صفحة ٦٢). ومع هذا فإن أرينوس لم يذكر أحمد بن قاسم في أي عمل منشور له<sup>(١٢)</sup> ».

أما علاقة خولبوس بأحمد بن قاسم فقد بدأت — على ما يبدو — في سنة ١٦٢٢ م عندما سافر مع بعثة هندسية هولندية إلى المغرب لبناء ميناء على الشاطئ المغربي ضمن التعاون المغربي الهولندي، فقد كان الصلة بين البعثة والبلاط السعودي على ما يظهر من مراسلات أحد أعضاء هذه البعثة (صفحة ٦٤). فلا بد من الافتراض هنا أن أرينوس قد عرّف صديقه أحمد بن قاسم بخولبوس في رسالة منه إليه، لأن هذه الصلة لم تقف عند حد العلاقات الدبلوماسية فحسب، بل إننا نعرف أن أحمد بن قاسم قد نسخ لخولبوس كتاب المستعني في الطب ليونس بن إسحاق بن بقلارش، وهو الآن محفوظ في مكتبة جامعة لايدن بخط أحمد بن قاسم، إضافة إلى رسالة بالعربية أرسلها أحمد بن قاسم من مراکش إلى خولبوس بتاريخ ١٠ جمادى الأولى من سنة ١٠٣٣ هـ (صفحة ٦٦ — ٦٧). ولعل أحمد بن قاسم أعلن خولبوس إذ ذاك على اقتناء مجموعته النفيسة من المخطوطات العربية التي آلت بعد وفاته — في قصة طويلة — إلى مكتبة جامعة أكسفورد (بودليان) وآلت مجموعة أرينوس إلى مكتبة جامعة كامبرج بإنجلترا<sup>(١٣)</sup>.

إلى المغرب. واستعان المتزعمون إما بالإسبان أو بالبرتغاليين للوصول إلى الحكم — كل ذلك حمل المورسكيين على اليأس من انتظار أية مساعدة من المغرب المضطرب سياسياً واقتصادياً وعسكرياً، فوجه المورسكو أنظارهم وعلقوا آمالهم بالسلطنة العثمانية التي كانت في أوج قوتها في القرن العاشر والحدادي عشر، فاستعانوا بالسلطان العثماني مراراً سواء بإرسال القصائد الطويلة المثيرة أو الرسائل المؤلفة، أو بإرسال الوفود إلى استانبول، وإلى حد أنهم عتوه سلطانهم وحاميهم والسيد الكبير<sup>(١٤)</sup>. وهذه فترة تاريخية لم يكشف العطاء عنها بعد، وهي فترة غريبة يشوبها الغموض عند المؤرخين المشاركة والمعاربة على حد سواء، ويكتنفها التناقض والاضطراب، إذ بالرغم من ظهور الدراسات العديدة<sup>(١٥)</sup> حول الموريسكو باللغات المتعددة وبخاصة الإسبانية والفرنسية والهولندية والإنجليزية فإن الفترة التاريخية الممتدة من سقوط غرناطة وما تبعها من تهجير غالبية سكانها إلى قشتالة بعد ثورة البرغاس ومن ثم طرد الموريسكو وتشبيثهم ونفيهم إلى أوروبا وشمال إفريقيا والمستعمرات الإسبانية في أمريكا الجنوبية والمكسيك وغيرها حتى نهاية القرن الحدادي عشر ما تزال بحاجة إلى البحث والتفكير لوضع جماعة الموريسكو في إطار تاريخي واضح، وهذا ما حاوله جيرارد فيخرس بالنسبة إلى أحمد بن قاسم الأندلسي المورسكي فأصابه التوفيق في توضيح بعض معالم أنشطة بعض المورسكيين إلى حد كبير في استانبول وفي فرنسا وهولندا، إلا أنه لم يحاول أن يربط بين النشاط الدبلوماسي الذي كان قوياً بين فرنسا والسلطنة العثمانية وبينها وبين هولندا — وهذا ما أشار إليه أحمد بن قاسم عرضاً. ففي السنة التي كتب فيها رسالته إلى جماعة الموريسكو من باريس (١٠٢١ هـ / ١٦١٢ م) منحت السلطنة العثمانية حقوق التجارة في أراضيها للتجار الهولنديين الذين كانوا أول من أدخل التبغ للبلاد العثمانية من الهند الشرقية، فعارض المفتي في استعماله وأصدر فتوى بمنعه، فهاج الجند واشترك معهم بعض مستخدمي السراي السلطانية حتى اضطروه إلى إباحته<sup>(١٦)</sup>. فقد كانت هولندا تؤدّ التعاون مع السلطان العثماني وسلطان مراکش عسكرياً ضد إسبانيا التي كانت تبدل الجهد إذ ذاك للحصول من العثمانيين على اعتراف دبلوماسي بها. ففي إحدى مقابلات أحمد بن قاسم مع الأمير مورتس (أمير الولايات المتحدة) في مدينة دنهاج (لاهاي) قال الأمير لأحمد: « لو اتفقنا مع كبراء الأندلس ونبعث لهم عملة (أسطولا) من سفن كبيرة لركبوا فيها مع جنودنا نأخذ إسبانية (...) لو كنا نتفق مع سلطان مراکش ونبعث للسيد الكبير — أعني السلطان الأعظم، سلطان الإسلام والدين — (السلطان

قد حاول الباحث أن يستتبع من إشارة أحمد بن قاسم هذه أن الرسول الفلامنكي هنا إنما هو خولوس ، لأن كل الدلائل تشير إليه مع أنه لا يُعرف عنه أنه زلر جزر الهند الشرقية . والأمر ليس كذلك في إشارة أحمد بن قاسم ، لأن المفهوم منها أن أحمد بن قاسم كان يعرف رجلين فقط في هولندا أو من هولندا ممن يقرأ بالعربية قبل وصول هذا الرسول إلى مراكش ، فلا بد والأمر هنا ، أن هذا الرسول كان غير أرينوس وغير خولوس . وهذه نقطة مهمة لم تحط باهتمام الكتاب وهو لذلك أوردها في الحاشية ( صفحة ٦٧ ) .

ونعم الباحث دراسته حول علاقة العالم المسلم أحمد بن قاسم الأندلسي الحجري بكل من أرينوس وخولوس وأثر هذه العلاقة على الدراسات العربية في هولندا بقوله : « إن البحث في المجموعات المخطوطة المحفوظة في لايدن وكمبردج وأكسفورد قد يكشف دور أحمد بن قاسم في بعض المخطوطات التي لا يعرف مصدرها حتى الآن والتي تعد من جملة هذه المجموعات ، وهل أنها جاءت عن طريقه ، فإن هذا الرجل الذي كان يعرف حتى العصر القريب بالتاجر المغربي كان في الحقيقة عالماً مسلماً أندلسياً » .

إن أهم ما يلاحظ القارئ في هذا البحث الجلاء هو ظاهرة إيراد النصوص اللاتينية والإسبانية دون ترجمة إلى الإنجليزية ، وهذا على ما يبدو نابع من افتراض الباحث أن جميع القراء يفهمون هاتين اللغتين ، وهذا افتراض قد يصح على قلة قليلة من قراء كتابه ، مع أنه في حالات أخر ألحق ترجمة إنجليزية ببعض النصوص الأخرى وترك مصوصاً غيرها في لغاتها الأصلية . وكنا نود لو أنه سار على نسق واحد في جميع بحثه . وهناك نقطة أخرى تتعلق بملرواه أحمد بن قاسم في كتاب : ناصر الدين حول « رسول من بلاد فلمنكه » ( رسول من بلاد هولندا ) فقال : « وقد جاء رسول من بلاد فلمنكه إلى مولاي زيدان ابن مولاي أحمد — رحمهما الله — إلى مدينة مراكش ، وكتاب رسالتهم عجمي ( بالإسبانية ) وأمرني السلطان أن أحرره ( .... ) ورأيت عنده كتباً بالعربية ، وهو يقرأ ويكتب بها فسألته أين تعلم ذلك ؟ قال : أعلم أنني كنت في جزيرة كنا من جزر الهند الشرقية التي يأتون منها بالقرقة والقرنفل والجوز وغير ذلك من الأباريز وهي للمسلمين ، وهناك تعلمت نقرأ ( ... ) وليس بفلننضس ( فلاندرز ) إلا الذي سنذكره يقرأ بالعربية وهما رجلان فقط »<sup>(١)</sup> .

## الهوامش

- 1) Oates, J.C.T., The Manuscripts of Thomas Erpenius, in : The Bibliograp Society of Ausralia and New Zealand, Malbourne, 1974, p. 7.
- (٢) أوقاي : تحريف إسباني لـ « أبو القاسم » . فإن كل من اسمه أحمد يلتقب بأبي القاسم في الأندلس عموماً .
- (٣) احتار هاري في معرفة « المعلم الرأس » واحتار معه فلوجل والاركوك فهو مصمم الرياش مرة وهو المعجم ريباس مرة أخرى وهو بكل بساطة « أستاذ المدفعية » Master gunner .
- Cf. L P Harvey, The Morisco who was Muley Zaidan's spanish interpreter, in: Miscelanea de Estudios Arabes y Hebraicos, VIII, fasc 1, 1959, p. 68.
- (٤) الاستقصا لأخبار دول المغرب الأقصى ، للناصري ( النور البيضاء ١٩٥٥ ) ٣/٦ - ٨٢ ؛ وانظر أيضاً : الحركة الفكرية بالمغرب في عهد السعديين لمحمد حجي ( الرباط ١٩٧٦ ) ٤٠٣ . فقد قال عن أحمد بن قاسم : « وانخرط في سلك الكتب بديوانه ( أحمد المنصور ) كمترجم » .
- 5) Leiden Univ Library, Or 1228, nr. 32 (136).
- (٦) الأصل المخطوط محفوظ في مكتبة جامعة بولونا بإيطاليا برقم : ٥٦٥ .
- 7) The Cambridge History of Islam, part. VII, p. 232.
- (٨) انظر : ناصر الدين ، ٥٠ . وهو السلطان أحمد الأول الذي لم تنقطع الحروب في عهده .
- 9) Such as : Boronat y Barrachina, P., Los morisco espanoles y su expulsion, Valencia 1901.
- Garrido Aranda, A , La edcación de moriscos y mexicas como factor de asimilación cultural, in Estudios sobre politica india-espanola en América Universidad de Valladolid 1976.

- Hess, A.C., The Moriscos: An Ottoman Fofifth column in Sixteenth Century Spain in *The American Historical Review*, Vol. LXXIV, nr. 1, Oct. 1968, pp. 1-25.
- Lapeyre, H., *Géographie de L'Espagne Morisque*, Paris 1959.
- Lea, H. Ch., *The Moriscos of Spain: their conversion and expulsion*, Philadelphia 1901.

١٠. محمد فريد : تلويح الدولة العلية ، القاهرة ١٣١١ هـ / ١٨٩٣ (ط ١) ، ١١٧ ، وانظر أيضاً :

The Cambridge History of Islam, 1 : 330.

(١١) ناصر الدين : ١٠٩ .

(١٢) انظر دراسة فينخوس : ٦٠ حيث قال : « ولم يذكر أريئوس في منشوراته أنه كان مديناً لأحد بن قاسم إطلاقاً »

13) Oates, p.2; J.J. Witkam, *Jacobus Gohus en zijn handschriften*, pp 68-71.

(١٤) كتاب ناصر الدين : ٩٨ .

الحمد لله والصلاة والسلام على رسوله

أما بعد حمد الله الواحد لا حصر الحمد الزايل وله ولم يولد ولم يكن  
له كفوا أحد جاء خلق كتابه وحي حقا بما رأيت من ضحك  
خفيك جبهت معناه ومزماه أما ما ذكرته من كتابي ترجم  
الذهب إن لم يبلغ اليك وإنه ذهب العرب من أيده وحامله جلدك  
عادتم في هذه البلاد وفي هذا الرمان الصعب وحي حقا إذ جاء  
على غير ضحك الخبايا المستعجن في ضاعة الحب مازلت نقشب لك  
في شأنه شبيهاً لأن غالب خفي أن النخلة إلى يده صاعبنا  
الكبيب نحره لأن لها مكتوبة في قول أربع مائة سنة وهو  
هذا الكتاب المظهور عجيب مقبول عند المسامير وكُنْتُ  
تذكرت لي أن عنك حروفاً صغرة ليمثل الشمس لو أمكن  
أن تردها عتريفة أو في لسان اللاتين يقول وتبعث على نعي حدة لك  
والسلام وكتب في من أخضر الصبي وسه في العاشي من شعر جمادي  
الأول من عام ثلث وثلاثين وألف سنة

مخدوم المعافى المعلى

احمد برهان  
بسم الله



**Detail van het hoofdaltaarstuk in de Koninklijke Kapel van de Kathedraal van Granada, voorstellende de massale doop van Morisco-vrouwen, na de val van de stad in 1492**

*Ontleend aan L. Seco de Lucena Paredes, Granada, 1977*

رسالة أحمد بن قاسم الأندلسي الحجري إلى خولوس

صورة محصورة في مذهب كاتدرائية غرناطة تمثل التعميد الجماعي لساو غرناطة بعد سقوطها في سنة ٨٩٨ هـ / ١٤٩٢ م .



# مكة عام ١٣٢٧هـ

من خلال كتاب « عالم الإسلام »

لعبد الرشيد إبراهيم

محمد حَرْب

سنة النشر: ١٤٠٩ هـ / ٢٠١٨ م  
طبعة: ١

كثيرة ، الجمال . أما من تكون أحوالهم قليلة فيعضلون الحمر .  
وكان الكثير بفضل الحمر لسرعتها امتثالاً للأمر الإلهي :  
﴿ وسارعوا ﴾ .

طريق جدة — مكة طريق رملي كان يخلو تماماً من الأبنية ، تغطي  
الرمال كل المساحات الشاسعة التي يراها الحجاج حولهم . ولم يكن  
هناك شيء على جانبي الطريق إلا المقاهي التي تصنع من الخوص  
وتسمى العيش ومفردها عشة . وبعد ساعتين من الرحلة في هذه  
الصحراء الرملية تبدأ التلال الحجرية وليس عليها غير جبال حجرية  
شديدة السواد ونبات السنّا ( = السنامكي ) ، ونبات العاقول  
( = شوك الجمل = الحاج ) . وبين جدة ومكة مكان يدعى الخنّة ،  
وهو عبارة عن قرية كل أهلها من البدو . كما أن هناك مسجداً  
بالقرب من مكة .

في مكة — وقتها — شارع كبير يسمى شارع الشيخ محمود .  
وفي مكة — في ذلك الوقت — عالم يسمى الشيخ محمود مراد وهو  
عالم من العلماء الكبار معروف بكتبه المنتشرة ، وهو الذي عَرَّب  
كتاب مکتوبات تأليف الإمام الرباني . وله كتاب تلقيق الأخبار  
باللغة العربية وهو في التلخيص . وقد كتب الشيخ محمود مراد في  
ثلاث من اللغات الإسلامية المشهورة هي العربية والفارسية  
والتركية ، وقد كان جيد التحدث والكتابة بها . وهذا الشيخ  
تاتاري الأصل من قزان مجاور في مكة المكرمة منذ نصف قرن  
( قبل ١٣٢٧ ) . وله معرفة واسعة في الأصول والفروض والتفسير  
والحدیث . ولم يعرف أحد له قدره على الرغم من علمه الغرير ،  
فهو يعمل عملاً بسيطاً كأنه خدام في دلة ضيافة الحجاج التار .  
في مكة المكرمة مجموعة من دور ضيافة الحجاج يعمل كل منها  
اسم تكية القاراتية ، نسبة إلى قزان ، وهي عاصمة بلاد التار على  
نهر الفولجا ، ينزل بها الحجاج القادمون من روسيا . يسكنون في

عبد الرشيد إبراهيم داعية مسلم وكاتب وقاض ورحالة ، ولد في  
سيريا ومات في اليابان ، وبين مولده ومماته حياة طويلة قضى شطراً  
طويلاً منها في الرحلة في بلاد آسيا والدعوة إلى الإسلام فيها . أسلم  
على يديه الكثير من اليابانيين ، واعترفت — بجهوده — حكومة  
اليابان بالإسلام . دوّن رحلته في كتاب أسماه « عالم الإسلام »  
وهي رحلة في الصين وكوريا وسنغافورة وأندونيسيا والهند واليابان  
والجزيرة العربية . وقد طبعت هذه الرحلة — وهي باللغة التركية —  
في استانبول عام ١٣٢٨ .

في عام ١٣٢٧ وصل عبد الرشيد إبراهيم إلى الأراضي المحجزية  
بعد أن طوّف بكثير من بلدان العالم الإسلامي وصفها في كتابه  
« عالم الإسلام » . وصل إلى جدة في ٢٥ ذي القعدة من العام  
المذكور . والجدير بالذكر أن ذلك كان في عهد السلطان محمد  
رشاد ، أي عهد سيطرة جمعية الاتحاد والترقي على شؤون الدولة  
العثمانية وعلى سلطانها وولاياتها بعد نجاحها في خلع السلطان  
عبد الحميد .

وفي وصف مكة عام ١٣٢٧ موضوع المقال يجد القارئ محاولة  
استخلاص الوصف من رحلة المؤلف بعد استبعاد كل ما هو بعيد  
عن الوصف الجرد ، مثل عواطف الشيخ في وصفه وسرده مناسك  
الحج وعن نقله سواء بالمدح أو الذم للأحداث والأشخاص  
وتعليقاته التي لا تهم موضوع وصف مكة عام ١٣٢٧ .

في جدة : كان الحجاج ينصحون بزيارة « قبر حواء » وكان  
بعضهم يعمل بهذه النصيحة والبعض الآخر يفضل الذهاب إلى مكة  
مباشرة ، وهؤلاء يجنون وسيلة المواصلات أمامهم على نوعين من  
القوافل يتحركان من جدة إلى مكة صباحاً ، قوافل الجمال وقوافل  
الحمر . قوافل الجمال تصل إلى مكة في يومين ، وقوافل الحمر  
تصل في ١٢ ساعة فقط . يفصل الحجاج الذين يحملون أمتعة

منطقة ما فوق السد الذي في باب الريادة . في ذلك اليوم لم تُقم صلاتا المغرب والعشاء في الحرم المكي ، ولم تُقم صلاة صبح اليوم التالي إلا في باب الريادة . ذهب بعض الحجاج إلى جدة ومع ذلك بقي في مكة أكثر من مائة ألف حاج . ولا مكان لأداء الصلاة . وليس هناك من وسيلة لإخراج المياه ونزحها من الحرم . وأخذ الناس يتخرجون على المياه وهم في دهشة . وكان الأمير والشريف والوالي من بين المتفرجين .

أغرقت المياه المقامات المقدسة تماماً بما في ذلك مقام إبراهيم . جاءت المياه بكل قلذورات الحجاج من الشوارع وملأت بها المقامات المقدسة . لا أحد يستطيع الطواف ولا أحد يستطيع الصلاة . واضطر قسم من الحجاج إلى ترك طواف الوداع .

في اليوم التالي انحسر جزء من هذه النجاسات إلى القنوات وأخذ الناس ينزحون المياه بقدر استطاعتهم من الحرم الشريف وإن كانت رائحة القاذورات قد غطت كل جوانب المكان . وعلى الرغم من كل ذلك فلم نجد الكوليرا لها طريقاً إلى مكة المكرمة .

اشترك كل الحجاج في أعمال تنظيف الحرم المكي . عملوا طوال يومين كاملين . ومع كل هذه الجهود فإنهم لم يستطيعوا غير تنظيف أجزاء صغيرة يمكن إقامة الصلاة عليها . لم تُقم صلاة الجماعة مدة ثلاثة أيام غطت فيها النجاسة كل جوانب زمزم والكعبة . حتى الحطيم أغرقته المياه . وبالرغم من كل ذلك فقد أمكن حماية داخل بحر زمزم . ومات في ذلك ناس كثير .

لم يكن بعض الأطباء في مكة المكرمة يقدرون مسؤولياتهم . وقد أهمل هذا البعض واجبه . لم يكونوا في خوف من أمير ولا وال ولا مسؤول . والسبب : أن هذا البعض كان معيماً من قبل جمعية الاتحاد والترقي في استانبول فكان يستند على هذا في إهماله .

وعند المدارس — في ذلك العام — في مكة كان كثيراً ، لكن لم يكن في مكة مفت ولا مدرس ولا عالم يمكن أن يشير إليه بالبان .

والأوقاف في مكة عام ١٣٢٧ كثيرة إلا أن كثيراً من هذه الأوقاف كان في أيدي رجال غير أهل للحفاظ عليها ، فتحولت إلى أملاك شخصية . ومكة المكرمة محرومة من العلم ومن الفضائل الإنسانية الإسلامية ، لذلك : « ينبغي على ثلاثمائة مليون مسلم » وهم مجموع عدد مسلمي العالم في ذلك العام : « أن يبكوا على مكة المكرمة » .

في ٨ ذي الحجة وفي الساعة العاشرة بالضبط وصل أمير الحج الذي أرسله السلطان محمد رشاد من استانبول ، وصل على جواد أبيض وصعد إلى جبل الرحمة وخطب خطبة . ومن هذه اللحظة

هذه التكايمة مدة بقائهم في الحج ، ولكل تكية رجل يشرف على أمورها أو بمعنى أصح يقوم على خدمة الحجاج ، ينفضه الحجاج التار بعض صدقاتهم في نهاية مدة بقائهم إذا رضوا عن خدماته . كان عدد الحجاج عام ١٣٢٧ يقرب من أربعمائة ألف حاج . وتنسم المعاملات في مكة المكرمة بين كل هذا العدد الكبير بأدب الإسلام ، ولا يمكن رؤية معاملة خارجة عن حدود الأدب في أي وقت من الأوقات . لا يؤدي أحد أحداً ، ولا يتأذى أحد من أحد . النظام والانتظام أمر طبعي للعناية أخلاقي للغاية ، لا يتحكم فيه إلا التربية الإسلامية نفسها .

وبعد الحج يأخذ بعض الحجاج في إعداد أمورهم للعودة إلى أوطانهم ، وبعضهم يقيم في مكة مدة تبلغ حوالي الأسبوع . وبعضهم يتوجه إلى المدينة المنورة وزمارة الروضة المطهرة ، وهؤلاء الذين نورا العودة إلى بلادهم ينشغلون بشراء احتياجاتهم وأكمامهم وماء زمزم ليحملوا ذلك معهم . وعلى هذا فإن مكة تكون مزدحمة طوال يومين أو ثلاثة بعد إتمام مناسك الحج .

الشوارع الجانبية في مكة قليلة ، وكذلك شوارعها الرئيسية والأزدحام فيها ظاهر ، والجمال فيها كثيرة . ووسائل النقل غير متناسقة : الجمال والشعف والتخت روان وغيرها . والشعف وسيلة اخترعها الأعراب لإركاب الحجاج بأن يكون كل حاجين على جمل .

وكان من الصعب وجود مكان في مكة يستريح فيه الإنسان . وأنواع الأكل المختلفة تُطبخ في الشوارع الضيقة وفي الأسواق والشوارع الأكثر اتساعاً .

وأفران الخبز في مكة معدودة فهي ثلاثة ، وكلها يعمل بالأساليب القديمة لإنتاج الخبز . وعلى الرغم من الضيق الذي تنسم به مكة ، وعلى الرغم من ازدحامها إلا أن من الممكن إقامة الاحتفالات والمراسم الرسمية ومحامل الشخصيات المهمة كالشرفاء والولاة . ولا توجد في مكة شرطة ولا مسؤول عن الشؤون البلدية ومع ذلك فالأمن والأمان في كل مكان في مكة المكرمة . وأقل شخص في الحج يحمل معه ما لا يقل عن عشرين ليرة عثمانية ، ومع ذلك فلا تقع حوادث .

والغريب أنه على الرغم من هذه الكثرة من الناس وشدة الزحام وصيق الشوارع فإن كل فرد يجد وسيلة لقضاء حاجته ، يذهب إلى مكان ويعود بعد قضاء ما احتاج إليه .

في ١٤ من شهر ذي الحجة عام ١٣٢٧ أمطرت السماء في مكة فتحول الحرم المكي إلى بحيرة . ولم تعد هناك من الأرض الجافة غير

ماح عرفات بكتل البشر من المسلمين الملتين .

وقبل وصول أمير الحج هنا إلى جبل الرحمة كان إطلاق الصواريخ المارية وإقامة الضيافات والاستعراضات العسكرية والرسمية ، وانشغل الناس بقراءة القرآن الكريم وبالتلبية .

وفي الساعة الحادية عشرة أي بعد وصول أمير الحج بساعة وبين الدعاء والتناء : تُهدم الخيام وتحمل على الجمال في الطريق إلى مزدلفة .

ويندر أن نجد مسلومة على ثمن الهدي خاصة وقت الحر . والبلد لا يطلبون أكثر من الثمن المعتاد نظير ما يبيعون من الهدي .

يتحدث الحجاج — وقتها — عن الإسراف الناتج عن الذبح وإلقاء الذبائح في الحفرات . يقولون لا بد أن يأتي وقت يستفاد فيه من لحم الهدي ، ويقول بعضهم ماذا لو أقيم في مكة مصنع للحوم المحفوظة ينتفع منه الناس والجنود ويُصدّر إلى أوروبا ؟ ويقول البعض منهم إن الوقت سيأتي لا محالة لتحقيق الانتفاع من لحوم الهدي .

من الأحداث المهمة في عام ١٣٢٧ في مكة ، وصول « عزيز مصر » الخديوي عباس حلمي باشا ، وقد استقبل استقبالاً رسمياً حافلاً ، وأطلقت المنافع تحية له ، ونزل في بيت أمير مكة الشريف حسين باشا . وكان في رفقة الخديوي والدته ، كما كان معه معيته وأركانها ، وقد أثار وجوده في مكة فرحة الحجاج لندرة من يحج من رجالات الإسلام .

وفي اليوم التالي لوصوله زار عزيز مصر ، والي مكة المكرمة أمين بك رداً على زيارة الأخير له ، ثم توجه الخديوي إلى دائرة الحكومة حيث استقبل العديد من كبار رجال الدولة والعديد من رجال العلم الذين أتوا للسلام عليه .

ومن الأحداث المهمة أيضاً في هذا العام قيام جمعية الاتحاد والترقي التركية بعقد اجتماع في نادي الاتحاد والترقي بمكة ليحضره ممثلون عن كل شعب من الشعوب الإسلامية ، وبالفعل عقد هذا الاجتماع برئاسة الشريف ناصر وهو أحد شرفاء مكة المكرمة . في البداية قام فريد أفندي مرخص ( ممثل ) حزب الاتحاد والترقي بمكة بإلقاء كلمة قال فيها إن سلاتيك ينبغي أن تكون مرجع كل المسلمين في أنحاء الأرض ، ولا بد أن تكون كل شعبة تقام لحزب الاتحاد والترقي في أي بلد آخر بالضرورة تابعة لسلاتيك .

والجدير بالقول هنا أن مدينة سلاتيك هذه يغلب عليها الطابع اليهودي وهي من أعمال اليونان حالياً ، وكانت أثناء رحلة الشيخ عبد الرشيد إبراهيم تابعة للدولة العثمانية . وفي هذه المدينة ترعرع وقوي حزب تركيا الفتاة وجمعية الاتحاد والترقي تحت حماية يهود

سلاتيك .

قام الشيخ عبد الله آباناي وهو أحد علماء قازان وألقى كلمة في هذا الاجتماع نادى فيها بضرورة اتحاد المسلمين ، وقال بضرورة أن يقام في مكة المكرمة مجمع حقيقي لعلماء المسلمين يكون مرجعاً لعلماء العالم الإسلامي كله .

تحدث علماء آخرون وشخصيات مختلفة في هذا الاجتماع إلى أن قام أحد طلاب الأزهر وخطب منادياً بضرورة أن تكون لغة الحوار بين المسلمين هي اللغة العربية لغة القرآن الكريم بدلاً من أن يتحدث كل مسلم بلغته المحلية . أفرغ هذا أعضاء نادي الاتحاد والترقي بمكة قلم أحدهم بمقاطعة خطبة هذا الطالب الأزهري وأخذ يشتمه ويهدده ويتوعده .

من الأحداث الغريبة التي حدثت في مكة المكرمة عام ١٣٢٧ : ككرة الحجاج القادمين من اليمن ، فقد حصروا أكثر من أي عام من قبل . ولفتوا الأنظار بالقبود الإنجليزية التي كانوا يحملونها وينفقون منها . ولم تكن العملات الإنجليزية تُرى في مكة قبل هذا . لفت هذا الأمر أنظار تجار مكة أيضاً .

ومن الأحداث الغريبة أيضاً توزيع بعض أوراق مطبوعة باسم « الخلافة العربية » .

كذلك أشيع بين الحجاج أن عزيز مصر الخديوي عباس حلمي باشا قد اصطحب معه في رحلة الحج إلى مكة شخصاً يعمل طبوغرافياً وكان نصرانياً ، ونزل مع الخديوي في ضيافة الشريف حسين في منزله ، مع أن مكة المكرمة محرمة على غير المسلمين . كما أشيع أيضاً أن الخديوي قد اصطحب معه مراسل جريدة التايمز اللندنية ، ولم يُعرف هل هذا الصحافي هو نفسه الطبوغرافي أم أن الخديوي قد اصطحب معه شخصين نصرانيين .

ومن غرائب هذا العام ١٣٢٧ ظهور علاقات ودية بين المصريين واليمنيين ، حتى إنه كان مع كل حاجتين يمتين حاج مصري .

ومن « الغريب أيضاً » في أحداث هذا العام القبض على طالبين أزهرين اقتيد أحدهما إلى استانبول للتحقيق معه بعد أن أشاع وكيل الوالي — وهو أحد رجال الاتحاد والترقي — أن هذا الطالب قد ضبط وفي جيبه رسالة خطية موجهة إلى الإدريسي في اليمن ، ولعله هو الطالب الأزهري الذي نادى باتحاد المسلمين اللغة العربية لغة أساساً لهم على عكس خطة الاتحاد والترقي من التتريك .

وينبغي ملاحظة أنه كان في مكة في ذلك العهد نوعان من السلطة : الإمارة : وهي في أيدي أشراف مكة ، و : الحكومة : وهي في أيدي الولاة من الضباط العثمانيين الذين لم يكن لهم علم باللغة العربية .

# كلمة هادئة أخيرة حول مغالطات الدكتور السويديّان

شعبان خليقة

— — — — —

من خلال كتابهم ومن خلال المؤتمرات والندوات العربية .. لماذا لم يقل هأنذا كل ما تطلبون موجود وبأمر بتقديم القائمة في الوقت المناسب هذا الادعاء بالأسبقية ما هو إلا إستعلاء واستكبار يريد أن يدعي لنفسه صفة تختلف عن ساهم في تلك الفترة ... » ( ص ٢٨٥ عالم الكتب ج ٩ ع ٢ شوال ١٤٠٨ هـ ) .

مرة أخرى لقد كنا هناك في المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في نهاية ١٩٧٣ و ١٩٧٤ نضع قائمة رؤوس الموضوعات العربية الكبرى لكل العرب فأين كنت أنت في تلك الفترة يا سعادة الدكتور ! ومن منا يغالط ويتخربص ويتعاصى !! .

يتساءل سعادة الدكتور كيف تكون قائمة رؤوس موضوعات «السعودية» قد أعدت قبل قائمة الرياض ونشرت بعدها والإجابة على ذلك واضحة تماماً لمن يبصر ولا تحتاج إلى مجهود ضخم لفهمها فمن تعد أدواتنا بتزوده وتدقيق وبمجهوداتنا الفردية ولذلك تستغرق وقتاً طويلاً في الإعداد والنشر فليس لدينا عبقرية إعداد قائمة رؤوس موضوعات هامة كاملة في بضعة أشهر كما حدث في قائمة الرياض فمن منا يغالط إذن ، لقد كان أخلق بالدكتور السويديّان بدلاً من التشويش والتبويض أن يقول لنا كيف تتمخض بضعة رؤوس موضوعات عن السعودية في قائمة الجامعة عن آلاف الرؤوس في قائمة «السعودية» وكان أجدر به وأزكى له أن يمسك ورقة وقلماً ويستخرج من قائمة السعودية وأيضاً من القائمة الكبرى الرؤوس التي حسبنا نكون قد اقتبسناها من قائمة الرياض فهذا هو الأسلوب العلمي الذي نقبله ويقبله مجتمع العلماء في كل مكان . أما الجدل والكلمات الواسعة التي لا يمكن الإمساك بها فليست من العلم في شيء .

لقد عرض أحد الباحثين الثقة بالنقد والتحليل المسهب لقائمة رؤوس موضوعات السعودية بعد صدورها مباشرة في نفس هذه المجلة وهو نسيم الصمادي وهو باحث محامد ولم يرد في تلك القائمة ما رأى سعادة الدكتور السويديّان الآن وبعد مرور سبع سنوات على نشرها فهل يا ترى يرى السويديّان ما لا يراه الآخرون !! فمن يغالط ويتخربص إذن !! .

نحن نرحب بالنقد الموضوعي البناء ونسعى إليه ونطلبه من كل قادر عليه بل ونسعى إلى نشره بدليل أننا نطلب ذلك النقد من كل مكتبة تستخدم الأدوات التي نعلها ، ونطلب ذلك ممن يقرعون لنا فكل عمل مهما بذل فيه من جهد ومهما دقق فهو ناقص ولكننا من جهة ثانية نرفض تجاوز الحد فلا وقت للمهارات ولا جهد لصغار ولا التفات إلى الوراء .

عمد السويديّان في تعقيبهم على ردنا إلى التشويش والتبويض والمراوغة وكان قد ادعى أن قائمة الخازندار وقائمة جامعة الرياض قد سبقتا كل الجهود في هذا الصدد وأن كل القوائم التالية قد نقلت عنهما فلفتنا نظره إلى أن هذا الكلام لا يصدر إلا عن عدم فهم وأثبتنا له بالوقائع الرسمية والمطبوعات مشروحات الذي قلنا به بتكليف من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في نهاية سنة ١٩٧٣ و ١٩٧٤ لإنتاج قائمة رؤوس الموضوعات العربية الكبرى ونصحناه بأن يرتاد مكتبة جامعة الإمام التي يعمل بها ليرى صدق ما نقول في قسم الفهرس بالمكتبة بيد أنه تجاهل كل ذلك وبدلاً من الاعتراف بخطئه وتجاوزاته غضب لأننا وصفناه بأنه «غير صادق» وشوش وهوش بعبارات عامة لا تصدر إلا نتيجة للفسلوة التي تجعل المرء لا يرى الحق ولو كان واضحاً ومثبتاً بوقائع رسمية ومطبوعات متداولة في المكتبات وصادرة عن منظمة إقليمية لكل العرب . كان الخازندار أكثر أمانة حين أثبت ذلك في مصادر قائمته وبما أن قائمة الخازندار قد صدرت قبل قائمة جامعة الرياض بعلم كامل على الأقل فكان أجدر بالدكتور السويديّان أن يكون صادقاً مع نفسه ومع القراء ويتراجع عن خطئه ويشير في تعقيبهم على ردنا بأنه قد غم عليه وينسب الفضل إلى أهله والسبق إلى أصحابه كما فعل الخازندار ... صمت السويديّان تماماً عن تلك الوقائع الرسمية التي حصلناها تفصيلاً في ردنا عليه ، فتجاوزها تماماً كأنها وقعت في أوائل سبعينات القرن الماضي وليست منذ خمس عشرة سنة فقط . وبدلاً من أن يعترف طفق يردد عبارات مشوشة مهوشة من بينها :

« إذا كان هذا ما يدعي ( أي أنا شعبان خليقة ) فأين كان هو عندما كان العرب يشتكون من عدم توفر قوائم رؤوس الموضوعات

تؤكد لسيادته ضرورة إعطاء رؤوس موضوعات تربو كثيراً على العدد الذي حدده للكتب العادية وتصل إلى أكثر من عشرين رأساً للكتب المركبة .

ففي قاموس هارود Harrod's Librarians' Glossary and Reference Book وهو قاموس مصطلحات متخصصة يورد ما استقر عليه الأمر بين المكتبيين وليس مجرد وجهات نظر شخصية قابلة للأخذ والرد نجد عن «الفهرسة التحليلية» ما نصه :

« هي ذلك النوع من فروع الفهرسة المنوط بإعداد المداخل التحليلية . انظر « المدخل التحليلي » . ونحت المداخل التحليلي يقول القاموس :

«مدخل في الفهرس لجزء من الكتاب أو أي مطبوع آخر ، دراسة أو بحث مستقل التأليف بين مجموعة ( مجلد مقالات ، أبحاث ، مسلسل أو مجلد تجميعات موسيقية ... الخ ) ويتضمن هذا المدخل إشارة للعمل الذي يضمها . وهذا المدخل هو ملحق للمدخل الكامل أو المدخل الرئيسي الذي أعد للعمل الشامل . ومثل هذه المداخل التحليلية تسمى «تحليلات» وتعد بأسماء المؤلفين والموضوعات والعناوين ، وفي المكتبات المتخصصة غالباً ما تعد المداخل التحليلية للفقرات الهامة والأقسام والجلدات بل ومن حين إلى آخر قد تعد لحقائق معينة أو أشكال بالذات بالإضافة إلى أجزاء أو فصول من الكتب ووحدات السلاسل أو المجموعة » .

هذا هو ما ورد في قاموس هارود في كل طبعاته حتى الطبعة السادسة ١٩٨٧ وحتى لا يجهد السويديان نفسه هاك هو النص بالانجليزية كما ورد هناك :

“Analytical Cataloguing”. The branch of Cataloguing which is Concerned with making analytical etries. See Analytical Entry.

ونص ما ورد تحت «المدخل التحليلي» هو :  
Analytical Entr. An entry in a Catalogue for part of a book, periodical or other publication, article or Contribution of separate authorship in a Collection (Volume of essays, festschrift, serial, volume of musical etc.). The entry includes a refrence to the work Containing it. The entry is supplementary to the Comprehensive or The Main Entry (q.v.) for the whole work. Such entries called “Analytics” may be made under authors, subjects or titles. In special libraries they are often made for significant paragraphs, sections,

من مظاهر التخطيط والاعلام الموضوعية في تعقيب السويديان نقله لنصوص لم يفهم معناها والزج بها في غير سياقها والمراوغة والترخص في بسط المعلومات . ففي معرض تعقبيه على الفرق بين الفهرسة الموضوعية والتكشيف نقل نصوصاً من كل من واينر وبيرنهاردت واسبورن كلها تتحدث عن رؤوس الموضوعات في الكتب العادية ، بينما كانت النقطة التي يدور حولها نقاشنا هي الفهرسة التحليلية في الكتب المركبة ، كما أن هؤلاء المؤلفين قد وضعوا آراءهم على أنها وجهات نظر قابلة للنقاش ولم يضعوها على أنها الصواب المطلق الذي لا يخرج عنه إلا مغالط أو مكابر كما ذهب السويديان . كما أن النصوص التي نقلها السويديان منهم واحتج بها كلها تتعلق بالكتب العادية التي تدور حول عدة موضوعات تنتمي إلى مجال واحد وليرجع أي قارئ إلى تلك النصوص ليرى صدق ما نقول .

ويبدو أن السويديان لم يفهم تلك النصوص فنقلها ودرسها في غير سياقها ، فقد كان رأينا عن إعطاء عدد أكبر من رؤوس الموضوعات ونقول حتى ولو بلغت عشرين رأساً ينصرف إلى الكتب المركبة Composite books ، تلك الكتب التي تتألف من عدة أعمال لكل منها موضوع أو أكثر وعادة لا تنتمي جميعاً إلى مجال واحد أكبر يضمها ويحتضنها ، ومن ثم لا يمكن إعطاؤها رأس موضوع عام يجمعها كلها كما هو الحال في التصنيف عندما نختار رقم التصنيف الأعم الذي يندرج تحته عدد من الموضوعات تنالها الكتاب ويمثل المجال الأفضل لها جميعاً .

ولكن الأخ الدكتور زج بالنصوص التي نقلها زجاً في غير السياق الذي وضعت من أجله ، فتلک النقول جميعاً تتعلق بالكتب العادية كما ذكرنا والتي تتناول عدة موضوعات ترجع إلى مجال واحد وليس من بينها نص واحد يتعلق بالكتب .

ويبلغ عدم الفهم وغيب الدقة ذروته عندما ينقل الدكتور السويديان اقتباساً من الفصل الثالث عشر من قواعد المهرة الانجلو أمريكية عن الفهرسة التحليلية في محاولة لتبرير فهمه الخاطيء للفهرسة التحليلية على أنها تتعلق بالمهرة الوصفية فقط ولا دخل لتحليل الموضوعي فيها فماداً كان ينتظر السويديان من قواعد دولية تعالج المهرة الوصفية ، هل كان ينتظر منها أن تعرج على الفهرسة الموضوعية في الطريق فتضع لها بعض القواعد بالمرة .

ورغم أننا لسنا من هواة نقل النصوص والتعلق بقشاشها علنا نصيب مغمماً فإنني مرولاً على رغبة الأخ السويديان أقدم له النصوص التالية والمباشرة التي تؤكد لسعادته أن الفهرسة التحليلية تنسحب على الفهرسة الموضوعية انسحابها على الفهرسة الوصفية ، وأنها



رأي عام ، رأي جماعي ، ومن الكتب العادية التي ليست أدوات والتي تؤكد مفهوم الفهرسة التحليلية بأوجهها الثلاثة الموضوع والمؤلف والعنوان ومن ثم إعطاه عدد كبير من رؤوس الموضوعات حتى ولو بلغت عشرين رأساً كتاب ظهر منذ الأربعينات وما زال ينقح وينشر لأهميته حتى بعد وفاة مؤلفه حتى الآن وهو كتاب Library Cataloging لمؤلفته Susan Gray Akers ففي الطبعة السادسة الصادرة سنة ١٩٧٧ والتي حررها وأعد كتابها كل من Arthur Curley و Jana Varlejs . جاء في ص ١٥٥ - ١٥٨ عن المداخل التحليلية - لاحظ أن الكتاب عن الفهرسة وليس عن الكشف - ما نصه :

"An analytical entry is an entry for a part a work. It may be for a Complete work in itself which is published in a Collection or it may be for only a few pages inadequately described (either from the author or subject approach) by the Catalog entry for the work as a whole". p. 155.

ويستطرد نفس الكتاب في ص ١٥٧ ليقول :

"For a subject analytical entry, the subject heading is given as any any subject card. The heading is followed by the phrase regarding the paging ....".

فهل يدرك السويديان من هذا النص أن الفهرسة التحليلية تنصرف أيضاً إلى الموضوعات أم أنه ما زال على فهمه الذي يقصر الفهرسة التحليلية على المؤلف والعنوان لياً للحقائق .

وهناك ما أخ سويديان كتاباً عادياً آخر يؤكد أن الفهرسة التحليلية بالموضوعات وليست قاصرة على المؤلف والعنوان كما التمس عليك وجعلك تنقل أيضاً من ترجمة عربية لم تفهم معناها فأوردتها في غير سياقها . ففي كتاب Esther J. Piercy المعنون : Commonsense Cataloging الطبعة الثانية سنة ١٩٧٤ والمنقح بواسطة Marian Sanner - نجد ما نصه عن المداخل التحليلية في الفهرسة ص ٤٠ :

"These are subject analytics, title analytics, author analytics, author - title fanalytics, and title - author analytics. They are used most often for Composite works, Collections, Compilations and so forth".

فالنص هنا صريح وواضح ولا يحتاج إلى مهارة خاصة لاستيعابه

tables etc. and occasionally for particular facts, figures in addition to parts or chapters of books, units of a series and of a collection".

يؤكد ذلك أيضاً ما ورد في دائرة معارف المكتبات والمعلومات في المجلد الأول تحت موضوع الفهرسة التحليلية ، وهو المقال الذي كتبه ديلي حيث يسير النص على النحو التالي :

« التحليل في عرف المكتبيين هو أن نعد مدخلاً بيبليوجرافياً لجزئيات من العمل الفكري بالإضافة إلى العمل ككل وتبنى المداخل الوصفية على الملاح البيبليوجرافية للعمل وخاصة المؤلف والعنوان ، بينما تبنى المداخل التحليلية الموضوعية على محتويات العمل . وكلاهما يمدنا بوسيلة استرجاع لجزئيات العمل إضافة إلى كامل العمل والتحليل الموضوعي الذي يستخدم رؤوس الموضوعات ( أو الواصفات اختلاف الاسم لا يغير خصائص المداخل التحليلية ) قد يشتمل على كل الملاح الهامة في العمل أو يمكن أن يضم في المادة المعالجة بأسهاب . والمداخل التحليلية الوصفية مع ذلك تذهب إلى الحد الأدنى من الوحدات التي يمكن أن تحلل كوحدة بيبليوجرافية مستقلة . والمداخل التحليلية في معناها العام تفترض وجود مدخل [ رئيسي ] في فهرس مخصص للعمل الكامل ... » .

وحتى لا يرهق السويديان نفسه هك النص بالانجليزية :

Encyclopedia of Library and Information Science, Vol. 1

Anlytics

Jay Dally

"To analyze, in the librarians sense of the world, is to provide bibliographic access to portions of a work as well as to the work as a whole. Descriptive analytics are based on the bibliographic features of the work, especially authors and title, and Subjects analytics are based on the Content of the work. Both provides a means of access to protions of a work as well as to the complete work. Subject analysis utilizing subject heading (or descriptors, the change of the name deos not change the eharacteristics no matter how desirable that would be) may include all significant features of a work ar my simply generlize on the matters treated at greatest length. Descriptive analytics, however, necessarily go to the minimum unit which can be analyzed as a separate bibliographical entity. Analytics as generally used, innply entry in a Catalog devoted to citing works as a whole".

هذان مصدران ينتميان إلى أدوات العمل الأساسية التي تعبر عن

برموز وهي تحليل للموضوعات بالفاظ وكلمات ، السبيل مختلف لغاية واحدة . ولكن الدكتور السويديان كعادته دس نصوصاً استشهد بها ولم يفهم معناها يدلل بها على أن التصنيف ليس من الفهرسة الموضوعية ، وإنما الفهرسة الموضوعية تقتصر على رؤوس الموضوعات والتصنيف شيء منفرد ليس من الفهرسة في شيء ولا يقف معها في نفس الخط . ومن الطريف أن بعض تلك النصوص تدبته وتدحض ما ذهب إليه ولكن لأنه لا يفهم ما ينقل فقد توهم أن النص معه رغم أنه ضده على طول الخط .

استشهد السويديان بنص من كتاب A. C. Foskett الذي « عرض بشكل خاص كلا من التصنيف وقوائم رؤوس الموضوعات ولم يقل بأن أحدهما مشتق من الآخر أو جزء منه بل كل منهما له خصائصه وأهدافه ودوره في معالجة الموضوعات » .

من قال بأن التصنيف مشتق من رؤوس الموضوعات أو أن رؤوس الموضوعات مشتقة من التصنيف ، أي دفاع بالأس هزيل . إن هذا النص يؤكد المساواة بين التصنيف ورؤوس الموضوعات وانئذيهما معاً تحت الفهرسة الموضوعية وهو ما أكدت عليه في ردي على السويديان فأني تحبط هذا الذي تردى إليه .

لقد تمادى السيد الدكتور في استشهاده الخاطئة عندما نقل عن بيرنهاردت F.S. Bernhardt فقد خص هذا المؤلف الفصل العاشر للمداخل الموضوعية Subject approach وقسمه إلى قسمين « هما : ١ - رؤوس الموضوعات ٢ - التصنيف » . أليس في هذا العرض ما يجعل التصنيف ورؤوس الموضوعات تسير على قدم المساواة والمؤلف يعلم أن الـ Subject approach هو مرادف تماماً - Subject Cataloguing ولكن الدكتور الذي نقل النص لا يدرك ذلك .

ويختم السيد الدكتور دفاعه عن عدم انتهاء التصنيف إلى الفهرسة الموضوعية بعبارات مضطربة من بينها قوله « أليست كل هذه الأدلة مقنعة تؤكد أن كلاً من التصنيف والفهرسة الموضوعية وجهان مختلفان لتنظيم الموضوعات وليس كما يدعي ( أي أنا شعبان خليفة ) جزء من الفهرسة الموضوعية » .

فأين تلك الأدلة وأين النص الذي ينفي عدم انتهاء التصنيف إلى الفهرسة الموضوعية ، إن الدفاع السليبي الذي قدمه سيلاته قد أساء إلى قضيتي ولم يدعمها . وأنا أهدي سيلاته الدكتور نصين يؤكدان صراحة وبالإيجاب أن الفهرسة الموضوعية تنقسم إلى رؤوس الموضوعات والتصنيف والتصان يعبران عن رأي علم وليس وجهة نظر أو رأي قابل للنقاش .

هذان النصان وردا في قاموس هارود Harrod's Librarians,

فهو يؤكد ضرورة إعداد مداخل تحليلية بالموضوعات في الأعمال المركبة .

هل بعد تلك الأدلة الدامغة التي طلبها منا سعادة الدكتور ، أما زال السويديان يصر على أننا وقعنا في « خطأ علمي كبير » وأنا أردنا أن نكحلها فأعطيناها وأنا دخلنا في متاهة جديدة لأن « الفهرسة التحليلية لا تمت إلى الموضوع بأية صلة لأنها في حقيقة الأمر جزء من الفهرسة الوصفية » . هذا هو كلام السويديان الذي يفتي بغير سند من العلم . فما أوردناه هنا هو قليل جداً من نصوص كثيرة جداً تؤكد أن الفهرسة التحليلية تتسحب على الموضوع كما تتسحب على المؤلف والعنوان ولكن الدكتور السويديان — يفرح بقشة يتشبث بها فينقل نصوصاً لا يفهم معناها ثم يفرح أكثر عندما يدسها في غير سياقها وغير ما قصد إليه أصحابها .

ولم يكتف السويديان بهذا الخلط العلمي فذهب يقول : « ... وعلى أي حال لا يستغرب منه (أي أنا شعبان خليفة) أن يقول أي شيء لأنه يدعي أنه هو الذي وضع لنا القواعد والأسس فهو يريد أن يجعل من نفسه مشرعاً تنسب إليه القواعد مثل كتر » . ( ص ٢٨٧ عدد شوال ١٤٠٨ هـ من المجلة ) .

وبقليل من الأمانة العلمية كان يكفي السويديان لكي يثبت من أننا البادئون بإرساء هذه القواعد والأسس التي طرحناها سنة ١٩٧٤ وأكرر سنة أربع وسبعين وتسعمائة وألف ونشرتها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم تحت عنوان « نحو قائمة رؤوس موضوعات عربية » . ونحن لا نفتي بغير علم بما أخ سويديان فتحن نفهم النصوص التي نقرأها ونضعها في سياقها ولا نهوش ولا نشوش كما تفعل فارجع إلى العمل الرسمي المنشور والذي تداولته المكتبات العربية من المحيط إلى الخليج والرجوع إلى الحق فضيلة لا ينكرها إلا جاحد ومتحصر ولا تأخذك العزة بالإثم .

لم يذكر أي مصدر من المصادر التي أتينا عليها كلمة « التكتيف » بل كانت كلها تدور حول الفهرسة التحليلية التي يشير السويديان إلى أنها تعامل في مناهج قسم المكتبات والمعلومات بجامعة الإمام على أنها فهرسة وصفية فقط (ص ٢٨٧ من عدد شوال ١٤٠٨ هـ) .

ومن مظاهر التخييط في تعقيب السويديان زجه بالنصوص في غير موضعها محاولة تبرير موقفه اليائس من العلاقة بين الفهرسة الموضوعية والتصنيف فقد قلنا إن الفهرسة الموضوعية تنقسم إلى : رؤوس الموضوعات والتصنيف أي أن التصنيف ورؤوس الموضوعات هما مظهران لعملة واحدة ومن ثم يقف التصنيف على قدم المساواة مع رؤوس الموضوعات . هو تحليل للموضوعات

Glassy and Reference Book الطبعة الرابعة ١٩٧٧ ، السادسة ١٩٨٧ .

يقول هارود تحت «الفهرس الموضوعي» ما نصه :

“Subject Catalogue. Any Catalogue arranged by subjects, whether in alphabetical or Classified order which directs users to the documents dealing with them”.

فالفهرس الموضوعي هنا إما هجائي برؤوس الموضوعات أو مصنف ، لا يحتاج الأمر إلى ذكاء كبير لفهم واستيعاب حقيقة بسيطة كهذه . يؤكد ذلك أيضاً وبلا مواربة نفس القاموس تحت مدخل الفهرسة الموضوعية .

“Subject Cataloguing: 1 - That part of cataloguing which involves the allcation of subject headings for specific books or other documents. 2 - The branch of cataloguing which is not concerned with descriptive cataloguing. In 1940 The Library of Congress adopted this term to cover both classification and subject headings, previously subject headings had been assigned by descriptive cataloguers not classifiers”.

وعندما تستخدم أكبر مكتبة في العالم مصطلح الفهرسة الموضوعية ليشمل التصنيف ورؤوس الموضوعات وبم التصنيف ورؤوس الموضوعات في قسم اسمه قسم الفهرسة الموضوعية ، وعندما يرد هذا المصطلح بهذا المفهوم في قاموس مصطلحات متخصص فإنه يعبر إذن عن رأي عالم وجامعي . ولا يمكن لأي شخص عنده ذرة من فهم أن يجعل التصنيف مسلوباً للفهرسة الموضوعية بل جزء منها يقف ندماً لرؤوس الموضوعات . ولو أن سعادة الدكتور السويديان خفف من غلوائه ووضع كلامه على أنه وجهة نظر أو رأي أو حوار قابل للنقاش والأخذ والرد لكان أخلق به وأزكى له ولكنه تطمع وجعل رأيه الصواب المطلق ومن يخالفه فهو مغالط فهل تغالط مكتبة الكونغرس أكبر مكتبات العالم وأعظمها خيرة اللهم لطفك ، فعندما نصحت الأخ السويديان بقراءة كتاب دراسي في الموضوع كنت أعني ذلك فعلاً وليته أخذ بالنصح بدلاً من التعالي والاستكبار إذن كان قد فهم واستوعب .

لقد أخذته العزة بالإثم فجادى في الباطل الذي مارسه ضد الدراسة في القائمة تحت شعار من النصوص التي لم يفهم معناها ودسها في غير سياقها على النحو الذي وضحتاه وفندناه ، ردد سعادة الدكتور ناصر السويديان نفس المغالطات التي أسهب فيها في نقده الأول ضد القائمة نفسها فيما يتعلق بمجم القائمة والتوازن والحواشي ... ولن نتوقف طويلاً أمام تلك المغالطات بل سنمر عليها

سريعاً لأننا رددنا عليها بما فيه الكفاية وما تعقبه الجديد إلا ترديد لما سبق .

فقد عزا سيادته حجم القائمة الكبرى إلى التكرار والأمثلة والأسماء التي حشوناها حشواً بلا مبرر — إي والله هذا هو أسلوبه — فقد ضربنا أمثلة على الدول بمصر والسعودية والمدن بالقاهرة والرياض والأشخاص بعرب وعجم على حد تعبيره ...

هذا الهجوم على حجم القائمة مصدره عدم الفهم ليس إلا فالرؤوس المفاتيح ظاهرة أساسية من أسس إعداد القوائم (انظر رأس موضوع Shakespear, William, M.S. في قائمتي سورز والكونجرس على سبيل المثال) ونحن لم نبالغ في الأمثلة ولا الرؤوس المفاتيح كما ذهب الأخ الناقد فأصحاب القائمة مصريون والناشر سعودي والمكتبات العربية تتعامل مع إنتاج فكري عربي وأجنبي مترجم إلى اللغة العربية وقائمة جامعة الرياض فيما يعرف الأخ الدكتور ضرب أيضاً أمثلة بمصر والسعودية !! وليس لهذه الأمثلة دخل في حجم القائمة وكان أخلق بالدكتور السويديان أن يمسك ورقة وقلماً ويحصى عدد الرؤوس الأمثلة ، والرؤوس المفاتيح التي وردت بالقائمة ويقيسها إلى العدد النهائي للرؤوس بها فكم يا ترى عدد الأمثلة مائة ، مائتان ، ثلاثمائة ، بين خمسة وعشرين ألف رأس موضوع في مجلدين . هذا هو الأسلوب العلمي الرصين الذي نقبله ، أما التشويش والتبويض فهو أسلوب غير مقبول . ومن الطريف في هذه النقطة أن السويديان يفتي ويرد على نفسه فهو يقول ( ص ٢٩٠ من تعقيبه شوال ١٤٠٨ هـ ) « وفي رد الدكتور شعبان لم يذكر شيئاً عن هذه المسألة وكأنه اعتراف ولكن إذا كان قد أقر بهذا الخطأ فلماذا نعيد بحثه مرة أخرى والجواب أنني أعيد ذكره هنا تأكيداً لما قلت أن العبرة ليست في عدد الرؤوس الموضوعات في القائمة... » هل نتدلى إلى هذا المستوى فرد على أشياء واضحة بذاتها ينكرها السويديان وهي الرؤوس المفاتيح والأمثلة والأسماء التي جرت عليها عادة القوائم .

ومن الطريف أن السويديان كان قد طالبنا في نقله بالتوازن بين الموضوعات وقد حدد قصده من التوازن بعبارة واضحة هي « من الأسس المهمة في بناء قوائم رؤوس الموضوعات أن يراعى التوازن في تغطية كافة الموضوعات بنفس المستوى من التفصيل فلا يجوز أن يطنى موضوع أو عدة موضوعات وفي نفس الوقت يهمل أو يقل الاهتمام بالموضوعات الأخرى وهذا الوضع يمكن أن يعبر عنه بالانحياز في تغطية الموضوعات ... » (عدد رجب ١٤٠٧ هـ ص ٧٩) .

وقد رددنا عليه بأن هناك موضوعات ، الإنتاج الفكري العربي



وقبل الإسلام وطوال العصور الوسطى الإسلامية كان الاسم هو (بحر فارس) . ومن غير المنطقي أو المعقول أن يكون أصحاب

الاختصاص في جهة والمكتبيون في جهة ثانية فهل يفهم السويديان ما لا يفهمه أصحاب العلم من المؤرخين وهل يرى ما يرونه أم أن المسألة هي مجرد حذقة وادعاء مجرد الخروج من مأزق علمي . ولو أن سيادته وضع رأيه على أنه وجهة نظر قابلة للنقاش لكان أخلق به وأزكى له ، ولكنه يعرض رأيه دائماً على أنه الصواب المطلق وما عداه مغالطات وعدم دراية .

وأهدى السويديان بعض عناوين البحوث المقدمة إلى «مؤتمر دراسات شرق الجزيرة العربية» الذي عقد في الدوحة ٢١-٢٨ مارس ١٩٧٦ والتي تؤكد استخدام التسميات الحديثة لعصور تاريخية ووسيلة وهذه البحوث لمؤرخين عرب كبار يعرفهم السويديان تمام المعرفة :

القبائل العربية في الخليج قبل الإسلام — ناصر الدين الأسد .  
— دور عرب الخليج في نشر الإسلام — بلوي عبد اللطيف عوض .  
سياسة الفاطميين في الخليج — عبد المنعم ماجد .  
— مكانة الخليج العربي التجارية ومصادرها خلال العصور الوسطى الإسلامية .  
— التجارة البحرية في الخليج في صدر الإسلام — السيد عبد العزيز سالم .  
— دور الأيالة في تجلوه الخليج — صالح الحمارة .

هؤلاء المؤرخون يعرفون تماماً أنه من الجائز استخدام التسميات الحديثة للمناطق في معالجة عصورها التاريخية المختلفة ، ويعرفون تماماً أن الخليج العربي ، التسمية الحديثة كانت قبل الإسلام ويعلمه هي (بحر الفرس) . ولكنهم استخدموها في عصر ما قبل الإسلام والعصور الإسلامية المتعاقبة كما يتضح من عناوين الأبحاث التي تقدموا بها إلى المؤتمر فجميع المؤرخين العلماء أصحاب الاختصاص . ولكن الأخ الناقد يحلو له أن يتهمنا ونحصر بأننا قد وقعنا في خطأ فادح والمغالطة . إنها العزة الآتية .

ويبقى السويديان أخاً وصديقاً ورفيق درب من حقه علينا أن نأخذ بيده إلى النور والرشد والرشاد عندما تختلط عليه الأمور ، وأن ندعو له بالصلاح وبالهداية وراحة البال وهدوء الضمير .

فيها أغزر من غيرها وأن اهتمام المكتبة العربية بها أكثر من غيرها ومن ثم فإننا لا يمكن أن نسوى بينها من حيث التفصيل وضررنا الأمثلة على ذلك في حينه وكعادة السويديان فهم كلمة «نسوى» أننا نقصد العدد وانطلق من هذا الفهم في دفاعه ولوى عبارتنا إلى أنه يطالب «بالتوازن في إعطاء رؤوس موضوعات — متساوية لكل علم» (عدد شوال ١٤٠٨ ص ٢٩٢ من هذه المجلة) . وما إلى العدد قصدنا ولكنه يفهم كل شيء بطريقته .

هذا الفهم الخاص للعبارة والأفكار هو الذي يشكل أسلوب الأخ الناقد في النقد وهو الذي يشكل أسلوبه وطريقته في التعقيب ، فهو يلوي التصورات والأفكار ، المهم هو أنه يخرج من أية مناقشة منتصراً .

من هذا القليل أيضاً عندما تحدث الأخ الناقد عن الحواشي في القائمة ، وفهمها فهماً خاصاً يخرج عن أي عرف أو تقاليد عندما قل في نقده بأن ما يوضح بين قوسين بعد رأس الموضوع «جزء من رأس الموضوع» (عدد رجب ١٤٠٧ هـ من هذه المجلة ص ٦٦) وقصر فهمه للحواشي على ما يتبع رأس الموضوع من فقرات تأتي تحته لتشرحه وتبين طريقة استخدامه وقد شرحنا له في ردنا على نقده قصدنا من الحواشي وهي أربع : حاشية حدية — حاشية التقييم الجغرافي — حاشية الصفة الدالة على الجنسية — الحاشية التفسيرية . وفسرنا كيف اختلط عليه الأمر وكيف فهم الحواشي على أنها جزء من رأس الموضوع وكيف خلط بين وظيفة القائمة ووظيفة القاموس ولكنه كعادته عاد وكرر مرة أخرى ما رده سابقاً في نقده فهو يحب «الإعادة للتأكيد» .

وعندما عالج الرجل في تعقيقه قضية التفرعات في قائمتنا الكبرى عاد مرة أخرى إلى تكرار نفس الكلام — وهو لا يمل التكرار — وما زلنا عند رأينا في أن لكل دولة حديثة في شبه الجزيرة العربية الحق في أن يكون لها نصيبها من العصر الجاهلي والإسلامي والحديث . وهذا الرأي لم نخرعه من عندنا ولم يثبت من فراغ فقد رأى المؤرخون أصحاب الاختصاص على استخدام التسميات الحديثة للمناطق لمعالجة تاريخها في عصور سابقة على التسمية هذا واقع في كتب التاريخ العادية كما هو واقع في المؤتمرات والندوات التي هي مجمع المؤرخين ذوي التخصص وسأضرب مثلاً واحداً بمؤتمر حديث وآخر قديم «الخليج العربي في العصر العباسي» الذي يعقد في دولة الإمارات العربية فبراير ١٩٨٩ . ولعل الأخ الناقد يعرف أن تسمية الخليج العربي هي تسمية حديثة جداً لا تتجاوز ثلاثين عاماً